E. VALENTÍ FIOL

# SINTAXIS LATINA




BOSCH CASA EDITORIAL

# SINTAXIS LATINA

*DEL MISMO AUTOR Y EN LA MISMA EDITORIAL*

**Gramática de la Lengua Latina.** Morfología y nociones de Sintaxis.

**Vox Latina.** Método de Latín para 3.° y 4.° cursos de Bachillerato.

**Aurea Roma.** Método de Latín para 5.° curso de Bachillerato.

**Roma Aeterna.** Método de Latín para 6.° curso de Bachillerato.

**Primer Libro de Latín.**

**Primera Antología Latina.**

**Ejercicios Latinos.**

**Antología de Prosistas latinos**

**Latín.** Primer curso. (Bachillerato, Plan 1967.)

**Latín.** Segundo curso. (Bachillerato, Plan 1967.)

*EDICIONES COMENTADAS DE TEXTOS CLASICOS*

(En la Colección BOSCH de Textos Clásicos Latinos)

**César,** *Guerra Civil.* Libro I.

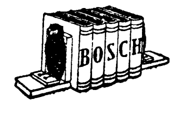
**Cicerón,** *Pro Sex. Roscio.*

**Cicerón,** *Catilinarias.*

EDUARDO VALENTÍ FIOL
Catedrático del Instituto "Jaime Balmes" de Barcelona

# SINTAXIS LATINA

DÉCIMOCUARTA EDICIÓN




BOSCH, Casa Editorial, S. A. - Urgel, 51 bis - BARCELONA

DEPÓSITO LEGAL, B. 30.807 - 1982

ISBN 84-7162-042-1

IMPRESO EN ESPAÑA PRINTED IN SPAIN

Imprenta Clarasó, S. A.; Villarroel, 15-17. — Barcelona-11

# *ADVERTENCIA PRELIMINAR*

*El estudio de la Sintaxis Latina, tal como se expone en este libro, ha sido preparado por las nociones elementales incluídas en los manuales anteriores* (Primer Libro de Latín, Gramática Latina), *y por la orientación seguida en los textos de práctica y traducción* (Ejercicios Latinos, Primera Antología Latina). *En la presente obra nos proponemos ofrecer una exposición del sistema sintáctico de la lengua latina, lo bastante sencilla para poder ser asimilada por los estudiantes de Enseñanza Media, y lo suficientemente completa para resolver los problemas que plantea la lectura de los clásicos.*

*Aun siendo grande el interés que en sí mismo tiene el estudio de la Sintaxis Latina, creemos que su fin principal es el de hacer posible la traducción; en consecuencia, no hemos vacilado en conceder un espacio considerable a la fraseología, incluyendo listas de modismos y locuciones, aun cuando muchas de ellas pertenezcan más bien al dominio de la Estilística.*

*La adopción de dos cuerpos de letra ha de facilitar la gradación del estudio en dos o más cursos. Los ejercicios están graduados en la misma forma que el texto. De los cuatro que siguen a cada lección, los dos primeros se refieren a la parte impresa en letra grande, y los dos siguientes al texto en letra pequeña.*

Barcelona, junio 1945.

## LECCIÓN I

# CONCEPTO Y DIVISIÓN DE LA SINTAXIS

1. **LA ORACIÓN Y SUS PARTES.** — Se da el nombre de oración gramatical a la expresión de un juicio; una oración consta normalmente de dos o más elementos, constituídos por palabras. La Morfología estudia estas palabras consideradas aisladamente; en la Sintaxis se estudian, en cambio, las relaciones de estas palabras entre sí y el modo como se ordenan en la oración gramatical.

Hay juicios para cuya expresión basta la ordenación de varias palabras en una sola oración:

*te escribiré mañana,*
*ha llegado tu hermano.*

Pero hay otros juicios, más complejos, que requieren la unión de varias oraciones:

*te escribiré cuando haya llegado tu hermano.*

En el primer caso tenemos una oración simple; en el segundo, una oración compuesta.

En consecuencia, dividiremos la Sintaxis en dos partes:

1.ª Estudio de los elementos de la Oración Simple.
2.ª Estudio de la Oración Compuesta.

## ELEMENTOS DE LA ORACIÓN SIMPLE

2. **SUJETO Y PREDICADO.** — Los elementos esenciales de la oración simple son el **Sujeto** y el **Predicado.**

**Sujeto** es la palabra que expresa la persona o cosa de la que se afirma algo.

**Predicado** es la palabra o palabras que expresan lo que se afirma del sujeto.

Ejemplos: **Puer scribit,** *el niño escribe.*

SUJETO (¿quién escribe?): **Puer,** *el niño.*
PREDICADO (¿qué se afirma del niño?): **scribit,** *escribe.*
**Animus immortalis est,** *el alma es inmortal.*
SUJETO (¿quién es inmortal?): **animus,** *el alma.*
PREDICADO (¿qué es el alma?): **immortalis,** *inmortal.*

3. **EL SUJETO.** — El sujeto es siempre un *substantivo* o palabra *substantivada.*

*a*) Substantivo. — ***Puer*** **scribit,** *el niño escribe.*

*b*) Pronombre. — ***Ego*** **credo,** ***ille*** **dubitat,** *yo creo, él duda.*

*c*) Un adjetivo substantivado. — ***Boni*** **sunt beati,** *los buenos son felices.*

*d*) Un infinitivo. — ***Errare*** **humanum est,** *errar es humano.*

*e*) Un numeral. — ***Tres*** **supersunt,** *quedan tres.*

4. **ORACIONES SIN SUJETO.** — El sujeto puede no expresarse:

1.° Cuando la terminación del verbo lo indica con suficiente claridad; tal es el caso cuando el verbo está en 1.ª o 2.ª persona:

**Erro,** *me equivoco.*
**Labora!,** *¡trabaja!*

2.° Con expresiones impersonales en 3.ª persona del singular, como **tonat,** *truena,* **pluit,** *llueve,* **pugnatur,** *se lucha.*

3.° Con la 3.ª persona plural del Presente de Indicativo en las expresiones siguientes: **dicunt, ferunt, tradunt, narrant,** *dicen, cuentan* (se dice, se cuenta).

5. **EL PREDICADO.** — El Predicado puede expresarse:

1 Por medio de un verbo en tiempo personal *(**predicado verbal**):*

**Exercitus *vincit,*** ***el ejército vence.***

2.º Por medio de un substantivo o adjetivo en nominativo *(**predicado nominal**);*

con cópula: **Exercitus est *fortis,*** *el ejército es fuerte.*
**Exercitus est *praesidium,*** *el ejército es una protección,*

o sin ella: **Gloria *umbra virtutis,*** *la gloria (es) la sombra de la virtud.*

6. **COMPLEMENTOS.** — La idea expresada por una palabra puede ser completada, ampliada o precisada por otras, llamadas *complementos.*

1.º Pueden completar a un substantivo: *a*) Un adjetivo atributivo: **Domus *pulchra,*** *una hermosa casa.*

*b*) Otro substantivo en el mismo caso *(aposición):* **Roma, *caput Italiae,*** *Roma, capital de Italia.*

*c*) Otro substantivo dependiendo del primero, generalmente en genitivo: **Domus *patris,*** *la casa del padre,* pero también en ablativo, con o sin preposición: **Vir *magna virtute,*** *hombre de gran valor.* **Vas *ex auro,*** *vaso de oro.*

2.º Pueden completar a un verbo: *a*) Substantivos en caso oblicuo (acusativo, dativo, ablativo o genitivo): ***Virtutem* amo,** *amo la virtud.* **Eo *Romam,*** *voy a Roma.* ***Mihi* nocet,** *me perjudica.* **Utor *consilio,*** *hago uso del consejo.* **Memini *belli,*** *me acuerdo de la guerra.*

De entre estos complementos atiéndase a los siguientes:

***Complemento directo*** (en acusativo): ***Parentes* diligo,** *amo a mis padres.*

***Complemento indirecto*** (en dativo): **Do panem *pauperi,*** *doy pan al pobre.*

***Complemento circunstancial*** (en ablativo): ***Fame* interiit,** *murió de hambre.*

*b*) Un substantivo con preposición: **Despero *de salute,*** *desespero de la salvación.*

*c*) Un infinitivo: **Volo *discere,*** *quiero aprender.*

*d*) Un adverbio: **Pugnat *fortiter,*** *lucha valerosamente.*

3.° Pueden completar a un adjetivo: *a*) Un substantivo en caso oblicuo: **Contentus *sua sorte*,** *contento con su suerte.* ***Belli*** **peritus,** *perito en la guerra.* **Proximus *urbi*,** *próximo a la ciudad.* **Paratus *ad omnia*,** *preparado a todo.*

*b*) Un adverbio: ***Minus*** **fortis,** *menos fuerte.*

LECCIÓN II

## CONCORDANCIA

### CONCORDANCIA ENTRE SUJETO Y PREDICADO

#### *1.er caso: Un solo sujeto*

7. **PREDICADO VERBAL.** — El verbo concierta con el sujeto en *número y persona,* como en castellano:

**Ego valeo,** *yo estoy bien.*
**Hostes fugiunt,** *los enemigos huyen.*

8. **PREDICADO NOMINAL.** — Cuando el predicado nominal es un adjetivo (o un participio o un pronombre), concierta con el sujeto en *género, número y caso:*

**Verae amicitiae sempiternae sunt,** *las verdaderas amistades son eternas.*
**Mentiri turpe est,** *mentir es vergonzoso.*

OBSERVACIÓN. — Con un sujeto masculino o femenino, el predicado puede estar en género neutro, cuando lo traducimos en castellano con la ayuda de "cosa" o "ser":

***Rarum*** **est virtus,** *cosa rara es la virtud.*
***Varium et mutabile*** **semper femina,** *la mujer es siempre un ser variable y tornadizo.*

Cuando el predicado es un substantivo, concierta en *caso* y, a ser posible, también en género y número:

**Nos *causa* belli sumus,** *somos nosotros la causa de la guerra.*

**Sol est *rex* caeli, luna est *regina* siderum,** *el sol es el rey del cielo, la luna es la reina de los astros.*

9. OBSERVACIONES. — 1.ª Cuando el substantivo predicado es de género o número distinto del sujeto, el verbo concierta generalmente con el más próximo.

| | |
|---|---|
| **Celaenae *caput* quondam Phrygiae *fuit*** <br> pero, <br> **Caput Phrygiae *Celaenae* quondam *fuerunt*** | *Celenes fué un tiempo capital de la Frigia.* |

El verbo concierta siempre con el substantivo predicado cuando el sujeto es un infinitivo, y siempre con el sujeto cuando es un nombre de persona:

**Nihil desiderare *sunt* maximae divitiae,** *no desear nada es la mayor riqueza.*

**Captivi militum praeda *fuerunt*,** *los prisioneros fueron botín de los soldados.*

2.ª CONSTRUCTIO **ad sensum**. — La concordancia del predicado con el sujeto se hace, a veces, no según los accidentes gramaticales de éste, sino atendiendo a su *sentido:* así, cuando el sujeto es un singular colectivo, el verbo puede estar en plural:

**Magna *multitudo* hominum in urbem *convenerant*,** *una gran multitud de hombres habían acudido a la ciudad.*

**Uterque insaniunt,** *uno y otro están locos.*

Cuando el género gramatical del sujeto no coincide con el natural, el predicado suele concertar con éste:

***Capita* coniurationis securi *percussi* sunt,** *los cabecillas de la conjuración fueron decapitados.*

**Duo *milia* hostium *capti* sunt,** *dos mil enemigos fueron hechos prisioneros.*

3.ª CONCORDANCIA CUANDO EL SUJETO ES UN PRONOMBRE DEMOSTRATIVO, INTERROGATIVO O DEMOSTRATIVO. — En este caso el pronombre que hace de sujeto adopta el *género y número* del predicado nominal *(atracción del predicado sobre el sujeto):*

***Ista* quidem *vis* est!,** *¡eso es una violencia!*

**Idem velle atque idem nolle, *ea* demum firma *amicitia* est,** *querer lo mismo y rechazar lo mismo, esto sí que es una amistad firme.*

## *2.º caso: Varios sujetos*

10. **PREDICADO VERBAL.** — Habiendo más de un sujeto, son posibles en latín dos construcciones:

*a)* El verbo concierta con el conjunto de los sujetos y se pone en plural; si son de personas distintas, se sigue la

misma regla que en castellano, dando preferencia a la 1.ª persona sobre la 2.ª, y a la 2.ª sobre la 3.ª:

**Pater et mater *venerunt*,** *el padre y la madre vinieron.*

**Si tu et Tullia *valetis*, ego et Cicero *valemus*,** *si tú y Tulia estáis bien, yo y Cicerón estamos bien.*

*b*) El verbo concierta con el sujeto más próximo:

***Venit* pater et mater:** *vino el padre y la madre.*

OBSERVACIÓN. — Esta última construcción es frecuente cuando el verbo precede a los sujetos, o se interpone entre ellos, o cuando los sujetos constituyen una unidad (**Senatus populusque Romanus decrevit,** *decidió el Senado y el pueblo romano*), o cuando interesa subrayarlos aisladamente (**neque pater neque filius aderit,** *no estará presente ni el padre ni el hijo*).

**11. PREDICADO NOMINAL.** — Cuando el verbo está en *plural,* si los sujetos son del *mismo género,* el predicado nominal se pone también en *plural* y en el *mismo género* de los sujetos:

**Pater et filius sunt *boni*,** *el padre y el hijo son buenos.*

Si son nombres de seres *animados* de género *distinto,* el predicado va en *masculino plural:*

**Pater et mater sunt *boni*,** *el padre y la madre son buenos.*

OBSERVACIÓN. — Si uno de los sujetos es de género neutro, tienen prelación en la concordancia el masculino o femenino:

**Mulieres et mancipia *raptae* sunt,** *fueron raptadas las mujeres y los esclavos.*

**12.** Si los sujetos son nombres de *cosa* de *distinto género,* el predicado suele ponerse en *plural neutro:*

**Virtus et vitium sunt *contraria*,** *la virtud y el vicio son contrarios.*

OBSERVACIÓN. — Pero con nombres de cosa es frecuente que el verbo esté en singular, y entonces el predicado concierta con el sujeto más próximo:

**Terra et aqua et aer et *ignis* a deo *factus* est,** *la tierra, el agua, el aire y el fuego fueron creados por un dios.*

Cuando el verbo está en *singular*, el predicado nominal está también en *singular*, concertando con el *sujeto más próximo:*

**Bonus** est **pater** et **mater,** *el padre y la madre son buenos.*

Ejercicio 1

1. Omnia praeclara rara. 2. Res humanae fragiles sunt et caducae. 3. Metus semper malus interpres. 4. Humanae res sunt maxime mutabiles; earum est dominatrix fortuna. 5. Tu et Tulliola, lux nostra, valetis; ego et suavissimus Cicero valemus. 6. Si mens, virtus, fides, concordia inest in genere humano, unde haec potuerunt defluere in terras, nisi a Superis? 7. Iam pridem pater mihi et mater mortui sunt. 8. Secundae res, honores, imperia, victoriae fortuita sunt. 9. Et proavus L. Murenae et avus praetor fuit.

Ej. 2

1. *Publio y yo te acusamos.* 2. *La justicia es la señora y reina de todas las virtudes.* 3. *El ánimo del vulgo es tornadizo.* 4. *Fué muerto Graco, Marco Fulvio y los dos hijos de éste.* 5. *Apolo y Minerva eran hostiles a los troyanos.* 6. *El Capitolio, las murallas y las puertas estaban llenos de hombres armados.*

Ej. 3

1. Omnium rerum mors est extremum. 2. Paupertas mihi numquam onus visum est. — Numquam paupertas visa mihi est onus. 3. Non omnis error stultitia est dicenda. 4. Semiramis puer existimata est. 5. Vacare culpa [1] magnum est solacium. 6. Pedestris acies in hostium equites incurrit, iaculaque cum impetu alia super alia emittunt. 7. Magna pars captivorum adducti sunt ad consulem. 8. Circiter sex hominum milia timore perterriti ad Rhenum contenderunt. 9. Divitiae grandes homini sunt vivere parce. 10. Illa legatio non est, sed denuntiatio [2]. 11. Quae est alia [3] fortitudo, nisi animi affectio [4] procul ab omni metu? 12. Nec domus nec res publica stare potest, si in ea nec recte [5] factis praemia exstant ulla, nec male [5] factis supplicia.

1. Véase § 66. 2. "Intimidación." 3. Por *quid est aliud* (§ 9, 3.ª). 4. "Disposición." 5. Los participios, aun cuando están substantivados, sólo pueden ir calificados por adverbios (§ 200).

## Ej. 4

1. *La deshonra es peor*[1] *que el dolor.* 2. *Misión*[2] *de la justicia es no atropellar*[3] *a los hombres.* 3. *Los nervios de la guerra son el dinero.* 4. *Aquellos soldados fueron causa de un gran tumulto.* 5. *Parte de los prisioneros fué llevada a Roma.* 6. *Dos mil prisioneros fueron crucificados.* 7. *El Senado y el pueblo romano aprobaron la paz.*

1. Trad. como "cosa peor". 2. *Partes.* 3. *Violare.*

LECCIÓN III

# CONCORDANCIA ENTRE SUBSTANTIVO Y ADJETIVO

**13.** El adjetivo atributivo concierta en *género, número y caso* con el substantivo calificado o determinado por él:

**Amicus *certus* in re *incerta* cernitur,** *el amigo seguro se conoce en una situación insegura.*

Si un adjetivo califica a varios substantivos, concierta con el más próximo (o, a veces, se repite con cada uno de ellos):

**Omnes aedes et templa,** *todas las casas y templos* (también: **omnes aedes omniaque templa**).

Observación. — Tratándose de un *nombre propio,* el adjetivo no se une inmediatamente a él, sino por medio del nombre común correspondiente o del demostrativo ille; en estos casos el adj. suele estar en grado superlativo:

**Socrates, *vir* sapientissimus** } *el sabio Sócrates.*
**Sapientissimus *ille* Socrates** }
**Sicilia, *insula fertilissima,*** *la fértil Sicilia.*

## CONCORDANCIA DE LA APOSICIÓN

**14.** Se da el nombre de **aposición** al substantivo que califica o precisa el concepto expresado por otro substan-

tivo; así, *Julio César, capitán animosísimo; Madrid, capital de España.*

La aposición concierta con el substantivo al que se refiere, en *caso* y, si es posible, también en género y número:

> **Servius Tullius *rex,*** *el rey Servio Tulio.*
> **Cimbrios Teutonosque, *ferocissimas gentes,* Marius delevit,** *Mario aniquiló a los cimbrios y teutones, pueblos indómitos.*

En castellano, cuando un nombre propio de ciudad está en aposición con el nombre común correspondiente, se le antepone la preposición *de*:

> *La ciudad de Roma,* **urbs Roma.**

OBSERVACIÓN: Con nombres de lugar, el predicado suele concertar con el nombre común en aposición:

> **Corioli oppidum *captum est,*** *la ciudad de Coriolos fué tomada.*

## PREDICATIVO

**15.** Un adjetivo o substantivo puede completar la idea del predicado verbal, sin dejar por ello de referirse a un substantivo; así, cuando decimos, *Juan anda descalzo, el hombre nace desnudo,* los adjetivos *descalzo* y *desnudo,* además de referirse a los substantivos *Juan* y *hombre,* modifican la significación de los verbos *anda* y *nace.* Estos adjetivos reciben el nombre de predicativos:

> **Hostes castris se *pavidi* tenebant,** *los enemigos se mantenían temerosos en el campamento* (o sea, estaban temerosos y se mantenían en el campamento; pero no, los temerosos enemigos se mantenían, etc.).
> **Filius *laetus* profectus est, *tristis* revertit,** *el hijo partió alegre y volvió triste* (o sea, estaba alegre al partir y triste al volver; pero no, el alegre hijo partió y el triste regresó).

**16. USO LATINO.** — El uso de adjetivos y substantivos en función predicativa es en latín mucho más frecuente que en castellano. En muchos casos un predicativo latino equivale a una expresión adverbial castellana.

Los *adjetivos* cuyo uso predicativo es más corriente son los siguientes:

*a*) Los que indican un estado anímico o corporal, como **laetus, alacer,** *alegre, pronto,* **maestus, tristis,** *afligido, lleno de tristeza,* **invitus,** *de mala gana,* **sciens,** *a sabiendas,* **insciens, inscius, ignarus, inopinans,** *sin saberlo, desprevenido, contra lo esperado,* **salvus, incolumis,** *sano y salvo, sin daño,* **vivus,** *en vida,* **mortuus,** *muerto, después de muerto,* **absens,** *ausente, estando ausente, en su ausencia,* **praesens,** *presente, estando presente, en su presencia,* **frequens,** *numeroso, en gran número,* etc.

*b*) Adjetivos indicando orden y sucesión, como **prior, primus, princeps,** *el primero, en primer lugar,* **postremus, ultimus,** *el último, en último lugar.*

*c*) **Unus, solus, totus, ipse.**

*d*) Adjetivos como **summus, medius, infimus, extremus, primus,** refiriéndose al espacio o al tiempo, tienen un sentido distinto según se usen como atributo o como predicativo; usados atributivamente, califican a la totalidad del substantivo; usados predicativamente, determinan una parte del substantivo:

| | ATRIBUTIVO | PREDICATIVO |
|---|---|---|
| **summus mons** | *el monte más alto* | *lo alto del monte* (el monte en su parte más alta). |
| **in colle medio** | *en la colina de enmedio* | *a mitad de la colina* (en la parte de enmedio de la colina). |
| **ab infimo colle** | *desde la colina más baja* | *desde la falda de la colina* (desde la parte inferior de la colina). |
| **extremum oppidum** | *la última ciudad* (la ciudad más alejada) | *el extremo de la ciudad* (la parte extrema de la ciudad). |
| **prima nocte** | *en la primera noche* | *a primera hora de la noche.* |

**17.** Los *substantivos* cuyo uso predicativo es más frecuente son los que indican edad, cargo o dignidad. Se traducen al castellano por medio de "como", "en calidad de" y otras expresiones adverbiales:

**Cicero *consul* coniurationem Catilinae detexit,** *Cicerón siendo cónsul* (como cónsul, durante su consulado) *descubrió la conjuración de Catilina.*

**Hannibal *puer* in Hispaniam profectus est,** *Aníbal de niño* (siendo niño, en su niñez) *marchó a España.*

Tales son:

| | |
|---|---|
| **consul, censor, dictator, legatus** | *como cónsul, en calidad de cónsul, censor, dictador, legado* (durante su consulado, censura, etc.). |
| **puer** | *de niño, en su niñez, como niño.* |
| **adulescens** | *de joven, en su juventud, como joven.* |
| **senex** | *de anciano, en su vejez, como anciano.* |

**18. CONCORDANCIA DEL PREDICATIVO.** — Los predicativos siguen las mismas reglas de concordancia que los atributos y aposiciones, o sea, los adjetivos conciertan con su substantivo en género, número y caso, y los substantivos en caso y, a ser posible, también en género y número.

## CONCORDANCIA DEL RELATIVO CON SU ANTECEDENTE

**19.** El pronombre relativo concierta con su antecedente en género y número. El caso depende de la función que desempeñe en su oración (véanse §§ 146-149).

### Ej. 5

1. Hominum animos complent insatiabiles cupiditates. 2. Romanis cuncta maria terraeque patebant. — Romanis cuncta maria cunctaeque terrae patebant. 3. Alexander, filius Philippi, regis Macedonum, bellum intulit Dareo, regi Persarum. 4. In animo inest pudor, moderator cupiditatis. 5. Fregellae, colonia

Romanorum, a Samnitibus occupata est. 6. Hannibal princeps in proelium ibat, ultimus excedebat. 7. Non multis statuae vivis eriguntur. 8. Optimos [1] mittamus legatos! 9. C. Iunius aedem Salutis, quam consul voverat, dictator dedicavit. 10. Hannibalem iam puerulum pater secum in Hispaniam duxit.

1. Nótese la diferencia de sentido según se tome *legatos* como compl. directo calificado por *optimos* o como predicativo de este último ("como legados").

**Ej. 6**

1. *Unas jóvenes bellísimas acompañaban la estatua de Minerva.* 2. *Todos los campos y mares están sometidos* [1] *a la utilidad del hombre.* 3. *Los troyanos fundaron la ciudad de Roma.* 4. *El río Ródano desemboca en el Mediterráneo.* 5. *Sócrates tomó alegre el veneno.* 6. *Nos despidió* [2] *de mala gana.* 7. *Tito partió soldado y regresó general.*

1. Trad. "obedecen a". 2. *Dimittere.*

**Ej. 7**

1. Q. Metellus, clarissimus vir atque amplissimus, vim tribuniciam sustinere non potuit. 2. Volsinii, oppidum Tuscorum opulentissimum, totum concrematum est fulmine. 3. Homo non sibi soli natus est. 4. Prima luce summus mons a Romanis tenebatur. 5. Bellum Pompeius extrema hieme apparavit, primo vere suscepit, media aestate confecit. 6. Quae [1] peccavimus iuvenes, ea luimus senes.

1. Véase § 33.

**Ej. 8**

1. *El rápido Ródano desemboca en el Mediterráneo.* 2. *El elocuente Cicerón salvó a la república.* 3. *La ciudad de Coriolos fué tomada por los romanos.* 4. *Me he entregado por entero* [1] *a la filosofía.* 5. *Avanzó por enmedio de la ciudad.* 6. *La casa está situada en lo alto de una colina.* 7. *De joven defendí a la república; no la abandonaré de viejo.*

1. *Totus.*

## LECCIÓN IV

## USO DE LOS CASOS

### EL NOMINATIVO

20. **NOMINATIVO SUJETO.** — El nominativo es el caso del sujeto del verbo en modo personal:

*Exercitus* **rediit,** *el ejército regresó.*

21. **NOMINATIVO PREDICADO.** — El predicado nominal con un verbo copulativo en modo personal, va en nominativo:

**Animus** ***immortalis*** **est,** *el alma es inmortal.*

22. **VERBOS COPULATIVOS.** — Además de **esse,** hay una serie de verbos que admiten un *predicado nominal* en nominativo referido al sujeto. Son los siguientes:

*a*) Los que indican "estado" en su principio, duración o apariencia: **fieri,** *llegar a ser,* **evadere,** *resultar,* **manere,** *permanecer, continuar siendo,* **videri,** *parecer:*

**Nemo ignavia** ***immortalis*** **factus est,** *nadie llegó a ser inmortal por su cobardía.*

**Caesar** ***victor*** **evasit,** *César salió vencedor.*

**Socrates** ***sapientissimus*** **mihi videtur,** *Sócrates me parece el más sabio.*

*b*) Los verbos pasivos significando "ser juzgado", "ser imaginado", "ser elegido", "ser nombrado", etc.: **iudicari, existimari, putari, duci, haberi, numerari,** *ser juzgado, tenido, considerado, contado, pasar por;* **fingi,** *ser imaginado;* **creari, eligi, constitui,** *ser elegido;* **designari,** *ser nombrado,* etc.:

Atticus *bonus pater familias* habitus est, *Atico fué tenido por buen padre de familia* (pasó por ser un buen padre).

***Consules*** **creantur Caesar et Servilius,** *son nombrados cónsules César y Servilio.*

*c*) Los apelativos pasivos, o sea verbos significando "ser dicho", "ser llamado", "ser titulado": **dici, appellari, nominari, vocari,** *ser llamado;* **salutari,** *ser saludado con el nombre de;* **tradi, memorari,** *ser recordado como;* **nuntiari,** *ser anunciado como:*

**Iustitia erga parentes *pietas* nominatur,** *la justicia hacia los padres se llama piedad.*

**Brutus *imperator* salutatur,** *Bruto es saludado con el título de imperator.*

**23.** Observaciones. — 1.ª Como consecuencia de lo dicho, en las oraciones de verbo copulativo hay un doble nominativo. Al pasar a la voz activa los verbos enumerados en los apartados *b*) y *c*), llevan en cambio dos acusativos, uno complemento directo, y otro predicado referido al complemento directo:

**Atticum bonum patrem familias habeo,** *tengo a Atico por buen padre de familia.*

**Populus Caesarem et Servilium creavit consules,** *el pueblo eligió cónsules a César y a Servilio.*

2.ª **Esse** sin predicado nominal significa "existir", "haber", "estar"; en éste caso puede ir completado con determinaciones adverbiales:

**Est Deus,** *Dios existe.* **Res bene est,** *la cosa está bien.*

**24. NOMINATIVO DE EXCLAMACIÓN.** — El nominativo se usa también a veces en las exclamaciones, con o sin la interjección **o!**, en lugar del vocativo o del acusativo; nótese, sin embargo, que en la mayoría de los casos es imposible distinguir entre nominativo y vocativo, por coincidir las formas:

**Audi tu, populus Albanus!,** *¡oye tú, pueblo Albano!*

**O spes fallaces et cogitationes inanes meae!,** *¡Oh esperanzas engañosas y pensamientos vanos!*

## EL VOCATIVO

**25.** El Vocativo es el caso de la persona (o cosa personificada) a la que se dirige la palabra. Tiene valor de interjección y se construye con independencia del resto

de la frase. En los apóstrofes apasionados puede llevar la interjección o!

**Vale, mi suavissime et optime frater!**, *¡adiós, hermano mío carísimo y excelente!*

### Ej. 9

1. Improbus numquam vivet beatus. 2. Cogidumnus rex ad nostram usque aetatem fidissimus mansit. 3. Volo et esse et haberi gratus. 4. Ab Epicuro sapiens semper beatus inducitur [1]. 5. Iuppiter a poetis pater divum hominumque dicitur. 6. Sophocles non solum poeta suavis, sed etiam doctus traditur. 7. Romulus ex homine deus factus est. 8. Sulla dictator dictus [2], quod nemo umquam fecerat, cum fascibus XXIIII processit [3]. 9. O vir paterni generis oblite, materni vix memor!

1. "Es presentado." 2. *Dictatorem dicere*, "nombrar dictador". 3. "Se presentó precedido de."

### Ej. 10

1. *Sócrates es llamado padre de la filosofía.* 2. *Los dálmatas siempre han pasado* [1] *por belicosos.* 3. *Deseo ser bueno, no parecerlo.* 4. *Tucídides nunca fué contado como orador.* 5. *Cicerón fué llamado por los romanos padre de la patria.* 6. *Nuestro jefe siempre salió* [2] *vencedor de las batallas.* 7. *Muchos quieren ser llamados filósofos.* 8. *¿Dónde estás, Bruto?*

1. "Pasar por": *haberi.* 2. *Discedere e.*

### Ej. 11

1. Epicurus sapientem semper beatum inducit. 2. Iovem poetae patrem divum hominumque dicunt. 3. Timotheus socios sibi adiunxit Epirotas. 4. Parentes carissimos habere debemus, quod ab iis vita, patrimonium, libertas, civitas tradita est. 5. Fac ipse te felicem: facies autem, si virtutem colueris. 6. Patria est, ubicumque est bene. 7. Indigna homine [1] dubitatio!

1. Véase § 70 *c*).

### Ej. 12

1. *Los griegos llamaron a Sócrates padre de la filosofía.* 2. *Tengo a los dálmatas por belicosos.* 3. *Los romanos llamaron*

*a Cicerón padre de la patria.* 4. *Cuando los galos tomaron a Roma, el pueblo nombró dictador a Camilo.* 5. *¿Por qué consideramos intolerables la muerte y el dolor?* 6. *Hay un jardín detrás de la casa.*

LECCIÓN V

## EL ACUSATIVO

### SINOPSIS

| | | |
|---|---|---|
| Ac. complemento directo<br>Interno | **Amo Deum**<br>**Miseram vitam vivere** | *Amo a Dios*<br>*Vivir una vida miserable.* |
| Doble ac. | **Doceo pueros grammaticam** | *Enseño gramática a los niños.* |
| Predicado referido al compl. dir. | **Te habeo iustum** | *Te tengo por justo.* |
| **Ac. de finalidad y dirección** | **Eo lusum** (supino)<br>**Eo Romam** | *Voy a jugar.*<br>*Voy a Roma.* |
| Ac. de extensión<br>**Medida** | **Fossa lata tres pedes** | *Foso ancho de tres pies.* |
| **Distancia**<br>**Duración** | **Abest viginti passus**<br>**Multos annos regnavit** | *Dista veinte pasos.*<br>*Reinó muchos años.* |
| Ac. de exclamación | **Me infelicem!** | *¡Infeliz de mí!* |
| Ac. adverbial | **Germani multum equitatu valebant** | *Los germanos eran muy fuertes en caballería.* |

**26. SIGNIFICACIÓN FUNDAMENTAL.** — El Acusativo indica fundamentalmente la dirección o el fin de una acción verbal. De aquí que los dos usos principales de este

caso sean: 1.°, la expresión del complemento directo de los verbos transitivos, y 2.°, la del complemento de dirección con verbos de movimiento (estudiado más adelante, § 112).

### *Acusativo Complemento Directo*

**27.** El Acusativo es el caso del *complemento directo* de los verbos transitivos activos, o sea, la palabra indicando la persona o cosa sobre la que recae directamente la acción del verbo.

**Scipio *Hannibalem* vicit,** *Escipión venció a Aníbal.*
**Dei providentia *mundum* administrat,** *la providencia de Dios gobierna el mundo.*

**28. INVERSIÓN DE ORACIONES.** — Al volver una oración transitiva activa a la voz pasiva, el *complemento directo* se convierte en *sujeto paciente* en nominativo, y el *sujeto* pasa (con el nombre de *sujeto agente*) al *ablativo*, con **a** o **ab** si es nombre de persona o ser animado, sin preposición si lo es de cosa:

**Hannibal a Scipione victus est,** *Aníbal fué vencido por Escipión.*
**Dei providentiā mundus administratur,** *el mundo es gobernado por la providencia de Dios.*

**29. OBJETO EXTERNO E INTERNO.** — El complemento directo (u objeto) es *externo* cuando indica una cosa que existe independientemente de la acción del verbo, e *interno* cuando expresa el resultado de esta acción.

Objeto externo: *alabar al discípulo, amar a los padres.*
Objeto interno: *cantar una canción, edificar una casa.*

30. VERBOS TRANSITIVOS E INTRANSITIVOS. — Los conceptos de "verbo transitivo" e "intransitivo" no son de ningún modo absolutos, sino que cada lengua los aplica distintamente; así, verbos que en latín son transitivos no lo son en castellano y viceversa. Además, dentro de una misma lengua un mismo verbo puede tener un uso transitivo al lado de uno intransitivo. Nótese en los siguientes ejemplos castellanos la coexistencia de los dos usos, y obsérvese también que su sentido cambia levemente:

| | Uso intransitivo | Uso transitivo |
|---|---|---|
| respirar | *aquí se respira mejor* | *respirar un aire puro* |
| bailar | *he bailado con Pepita* | *he bailado un vals* |
| dormir | *duerme tranquilo* | *duerme el sueño de los justos* |
| vivir | *vivir en Madrid* | *vivir una vida feliz* |

**31. VERBOS TRANSITIVOS LATINOS CORRESPONDIENTES A INTRANSITIVOS CASTELLANOS.** La mayoría de los verbos que en latín son transitivos, lo son también en castellano. Sin embargo, a un transitivo latino corresponde a veces en castellano un intransitivo. Los casos más importantes son los siguientes:

*a*) **Me fugit, praeterit,** *se me escapa, me pasa por alto;* **me latet,** *se me oculta;* **me decet,** *me conviene, me sienta bien;* **me dedecet,** *desdice de mí;* **aliquem deficere,** *faltar a uno;* **aliquem iuvare,** *ayudar a uno:*

**Superbia ne regem quidem decet,** *la soberbia no conviene ni a un rey.*

*b*) Algunos verbos expresando "sentimiento", como **horrere,** *horrorizarse por,* **maerere,** *entristecerse por:*

**Horreo illorum crudelitatem,** *tengo horror a su crueldad.*

*c*) Los siguientes verbos impersonales de sentimiento expresan en acusativo la persona afectada por el sentimiento, y en genitivo la cosa que lo produce:

**me miseret vestri,** *me compadezco de vosotros* (me da compasión de),
**me paenitet huius facti,** *me arrepiento de esta acción* (me sabe mal),
**me taedet vitae,** *me hastía la vida* (me da tedio),
**me piget audaciae tuae,** *me apesadumbra tu audacia* (me da pena),
**me pudet proditionis meae,** *me avergüenzo de mi traición* (me da vergüenza).

*d*) **Olere,** *oler a,* **sapere,** *saber a,* **sitire,** *estar sediento de:*

**Mella herbam eam sapiunt,** *la miel sabe a esta hierba.*

32. **OBJETO INTERNO CON VERBOS INTRANSITIVOS.** — Algunos verbos intransitivos admiten un complemento directo de objeto interno en los casos siguientes:

1.° Tratándose de un substantivo de **la misma raíz** del verbo o de un sentido análogo. En la prosa **clásica** este substantivo **va casi** siempre acompañado de un calificativo:

**Vitam iucundam vivere,** *vivir una vida agradable.*
**Acerrimam pugnam pugnare,** *pelear encarnizadamente* (lit.: pelear una pelea encarnizada).
**Mirum somnium somniare,** *soñar un sueño extraordinario.*
**Servitutem servire,** *vivir en la esclavitud.*
**Iusiurandum iurare,** *pronunciar (jurar) un juramento.*

De aquí proceden expresiones como: **stadium currere** (= **cursum stadii currere**), *hacer una carrera en el estadio* (compárese con el castellano *correr los cien metros*); **sanguinem sitire** (= **sanguinis sitim sitire**), *estar sediento de sangre.*

33. 2.° Cuando el complemento es un pronombre neutro singular:

**Id non dubito,** *no lo dudo* (pero, **dubitare de eius fide,** *dudar de su fidelidad*).
**Idem studeo quod tu,** *deseo lo mismo que tú* (pero, **studere pecuniae,** con dat., *desear dinero*).
**Illud glorior,** *me glorio de aquello* (pero, **gloriari victoriā,** con abl., *enorgullecerse de la victoria*).
**Illud tibi non assentior,** *en esto no estoy de acuerdo contigo* (pero, **assentiri sententiae,** con dat., *asentir a una opinión*).
**Utrumque laetor,** *de ambas cosas me alegro* (pero, **laetari bonis rebus,** *alegrarse por la buena marcha de las cosas*).

34. **COMPUESTOS TRANSITIVOS DE SIMPLES INTRANSITIVOS.** — Algunos verbos intransitivos indicando movimiento, se convierten en transitivos **al** hacerse compuestos con una preposición. Los principales son:

1.° Compuestos con **circum, praeter, trans** y **per:**

**circumeo castra (eo circum castra),** *doy la vuelta al campamento;*
**percurro locum (curro per locum),** *recorro un lugar;*
**transeo flumen (eo trans flumen),** *atravieso el río;*
**praetereo amicum,** *dejo de lado al amigo.*

2.° Otros compuestos, especialmente cuando están usados en sentido figurado:

**adire** { **oraculum,** *consultar un oráculo*
**periculum,** *arrostrar un peligro*
**aliquem,** *acudir a alguien.* }

**coire societatem**, *formar una alianza*

**inire** { **cubiculum**, *entrar en la habitación*; **societatem**, *entrar en alianza*; **proelium**, *trabar batalla*; **consilium**, *tomar una determinación*; **magistratum**, *tomar posesión de un cargo*

**obire** { **regionem**, *visitar una región*; **mortem**, *encontrar la muerte*

**subire** { **tectum**, *entrar bajo techado*; **poenam**, *sufrir un castigo*

## *Doble acusativo*

**35.** Se presentan construcciones de un verbo con dos acusativos en los casos siguientes:

**I. COMPLEMENTO DIRECTO ACOMPAÑADO DE ACUSATIVO PREDICATIVO.** — Los verbos enumerados en § 22, *b*), *c*), que en la voz pasiva llevan un sujeto más un *nominativo predicativo*, en la activa convierten aquél en complemento directo y ponen el predicativo en *acusativo* concertando con el complemento:

**Numa Pompilius a Romanis rex creatus est**, *Numa Pompilio fué nombrado rey por los romanos.*

**Numam Pompilium Romani** ***regem*** **creaverunt**, *los romanos nombraron rey a Numa Pompilio.*

Así tenemos (compárese con § 22, *c*):

**Iustitiam erga parentes** ***pietatem*** **nominamus**, *a la justicia para con los padres la llamamos piedad.*

**Brutum milites** ***imperatorem*** **salutaverunt**, *los soldados saludaron a Bruto con el título de imperator.*

**36. II. ACUSATIVO DE PERSONA Y ACUSATIVO DE COSA.** — El verbo *enseñar* en castellano puede llevar, según como se construya, un complemento directo de persona o uno de cosa. Así se puede decir: *El maestro enseña gramática; el maestro enseña a los niños*; y, juntando las dos construcciones: *el maestro enseña gramática a los niños.*

Esta construcción la encontramos en latín con los verbos siguientes:

*a*) **Docere,** *enseñar,* **celare,** *ocultar:*

**Magister pueros docet grammaticam,** *el maestro enseña gramática a los niños.*

**Celo te periculum,** *te oculto el peligro.*

*b*) Los verbos de "pedir", **poscere** y **flagitare,** y los de "rogar", **orare** y **rogare** (pero en estos últimos el acusat. de cosa generalmente es un pronombre neutro, véase § 33; en otro caso, les sigue una oración completiva con **ut**):

**Achaei auxilia** ***regem*** **poposcerunt,** *los aqueos pidieron refuerzos al rey.*

**Oro fratrem,** *ruego al hermano.* **Oro auxilium,** *pido auxilio.*

***Id fratrem*** **oro,** *esto suplico al hermano.*

**Oro fratrem** ***ut me adiuvet,*** *ruego al hermano que me ayude.*

*d*) Los verbos de "preguntar", **rogare** e **interrogare,** admiten también este doble acusativo cuando el de *cosa* es un *pronombre neutro;* en otro caso, lo suplen con **de** y ablativo o una oración interrogativa indirecta:

**Hoc te interrogo,** *esto te pregunto.*

**De te ipso te rogo,** *te pregunto acerca de ti mismo.*

**Rogo te, quid sentias,** *te pregunto qué opinas.*

Pero nótese la fórmula usual en las votaciones del Senado, **aliquem rogare sententiam,** *preguntar a uno su parecer.*

**37.** Observaciones. — 1.ª Además de estas construcciones, **doceo** y **celo** pueden expresar el complemento de *cosa* con **de** y ablativo:

**Te doceo de victoria nostra,** *te informo de nuestra victoria.*

**Celo te de periculo,** *te mantengo ignorante del peligro.*

**Posco** y **flagito** pueden construir el complemento de persona con **ab** y ablativo:

**Caesar** ***ab Haeduis*** **frumentum poposcit,** *César pidió trigo a los eduos.*

2.ª Nótense los distintos matices de sentido de **peto**:

**pacem ab aliquo petere,** *pedir a uno la paz;*
**consulatum petere,** *aspirar al consulado;*
**urbem petere,** *dirigirse a la ciudad;*
**hostem petere,** *atacar al enemigo.*

Y los de **quaero**:

**aliquem** o **aliquid quaerere,** *buscar a alguien o algo;*
**aliquid ab aliquo quaerere,** *preguntar algo a uno.*

3.ª En la voz pasiva: algunas veces se conserva el acusativo de cosa con valor de acusativo adverbial, especialmente cuando es un pronombre neutro:

**Nervii** ***haec*** **a captivis docebantur,** *los nervios eran informados de estas cosas por los prisioneros.*

Nótese la fórmula **rogatus sententiam,** *invitado a dar su parecer.*
Pero generalmente se acude a otras construcciones:

**Disco artem,** *aprendo el arte* (en lugar de **doceor artem**).
**Celor de periculo,** *soy mantenido ignorante del peligro.*

**38. III. COMPLEMENTO DIRECTO Y ACUSATIVO DE LUGAR.** — Los verbos significando "hacer pasar", "pasar al otro lado de", **traducere, transportare, traicere,** llevan un acusativo *complemento directo* y otro indicando el *lugar* por el que se hace pasar:

**Caesar exercitum** ***Rhenum*** **traducit** (= **trans Rhenum ducit**), *César hace pasar el ejército al otro lado del Rin.*

En pasiva se conserva el acusativo de lugar:

**Exercitus** ***Rhenum*** **traducitur,** *el ejército es llevado al otro lado del Rin.*

**Ej. 13**

1. Laeta iuvenem frons decet, gravis senem. 2. Hostes res frumentaria deficere coepit. 3. Te non praeterit, quam sit difficile sensum in re publica [1] deponere. 4. Me vita minime iuvaret invisa civibus et militibus meis. 5. Orationes Catonis antiquitatem redolent. 6. Multos homines taedet vitae. 7. Sapientes senes a iuventute coluntur et diliguntur. 8. Geminat peccatum, quem [2] delicti non pudet. 9. Me non solum piget stultitiae meae, sed etiam pudet. 10. Virtus sola homines beatos reddit. 11. Catilina iuventutem mala facinora edocebat. 12. Medicus mortem

regis omnes celavit. 13. Epaminondas omnem civilem[3] victoriam funestam putabat. 14. Verres parentes pretium pro sepultura liberum poscebat. 15. Te hoc semper frustra oravimus. 16. Id postremum parentes suos liberi orabant, ut levandi cruciatus sui causa[4] lictori pecunia daretur. 17. Agesilaus Hellespontum copias traiecit. 18. Allobroges Pompeius omnia sua praesidia circumduxit.

1. *Sensum in re publica,* "las convicciones políticas". 2. Por *is quem.* 3. *Victoria civilis,* "victoria en una guerra civil". 4. Véase § 284 *a*).

## Ej. 14

1. *De entre*[1] *todos los hombres, a nadie mejor*[2] *que al rey conviene la clemencia.* 2. *Me pasó por alto escribirte acerca de Dionisio.* 3. *Me falta tiempo.* 4. *Nos horrorizamos de las amenazas de este hombre.* 5. *La naturaleza nos ha dado una vida breve. — Una vida breve nos ha sido dada por la naturaleza.* 6. *Le vi desgraciado y me apiadé de él.* 7. *Nunca me arrepentiré de mi firmeza.* 8. *Tenemos a César por un buen general.* 9. *El Éufrates hace*[3] *fértil la Mesopotamia.* 10. *Mis hermanos me pidieron mil sextercios.* 11. *¿Si te pregunto algo*[4]*, no*[5] *me contestarás?* 12. *La misma Minerva enseñó todas las artes a Cicerón.* 13. *César transporta en naves a los soldados al otro lado del río.*

1. *Ex.* 2. *Magis.* 3. *Efficere.* 4. Trad. en futuro perf. 5. Véase § 213.

## Ej. 15

1. Tertiam iam aetatem[1] hominum Nestor vivebat. 2. Magna voce iuravi verissimum pulcherrimumque iusiurandum. 3. Diogenes Cynicus aliquamdiu miseram servitutem serviit. 4. Qui currit stadium eniti debet ut vincat. 5. Si quid in te peccavi, ignosce; in me enim ipsum peccavi vehementius. 6. Utrumque laetor, et sine corporis dolore te fuisse et animo valuisse. 7. Hannibal cum equitibus Numidis circumequitat urbem. 8. Cur Pythagoras et Aegyptum lustravit et magos adiit? cur tantas regiones barbarorum obiit? 9. Adherbal Romam[2] legatos miserat, qui[3] senatum docerent de caede fratris. 10. Perillus, unus ex amicis Alexandri, filiabus suis ab eo dotem petiit. 11. Caesar, rogatus sententiam a consule, huiuscemodi verba locutus est. 12. Latinae legiones longa societate militiam Ro-

manam edoctae erant. 13. Debes existimare te maximis de rebus a fratre esse celatum.

1. "Generación." 2. Véase § 112. 3. Relativo con valor final: "para informar", véase § 274, 1.º.

### Ej. 16

1. *Hemos luchado en una gran batalla*[1]. 2. *Esta noche he tenido un sueño extraordinario.* 3. *El hombre justo vive una vida tranquila.* 4. *Sólo por esto me afano*[2]. 5. *Me glorio de lo mismo que tú.* 6. *Pompeyo formó una alianza con César.* 7. *Los cónsules entraron*[3] *en triunfo*[4] *en la ciudad.* 8. *Coriolano pidió auxilio a los volscos.* 9. *Se me preguntó mi opinión*[5]. 10. *Sila fué informado*[6] *por los embajadores de todas estas cosas.*

1. Trad. "hemos luchado una gran batalla". 2. *Studere.* 3. "Entrar en la ciudad": *urbem inire.* 4. Trad. por participio: "triunfantes". 5. Véase § 37, 3.º. 6. *Edocere.*

## LECCIÓN VI

**39. ACUSATIVO DE EXTENSIÓN.** — El acusativo expresa la extensión en el *espacio* y en el *tiempo.*

1.º EN EL ESPACIO. *a)* indicando las dimensiones de una cosa, sobre todo con los adjetivos **longus,** *largo,* **latus,** *ancho,* **altus,** *alto o profundo,* y el verbo **patere,** *extenderse:*

**Hasta *sex pedes* longa,** *lanza larga de seis pies.*

**Silva patebat in longitudinem *milia passuum ducenta,*** *la selva se extendía doscientas millas en el sentido de la longitud.*

*b)* Indicando espacio recorrido:

***Decem milia passuum* progressi sunt,** *avanzaron diez millas.*

*c)* Indicando distancia, con **abesse, distare,** etc., se puede usar el acusativo o el ablativo (este último sobre todo con **spatium** e **intervallum**):

**Villa a mari *mille passus aberat***
**Villa a mari mille passuum *intervallo* aberat** } *la villa dista una milla del mar.*

Nótese: **abesse ab aliquo loco paucorum dierum iter,** *estar á unas pocas jornadas de un lugar.*

2.º EN EL TIEMPO. — El acusativo indica el tiempo que dura una acción o estado, contestando a la pregunta "¿cuánto tiempo?" o "¿por cuánto tiempo?" (véase § 123):

**Pugnatum est *quinque horas*,** *se luchó durante cinco horas.*

Nótense las expresiones:

**Viginti annos natus,** *de veinte años de edad* (nacido hace veinte años).
**Vicesimum aetatis annum ago,** *tengo diecinueve años* (estoy en mi vigésimo año).
**Mithridates annum iam tertium et vicesimum regnat,** *Mitrídates reina hace ya veintidós años* (está en el vigésimotercero año de su reinado).

**40. ACUSATIVO ADVERBIAL.** — Algunos substantivos y pronombres neutros se usan en acusativo con sentido de adverbios:

**magnam partem,** *en gran parte;*
**maximam partem,** *en la mayor parte;*
**id temporis,** *en este momento, entonces;*
**id aetatis sum,** *tengo esta edad;*

asimismo: **multum,** *mucho, en gran manera;* **plurimum,** *muchísimo;* **nihil,** *en nada, de ningún modo;* **ceterum,** *por lo demás.*

**41. ACUSATIVO DE RELACIÓN.** — En los poetas se encuentra un acusativo expresando la relación o el punto de vista (uso imitado del griego); es frecuente con los participios pasivos:

**Hannibal *femur* ictus cecidit,** *Aníbal cayó herido en una pierna.*
***Umeros* pelle indutus,** *cubiertos los hombros con una piel* (lit., cubierto con una piel en cuanto a los hombros).

Pero nótese: **vestem albam indutus,** *vestido con traje blanco.*

**42. ACUSATIVO DE EXCLAMACIÓN.** — En las exclamaciones de sorpresa o dolor se usa con frecuencia el acusativo, con o sin las interjecciones **o!, heu!**:

**Heu me miserum!,** *¡ay, desgraciado de mí!*
**O miseras hominum mentes!,** *¡oh míseros pensamientos humanos!*

### Ej. 17

1. Babylonis moenia erant ducentos pedes alta et quinquaginta pedes lata. 2. Diebus quinque et viginti aggerem longum pedes triginta et trecentos, altum pedes octoginta milites exstruxer·nt. 3. Fines Helvetiorum in longitudinem milia passuum CCXL, in latitudinem CLXXX patebant. 4. Caesar noctu progressus milia passuum circiter XII hostium copias conspicatus est. 5. Hic locus ab hoste circiter passus sexcentos aberat. 6. Castra Cleopatrae non longo spatio a fratris castris distabant. 7. Decem annos Troia oppugnata est. 8. Duodequadraginta annos Dionysius tyrannus fuit opulentissimae civitatis. 9. Hominis stultitiam!

### Ej. 18

1. *La torre tenía setenta pies de alto*[1]. 2. *Los soldados hicieron un foso de doscientos pasos de longitud y seis pies de profundidad.* 3. *Hicieron*[2] *treinta millas a pie.* 4. *La ciudad dista dos millas del río.* 5. *Estuve veinte años ausente de la patria.* 6. *¡Ay, qué gran*[3] *desgracia!*

1. Trad.: "era alta...". 2. *Progredi.* 3. *Quantus, a, um.*

### Ej. 19

1. Zama quinque dierum iter a Carthagine abest. 2. Illi tridui viam progressi rursus reverterunt. 3. Meus frater obiit decem annos natus. 4. Cyrus ad septuagesimum annum pervenit, cum quadraginta natus annos regnare coepisset. 5. Suebi non multum frumento vivunt, sed maximam partem lacte et pecore. 6. Scis me antea orationes aut aliquid id genus scribere solitum esse. 7. Quae necessitas eum tanta premebat, ut id temporis proficisceretur? 8. Quattuor hic primum nigrantes terga iuvencos constituit frontique invergit vina sacerdos. 9. Septem et viginti virgines, longam indutae vestem, carmen canentes ibant.

### Ej. 20

1. *Mi abuelo tiene ochenta años.* 2. *Mi padre murió a los setenta y cinco años de edad.* 3. *Tengo doce años.* 4. *Ya hace treinta días que estoy en la cárcel.* 5. *Verres tenía aproximadamente esta edad.* 6. *Espero una carta hoy, o todo lo más*[1] *mañana.* 7. *Las mujeres iban con los brazos desnudos*[2].

1. *Summum.* 2. Trad.: "estaban desnudas de brazos".

## LECCIÓN VII

# EL DATIVO

### SINOPSIS

| | | |
|---|---|---|
| De objeto indirecto<br>Con verbos transitivos<br>Con verbos intransitivos<br>Con verbos compuestos de preposición | **Dedi librum puero**<br>**Invidet mihi**<br>**Praeesse legioni** | *Dí el libro al niño*<br>*Me envidia*<br>*Estar al frente de una legión* |
| De daño o provecho | **Quidquid discis, tibi discis** | *Todo lo que aprendes, lo aprendes para ti* |
| Con adjetivos | **Locus proximus urbi** | *Lugar próximo a la ciudad* |
| Ético | **Quid mihi Celsus agit?** | *¿Qué tal se porta Celso?* |
| De relación | **Mare Nostrum intranti** | *Entrando en el Mediterráneo* |
| Posesivo | **Quinque filii nobis sunt** | *Tenemos cinco hijos* |
| De finalidad | **Res ea magno usui fuit** | *Esta cosa fué de gran utilidad* |
| Agente | **Patria omnibus amanda est** | *La patria debe ser amada por todos* |

**43. SIGNIFICACIÓN FUNDAMENTAL.** — El dativo expresa fundamentalmente una idea de atribución, par-

ticipación o interés. Indica, por tanto, la persona (más raramente la cosa) interesada indirectamente en la acción del sujeto: la persona a la que se da o se atribuye algo, o a la que algo afecta, o en cuyo provecho o daño se hace algo.

No lleva nunca preposición, pero en cambio se construye con muchos verbos compuestos de preposición.

44. **DATIVO DE OBJETO INDIRECTO.** — El Dativo se usa como un segundo complemento de muchos verbos transitivos y como complemento único de muchos verbos intransitivos *(complemento indirecto)*.

I. CON VERBOS TRANSITIVOS. — Los verbos transitivos significando "dar", "ofrecer", "enviar", "confiar", "decir", "prometer" y análogos, llevan un dativo expresando la persona a la que se da, ofrece, envía, confía, dice o promete algo.

**Dedi librum *puero*,** *di el libro al niño.*

45. OBSERVACIONES. — 1.ª Con verbos significando "enviar" y "escribir" se puede usar, en lugar del dativo, acusativo con **ad**:

**Scribere alicui**
**Scribere ad aliquem** *escribir a uno*

**Mittere litteras alicui**
**Mittere litteras ad aliquem** } *enviar una carta a uno*

2.ª Nótese la doble construcción de **donare**, equivalente a la de los verbos castellanos *regalar* y *obsequiar*:

**Donare aliquid alicui,** *regalar una cosa a uno.*
**Donare aliquem aliqua re,** *obsequiar a uno con una cosa.*

46. II. CON VERBOS INTRANSITIVOS. — Los principales verbos latinos que ponen en dativo su único complemento, son:

*a)* Los que indican FAVOR, INTERÉS, AGRADO, CONVENIENCIA, con las ideas contrarias y derivadas: **prodesse,** *aprovechar,* **favere,** *favorecer,* **nocere,** *perjudicar,* **adversari,** *oponerse,* **invidere,** *envidiar, ver con malos ojos,* **placere,** *agradar,* **displicere,** *desagradar,* **auxiliari,** *auxiliar,* **minari,** *amenazar,* **bene dicere,** *decir bien,* **male dicere,** *decir mal,*

**obtrectare,** *denigrar,* **expedit,** *es útil,* **opus est,** *es necesario,* **licet,** *es lícito,* etc.

*b*) Los que indican MANDO, OBEDIENCIA, SUMISIÓN, PERDÓN, etc.: **imperare,** *mandar,* **parere,** *obedecer;* **ignoscere,** *perdonar,* **indulgere,** *ser indulgente,* **parcere,** *respetar, abstenerse de,* etc.

*c*) Los que indican PROXIMIDAD y CONTACTO, con sus contrarios: **haerere,** *estar adherido,* **appropinquare, accedere,** *acercarse,* **miscere,** *mezclar,* **dissentire,** *disentir,* etc.

*d*) Los impersonales indicando SUCESO: **accidit, contigit, evenit, fit,** *sucede.*

47. OBSERVACIONES. — 1.ª En pasiva estos verbos se usan en forma impersonal o bien se acude a otros giros:

**Invidet mihi,** *me envidia*
- **mihi invidetur,** *se me tiene envidia;*
- **in omnium invidia sum,** *soy objeto de la envidia universal;*
- **in invidiam venio,** *me hago envidiar.*

**Caesar decimae legioni indulgebat,** *César era indulgente con la X legión;*

**Decimae legioni a Caesare indulgebatur,** *por parte de César se tenía indulgencia con la X legión.*

El perfecto pasivo de **parcere** es **temperatum est: Victores templis deorum pepercerunt,** *los vencedores respetaron los templos de los dioses;* **a victoribus templis deorum temperatum est,** *se respetó a los templos de los dioses por parte de los vencedores.*

2.ª **Minari** e **imperare** pueden llevar acusativo de cosa:

**Minari mortem alicui,** *amenazar a uno con la muerte.*

**Obsides imperare hostibus,** *exigir rehenes a los enemigos.*

3.ª **Nubere,** *casarse,* rige dativo, pero sólo se usa hablando de la mujer; de un hombre se dice **uxorem ducere:**

**Iulia Pompeio nupsit,** *Julia casó con Pompeyo.*

**Pompeius Iuliam uxorem duxit,** *Pompeyo casó con Julia* (tomó a Julia por esposa).

48. III. CON VERBOS COMPUESTOS DE PREPOSICIÓN. — Muchos verbos compuestos de preposición llevan un dativo como complemento único si son intransitivos, o al lado de un acusativo completamente directo si son transitivos:

**Praeesse legioni,** *estar al frente de una legión;*
**superesse alicui,** *sobrevivir a uno;*

**succedere alicui,** *suceder a uno;*
**afferre dolorem alicui,** *causar dolor a uno;*
**praeficere aliquem exercitui,** *poner a uno al frente del ejército.*

Pero muchos de estos verbos, en lugar de dativo, pueden repetir la preposición de que están compuestos, seguida del caso correspondiente.

Compárese:

**inferre bellum alicui,** *mover guerra a uno,*
**inferre signa in hostem,** *marchar contra el enemigo* (dirigir las enseñas contra el enemigo);
**inicere metum alicui,** *inspirar temor a uno,*
**inicere se in medios hostes,** *lanzarse en medio del enemigo;*
**adsum alicui,** *asisto a uno,*
**adsum ad iudicium,** *estoy presente a un juicio;*
**adhibere medicinam alicui,** *aplicar un remedio a uno,*
**adhibere aliquem ad convivium,** *admitir a uno en un banquete;*
**aliquid accedit alicui rei,** *una cosa se añade a otra;*
**accedere ad aliquem,** *acercarse a uno;*
**interesse sermoni,** *intervenir en una conversación,*
**interest multum inter dare et accipere,** *hay mucha diferencia entre dar y recibir.*

**49. DATIVO DE DAÑO O PROVECHO.** — Muchos verbos que no expresan ninguna de las ideas anteriormente señaladas, llevan a veces un dativo indicando la persona o cosa personificada en cuyo interés, provecho o daño se realiza la acción.

El sentido de "interés" es el fundamental del dativo y el que explica la mayor parte de sus usos.

**Quidquid discis, *tibi* discis,** *todo lo que aprendes lo aprendes en provecho tuyo.*

**50.** VERBOS CUYO SENTIDO CAMBIA AL CAMBIAR LA CONSTRUCCIÓN:

| | |
|---|---|
| **consulere** | **aliquem,** *consultar a uno*<br>**saluti patriae,** *velar por el bien de la patria*<br>**in aliquem crudeliter,** *proceder cruelmente contra uno* |
| **prospicere y providere** | **res futuras,** *prever el futuro*<br>**saluti suae,** *cuidar de su salud*<br>**frumentum exercitui,** *procurar trigo al ejército* |

**dare litteras** { **ad fratrem,** *escribir una carta al hermano*
**tabellario,** *entregar una carta al mensajero*

**temperare** { **rem publicam,** *organizar el Estado*
**ab iniuria,** *abstenerse de injusticias*
**furori,** *moderar el furor*
**hosti superato,** *respetar* (portarse moderadamente con) *al enemigo vencido*

**timere y metuere** { **hostem,** *temer al enemigo*
**insidias ab hoste,** *temer una asechanza de parte del enemigo*
**libertati patriae,** *temer por* (estar preocupado por) *la libertad de la patria*

**convenire** { **aliquem,** *encontrar a uno, visitar a uno*
**ad aliquem,** *reunirse con uno, acudir a presencia de uno*

**Senatus frequens in curiam convenit,** *un gran número de senadores se reunió en la curia;* se celebró una nutrida sesión del Senado.
**Haec corona capiti meo (o in caput meum) convenit,** *esta corona sienta bien a mi cabeza.*
**Convenit aliquid cum aliqua re,** *una cosa concuerda con otra.*
**Pax convenit inter nos,** *estamos de acuerdo sobre la paz.*
**Signum, quod convenerat,** *la señal convenida.*

51. DATIVO CON ADJETIVOS. — Llevan un complemento en dativo los adjetivos siguientes:

*a*) Los de sentido parecido a verbos que rigen dativo; especialmente los que denotan UTILIDAD, FAVOR y sus contrarios: **utilis, salutaris** (***prodesse***); **inutilis, perniciosus, exitiosus** ***(nocere);*** **supplex** ***(supplico);*** **superstes** ***(superesse)*:**

**Cultura agrorum** ***generi humano*** **salutaris est,** *la agricultura es beneficiosa para el género humano.*

*b*) Los que expresan IGUALDAD O SEMEJANZA: **aequalis** *(igual y coetáneo),* **par, impar, similis, dissimilis:**

**Aesquines fuit aequalis** ***Demostheni,*** *Esquines fué contemporáneo de Demóstenes.*

*c*) Los que expresan CONTIGÜIDAD, COMUNIDAD y PARENTELA: **propinquus** (*vecino y pariente*), **vicinus, finitimus, coniunctus, affinis, necessarius:**

**Proximus** ***hui agro*** **noster est,** *nuestro campo es vecino de éste.*

*d*) Los que expresan CONVENIENCIA, DESTINO, BENEVOLENCIA, etc.: **aptus, idoneus, conveniens, benevolus, amicus, familiaris, inimicus, infensus, adversarius:**

**Carus erat *fratri*,** *era querido de su hermano.*

52. OBSERVACIONES. — 1.ª **Utilis, inutilis** y también **aptus, idoneus** y **similis** ponen en dativo el complemento de persona, pero el de cosa suelen expresarlo con **ad** y acusativo:

**Amici *nobis* utiles sunt,** *los amigos nos son útiles.*

**Locus *ad insidias* aptus,** *lugar apto para una emboscada.*

2.ª **Amicus, inimicus** y **familiaris** pueden construirse con *genitivo* en lugar de dativo; especialmente cuando se usan como substantivos:

**Hiero *populi Romani* amicus fuit,** *Hierón fué amigo del pueblo romano.*

**Hiero, rex amicus *populo Romano*, regnavit annos LIV,** *Hierón, rey amigo del pueblo romano, reinó durante 54 años.*

Cuando el complemento ha de ser un pronombre personal, se usa el posesivo correspondiente: **amicus meus, tuus, suus.**

3.ª Los adverbios derivados de los adjetivos mencionados llevan a veces un complemento en dativo:

**Vivere convenienter *naturae*,** *vivir de acuerdo con la naturaleza.*

## Ej. 21

1. Tibi maximas gratias dico. 2. Sulla veteranis militibus agros assignavit. 3. Homines hominibus plurimum et prosunt et obstant. 4. Liberi parentibus dicto audientes [1] sunto! 5. Ego irasci non possum quidem iis, quos valde amo. 6. Orator sapientiam iunctam habet eloquentiae. 7. Potest hoc homini huic haerere peccatum? 8. Mihi opportunissima res evenit. 9. Isti etiam deorum templis sunt nefarios ignes inferre conati. 10. Athenienses Timotheo publice statuam in foro posuerunt. 11. Non scholae sed vitae discimus. 12. Socrates nec patronum quaesivit ad iudicium capitis nec iudicibus supplex fuit. 13. Miltiades amicior omnium libertati quam suae fuit dominationi. 14. Nihil tam dissimile quam Cotta Sulpicio, et uterque aequalibus suis praestitit.

1. *Dicto audiens*, "obediente".

## Ej. 22

1. *Le di mucho dinero.* 2. *El hombre de bien* [1] *no envidia a nadie.* 3. *Perjudica a los buenos el que favorece a los malos.*

*4. Todos los hombres desean*[2] *la libertad. 5. No has nacido para ti solo, sino también para la patria. 6. Sed indulgentes con los ciudadanos. 7. Pompeyo exigió*[3] *rehenes a los cretenses. 8. Pompeyo se acercaba a Tesalia. 9. César puso al legado Labieno al frente de dos legiones. 10. Temo por ti. 11. Arístides fué aproximadamente de la misma edad que Temístocles. 12. Esto os será muy útil a todos. 13. Los placeres son contrarios a la virtud.*

1. *Probus, a, um.* 2. *Studere.* 3. *Imperare.*

## Ej. 23

1. Multi erunt, quibus recte litteras dare possis, qui ad me libenter perferant. 2. Mihi populus non unius diei gratulationem, sed immortalitatem donavit. — Me populus non unius diei gratulatione, sed immortalitate donavit. 3. Crudelis tyrannus omnibus bonis crucem et tormenta minitatur. 4. Sapiens in invidiam incidere potest. 5. Videmus quanta sit in invidia apud quosdam nobiles homines novorum[1] hominum virtus et industria. 6. Helena Menelao nupsit. — Menelaus Helenam uxorem duxit. — Menelaus Helenam in matrimonium duxit. 7. Tu male patriae consulis. 8. De hoc Athenienses Apollinis oraculum consuluerunt. 9. C. Servilius Ahala Sp. Maelium novis rebus studentem[2] manu sua occidit. 10. Nihil tam pronum ad simultates quam aemulatio. 11. Non essem ad ullam causam idoneus, iudices, si hoc non viderem.

1. *Homo novus*, "hombre de familia obscura". 2. *Novis rebus studere*, "desear novedades", "desear una revolución".

## Ej. 24

*1. Ayer contesté*[1] *a Pompeyo. 2. Me obsequió con muchos regalos. 3. La fortuna de César fué envidiada por muchos. 4. Las mujeres y los ancianos fueron respetados por los soldados. 5. César exigió trigo a los galos. 6. Terencia casó con Cicerón. — Cicerón casó con Terencia. 7. El general se lanzó valientemente contra las filas enemigas. 8. Asistí a tu hermano enfermo. 9. Estuve presente*[2] *en la conversación. 10. Los buenos ciudadanos velan por el bien*[3] *de la república. 11. El asno es idóneo para el transporte*[4]. *12. Soy amigo de todos los hombres de bien*[5]. *13. Debes vivir de acuerdo con las leyes.*

1. *Rescribere.* 2. *Interesse.* 3. *Salus, utis.* 4. Gerundio de *portare.* 5. *Bonus, a, um.*

## LECCIÓN VIII

**53. DATIVO ÉTICO.** — Afín al dativo de interés es el *dativo ético,* que consiste en el uso de las formas pronominales **mihi, tibi, nobis, vobis,** indicando una persona que toma un interés particular en lo que la oración expresa.

**Quid *mihi* Celsus agit?**, *¿qué tal se porta mi Celso?*
**Hic *mihi* quisquam misericordiam nominat!**, *¡y ahora me sale uno hablando de compasión!*

Atendiendo al sentido lógico de la oración, el dativo ético es un elemento superfluo, y sirve sólo para dar a la oración un matiz afectivo. Nótense las siguientes expresiones castellanas: *¡Me han muerto a mi hijo!* (*me* alude sólo el dolor que el hecho me ha producido); *allá entre el lodo me lo dejé* (dice Moratín, hablando de un hombre pesado; *me* indica la satisfacción que sentí al verme libre de él).

**54. DATIVO DE RELACIÓN.** — Indica la persona con respecto a la cual es cierto lo dicho en la oración; expresa, por tanto, el punto de vista:

**In mare Nostrum *intranti*, laevā Hispania, Mauretania dextrā est,** *entrando en el Mediterráneo* (lit., para el que entra en) *a la izquierda está España, a la derecha Mauritania.*

**55. DATIVO POSESIVO.** — El verbo *esse* acompañado de un dativo indica que una cosa está a la disposición de alguien, y puede muchas veces traducirse por el verbo *tener:*

**Quinque filii *nobis* sunt,** *tenemos cinco hijos.*

56. OBSERVACIONES. — 1.ª *Me llamo* se dice en latín **mihi est nomen,** y el nombre se pone en nominativo o, por atracción, en dativo:

**Mihi nomen est Paulus**
**Mihi nomen est Paulo** } *me llamo Pablo*

2.ª El dativo posesivo es sobre todo frecuente con nombres abstractos:

**Non *omnibus* idem mos est,** *no todos tienen las mismas costumbres.*

Pero es más corriente decir **possideo fundum,** *tengo una finca,* **que est mihi fundus.**

Nótense en particular las expresiones:

**Mihi amicitia est cum aliquo,** *tengo amistad con uno.*
**Mihi res est tecum,** *tengo que habérmelas contigo.*
**Quid mihi tecum est?,** *¿qué tengo que ver contigo?*

**57. DATIVO DE FINALIDAD O EFECTO.** — Varios verbos se construyen con un dativo indicando el *fin* o el *efecto* que una cosa tiene. Son los siguientes:

*a)* **Esse** (en el sentido de "servir de"):

**Res ea *magno usui* fuit,** *esta cosa fué de gran utilidad.*

En una oración de verbo **esse,** cuando el predicado no indica una cualidad inherente del sujeto, sino un efecto que el sujeto tiene con respecto a alguien, en lugar de ponerse en nominativo, se pone en dativo; por tal razón a este dativo se le da el nombre de *dativo predicativo.* Compárese:

*El río es ancho,* **flumen est latum** (cualidad inherente).
*El río es un obstáculo,* **flumen est impedimento** (efecto que el río tiene con respecto a alguien).

*b)* **Habere,** *tener por, hacer servir de;* **dare,** *dar en calidad de;* **accipere,** *recibir como;* **mittere,** *enviar como;* **venire,** *venir en,* etc.:

**Rem publicam habet *quaestui*,** *se sirve de la política para sus negocios* (lit., tiene la política como cosa de lucro).

Observación. — Nótense las expresiones:

**detrimento esse,** *ser perjudicial;*
**exemplo esse,** *servir de ejemplo;*
**dolori esse,** *causar dolor;*
**habere aliquid religioni,** *hacerse escrúpulos de algo;*
**deligere locum domicilio,** *elegir un lugar por domicilio;*
**dicere diem colloquio,** *fijar una fecha para una entrevista;*
**capere locum castris,** *elegir emplazamiento para el campamento.*
**auxilio arcessere, mittere, venire,** *llamar, enviar, venir en auxilio.*

**58. DOBLE DATIVO.** — Los verbos arriba mencionados, además del dativo predicativo de finalidad, llevan con

frecuencia otro dativo de persona interesada. Se da entonces una construcción de *doble dativo:* uno de *cosa* (finalidad o efecto) y otro de *persona* afectada o interesada:

**Ea res nobis magno usui fuit,** *esta cosa nos fué de mucha utilidad.*

**Flumen est impedimento militibus,** *el río es un (sirve de) obstáculo para los soldados.*

Los verbos más usados con doble dativo son, además de **esse,** los que significan "dar", "atribuir", "achacar" (**dare, tribuere, ducere, vertere**), "enviar", "venir" (**mittere, venire, relinquere**) y otros similares.

Nótense las siguientes expresiones:

**saluti esse alicui,** *ser la salvación de uno;*
**laudi dare aliquid alicui,** *alabar a uno por algo;*
**crimini dare aliquid alicui,** *reprochar algo a uno;*
**vitio mihi datur,** *se me censura, se me achaca como un defecto;*
**muneri dare aliquid alicui,** *dar algo a uno como regalo;*
**hoc est mihi cordi,** *tengo cariño a esto;*
**hoc est mihi curae,** *me lo tomo a pechos, me preocupa.*

El dativo de finalidad suple a veces la voz pasiva: **odi,** *odiar,* **odio esse,** *ser odiado;* **admirari,** *admirar,* **admirationi esse,** *ser admirado*:

**Hannibal oderat Romanos *odioque erat Romanis,*** Aníbal odiaba *a los romanos y era odiado por ellos.*

59. DATIVO AGENTE. — Se usa el *dativo agente* en lugar del *ablativo agente* en la conjugación perifrástica pasiva (formas verbales en **-ndus**) y a veces con los tiempos compuestos con el participio pasado:

**Patria *omnibus* amanda est,** *la patria ha de ser amada por todos.*

**Hoc *mihi* auditum est,** *esto ha llegado a mis oídos.*

Observación. — El dativo agente se usa normalmente con **quaeri,** ser buscado:

**Gloria quaeritur *multis,*** *la gloria es apetecida por muchos,*

y en la locución **aliquid mihi probatur,** *algo me place, es de mi agrado.*

Ej. 25

1. Tu mihi istius audaciam defendis? 2. Mihi quidem Scipio vivit semperque vivet; virtutem enim amavi illius viri, quae

exstincta non est. 3. Sita Anticyra est in Locride laeva parte sinum Corinthiacum intranti. 4. Romanis numquam ea scriptorum copia fuit quae Atheniensibus. 5. Sua cuique civitati religio est. 6. Plerumque [1] hominibus Gallis prae magnitudine corporum suorum brevitas [2] nostra contemptui est. 7. Desidia adulescentibus vitio datur. 8. Mihi ita persuadeo, eam rem laudi tibi potius quam vituperationi fore. 9. Omnia homini, dum vivit, speranda sunt. 10. Mihi consilium captum iamdiu est.

1. Véase § 40. 2. "Poca estatura."

## Ej. 26

1. *¿Qué es lo que se quiere mi padre?* 2. *Saliendo de la ciudad* [1] *hay un templo muy antiguo.* 3. *Creso, rey de Lidia, tuvo dos hijos.* 4. *Tengo muchos amigos.* 5. *¡Venid en auxilio!* 6. *Una confianza excesiva es causa de desgracia* [2]. 7. *El general dejó cinco cohortes de guarnición al campamento.* 8. *Debéis luchar en defensa de la patria.*

1. Trad.: "para los que salen de la ciudad". 2. *Calamitas, atis.*

## Ej. 27

1. Scipioni cognomen erat Africanus. 2. Mihi nomen est Gaio. 3. Est mihi tecum magna amicitia. 4. Nihil mihi est cum fratre tuo. 5. Fides amici mihi saluti erat. 6. Quis erit qui id vitio vertat tibi? 7. Mihi mea filia maxime cordi est. 8. C. Flaminius consul ante signum Iovis Statoris repente concidit, nec eam rem habuit religioni. 9. Hoc consilium Caesaris plerisque non probabatur. 10. Dissimillimis bestiolis communiter cibus quaeritur.

## Ej. 28

1. *Mi amigo se llama Cayo.* 2. *Tengo amistad con todos los buenos.* 3. *No tengo nada que ver con estos hombres.* 4. *¿Por qué me achacas como un defecto lo mismo de que tú te alabas?* 5. *Tengo cariño a todas tus cosas.* 6. *Cicerón era admirado por todos los buenos ciudadanos.* 7. *Me preocupa tu suerte.* 8. *Tus palabras han sido del gusto de todos.*

LECCIÓN IX

# EL ABLATIVO

## SINOPSIS

| | | | |
|---|---|---|---|
| Ablat. propiamente dicho (separación) | Punto de partida | **Domo venio** | *Vengo de casa* |
| | Origen | **Iove natus** | *Hijo de Júpiter* |
| | Separación | **Aristides expulsus est patria** | *Arístides fué expulsado de su patria* |
| | Comparación | **Populus altior est quercu** | *El álamo es más alto que la encina* |
| Ablat. instrumental | | **Cornibus tauri se tutantur** | *Los toros se defienden con los cuernos* |
| | Agente | **Hannibal a Scipione victus est** | *Aníbal fué vencido por Escipión* |
| | Compañía | **Cum patre profectus sum** | *Salí con mi padre* |
| | Modo | **Amicitiam magna fide colit** | *Cultiva la amistad con gran lealtad* |
| | Cualidad | **Britanni sunt promisso capillo** | *Los britanos van con el cabello suelto* |
| | Precio | **Hic liber constat viginti assibus** | *Este libro cuesta veinte ases* |
| | Causa | **Hostes oppidum metu deseruere** | *Los enemigos abandonaron la ciudad por miedo* |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Ablat. instrumental | Limitación | **Natione Gallus** | *Galo de nacimiento* |
| | Medida | **Duobus pedibus minor** | *Menor en dos pies* |
| | Ablat. absoluto | **Hannibale duce** | *Bajo el mando de Aníbal* |
| Ablat. locativo | Lugar | **Athenis** | *En Atenas* |
| | Tiempo | **Hoc anno** | *Este año* |

60. SENTIDO FUNDAMENTAL. — El Ablativo es esencialmente el caso de los distintos complementos circunstanciales de la oración, que en castellano se expresan mediante preposiciones. Tiene tres sentidos fundamentales, de los que se derivan los restantes:

El ***Separativo*** (ablat. propiamente dicho), indicando SEPARACIÓN, ORIGEN y PUNTO DE PARTIDA (pregunta *¿de dónde?*).

El ***Instrumental,*** indicando INSTRUMENTO, MEDIO y MANERA (pregunta *¿cón qué?, ¿cómo?*).

El ***Locativo,*** indicando LUGAR en el espacio y MOMENTO en el tiempo (pregunta *¿dónde?, ¿cuándo?*).

## I. *Ablativo propiamente dicho*

61. ABLATIVO DE PUNTO DE PARTIDA. — El ablativo indica el lugar dónde empieza un movimiento, contestando a la pregunta *¿de dónde?* (véase § 114):

**Domo venio,** *vengo de casa.*
**Ex Hispania redeo,** *vuelvo de España.*

62. ABLATIVO DE ORIGEN. — Se usa este ablativo con el verbo **nasci,** *nacer,* y los participios significando "hijo" o "descendiente de": **natus, ortus, genitus,** etc.:

**Erat Iove natus,** *era hijo de Júpiter.*

63. OBSERVACIONES. — 1.ª Los pronombres suelen llevar la preposición **ex**:

**Ex eo natus,** *hijo de él.*

2.ª Indicando los ascendientes lejanos se usa **ortus ab**:

**Belgae orti sunt ab Germanis,** *los belgas descienden de los germanos.*

3.ª Nótense las expresiones:

**bonis parentibus natus,** *hijo de buena familia;*
**nobili genere ortus (o natus),** *de noble cuna;*
**equestri loco ortus,** *del orden ecuestre.*

64. ABLATIVO DE SEPARACIÓN. — Llevan este ablativo los verbos, adjetivos y adverbios expresando una idea de separación, sea material o figurada.

I. CON VERBOS. — *a*) Los que significan "echar", "expulsar", "alejar", "retirarse", "abtenerse": **pellere, eicere, arcere, movere, amovere, cedere, decedere,** etc.:

**Aristides expulsus est** ***patria,*** *Arístides fué expulsado de su patria.*

OBSERVACIONES. — 1.ª Los nombres de persona llevan la preposición **ab**, los de cosa van sin preposición o con **ab, ex, de.**

2.ª Nótese:

**prohibere hostem (a) pugna,** *impedir al enemigo venir a batalla;*
**prohibere rem publicam (a) periculo,** *mantener el Estado a salvo de peligro;*
**(e) vita cedere, decedere,** *morir;*
**senatu movere,** *expulsar del senado;*
**intercludere hostes reditu,** *cortar la retirada al enemigo;*
**interdicere aliquem aqua et igni,** *privar a uno del agua y del fuego, desterrar, poner a uno fuera de la ley.*

65. *b*) Los que significan "librar" y "privar": **liberare, solvere,** *librar;* **levare,** *aliviar;* **privare, spoliare, exuere, orbare,** *privar, expoliar, quitar;* **nudare,** *desnudar:*

**Cura homines** ***somno*** **privat,** *el cuidado priva a los hombres del sueño.*

OBSERVACIONES. — 1.ª Los nombres de persona llevan ablativo con **ab.**

2.ª Nótese:

**fraudare aliquem pecunia,** *defraudar dinero a uno;*
**exuere aliquem armis,** *quitarle las armas a uno;*

**liberare servitute,** *librar de la esclavitud;*
**liberare a tyranno,** *libertar de un tirano;*
**animo cadere o deficere,** *desanimarse.*

**66.** *c*) Los que significan "carecer", "estar privado o necesitado de": **carere,** *carecer;* **egere, indigere,** *necesitar;* **vacare,** *estar libre:*

**Miserum est** ***amicis*** **carere,** *es una desgracia el carecer de amigos.*

OBSERVACIÓN. — Nótese:

**egere consilio,** *estar perplejo, indeciso; no saber qué partido tomar;*
**carere cibo,** *no tener qué comer;*
**indigere pecunia,** *andar mal de dinero.*

**67.** *d*) Los que significan "disuadir", "disentir", "ser distinto" y "estar alejado": **absterrere,** *alejar por el temor, intimidar;* **abhorrere,** *sentir aversión;* **abesse,** *estar alejado;* **distinguere,** *discernir, distinguir,* etc. El complemento en ablativo lleva la preposición **ab**:

**Germani multum** ***a Gallis*** **differebant,** *los germanos se distinguían mucho de los galos.*

OBSERVACIÓN. — Nótese:

**deficere ab aliquo,** *abandonar a uno;*
**defendere ab aliquo,** *defender contra uno o de uno;*
**defendere hostes a finibus,** *impedir al enemigo el acceso a las fronteras.*

**68.** II. CON ADJETIVOS. — Se construyen también con este ablativo algunos adjetivos de sentido análogo a los verbos mencionados: **remotus,** *alejado,* **diversus,** *diferente,* **liber,** *libre,* **alienus,** *ajeno,* **inanis, vacuus,** *vacío,* etc.:

**liber a metu,** *libre de miedo;*
**tutus a periculo,** *a salvo de peligro.*

**69. ABLATIVO DE COMPARACIÓN.** — El segundo término de una comparación se pone en ablativo (véase § 126):

**Populus altior est** ***quercu,*** *el álamo es más alto que la encina.*

Este ablativo es, en su origen, un ablativo de punto de partida; indica el punto a partir del cual una cualidad se posee en más alto grado: *a partir de la altura de la encina, el álamo es más alto.*

### Ej. 29

1. Agathocles, qui in Sicilia regnavit, ad regiam maiestatem ex humili et sordido genere pervenerat. 2. Numae Pompilii nepos, filia ortus, Ancus Martius erat. 3. Parente P. Sestius natus est homine et sapienti et sancto et severo. 4. Romani Tarquinium Roma expulsum reditu prohibuerunt. 5. Ex omni vita simulatio dissimulatioque est tollenda. 6. Multos fortuna liberat poena, metu neminem. 7. Saepe animus a se ipso dissidet secumque discordat. 8. Cotidie nos ipsa natura admonet, quam paucis, quam parvis rebus egeat, quam vilibus. 9. Alienum est a sapiente non modo iniuriam cui facere, verum etiam nocere. 10. Omni cura vacui, omnibus malis immunes, sempiterna felicitate fruentur iustorum virorum animi.

### Ej. 30

1. *¡Salve, Hércules, hijo de Júpiter!* 2. *Éste no es hijo mío* [1], *sino de mi hermano.* 3. *Los romanos rechazaron a los galos del Capitolio.* 4. *Bruto liberó la ciudad de la tiranía de los reyes.* 5. *Es un gran consuelo estar exento de culpa.* 6. *El cónsul se enemistó* [2] *con todos los hombres de bien* [3]. 7. *Soy hombre y nada humano me es ajeno.*

1. **Trad.**: "no ha nacido de mí". 2. *Alienare a se.* 3. "Hombre de bien": *bonus.*

### Ej. 31

1. Saguntini oriundi a Zacyntho insula dicebantur. 2. Neocles uxorem Halicarnassiam civem duxit, ex qua natus est Themistocles. 3. Non idem licet mihi, quod iis qui nobili genere nati sunt. 4. Omnibus, qui Caesarem interfecerant, aqua et igni interdictum est. 5. Huic loco propinquum collem Pompeius occupavit nostrosque opere prohibere coepit. 6. Cum Atticus biduum cibo se abstinuisset, febris subito decessit. 7. Praeneste ab Latinis ad Romanos descivit. 8. P. Scipio censor tribu movit centurionem, qui in pugna non adfuerat. 9. Non debemus ita ca-

dere animis. 10. Pompeius provinciam defendit non modo a calamitate, sed etiam a metu calamitatis. 11. Tradita urbs est nuda praesidio, referta copiis. 12. Hostes commeatu interclusi, pacem petierunt.

Ej. 32

1. *Arquias nació en Antioquía, de noble familia.* 2. *Los galos se dicen todos descendientes de Dis Pater.* 3. *Los censores excluyeron del Senado a los senadores indignos.* 4. *Los malos ciudadanos declararon a Cicerón fuera de la ley.* 5. *Vario estafó a Cecilio una gran cantidad de dinero.* 6. *El ejército carecía de todas las cosas necesarias.* 7. *La patria fué liberada del tirano.* 8. *Los aliados abandonaron las filas romanas.*

## LECCIÓN X

### II. *Ablativo Instrumental*

70. **ABLATIVO DE INSTRUMENTO.** — El instrumento o medio con que se realiza una acción se expresa en ablativo. Los nombres de cosa van sin preposición, los de persona van con **per** y acusativo, o bien se acude a una perífrasis con **operā, auxilio**:

***Cornibus*** **tauri se tutantur,** *los toros se defienden con los cuernos.*

**Urbs *per me* servata est** } *gracias a mí se salvó*
**Urbs *mea opera* servata est** } *la ciudad.*

Este ablativo se encuentra especialmente: *a*) Con verbos significando "cubrir", "vestir", "alimentar", "rodear", etc.:

**Homines urbes *moenibus* saepserunt,** *los hombres cercaron las ciudades con murallas.*

*b*) Verbos y adjetivos de "abundancia": **abundare,** *abundar,* **complere,** *llenar,* **ornare,** *adornar, proveer,* etc.; **praeditus,** *provisto de,* **refertus, onustus,** *lleno,* **fertilis,** *fértil,* etc.:

**Syracusae abundabant *signis tabulisque,*** *Siracusa abundaba en estatuas y cuadros.*

**Urbs referta *copiis,*** *ciudad llena de recursos.*

*c*) Los adjetivos **dignus, indignus:**

**Dignus honore,** *digno de honor.*

*d*) Los deponentes **fruor, fungor, utor, nitor, potior, vescor:**

**fruor vita,** *gozo de la vida;*
**fungor munere,** *desempeño un cargo;*
**utor gladio,** *uso la espada;*
**nitor tuo consilio,** *me apoyo en tu consejo;*
**potior urbe,** *me apodero de la ciudad;*
**vescor lacte,** *me alimento de leche.*

*e*) Con **opus est,** *es necesario:*

***Celeri auxilio* mihi opus est,** *necesito un auxilio urgente.*

OBSERVACIÓN. — Los pronombres y adjetivos neutros se ponen en nominativo:

**Nihil mihi opus est,** *no necesito nada.*

71. **ABLATIVO AGENTE.** — Con el verbo en pasiva, el *sujeto agente* (que en activa va en nominativo) se pone en ablativo, con la preposición **a** o **ab** si es nombre de ser animado o cosa personificada, y sin preposición si es nombre de cosa:

**Hannibal *a Scipione* victus est,** *Aníbal fué vencido por Escipión.*

**Miles *telo* vulneratus est,** *el soldado fué herido por un dardo.*

72. **ABLATIVO DE COMPAÑÍA.** — Contestando a la pregunta "¿con quién?", este ablativo va regularmente precedido de la preposición **cum:**

***Cum patre* profectus sum,** *salí con mi padre.*

OBSERVACIÓN. — Se omite la preposición con los ablativos **comitatu,** *con un séquito,* **agmine,** *con una tropa,* y también a menudo tratándose de operaciones militares, con el nombre indicando las fuerzas de tierra o mar acompañado de adjetivo:

**Perseus *frequenti agmine* equitum et *regio comitatu* fugit,** *Perseo huyó con una numerosa tropa de jinetes y la escolta real.*
**Rex *omnibus copiis* rediit,** *el rey volvió con todas las fuerzas,* pero, **Rex *cum* exercitu rediit,** *el rey volvió con el ejército.*

73. **ABLATIVO DE MODO.** — El modo o manera de hacerse algo (contestando a la pregunta "¿cómo?") se expresa o por un adverbio o por un ablativo. Este ablativo puede llevar la preposición **cum**, y la lleva generalmente cuando el nombre no va acompañado por ningún adjetivo:

**Amicitiam *magna fide* colit,** *cultiva la amistad con gran lealtad.*
**Amicitiam *cum fide* (= fideliter) colit,** *cultiva con lealtad (lealmente) la amistad.*

74. OBSERVACIONES. — 1.ª Nótense los siguientes ablativos sin preposición:

**iure,** *con razón, justamente;*
**iniuria,** *sin razón, injustamente;*
**vi,** *a viva fuerza;*
**casu,** *por azar, casualmente;*
**specie,** *en apariencia, aparentemente;*
**silentio,** *en silencio;*
**consilio,** *adrede, intencionadamente;* **hoc consilio,** *con esta intención;*
**vitio,** *defectuosamente;*
**hac ratione,** *de esta manera;*
**more maiorum,** *según costumbre de los antepasados;*
**ritu ferarum,** *como fieras.*

2.ª También puede usarse **per** y acusativo:

**per vim,** *a la fuerza;*
**per litteras,** *por escrito;*
**per iocum,** *en broma.*

75. **ABLATIVO DE CUALIDAD.** — La cualidad de una persona o cosa puede expresarse por *genitivo* o por *ablativo.* Suele usarse el ablativo cuando se indica una cualidad *accidental, pasajera* o *externa,* especialmente estados de ánimo y disposición o apariencia corporal (véase § 96):

**Britanni sunt *promisso capillo,*** *los britanos van con el cabello suelto.*

Distíngase: **bono animo esse,** *estar animado;* **vir magni animi,** *hombre de espíritu elevado.*

**76. ABLATIVO DE PRECIO.** — Con verbos significando "valer", "comprar", "vender", "costar", etc., el precio se expresa en ablativo:

**Hic liber constat *viginti assibus*,** *este libro cuesta veinte ases.*

**Aliquid *pretio* emere,** *comprar una cosa por dinero.*

Sobre el uso análogo del genitivo, véase § 98.

**Ej. 33**

1. Urbes florentissimae ab hostibus ferocibus ferro ignique vastatae sunt. 2. Britanni interiores frumenta non serunt, sed carne et lacte vivunt. 3. Caesar naves omnibus rebus instructas invenit. 4. Hamilcar equis, armis, viris, pecunia totam locupletavit Africam. 5. L. Philippus patre, avo, maioribus suis dignissimus fuit. 6. Britanni utuntur taleis ferreis pro nummo. 7. Ei viro mors parabatur, cuius in vita nitebatur salus civitatis. 8. Auctoritate tua nobis opus est et consilio et gratia. 9. Omnia mea mecum porto. 10. Nocte Hannibal silentio movit castra. 11. Fictas fabulas cum voluptate legimus. 12. Caesar fuisse traditur excelsa statura, colore candido, nigris oculis. 13. Heri vix decem drachmis obsonatus sum.

**Ej. 34**

1. *El dolor se calma con el tiempo.* 2. *España abunda en ríos y riachuelos.* 3. *La naturaleza ha cubierto* [1] *los ojos con membranas.* 4. *Este hombre es digno de tu amistad.* 5. *¡Usa más a menudo los oídos que la lengua!* 6. *Los cónsules romanos ejercían su cargo durante un año* [2]. 7. *El cuerpo necesita mucho alimento y mucha bebida.* 8. *El padre se paseaba con su hijo.* 9. *El hombre sabio sufre* [3] *la injusticia con ánimo sereno* [4]. 10. *No todos los hombres tienen* [5] *un gran talento.* 11. *La victoria costó* [6] *a los cartagineses mucha sangre y muchas heridas.*

1. *Vestire.* 2. Véase § 123. 3. *Ferre.* 4. *Aequus.* 5. Trad.: "son de gran talento". 6. *Stare.*

**Ej. 35**

1. Da mihi, quae mihi opus sunt. 2. Pompeius comitatu equitum triginta ad mare pervenit. 3. Caesar omnibus copiis

ad Ilerdam proficiscitur. 4. More maiorum rei publicae serviamus! 5. Qui iniuriam fecit, iudicem iure timet. 6. Mari supero inferoque Italia insulae modo cingitur. 7. Marius nonnullas urbes per vim expugnavit.

### Ej. 36

1. *Esto es lo que necesito.* 2. *El joven vino a la ciudad con un numeroso y magnífico séquito.* 3. *Los albanos atacaron*[1] *la campiña romana con un gran ejército.* 4. *Por azar me encontré con tu hermano.* 5. *La injusticia se comete de dos maneras, o por violencia o por engaño.*

1. *Impetum facere in.*

## LECCIÓN XI

77. **ABLATIVO DE CAUSA.** — El complemento expresando la causa (contestando a la pregunta "¿por qué?") se pone en ablativo, generalmente sin preposición:

> **Hostes *metu* oppidum deseruere,** *los enemigos abandonaron la ciudad por miedo.*

Se encuentra este ablativo sobre todo con verbos y adjetivos indicando AFECTOS Y ESTADOS DE ÁNIMO, como **gaudere, laetari,** *alegrarse;* **dolere, maerere,** *dolerse, entristecerse;* **delectari,** *deleitarse;* **gloriari,** *jactarse,* etc.; **laetus,** *alegre;* **tristis, maestus,** *triste;* **contentus,** *contento;* **superbus,** *soberbio;* **fretus,** *confiado,* etc.:

> **Oportet *delicto* dolere, *correctione* gaudere,** *hay que dolerse de la falta, y alegrarse de la corrección.*
>
> ***Sua* quisque *fortuna* contentus esse debet,** *cada cual debe estar contento con su suerte.*

78. OBSERVACIONES. — 1.ª El ablativo de causa va a veces acompañado de la preposición **ex**, sobre todo con **laborare,** *sufrir, estar enfermo,* y **aeger,** *enfermo:*

> **laborat ex pedibus,** *sufre de los pies;*
> **aeger ex vulnere,** *enfermo a consecuencia de una herida;*
> **aeger gravi morbo,** *afectado de grave dolencia.*

También se usa: **propter** y acusativo: **Te amo propter ingenium tuum,** *te amo por tu carácter;*

**prae** y ablativo indicando impedimento: **Solem prae iaculorum multitudine non videbitis,** *no veréis el sol por la multitud de proyectiles;*

los ablativos **causa** y **gratia,** indicando causa final: **quaestus causa,** *para lucrarse;* **mea causa,** *en interés mío.*

2.ª Con frecuencia un ablativo de causa va acompañado de un participio que lo determina mejor; así, en lugar de "por amor" se dice "inducido por el amor", etc.:

> **hoc fecit inopia adductus,** *esto hizo constreñido por la pobreza;*
> **amore motus,** *(movido) por el amor;*
> **ira incensus,** *(encendido) en cólera;*
> **metu coactus,** *(obligado) por el miedo.*

3.ª Nótense los ablativos causales de los nombres verbales defectivos de la 4.ª declinación: **iussu,** *por orden de,* **iniussu,** *contra la orden de,* **hortatu,** *por exhortación de,* **rogatu,** *a ruegos de,* etc.

**79. ABLATIVO DE LIMITACIÓN.** — Este ablativo indica el punto de vista desde el cual es cierto lo afirmado en la oración. Se usa con verbos significando "medir", "juzgar" y "comparar", indicando en qué sentido se hace el juicio, o en qué respecto una cosa es superior o inferior a otra:

> **Numquam mens *exitu* aestimanda est,** *nunca debe juzgarse una determinación según su resultado.*

Sirve también para mejor delimitar un concepto:

> **natione Gallus,** *galo de nacimiento;*
> **animo paratus,** *dispuesto en su ánimo;*
> **grandis natu,** *mayor de edad.*

**80. ABLATIVO DE MEDIDA.** — El ablativo se usa con comparativos y palabras de sentido comparativo, indicando la medida en que una cosa es superior o inferior a otra; sirve también para indicar la distancia:

> **Tribus milibus passuum aberat,** *distaba tres millas.*
> **Duobus pedibus minor,** *menor en dos pies.*
> **Decem annis ante,** *diez años antes.*

81. OBSERVACIONES. — 1.ª Ablativos de medida son, en realidad, los adverbios **multo, paulo, nihilo, tanto, quanto, quo, eo,** etc.:

**multo maior,** *mucho mayor;*
**paulo post,** *poco después.*

2.ª La correlación del tipo "cuanto más sabio es uno, más modesto es", se expresa en latín de las siguientes maneras:

**Quo quisque est doctior, eo est modestior.**
**Ut quisque est doctissimus, ita est modestissimus.**
**Doctissimus quisque est modestissimus.**

82. **ABLATIVO ABSOLUTO.** — Un substantivo en ablativo, acompañado de un participio u otro nombre en función predicativa, expresa una determinación adverbial independiente del resto de la frase (véase § 206):

**Hannibale duce,** *siendo Aníbal general, bajo el mando de A.*

## III. *Ablativo Locativo*

83. El ablativo heredó del antiguo caso locativo la función de indicar el lugar "en dónde" algo sucede, y análogamente el tiempo "en el que" o "cuando" algo sucede (véase § 110).

### Ej. 37

1. Duobus vitiis diversis, avaritia et luxuria, civitates laborant. 2. Romani itinere atque opere castrorum et proelio fessi laetique victoria erant. 3. Sunt quidam homines non re, sed nomine. 4. Animi morbi sunt cupiditates, nec quisquam stultus non [1] horum morborum aliquo laborat. 5. Est adulescentis [2] maiores natu vereri. 6. Caesar beneficiis ac munificentia magnus habebatur, integritate vitae Cato; ille mansuetudine et misericordia clarus factus, huic severitas dignitatem addiderat. 7. Treveri positis castris a milibus passibus quindecim, auxilia exspectare constituunt. 8. Te, hominem amicissimum et aliquot annis minorem natu [3], non dubitabo monere.

1. Nótese que las dos negaciones se anulan: "y no hay ningún... que no" (con subj.). 2. Véase § 97. 3. Entiéndase, *quam ego sum.*

## Ej. 38

1. *Los hombres de armas*[1] *se envanecen de sus heridas.* 2. *Estamos contentos con nuestra suerte y no envidiamos las riquezas ajenas.* 3. *Catón era tusculano por nacimiento, romano por ciudadanía.* 4. *Agesilao era cojo de un*[2] *pie.* 5. *Irlanda es la mitad menor que Gran Bretaña.* 6. *Antonio se me adelantó*[3] *en dos días*[4].

1. *Militares.* 2. *Alter.* 3. *Antecedere aliquem.* 4. *Biduum.*

## Ej. 39

1. Cum decimum iam diem[1] graviter ex intestinis laborarem, fugi in Tusculanum. 2. Taurus propter nives ante mensem Iunium transiri non potest. 3. Hic me complexus est nec loqui prae maerore potuit. 4. Quam multa, quae nostra causa numquam faceremus, facimus causa amicorum! 5. Timotheus populi iussu bellum gessit. 6. Fortes non modo Fortuna adiuvat, sed multo magis ratio. 7. Audiendi sunt, qui monent, ut, quanto superiores simus, tanto nos geramus submissius. 8. Ut quisque est genere[2], copiisque[3] amplissimus, ita plurimos circum se clientes habet.

1. Véase § 124. 2. "Nobleza." 3 "Riquezas."

## Ej. 40

1. *Milcíades estaba enfermo a consecuencia de las heridas que había recibido.* 2. *En los campos el trigo no estaba maduro a causa del frío.* 3. *Las lágrimas me impiden escribir*[1]. 4. *Los sofistas filosofaban o por*[2] *lucro o por*[2] *ostentación.* 5. *El cónsul hizo la paz sin autorización del Senado.* 6. *La patria es para mí mucho más preciosa*[3] *que la vida.* 7. *Cuanto más sabio, más feliz es uno.*

1. Trad.: "no puedo escribir a causa de...". 2. *Causa.* 3. *Carus.*

LECCIÓN XII

# EL GENITIVO

## SINOPSIS

| | CON SUBSTANTIVOS | CON VERBOS | CON ADJETIVOS |
|---|---|---|---|
| Posesivo | **Domus Caesaris,** *casa de César* | **Domus est Caesaris,** *la casa es de César* | **Hoc est proprium hominis,** *esto es propio del hombre* |
| Partitivo | **Acervus pecuniae,** *montón de dinero* | | **Sapientissimus hominum,** *el más sabio de los hombres* |
| Explicativo | **Virtus iustitiae,** *la virtud de la justicia* | | |
| Subjetivo | **Hominum facta,** *los hechos de los hombres* | | |
| Objetivo | **Amor virtutis,** *el amor a la virtud* | | **Cupidus gloriae,** *deseoso de gloria* |
| Cualidad | **Vir magni consilii,** *hombre de gran entendimiento* | **Classis erat trecentarum navium,** *la escuadra era de 300 naves* | |
| Precio y estima | | **Parvi facere,** *tener en poco* | |
| Referencia | | **Proditionis accusare,** *acusar de traición* | |
| De objeto | | **Memento nostri,** *acuérdate de nosotros* | |

84. **SENTIDO FUNDAMENTAL.** — El Genitivo es el caso propio del complemento del substantivo. Contesta a las preguntas "¿qué clase de?" o "¿de quién?" o "¿de qué?"; en castellano lleva casi siempre la preposición *de*. Pero además de completar un substantivo, el genitivo puede ir también con algunos verbos y adjetivos.

## I. *Genitivo complemento de substantivos*

85. **GENITIVO POSESIVO.** — Como en castellano, el genitivo indica la persona que posee algo o a quien pertenece algo:

**Domus Caesaris**, *la casa de César.*
**Officium servi**, *el deber del esclavo.*

86. OBSERVACIONES. — 1.ª En lugar del genitivo posesivo de los pronombres personales, se usan los adjetivos posesivos correspondientes: **domus mea, officium tuum.**

Con **omnes**, en cambio, se usa el genitivo: **patria omnium nostrum**, *la patria de todos nosotros.*

2.ª En determinadas expresiones se sobreentiende el nombre del cual depende el genitivo:

**Hasdrubal Gisgonis** (= **filius Gisgonis**), *Asdrúbal, hijo de Gisgón.*
**Ad Castoris** (= **ad aedem Castoris**), *junto al templo de Cástor.*

3.ª Nótense los casos siguientes, en que es preferible traducir un genitivo posesivo por un adjetivo castellano:

**animi virtutes**, *las cualidades morales (del alma);*
**corporis dolores**, *los dolores corporales;*
**hominum existimatio**, *la opinión pública;*
**philosophiae praecepta**, *los preceptos filosóficos;*
**historiae fides**, *la verdad histórica;*
**rerum gestarum scientia**, *conocimiento histórico;*
**omnium consensus**, *consenso universal.*

87. **GENITIVO PARTITIVO.** — El genitivo partitivo indica el todo del que se toma una parte. La parte está expresada por el substantivo del que depende el genitivo.

Se encuentra este genitivo: *a*) Con substantivos indicando masa, cantidad o medida:

**Acervus pecuniae,** *montón de dinero.*
**Modius tritici,** *un modio de trigo.*
**Turma equitum,** *un escuadrón de jinetes.*

OBSERVACIÓN. — **Mille** en singular puede construirse como adjetivo, **mille homines,** *mil hombres,* o como substantivo acompañado de genitivo partitivo: **mille hominum,** *un millar de hombres.* En plural **milia** es siempre substantivo: **tria milia hominum,** *tres mil hombres* (tres millares de hombres).

88. *b*) Con la forma neutra de adjetivos y pronombres de cantidad, cuando están en nominativo o acusativo. En este caso, el castellano suele hacer concertar el adjetivo con el substantivo:

**Multum pecuniae,** *mucho dinero* (lit. mucho de dinero).
**Nihil praemii,** *ninguna recompensa.*
**Tantum operae et temporis,** *tanta fatiga y tanto tiempo.*

Así con **multum, paulum, tantum, nimium, id, hoc, quid, aliquantum,** etc.

89. OBSERVACIONES. — 1.ª Nótese:

**Quid est novi? Nihil est novi,** *¿qué hay de nuevo? No hay nada de nuevo.*
**Nonnihil temporis,** *algún tiempo.*
**Quid habet militum respublica?,** *¿cuántos soldados tiene la república?* (¿cómo está de soldados la república?).
**Nihil negotii est,** *no tiene dificultad ninguna.*

2.ª La construcción del tipo **aliquid novi,** sólo se usa con adjetivos de la 2.ª declinación; los de la tercera conciertan con el pronombre: **aliquid utile,** *algo útil;* **nihil vetus,** *nada viejo.*

3.ª El adverbio **satis** admite este genitivo:

**Satis prudentiae,** *bastante prudencia.*

Pero es más corriente esta otra construcción:

**Satis multi milites,** *bastantes soldados.*
**Satis multa pecunia,** *bastante dinero.*

**90.** *c*) Con comparativos, superlativos, ordinales y pronombres:

**maior fratrum,** *el mayor de los hermanos;*
**sapientissimus Graecorum,** *el más sabio de los griegos;*
**septimus atque ultimus regum Romanorum,** *el séptimo y último de los reyes romanos;*
**alter consulum** (o **alter consul**), *uno de los dos cónsules;*
**quis vestrum,** *quién de vosotros;*
**nemo mortalium,** *ninguno de los mortales (ningún mortal).*

**91.** OBSERVACIONES. — 1.ª Con los numerales cardinales es más frecuente la construcción adjetiva, o bien el uso de la preposición **ex** (o **de**):

| | |
|---|---|
| **Sexaginta nostri milites ceciderunt**<br>**Sexaginta e nostris ceciderunt**<br>**Sexaginta nostrorum militum ceciderunt** | *cayeron sesenta de nuestros soldados.* |

2.ª Con **unus** se usa ablativo con **ex** o **de**, en lugar de genitivo partitivo:

**Unus ex tribus,** *uno de tres.*

También cuando el substantivo que indica el todo está en singular:

**Aliquis ex populo,** *alguien del pueblo.*

3.ª En el genitivo plural de los pronombres personales debe notarse la diferencia que hay entre **nostri, vestri** y **nostrum, vestrum.** Las formas en **-i** son GENITIVOS OBJETIVOS, indicando el objeto sobre el que recae la acción del verbo (véase § 94); los en **-um** son GENITIVOS PARTITIVOS: **nemo nostrum,** *ninguno de nosotros;* **memento nostri,** *acuérdate de nosotros.*

4.ª *La mayor parte de los hombres, de las mujeres, de los animales,* se dice **plerique homines, pleraeque mulieres, pleraque animalia** (aunque también puede decirse **plerique hominum,** etc.).

**92.** *d*) Con adverbios de lugar en expresiones como éstas:

**ubi gentium?,** *¿en qué país?*
**nusquam terrarum,** *en ninguna parte del mundo;*
**ubicumque terrarum,** *en cualquier lugar del mundo.*

**93. GENITIVO EXPLICATIVO.** — Se usa este genitivo para determinar un nombre de sentido genérico con

otro de significado específico. Equivale a una aposición o a una oración abreviada:

**Arbor fici,** *el árbol de la higuera* (= **arbor ficus, arbor quae dicitur ficus**).

**Virtus iustitiae,** *la virtud de la justicia* (**virtus iustitia, virtus quae appellatur iustitia**)

OBSERVACIÓN. — En Tito Livio y los poetas se encuentra a veces este genitivo con nombres geográficos, en lugar de la aposición usada regularmente (véase § 14): **Oppidus Patavii,** *la ciudad de Padua* (por **oppidum Patavium**); **lacus Averni,** *el lago del Averno* (por **lacus Avernus**), etc.

94. **GENITIVO SUBJETIVO Y OBJETIVO.** — Con substantivos derivados de verbos o cuyo sentido es afín a una idea verbal, el genitivo puede representar el SUJETO o bien el OBJETO (complemento) de la idea verbal implícita en el substantivo. Distíngase:

| | |
|---|---|
| **Metus hostium** | *el miedo de los enemigos* (los enemigos temen, **hostes metuunt**);<br>*el miedo a los enemigos* (tememos a los enemigos, **hostes metuimus**). |
| **Desiderium patris** | *la nostalgia del padre* (el padre siente nostalgia, **pater desiderat**);<br>*la nostalgia del padre* (sentimos nostalgia del padre, **patrem desideramus**). |

95. OBSERVACIONES. — 1.ª Ejemplos de genitivos subjetivos:

**Hominum facta,** *los hechos de los hombres* (lo que hacen los hombres).

**Inventa necessitatis,** *las invenciones de la necesidad* (los recursos que inventa la necesidad).

**Litterae Caesaris,** *carta de César* (escrita por César).

2.ª Los genitivos objetivos suelen traducirse en castellano con la preposición propia del verbo cuya idea se sobreentiende:

**Amor virtutis,** *amor a la virtud o de la virtud.*

**Remedium doloris,** *remedio del dolor, al dolor o para el dolor.*

**Dolor iniuriae,** *dolor por una injusticia.*

**Consuetudo bonorum,** *el trato con los buenos.*
**Misericordia nostri,** *compasión de nosotros* (véase § 91, 3.º).
**Odium hominum,** *el odio a los hombres.*
**Fiducia sui,** *confianza en sí mismo.*

3.ª El genitivo de los pronombres personales se suple por el posesivo correspondiente, especialmente cuando aquél es subjetivo:

**Iniuria mea,** *mi injusticia* (la que he cometido).
**Iniuria mei** o **mea,** *la injusticia que he sufrido.*

4.ª Como genitivo subjetivo deben explicarse los que acompañan a **causa** y **gratia** *(por causa de, por amor de)*. Nótense las expresiones:

**amicorum causa,** *por los amigos, por consideración a los amigos;*
**mea causa,** *por mí, por amor de mí, por consideración a mí;*
**mea *unius* causa,** *sólo por mí;*
**exempli gratia,** *por ejemplo.*

**96. GENITIVO DE CUALIDAD.** — Este genitivo, acompañado siempre de un adjetivo, expresa la cualidad característica o permanente de un objeto:

**Vir magni consilii,** *hombre de gran entendimiento.*
**Turris ingentis altitudinis,** *torre de enorme altura.*
**Res nullius momenti,** *cosa de ninguna importancia.*

Este genitivo es frecuente en determinaciones de medida, cantidad, precio, etc.:

**Fossa quindecim pedum,** *foso de quince pies.*
**Classis septuaginta navium,** *escuadra de setenta naves.*
**Puer novem annorum,** *niño de nueve años.*

Observación. — En lugar del genitivo puede usarse el ablativo, especialmente si se trata de cualidad transitoria o accidental (véase § 75):

**Homo maximi corporis *terribilique facie*,** *hombre de gran corpulencia y aspecto terrible.*

**Ej. 41**

1. Caesar Galliam potius esse Ariovisti quam populi Romani negabat. 2. Maxima pars hominum decipimur specie recti. 3. Homo sum, nihil humani a me alienum puto. 4. Procellae, quanto plus habent virium, tanto minus temporis. 5. Quidquid

avium volitat, quidquid piscium natat, quidquid ferarum discurrit, fit gulae praeda. 6. Ubicumque terrarum et gentium ius civium violatum est, id pertinet [1] ad communem causam libertatis et dignitatis humanae. 7. Carum ipsum verbum est amoris, ex quo amicitiae nomen ductum est [2]. 8. Oderunt [3] peccare boni virtutis amore. 9. Effectus [4] eloquentiae est audientium approbatio. 10. Laelius fuit eximia spe et summae virtutis adulescens. 11. In pyramide maxima est intus puteus octoginta sex cubitorum.

1. "Afecta." 2. "Se deriva." 3. Recuérdese que *odi* tiene sentido de presente. 4. "Objeto": *id quod efficit eloquentia.*

## Ej. 42

1. *El discurso revela el carácter* [1] *del propio* [2] *orador.* 2. *La tercera parte de la ciudad fué destruída por un incendio.* 3. *Después de la victoria de Cannas* [3], *Aníbal envió a Cartago tres modios de anillos de oro* [4]. 4. *Nunca vi tantas naves* [5] *como* [6] *hoy.* 5. *Uno de los cónsules murió en la batalla.* 6. *¡Oh dioses inmortales! ¿en qué país estamos? ¿en qué ciudad vivimos?* 7. *El nombre Apolo es griego.* 8. *El temor de Dios es el principio de la sabiduría.* 9. *El amor de Dios creó el mundo.*

1. *Mores.* 2. *Ipse.* 3. Trad. por un adj.: *Cannensis.* 4. Trad. por un adj.: "anillos áureos". 5. Trad.: "tanto de naves". 6. *Quantum.*

## Ej. 43

1. Nostra classis erat in portu Pachyni. 2. Statuam videmus Q. Tremuli, qui Hernicos devicit, ante Castoris. 3. Voluntati vestrum omnium parui. 4. Epicurus dolorem corporis summum malum esse putat. 5. In exercitu Alexandri Magni duodecim milia Macedonum fuerunt. 6. Urbs distat mille passus a mari. 7. Germani in feminis aliquid sancti inesse putabant. 8. Nuntius nihil novi nuntiavit. — Nuntius nihil memorabile nuntiavit. 9. In te est satis prudentiae et eloquentiae. 10. Quis nostrum se dicit Manio Curio parem? 11. Pars est nostri manus, ossa, nervi, oculi. 12. In testamento Ptolomaei patris heredes erant scripti ex duobus filiis maior et ex duabus filiabus ea, quae aetate antecedebat. 13. Antonius plerasque naves in Italiam remittit.

### Ej. 44

1. *El deber de todos nosotros es obedecer a los magistrados.* 2. *Asdrúbal, hijo de Gisgón, armó un gran ejército.* 3. *Estás imbuído de preceptos filosóficos.* 4. *Dos mil hombres acudieron al foro. — Acudieron al foro mil hombres.* 5. *Ninguno de nosotros está sin culpa.* 6. *Si sabes algo de nuevo, entérame* [1]. 7. *Pero basta ya de palabras* [2]. 8. *Uno de los centuriones escapó de la matanza.* 9. *¿Quién de vosotros vendrá mañana?* 10. *El recuerdo de vosotros nos acompañará siempre.* 11. *Es agradable el recuerdo de los trabajos pasados.*

1. *Certiorem facere.* 2. Trad.: "pero ya hay bastantes palabras".

## LECCIÓN XIII

### II. *Genitivo complemento de verbos*

**97. GENITIVO POSESIVO Y DE CUALIDAD.** — Los genitivos posesivo y de cualidad pueden usarse en función de predicado con esse y otros verbos predicativos:

> **Domus quae *Pompei* fuerat, facta est *Antonii*,** *la casa que había sido de Pompeyo, pasó a ser de Antonio.*
>
> **Classis erat *trecentarum navium*,** *la escuadra era de trescientas naves.*
>
> **Caesar Dumnorigem *magni animi* cognoverat,** *César sabía que Dumnórix era hombre de elevado espíritu.*

Es frecuente, sobre todo, el uso como predicado de un genitivo de persona significando "es propio de", "es deber de", "es costumbre de". El sujeto suele ser un infinitivo:

> ***Consulis* est rei publicae consulere,** *es deber del cónsul velar por el Estado.*
>
> ***Sapientis* est tempori cedere,** *es propio del sabio ceder a las circunstancias.*

OBSERVACIÓN. — El genitivo de los pronombres personales se suple por los posesivos:

**Est tuum videre, quid agatur,** *es tu deber considerar lo que hay que hacer.*

98. **GENITIVO DE PRECIO Y ESTIMA.** — Con verbos significando "estimar", "apreciar", "tener valor", como **aestimare, facere, putare, ducere, habere,** *estimar, apreciar, considerar;* **fieri,** *ser estimado;* **esse,** *valer,* se usan unos cuantos genitivos indicando precio y valor:

**magni, pluris, plurimi, permagni; parvi, minoris, minimi, nihili; tanti, tantidem, quanti.**

**Laelius voluptatem *parvi ducebat,*** Lelio estimaba *en poco el placer.*

**Omnes te *magni faciunt,*** *todos te tienen en gran estima.*

**Tuae litterae *magni mihi sunt,*** *tu carta es para mí de un gran valor.*

99. OBSERVACIONES. — 1.ª Cuando el valor se indica por medio de un substantivo, éste se pone en *ablativo:*

**Miltiadis lis *quinquaginta talentis* aestimata est,** *la multa de Milcíades fué fijada en cincuenta talentos.*

2.ª Con los verbos "comerciales", **vendere,** *vender,* **emere,** *comprar,* **locare,** *arrendar,* **stare,** *costar,* etc., el precio va normalmente en *ablativo;* pero va en *genitivo* cuando se usan las formas **tanti (tantidem), quanti, pluris, minoris:**

**Quanti emisti domum? — Parvo,** *¿por qué precio compraste la casa? — Por poco.*

3.ª Nótense las locuciones:

**Est mihi tanti,** *merece la pena* (= **operae pretium est**).
**Id est nullius momenti,** *esto no tiene trascendencia alguna.*
**Nihil pensi habeo,** *no me preocupo.*
**Flocci non facio,** *me importa un bledo.*
**Hunc hominem magni facio,** *aprecio mucho a este hombre.*

100. **GENITIVO DE REFERENCIA.** — Como genitivo de referencia (señalando la esfera en que tiene lugar una acción) puede explicarse el genitivo que indica CULPA O DELITO con los llamados "verbos judiciales", significando "acusar" (**accusare, arguere, insimulare**), "hacer convicto" (**convincere**), "condenar" (**damnare, condemnare**), "absol-

ver" (**absolvere**), "citar en justicia" (**postulare, reum facere**):

**Miltiades *proditionis* accusatus est,** *Milcíades fué acusado de traición.*

101. Observaciones. — 1.ª La pena va en ablativo:

**Multare aliquem *exsilio*,** *condenar a uno al destierro.*

Pero se dice **capite** o **capitis damnare,** *condenar a muerte.*

2.ª Nótese:

**accusare, damnare, absolvere, etc.** { **de vi,** *de violencia;* **de veneficiis,** *de envenenamiento;* **de repetundis,** *de concusión;* **inter sicarios,** *de asesinato.*

3.ª Entre los restantes usos del genitivo de referencia, merece citarse el de **animi** con verbos y adjetivos indicando sentimiento y estado de espíritu: **excrucior animi,** *sufro en el alma.*

102. **GENITIVO DE OBJETO.** — Algunos verbos ponen en genitivo su objeto o complemento:

*a*) Los verbos de MEMORIA, significando "recordar" u "olvidar": **meminisse, reminisci, oblivisci:**

**Verus amicus *amici* numquam obliviscitur,** *el verdadero amigo nunca se olvida del amigo.*

**Memento *nostri*,** *acuérdate de nosotros* (véase § 91, 3.ª).

Observación. — Nótese:

**Aliquem memini,** *conservo el recuerdo de uno* (que ha vivido en mi tiempo, al que yo alcancé).

**Illorum temporum mihi in mentem venit,** *se me ocurre el recuerdo de aquellos tiempos.*

Acusativo de pronombres neutros: **illud memini,** *recuerdo aquello.*

103. *b*) Verbos de SENTIMIENTO, **misereri,** *tener piedad,* y los impersonales **miseret, paenitet, taedet, piget** y **pudet** (véase § 31, *c*)).

Observación. — **Potior,** *apoderarse* (véase § 70, *d*), lleva genitivo en la expresión **potiri rerum,** *adueñarse del poder.*

104. *c*) Los impersonales **interest** y **refert,** *importa, interesa,* ponen en genitivo la persona a quien importa o interesa:

**Quid *Milonis* intererat interfici Clodium?**, *¿qué interés tenía Milón en que Clodio fuese muerto?*
**Interest *regis*,** *importa al rey.*

Pero si la persona interesada debe expresarse por un pronombre personal, se usa, en lugar del genitivo de éste, el ablativo singular femenino del adjetivo posesivo correspondiente:

**mea refert, interest,** *me importa;*
**tua refert, interest,** *te importa;*
**sua refert, interest,** *le importa;*
**nostra refert, interest,** *nos importa;*
**vestra refert, interest,** *os importa.*

105. OBSERVACIONES. — 1.ª Cuánto una cosa importa, se expresa por un genitivo (**magni, parvi, tanti, quanti**), o por un adverbio (**magis, maxime, minime,** etc.), o por un adjetivo neutro (**multum, plus, paulum, nihil,** etc.).

2.ª La cosa que importa o interesa no se expresa nunca por un substantivo, sino por:

un pronombre neutro: **Quid tua maxime interest?**, *¿qué es lo que más te interesa?*

un infinitivo u oración de infinitivo: **Omnium interest recte facere,** *a todos interesa obrar rectamente;*

una oración interrogativa indirecta, o de subjuntivo con **ut**: **Patris interest, quid agas,** *interesa a tu padre qué cosa hagas.*

3.ª La finalidad "en vista de la cual" una cosa interesa o tiene importancia, se expresa con **ad** y acusativo:

**Ad salutem rei publicae maxime interest, ut,** *importa mucho para la salvación de la república, que...*

4.ª Nótese:

**mea *ipsius* refert,** *me importa a mí mismo;*
**tua *solius* interest,** *te importa a ti solo.*

5.ª Nótese **interest** en el sentido de "**haber diferencia**":

**Inter pacem et servitutem plurimum interest,** *hay mucha diferencia entre la paz y la esclavitud.*

## III. *Genitivo complemento de Adjetivos*

**106.** El genitivo sirve de complemento a diversos adjetivos. Generalmente son adjetivos de significado afín a una idea verbal, y el genitivo expresa el complemento del

verbo correspondiente; estos genitivos son, pues, en su mayoría, genitivos objetivos.

Rigen genitivo los adjetivos siguientes:

*a*) Los que indican "deseo", **cupidus,** *deseoso,* **avidus,** *ávido,* **studiosus,** *afanoso:*

**Cupidus gloriae,** *deseoso de gloria.*
**Avidus pecuniae,** *ávido de dinero.*

*b*) Los que indican "ciencia", "costumbre", "memoria" y sus contrarios: **peritus,** *perito,* **imperitus,** *ignorante;* **prudens,** *entendido,* **imprudens,** *inexperto;* **memor,** *que recuerda,* **immemor,** *que no recuerda,* etc.:

**Peritus rei militaris,** *entendido en arte militar.*
**Consultus iuris,** *experto en derecho.*
**Memor beneficiorum,** *que se acuerda de los beneficios.*
**Insuetus laboris,** *poco avezado a la fatiga.*

*c*) Los que indican "participación", "propiedad", "abundancia", y sus contrarios: **particeps,** *partícipe,* **expers,** *privado de;* **compos,** *poseedor,* **inops,** *desprovisto;* **communis,** *común,* **proprius,** *propio,* **alienus,** *ajeno;* **plenus, refertus,** *lleno,* **fertilis,** *fértil,* **inanis,** *vacío,* etc.:

**Particeps coniurationis,** *partícipe en la conjuración.*
**Virtutis compos,** *virtuoso* (provisto de virtud).
**Inops consilii,** *irresoluto* (falto de consejo).

OBSERVACIÓN. — Refertus y (más raramente) plenus, rigen también ablativo (véase § 70, *b*):

Domus referta omnibus rebus, *casa colmada de todas las cosas.*

Alienus rige también ablativo y (más raramente) dativo:

Caesar alienus a me non est, *César no me es desafecto.*
Illud est alienum huic causae, *esto es extraño a este proceso.*

107. GENITIVO OBJETIVO CON PARTICIPIOS. — El participio de presente de los verbos transitivos, cuando tiene valor de adjetivo, puede poner en genitivo el nombre que hace de complemento directo:

**Homo appetens gloriae,** *hombre afanoso de gloria.*

Pero, **homo appetens gloriam,** *hombre que apetece la gloria* (con valor de participio).

### Ej. 45

1. Quae antea patris fuerunt, nunc nostra sunt. 2. Virorum est fortium toleranter dolorem pati. 3. Stultitiae est in errore perseverare. 4. Quanti quisque se ipse facit, tanti fit ab aliis. 5. Me ipse stultitiae accuso. 6. Pausanias accusatus capitis absolvitur, multatur tamen pecunia. 7. Homo improbus aliquando dolenter flagitiorum suorum recordabitur. 8. Oportebit eorum misereri, qui propter fortunam, non propter malitiam in miseriis sint. 9. Rei publicae magnopere interest cives concordes esse. 10. Nihil mea interest, quid de me homines imperiti loquantur. 11. Homines pecuniae et potentiae cupidi leges saepe violant. 12. Est vir bellorum omnium peritissimus P. Servilius. 13. Tum erimus beati cum, corporibus relictis, cupiditatum erimus expertes.

### Ej. 46

1. *Dad* [1] *al César lo que* [2] *es del César, y a Dios lo que es de Dios.* 2. *Es deber* [3] *de todos los hombres el decir la verdad.* 3. *Nada estimamos en más que la lealtad.* 4. *Te declaro culpable* [4] *no sólo de inhumanidad, sino también de locura.* 5. *El alma recuerda las cosas pasadas, ve las presentes, presiente las futuras.* 6. *Tengo compasión de ti.* 7. *A todos interesa el obrar rectamente.* 8. *No me importa nada lo que* [5] *diga de mí la gente.* 9. *César era muy entendido en el arte* [6] *militar.* 10. *Sólo el hombre* [7] *está dotado* [8] *de razón y de palabra; los animales están privados de palabra y de razón.*

1. *Reddere.* 2. *Quae.* 3. No se traduce. 4. *Convincere.* 5. *Quid.* 6. *Res.* 7. Trad.: "el hombre solo". 8. *Particeps.*

### Ej. 47

1. Milites mortem ducis ulcisci suum dixerunt. 2. Parvo fames constat, magno fastidium. 3. Domicilium minoris locavi quam tu. 4. Non habeo nauci interpretes somniorum. 5. Est mihi tanti, Quirites, huius invidiae [1] tempestatem subire, dummodo [2] a vobis huius belli periculum depellatur. 6. C. Cato, M. Catonis nepos, repetundarum damnatus est. 7. T. Torquatus filium morte damnavit. 8. Sthenius angebatur animi; verum tamen dolorem suum nemini impertiebat. 9. Venit mihi fani, loci, religionis illius in mentem: versantur ante oculos omnia.

10. Nemini in opinionem veniebat[3] Antonium rerum esse potitúrum. 11. Interest ad decus et ad laudem civitatis res praeclaras litteris contineri. 12. Nihil interest utrum per procuratores id agas an per te ipsum. 13. Nostra omnium interest te valere. 14. Romani semper patriae amantes et gloriae appetentes fuerunt.

1. "Impopularidad." 2. "Con tal que." 3. "A nadie se le ocurría pensar."

Ej. 48

1. *No es costumbre*[1] *mía el mentir.* 2. *¿A cuánto suelen venderse estas cosas?* 3. *Los sofistas enseñaban por un precio elevado*[2]. 4. *Metelo es realmente*[3] *un buen cónsul; el otro no vale nada.* 5. *Cimón fué condenado a diez años de destierro*[4]. 6. *Nunca hubiera podido ocurrírsete esto.* 7. *A nosotros y a todos los ciudadanos interesa mucho que el rey esté bien de salud.* 8. *Interesa mucho a nuestro honor que yo venga cuanto antes*[5] *a la ciudad.* 9. *Todos los hombres son por naturaleza amantes*[6] *de sí mismos*[7].

1. No se traduce. 2. *Magnus.* 3. *Sane.* 4. Trad.: "a un destierro de diez años". 5. *Quam primum.* 6. *Diligere.* 7. No traducir "mismos".

LECCIÓN XIV

## APÉNDICE AL USO DE LOS CASOS

### I. COMPLEMENTOS DE LUGAR

108. CLASIFICACIÓN. — Los complementos de lugar contestan a una de las cuatro preguntas siguientes:

*¿En dónde?* **ubi?**, lugar donde se está o donde ocurre algo (adverbios: **hic, istic, illic, ibi, ibidem, etc.**).

*¿A dónde?* **quo?**, lugar a donde se va (adverbios: **huc, istuc, illuc, eo, eodem**).

*¿De dónde?* **unde?**, lugar de donde se viene (adverbios: **hinc, istinc, illinc, inde, indidem**).

*¿Por dónde?* **qua?**, lugar por donde se pasa (adverbios: **hac, istac, illac, ea, eadem**).

**109. REGLAS GENERALES.** — 1.ª El Ablativo indica el lugar en donde se está, de dónde se viene, por donde se pasa (preguntas **ubi, unde, qua**).

El Acusativo indica el lugar a donde se va (pregunta **quo**).

2.ª Los nombres propios de ciudad e islas pequeñas (nombres propios de "lugar menor") y los comunes **domus** y **rus**, van sin preposición.

### *a) Lugar en dónde* (pregunta **ubi?**)

**110.** El lugar donde uno está o donde se realiza una acción se pone:

1.º En *ablativo sin preposición*, con nombres propios de ciudad e islas pequeñas no pertenecientes al singular de la 1.ª o 2.ª declinaciones:

> **Athenis**, *en Atenas;* **Tarracone**, *en Tarragona.*

2.º En *locativo*, con nombres propios de ciudad o isla pequeña del singular de la 1.ª y 2.ª declinaciones (1.ª declinación: **-ae**; 2.ª decl.: **-i**), y los nombres comunes **domus** y **rus** (**domi**, *en casa*, **ruri**, *en el campo*):

> **Romae**, *en Roma;* **Sami**, *en Samos;* **Corinthi**, *en Corinto.*

3.º *En ablativo con* **in**, con nombres comunes y los propios de países e islas mayores (nombres de "lugar mayor"):

> **In Asia**, *en Asia;* **in Italia**, *en Italia;* **in urbe**, *en la ciudad.*

111. OBSERVACIONES. — 1.ª Se consideran islas mayores: **Britannia, Sicilia, Sardinia, Creta, Euboea.**

2.ª Un nombre de lugar calificado por **totus** se pone en ablativo sin preposición:

> **Tota urbe**, *en toda la ciudad;* **totis castris**, *en todo el campamento;* **tota Italia**, *en toda Italia;* **tota Roma**, *en todo Roma.*

3.ª **Locus** va en ablativo sin preposición cuando significa "situación" o "lugar en un libro":

**Meliore loco esse,** *estar en mejor situación.*

Puede o no llevar preposición cuando significa "lugar":

**Alio loco,** *en otro lugar;* **in locis desertis,** *en lugares desiertos.*

4.ª Cuando el lugar se expresa con un nombre de persona, se usa **apud** y acusativo:

**Cenabam apud patrem,** *cenaba en casa de mi padre.*

5.ª Cuando la acción sucede no en un lugar, sino en sus proximidades, se usa **ad** o **apud** y acusativo:

**Romani devicti sunt apud Cannas,** *los romanos fueron vencidos en Cannas.*

6.ª Además de **domi** y **ruri,** se encuentran otros locativos: **humi,** *en tierra,* **belli, militiae,** *en la guerra,* **vesperi,** *por la tarde.*

### *b)* ***Lugar a dónde*** (pregunta **quo?**)

112. El lugar a donde se va o en cuya dirección se marcha, se pone en *acusativo.* Los nombres propios de ciudad e islas menores, y los comunes **domus** y **rus,** van sin preposición; los demás llevan **in** o **ad.**

**In** indica entrada efectiva en un lugar; **ad,** dirección o aproximación:

**Eo domum,** *voy a casa.* **Eo Romam,** *voy a Roma.*
**Eo in Galliam,** *voy a la Galia.*
**Venerunt ad eundem rivum,** *vinieron a la orilla del mismo río.*

113. OBSERVACIONES. — 1.ª Con un nombre de persona se usa **ad**:

**Eo ad patrem,** *voy a casa de mi padre.*

2.ª Indicando dirección, **ad** se usa incluso ante un nombre propio de ciudad:

**Ad Capuam iter fecit,** *marchó en dirección a Capua.*

3.ª Los poetas omiten a veces la preposición ante nombres comunes o de países:

**Italiam venit,** *vino a Italia.*

También es poético el uso del dativo de dirección:

**It clamor caelo,** *el clamor sube hasta el cielo.*

### *c*) *Lugar de dónde* (pregunta **unde?**)

**114.** El lugar de donde se viene se expresa en *ablativo.* Los nombres propios de ciudad e islas menores, y los comunes **domus** y **rus**, van sin preposición; los demás llevan **ex** o **e**, **ab** o **a**:

**Redeo Athenis**, *vuelvo de Atenas.*
**Venio ex urbe, ex Italia,** *vengo de la ciudad, de Italia.*

115. OBSERVACIONES. — 1.ª Los nombres de persona llevan la preposición **ab** o **ex**:

**Venio a patre,** *vengo de casa de mi padre.*

2.ª Los nombres propios de ciudad llevan **ab** cuando se sale, no de la ciudad, sino de sus alrededores:

**Caesar a Gergovia discessit,** *César se alejó de Gergovia.*

3.ª Los poetas omiten a veces la preposición ante nombres comunes o de países:

**Caelo venere volantes,** *vinieron volando del cielo.*

### *d*) *Lugar por dónde* (pregunta **qua?**)

**116.** El lugar por donde se pasa se expresa con *per* y acusativo si se trata de nombres propios geográficos. Los nombres comunes indicando "lugares hechos a propósito para pasar por ellos", como **via, iter, porta, pons, vadum,** y también **terra** y **mare,** se ponen en ablativo sin preposición:

***Per Italiam* iter feci,** *marché a través de Italia.*
***Ponte Mulvio* profectus est,** *partió por el puente Milvio.*

117. OBSERVACIONES GENERALES SOBRE LOS COMPLEMENTOS DE LUGAR. 1.ª Si a un nombre propio de ciudad le acompaña una aposición, como **urbs, oppidum,** sin ningún adjetivo, la aposición se pone delante del nombre propio y éste concierta con ella:

**In urbe Roma, in urbem Romam, ex urbe Roma.**

Si la aposición lleva adjetivo, se pospone al nombre propio y éste sigue las reglas propias del caso:

**Romae, in urbe celeberrima;**
**Romam, in urbem celeberrimam;**
**Roma, ex urbe celeberrima.**

2.ª **Domus** puede ir acompañado de un adjetivo posesivo o un genitivo posesivo, sin alterar su construcción:

**domi meae, tuae; domi Caesaris;**
**domum meam, tuam; domum Caesaris;**
**domo mea, tua; domo Caesaris.**

Con los demás adjetivos, **domus** sigue las reglas de los nombres comunes y toma la preposición correspondiente:

**in ampla domo,** *en una casa magnífica;*
**in illam domum,** *a aquella casa;*
**e domo vetere,** *de una casa antigua.*

Ej. 49

1. Ut Romae consules, sic Carthagine quotannis reges creabantur. 2. Incolae in muro constiterunt. 3. Concordia domi, foris pax. 4. Caesar Tarracone discessit, pedibusque Narbonem atque inde Massiliam pervenit. 5. Ego cras rus ibo atque ibi tres dies manebo. 6. Multi senatores in senatum non venerunt et domi se tenuerunt. 7. Vercingetorix expulsus est ex oppido Gergovia. 8. Hannibal per Hispaniam Galliamque Italiam petit. 9. Rhodanus nonnullis locis vado transitur.

Ej. 50

1. *Alejandro murió en Babilonia.* 2. *Ayer estuve en Roma.* 3. *En verano los romanos nobles vivían en el campo.* 4. *Fué establecida* [1] *una guarnición en la ciudad.* 5. *¡Vete a casa!* 6. *En verano, los nobles romanos partían para el campo; al empezar el invierno* [2] *volvían a Roma.* 7. *Los campesinos vienen del campo a la ciudad.* 8. *Desde Sicilia Arión volvió a Corinto.* 9. *Las legiones romanas fueron conducidas a través de Italia hasta Regio, de allí a Sicilia, después* [3], *de Sicilia al África.* 10. *Un lobo que había entrado por la puerta Esquilina, salió por la puerta Colina.*

1. *Collocare.* 2. Véase § 208, 2.ª. 3. *Porro.*

Ej. 51

1. Longum est [1] et non necessarium commemorare, quae visenda [2] sint tota Africa et Graecia. 2. Erat eo loco fossa pe-

dum XV. 3. Apud flumen Strymona Cimon magnas copias Thracum fugavit. 4. Catilina, paucos dies commoratus apud C. Flaminium in agro Arretino, in castra ad Manlium contendit. 5. Domi militiaeque boni mores colebantur. 6. Tarquinii, Roma pulsi, perfugerunt ad Porsennam, Etruscorum regem. 7. Philippus terra Macedoniam petiit. 8. Nos usque ab Dianio, quod in Hispania est, ad Sinopen, quae in Ponto est, navigavimus. 9. Ex urbe Roma pervenimus Capuam, Capua Brundisium, Brundisio Athenas navigavimus. Nam iter in Graeciam inde brevius est quam Ostia, ex illo portu ad Tiberim sito, vel Neapoli vel Tarento. 10. Marius septimum[3] consul domi suae senex est mortuus. 11. Nemo M. Caelium vidit nisi aut cum patre aut in M. Crassi castissima domo.

1. Véase § 178, 2.ª. 2. Trad.: "dignas de". 3. "Por 7.ª vez."

Ej. 52

1. *Catón derribó las murallas que había en toda España.* 2. *En este lugar estaba el mismo Pompeyo.* 3. *Le vi en casa de tu hermano.* 4. *En paz o en guerra, siempre he honrado*[1] *a la plebe romana.* 5. *Voy a la Galia, al lado de César.* 6. *Apolo nació en Delos. — Apolo nació en la isla de Delos. — Apolo nació en Delos, isla muy célebre.* 7. *Diodoro vivió muchos años en nuestra casa.* 8. *El alma está en el cuerpo como en casa ajena.*

1. *Colere.*

LECCIÓN XV

## II. COMPLEMENTOS DE TIEMPO

**118.** Un complemento de tiempo puede contestar a una de las preguntas siguientes:

*¿Cuándo?* **quando?**, momento en que algo ocurre.

*¿En cuánto tiempo?* **quanto tempore?**, tiempo empleado.

*¿Durante cuánto tiempo?* **quamdiu?**, duración.

*¿Desde cuándo?* **a quo tempore?**, momento en que empieza o a partir del cual dura una acción.

*¿Hasta cuándo?* **quousque?**, momento hasta el cual dura una acción.

**119. REGLA GENERAL.** — Los complementos de tiempo se ponen en ablativo o acusativo. El ablativo indica el momento, el acusativo, la duración.

### *a)* ***Pregunta*** **quando?** *(¿cuándo?)*

**120.** El *momento preciso,* o la fecha en que se realiza una acción, se expresa por *ablativo sin preposición:*

**Veniet mense proximo,** *vendrá el próximo mes.*
**Media nocte pervenerunt,** *llegaron a media noche.*

**121.** OBSERVACIONES. — 1.ª Con nombres que de por sí no indican idea de tiempo, puede usarse ablativo simple o con **in**:

**in consulatu,** *en el consulado;*
**principio** o **in principio,** *en el principio;*
**in vita mea,** *en mi vida;*
**ineunte adulescentia,** *en la primera juventud.*

2.ª Nótense los siguientes modismos:

**tempore,** *en el momento oportuno;*
**in eo tempore,** *en aquella ocasión;*
**temporibus nostris, nostra aetate,** *en nuestros tiempos;*
**memoria patrum nostrorum,** *en tiempo de nuestros padres;*
**Megalensibus,** *el día de los juegos megalenses;*
**secundis Saturnalibus,** *el segundo día de las Saturnales.*

3.ª CUÁNTO TIEMPO ANTES O DESPUÉS se expresa generalmente por ablativo interponiendo o posponiendo **ante** o **post**. El numeral puede ser cardinal u ordinal.

*tres años antes*
- **tribus ante annis,** o **tribus annis ante;**
- **tertio ante anno,** o **tertio anno ante;**
- pero también,
- **tres ante annos,** o **tres annos ante;**
- **tertium ante annum,** o **tertium annum ante.**

4.ª CADA CUÁNDO o cada cuánto tiempo tiene lugar una acción se expresa con el ablativo singular de un *ordinal* acompañado del pronombre **quisque**:

**Quarto quoque anno,** *cada cuatro años.*
**Altero quoque anno,** o **alternis annis,** *año sí año no.*
**Singulis annis,** o **quotannis,** *cada año.*
**Singulis diebus,** o **cotidie,** *cada día.*

5.ª Cuántas veces en un tiempo dado, se expresa por un *adverbio numeral* y ablativo con **in**:

**Bis in mense,** *dos veces al mes.*

### *b*) *Pregunta* quanto tempore? *(¿en cuánto tiempo?)*

**122.** El tiempo necesitado para hacer una acción, se expresa por *ablativo sin preposición:*

***Sex diebus*** **hostes expulit,** *en seis días expulsó a los enemigos.*

Observación. — Intra y acusativo indica un espacio de tiempo dentro del cual se hace algo:

**Consul** ***intra paucas horas*** **urbem cepit,** *el cónsul tomó la ciudad en el espacio de unas pocas horas.*

### *c*) *Pregunta* quamdiu? *(¿durante cuánto tiempo?)*

**123.** La *duración* en el tiempo se expresa por *acusativo;* el número se indica mediante un cardinal:

**Regnavit tres annos,** *reinó durante tres años.*

Observación. — A veces se encuentra acusativo con **per**, y también (aunque raramente) el ablativo:

**Siciliam Verres** ***per triennium*** **depopulatus est,** *Verres saqueó Sicilia durante un triennio.*

### *d*) *Pregunta* a quo tempore? *(¿desde cuándo?)*

**124.** *Cuánto tiempo* hace que dura una acción, se expresa por el *acusativo* y un numeral ordinal. Téngase en cuenta que el ordinal latino corresponde al cardinal castellano inmediatamente inferior.

**Tertium iam annum regnat,** *ya hace dos años que reina* (está en el tercer año de su reinado).

Si la acción es pasada, el tiempo que hace que sucedió se expresa con el acusativo del cardinal precedido de **abhinc**:

**Abhinc tres annos mortuus est,** *hace tres años que murió.*

OBSERVACIÓN. — En este último caso, se encuentra también el ablativo en construcciones como ésta:

**Decimo ante anno profectus est,** *partió hace nueve años.*

o el acusativo:

**Ante hos sex menses maledixisti mihi,** *hace seis meses hablaste mal de mí.*

### e) *Pregunta* quousque? *(¿hasta cuándo?)*

**125.** El complemento indicando hasta cuándo durará una acción, se pone en *acusativo* con **in** o **ad**:

**Ad centesimum annum vivere,** *vivir hasta los cien años.*

Igualmente en las expresiones de invitación o ruego:

**Amicum ad cenam** ***in posterum diem*** **invitare,** *invitar a cenar a un amigo para el día siguiente.*

OBSERVACIÓN. — Nótese:

**Cibaria in dies quinque comparare,** *almacenar provisiones para cinco días,*

y también: **cibaria quinque dierum comparare.**

### Ej. 53

1. Qua nocte natus est Alexander, eadem Dianae Ephesiae templum deflagravit. 2. Tertia vigilia subito hostes, castris egressi, munimenta nostra invaserunt. 3. Saturni stella triginta annis cursum suum conficit. 4. Aniculae saepe inediam biduum aut triduum ferunt [1]. 5. Regnatum est [2] Romae ab condita urbe [3] ad liberatam [3] annos ducentos quadraginta quattuor. 6. Bellum propter nos suscepistis; susceptum quartum decimum annum iam pertinaciter geritis. 7. Tu quaestor fuisti abhinc annos quattuordecim. 8. Nos hic te ad mensem Ianuarium exspectamus.

1. "Soportan." 2. "Se reinó", o sea, "hubo reyes". 3. Véase § 210.

## Ej. 54

1. *Al amanecer*[1] *César envió por delante*[2] *toda la caballería.* 2. *En pocos días César llegó a Tarragona.* 3. *Sócrates permaneció treinta días en la cárcel y en espera de la muerte.* 4. *Mitridates hace ya veintidós años que reina.* 5. *Demóstenes vivió hace trescientos años.* 6. *Catilina solicitó*[3] *el consulado para el año siguiente.*

1. *Prima lux.* 2. *Praemittere.* 3. *Petere.*

## Ej. 55

1. Secundis Saturnalibus ad Philippum vesperi veni. 2. Autronius se meum condiscipulum in pueritia, familiarem in adulescentia, collegam in quaestura commemorabat fuisse. 3. Socrates supremo vitae die multa disseruit, et paucis ante diebus, cum facile posset educi e custodia, noluit. 4. Quinto quoque anno Sicilia tota censetur[1]. 5. Hanc potionem rude misceto ter in die, dies quinque continuos. 6. Agamemnon cum universa Graecia vix unam urbem cepit decem annis; Alexander autem, cum triginta milibus hominum, intra paucissimos annos Asiam subegit totam. 7. Per decem annos Troia oppugnata est. 8. Aliquot ante annos L. Saturnini seditiosum tribunatum senatus coercuerat. 9. Post paucis diebus gens Bastarnarum Histrum traiecit. 10. Nautae cum triginta dierum coctis cibariis naves conscenderunt.

1. En sentido de "hacer el censo".

## Ej. 56

1. *Cayeron muchos en la batalla de Cannas.* 2. *Publio Escipión murió durante su consulado.* 3. *Al empezar la primavera Verres se ponía en marcha.* 4. *Nueve años después de la guerra, mi padre murió.* 5. *El olivo da*[1] *fruto año sí año no.* 6. *Algunos trasquilan las ovejas dos veces al año.* 7. *Graco en el espacio de pocos días recibió la sumisión*[2] *de ciento tres ciudades.* 8. *Partió de Roma hace cinco días.* 9. *César almacenó trigo para ocho meses.*

1. *Efferre.* 2. "Recibir la sumisión de una ciudad": *oppidum in deditionem accipere.*

## LECCIÓN XVI

## III. GRADOS DE COMPARACIÓN

### a) *El Comparativo*

**126. RÉGIMEN DEL COMPARATIVO.** — El complemento del comparativo, o segundo término de la comparación, se pone:

en el mismo caso que el primer término, precedido de **quam,**

o bien (si el comparativo está en nominativo o acusativo) en ablativo, sin **quam**:

**Caesar felicior fuit *quam Pompeius*** } *César fué más feliz*
**Caesar felicior fuit *Pompeio*** } *que Pompeyo.*

Se usa con más frecuencia el ablativo:

1.° Después de una negación: **Nemo est illo fortior,** *nadie es más fuerte que él.*

2.° En las interrogaciones: **Quis est illo fortior?,** *¿quién es más fuerte que él?*

3.° Con el relativo (véase § 130, 1.°).

Se usa la partícula **quam**:

1.° Cuando el comparativo está en genitivo, dativo o ablativo: **Haec verba sunt Varronis, hominis doctioris quam fuit Claudius,** *estas palabras son de Varrón, hombre más docto que Claudio.*

2.° Cuando al comparativo le sigue un verbo: **Plura dixi quam volui,** *dije más de lo que quería.*

3.° Para evitar ambigüedades: **Brutum plus amo Cassio,** sería ambiguo: *amo a Bruto más que a Casio,* o *amo a Bruto más de lo que le ama Casio.* Así se dirá: **Brutum plus amo quam Cassium; Brutum plus amo quam Cassius (amat).**

**127. COMPARACIÓN ENTRE DOS ADJETIVOS.** — Si se comparan, no dos objetos, sino dos cualidades, se ponen los dos adjetivos (o adverbios) en comparativo. En cas-

tellano, en cambio, sólo ponemos en comparativo el primero:

**Fortior fuit quam prudentior,** *fué más valiente que prudente.*

Pero también se puede decir:

**Magis fortis fuit quam prudens.**

128. **COMPARATIVO SUPERLATIVO.** — Cuando se comparan dos objetos que forman pareja, como cuando decimos, "la más fuerte de las manos", "el ojo más enfermo", el latín emplea el comparativo en lugar del superlativo usado en castellano. En cambio, el complemento del comparativo se pone en genitivo, como si se tratara de un superlativo:

**Validior** ***manuum*** **dextra est,** *la diestra es la más fuerte de las (dos) manos.*

129. **COMPARATIVO DE INTENSIDAD.** — Se usa el comparativo *sin complemento,* para indicar que una cualidad se posee en un grado relativamente alto o excesivo. En este caso se deberá traducir, según el contexto, por medio de los adverbios "demasiado", "particularmente", "un poco", "algo", etc.:

**Senectus est naturā loquacior,** *la ancianidad es por naturaleza algo charlatana.*

**Dedi ad te epistulam longiorem,** *te envié una carta demasiado larga.*

OBSERVACIÓN. — Algunos adjetivos y adverbios denotando defecto o exceso, deben traducirse con "demasiado" a pesar de estar en grado positivo:

**Longum est dicere,** *sería demasiado largo decir.*
**Sero,** *demasiado tarde.*

130. **MODISMOS DEL COMPARATIVO.** — 1.° Cuando el 2.° término de la comparación es el pronombre relativo, se produce un modismo sin traducción literal en castellano:

**Patria,** ***qua nihil potest esse iucundius,*** **nobis reddidisti,** *nos devolviste la patria, el bien más grato que pueda existir* (lit., más grato que la cual nada puede existir).

2.° Cuando el complemento es un nombre verbal, como **dicto, exspectatione, opinione, solito, spe, etc.**, debe traducirse generalmente por una oración con el verbo correspondiente:

**Advenit opinione celerius,** *llegó más rápidamente de lo que se creía.*

**Citius dicto,** *en menos tiempo que se dice.*

**Solito maior,** *mayor de lo acostumbrado.*

3.° En Tito Livio y escritores posteriores es frecuente el uso del comparativo seguido de **quam pro** y ablativo, expresando desproporción respecto a una circunstancia determinada:

**Minor caedes *quam pro tanta victoria* fuit,** *la matanza fué menor de lo que hubiera podido esperarse en tan gran victoria.*

**Castra metatus est latius quam *pro copiis*,** *acampó en un espacio más extenso del que requerían sus tropas.*

4.° Después de los adverbios comparativos **plus, amplius, minus,** se puede omitir **quam** sin poner el 2.° término en ablativo:

**Plus ducenti milites effugerunt,** *escaparon más de 200 soldados.*

**Plus quam pars dimidia**<br>**Pus pars dimidia**<br>**Plus parte dimidia** } *más de la mitad.*

### b) *El Superlativo*

**131. RÉGIMEN.** — El complemento del Superlativo latino se pone generalmente en *genitivo plural* como en castellano (genitivo partitivo, véase § 90), pero puede ponerse también en *Ablativo con* **ex** o **de** y, más raramente, en acusativo con **inter.**

**Fortissimus** { **omnium Graecorum**<br>**ex omnibus Graecis**<br>**inter omnes Graecos** } *el más valiente de todos los griegos.*

**132. INTENSIFICACIÓN DEL SUPERLATIVO.** — El superlativo puede ser reforzado:

1.° Por **unus** *(sin comparación:)* **Eloquentia res una est omnium difficillima,** *la elocuencia es, sin comparación, la cosa más difícil de todas.*

OBSERVACIÓN. — No confundir este uso con el castellano en frases como *Siracusa fué una de las ciudades más bellas de Sicilia,* que deben traducirse por un superlativo simple: **Urbs Syracusae pulcherrima in Sicilia fuit.**

2.° Por **longe, multo** *(de mucho)*, **facile** *(sin discusión, sin duda)*: **facile deterrimus,** *sin discusión el peor.* **Multo pulcherrimus,** *de mucho el más hermoso.*

3.° Por **vel** *(hasta)*: **In fidibus musicorum aures vel minima sentiunt,** *en el son de la lira, el oído de los músicos percibe hasta las más pequeñas gradaciones.*

4.° Por **quam** acompañado o no del verbo **posse: Exposui quam brevissime potui oracula,** o bien, **exposui oracula quam brevissime,** *he expuesto los oráculos lo más brevemente que he podido.*

133. MODISMOS DEL SUPERLATIVO. — 1.° El superlativo castellano puede traducirse en latín por medio del comparativo, formando una oración de relativo interrogativa o negativa (véase § 130, 1.°):

*Nos devolviste la patria, el más caro de todos los bienes,* **patriam, qua nihil potest esse iucundius, nobis reddidisti.**

*Cultiva la amistad, la más dulce de todas las cosas,* **cole amicitiam, qua quid potest esse dulcius?**

2.° Nótese: **quam qui maxime,** *como el que más.*

**Tam sum amicus rei publicae quam qui maxime,** *soy amigo de la república como el que más.*

3.° Locuciones con **quisque:**

**Sapientissimus quisque,** *todos los más sabios.*

**Alexander in proelio periculosissima quaeque aggrediebatur,** *Alejandro en la batalla se exponía a todos los más grandes peligros.*

**Doctissimus quisque est modestissimus,** *cuanto más sabio es uno, más modesto.*

**Optimus quisque maxime gloria ducitur,** *cuanto mejor es uno, más se siente atraído por la gloria.*

## Ej. 57

1. Omnia sunt misera in bellis civilibus; sed in illis nihil miserius quam ipsa victoria. 2. Vilius argentum est auro, virtutibus aurum. 3. Mihi nemo est amicior nec carior Attico. 4. Cui magis invidetur quam divitibus et potentibus? 5. Saepe amicus amico aperit consilium [1] utilius quam gratius. 6. Maior duorum fratrum in pugna cecidit. 7. Themistocles, cum in epulis recusaret lyram, est habitus indoctior. 8. Sueborum gens est longe maxima et bellicosissima Germanorum omnium. 9. Acerrimus [2] ex omnibus sensibus nostris est sensus videndi.

**10. Miltiades et antiquitate generis et gloria maiorum unus omnium maxime florebat. 11. De hac coniuratione quam verissime potero dicam. 12. Orator utatur verbis quam usitatissimis.**

1. *Aperire consilium,* "exponer un consejo". 2. *Acer,* "penetrante".

Ej. 58

1. *De las fieras ninguna hay más prudente que el elefante.* 2. *Se concedieron*[1] *mayores honores a*[2] *Temístocles que a Solón.* 3. *Dios no nos ha dado nada mejor que la razón.* 4. *El discurso de Paulo fué más verídico que agradable al pueblo.* 5. *Hemos perdido al cónsul más prudente*[3]. 6. *Aquella disertación fué demasiado abstrusa.* 7. *Arístides fué el más justo de los atenienses.* 8. *Aristóteles es sin discusión el más docto de los filósofos griegos.* 9. *Te hablaré de esto tan brevemente como pueda.*

1. *Deferre.* 2. *Ad.* 3. Trad.: "al más prudente de los (dos) cónsules".

Ej. 59

1. Non mundo quicquam pulchrius, neque eius aedificatore praestantius est. 2. Quid est fletu muliebri viro[1] turpius? 3. Doleo te illi homini magis confidere quam mihi. 4. Superbia et ambitio possunt hominem efficere magis ferum quam ipsae sunt beluae. 5. Brutum non minus amo quam tu, paene dixi[2] quam te. 6. Sero resistimus ei, quem per decem annos aluimus contra nos. 7. Quis opifex praeter naturam, qua nihil potest esse callidius, tantam sollertiam[3] persequi[4] potuisset in sensibus? 8. Opinione omnium maiorem animo cepi dolorem. 9. Chabrias liberalius indulgebat sibi[5] quam ut[6] invidiam vulgi posset effugere. 10. Non plus quinque milia occisa, minus dimidium eius hominum captum est. 11. Optimus quisque mortalium altissima cupit. 12. Tam sum mitis quam qui lenissimus.

1. Dativo. 2. "Estuve a punto de decir." 3. "Ingeniosidad." 4. "Demostrar." 5. "Se trataba." 6. *Liberalius... quam ut,* "demasiado... para poder".

Ej. 60

1. *Nunca vi un joven más audaz que tu hijo.* 2. *¿Qué orador romano es más elocuente que Cicerón?* 3. *Daré este libro a tu hermano, que*[1] *es mucho más diligente que tú.* 4. *No encontrarás a nadie más adecuado que yo*[2] *para*[3] *esta causa.* 5. *Yo amo*

*a mis padres no menos que tú.* 6. *Sería demasiado largo enumerar todas las batallas de Aníbal.* 7. *Estamos dotados* [4] *de razón, lo más divino que hay en el hombre* [5]. 8. *Por estos días el río había crecido más de lo acostumbrado.* 9. *Los jinetes levantaban una polvareda mayor de la que correspondía a su número.* 10. *El campamento se extendía más* [6] *de ocho millas en anchura.* 11. *A menudo, cuanto más poderoso es uno, más soberbio es.*

1. "Que" no se traduce. 2. Trad. "de lo que yo soy". 3. *Ad.* 4. *Compos* con genit. 5. Trad.: "más divino que lo cual no hay nada en el hombre". 6. *Amplius.*

## LECCIÓN XVII

# EL PRONOMBRE

### *a) Personales y posesivos*

**134. OMISIÓN DE LOS PRONOMBRES PERSONALES.** — El nominativo de los pronombres personales ordinariamente se omite, a menos que se quiera darle un valor especial, como en las contraposiciones:

> **Ego reges reieci, vos tyrannos introducitis,** *yo expulsé a los reyes, (y en cambio) vosotros introducís tiranos.*

Nótense los casos siguientes de omisión del pronombre personal:

> **Virtus amicitias conciliat et conservat,** *la virtud concilia amistades y* LAS *conserva.*
>
> **Senatus haec intellegit, consul vidit,** *el Senado lo entiende, el cónsul* LO *ve.*
>
> **Vim allatam defendamus,** *rechacemos la violencia que se* NOS *hace.*
>
> **Proditum est,** NOS *ha sido transmitido.*
>
> **Restat, ut dicam,** *sólo* ME *queda decir.*
>
> **Quid impedit, ne venias?,** *qué* TE *impide venir?*

**135. EL GENITIVO PLURAL.** — Las formas en **-um, nostrum, vestrum,** son genitivos *partitivos;* las en **-i, nostri, vestri,** son *objetivos* (véase § 91, 3.º).

**136. EL REFLEXIVO.** — El pronombre reflexivo de 3.ª persona **se** hace referencia al sujeto:

**Superbus *se* laudat,** *el soberbio se alaba* (a sí mismo).

En cambio:

**Magister *eum* laudat,** *el maestro le alaba* (al discípulo).

El posesivo **suus** es también reflexivo y hace, por tanto, referencia al sujeto:

**Dux *suos* milites laudat,** *el caudillo alaba a sus (propios) soldados.*

Con referencia a una persona que no es el sujeto, se usa el genitivo de **is**:

**Dux milites *eius* laudat,** *el caudillo alaba a sus (de otro) soldados.*

**137. REFLEXIVO EN ORACIONES SUBORDINADAS.** — El uso del reflexivo en oraciones subordinadas, no puede reducirse a reglas absolutas. En las oraciones de infinitivo, participiales y las que reproducen un pensamiento del sujeto de la oración principal, el reflexivo hace referencia a este sujeto de la principal, y no al de la subordinada:

**Galli liberos suos a se abstractos (esse) dolebant,** *los galos se dolían de que les separaran de sus hijos.*

**Frater me oravit, ut ad se venirem,** *mi hermano me rogó que fuera a verle.*

**138. REFLEXIVO REFERIDO AL COMPLEMENTO.** — El reflexivo **suus** puede referirse al complemento en lugar del sujeto, cuando significa "su propio":

**Hannibalem *sui* cives e civitate eiecerunt,** *a Aníbal, sus propios conciudadanos le echaron de la ciudad.*

El mismo uso se da delante de un caso oblicuo de **quisque**: **Iustitia *suum cuique* distribuit,** *la justicia da a cada uno lo suyo.*

**139. EXPRESIONES DE RECIPROCIDAD.** — La idea de reciprocidad ("mutuamente", "entre sí", "uno a otro") se expresa en latín por:

**Ipsi** y pronombre reflexivo: **Hostes *se ipsi* multitudine impediunt,** *los enemigos se embarazan unos a otros por su gran número.*

**Inter nos, inter vos, inter se: Prosunt *inter se* boni,** *los buenos se favorecen entre sí.*

**Alius... alius o alter... alter: Milites *alii aliis* auxilium ferebant,** *los soldados se auxiliaban unos a otros.*

Repetición del substantivo: **Cives cum civibus pugnant,** *los ciudadanos luchan entre sí.*

### b) *Demostrativos*

**140. HIC** es el demostrativo de la 1.ª persona; indica un objeto próximo o perteneciente a la persona que habla.

Usos. — Equivalente a **meus, noster**:

**hi mores,** *nuestras costumbres; las costumbres de nuestro tiempo.*

Referido al pasado o futuro inmediato:

**his annis viginti,** *en los últimos veinte años;*
**Carthaginem hoc biennio evertes,** *destruirás a Cartago dentro de los dos años venideros.*

**141. ISTE** es el demostrativo de la 2.ª persona e indica un objeto próximo o perteneciente a la persona con quien se habla.

Usos. — Equivalente a **tuus, vester**:

**ista auctoritas,** *esa autoridad tuya.*

En los discursos judiciales se refiere generalmente a la parte contraria y con frecuencia toma matiz despreciativo:

**Ignobilis iste populus Eburonum,** *un pueblo tan insignificante como el de los eburones.*
**Catilina iste,** *ese Catilina.*

**142. ILLE** es el demostrativo de la 3.ª persona; indica los objetos de que se habla o que están alejados de las personas que hablan.

Usos. — Como pronombre de 3.ª persona, sobre todo en nominativo.

Referido al pasado: **illi mores,** *aquellas costumbres antiguas.*

Con valor enfático, expresando excelencia: **Coriolanus ille,** *aquel famoso Coriolano.* **Ille tantus vir,** *aquel gran hombre* (también **hic tantus vir**).

Anticipando algo que va a decirse: **Illa erit consolatio maxima, si una erimus,** *este será el consuelo mayor: estar juntos.*

**143.** **IS** es una especie de demostrativo gramatical. Se usa:

1.° Refiriéndose a un objeto ya mencionado anteriormente:

> **Caesar duas *legiones* conscribit; cum *iis* Rhodanum transiit,** *César recluta dos legiones; con ellas pasa el Ródano.*

2.° Como pronombre de la 3.ª persona:

> ***Eum* vidi,** *le vi.*

3.° Como antecedente del relativo:

> ***Is, quem* videtis, frater meus est,** *éste que veis, es mi hermano.*

4.° Como antecedente del relativo seguido generalmente de subjuntivo, significa "tal que", "tan grande como o que" (relativo consecutivo, véase § 274, 2.°):

> **Non *is* sum, *qui minis terrear,*** *no soy tal que me asusten las amenazas.*
>
> **Isocrates *eam* gloriam assecutus est, *quam* nemo orator postea est consecutus,** *Isócrates alcanzó tan grande gloria, como ningún orador la consiguió después.*

5.° **Et is, atque is, isque** = *y además:*

> **Epistulam accepi, *eamque longam,*** *recibí una carta, y larga además.*

**144.** **IDEM** indica identidad (su contrario es **alius**).

Usos. — A menudo sirve para añadir o contraponer una segunda cualidad o acción al mismo término. En el primer caso equivale a "también", "al mismo tiempo", "además"; en el segundo, a "pero", "al contrario", "sin embargo":

> **Qui fortis est, *idem* est fidens,** *el que es fuerte, es al mismo tiempo (también) confiado.*
>
> **Multi, qui vulnera fortiter acceperunt, *iidem* dolorem morbi ferre non possunt,** *muchos que soportaron heridas animosamente son, en cambio, incapaces de tolerar las molestias de una enfermedad.*

**145. IPSE** indica la persona o cosa más importante en oposición expresa o sobreentendida con otras: "él mismo", "él en persona":

> ***Ipse* fecit,** *lo hizo él mismo, en persona* (no otro ni por medio de otro).
>
> **Valvae se *ipsae* aperuerunt,** *las puertas se abrieron por sí mismas.*

OTROS USOS. — **Ipse** limita un concepto con más precisión:

> **Natali suo ipso die,** *el día preciso de su cumpleaños.*
> **Ipso adventu,** *con su sola llegada, sólo con llegar.*
> **Sub ipso monte,** *tocando a la falda del monte.*
> **Nunc ipsum,** *ahora mismo, ahora precisamente.*
> **Ars ipsa,** *el arte en sí, por sí sola.*
> **Res ipsa,** *lo esencial de la cosa.*
> **In ipso discrimine rerum,** *en el preciso momento crítico.*

Nótese: **se *ipse* laudat,** *se alaba a sí mismo,* o *él mismo se alaba.*
**Te *ipse* fefellisti,** *te engañaste a ti mismo.*

## Ej. 61

**1. Et ego animum istum habui, quem tu nunc habes, et, quem ego nunc habeo, tu habebis. 2. Ille homo ultus est iniuriam sibi illatam. — Ille ultus est iniuriam ei illatam. 3. Deus agnoscitur ex operibus suis. — Deum agnoscis ex operibus eius. 4. Nico sopitos vigiles in cubilibus suis obtruncat. 5. Haec inter se** quam repugnent[1], **plerique non vident. 6. Milites conferti sibi** ipsi ad pugnam impedimento sunt[2]. **7. Tantae tenebrae erant,** ut nemo hominem homo agnosceret. **8. Fuit, fuit quondam ista** in hac re publica virtus. **9. Heraclia erat filia Hieronis; ea in** sacrarium ad Penates confugit cum duabus filiabus. **10. In eas,** quae procul erant, naves saxa ingenti pondere emittebat. **11. Gladiator in ipsa arena consilium capit**[3]. **12. Postero die eodem loco acies instructas eadem tempestas diremit.**

1. *Inter se repugnare,* "estar en contradicción". 2. Véase § 58.
3. *Consilium capere,* "tomar una determinación".

## Ej. 62

1. *Tú vives en la abundancia*[1], *pero yo tengo hambre y sed.*
2. *El sabio lleva consigo todos sus bienes*[2]. 3. *Los médicos no pueden curarse a sí mismos. — Los médicos no pueden curarle.*

4. *Un perro vió su imagen en el espejo de las aguas. — Vi su imagen en el espejo.* 5. *César hizo volver*[3] *a Fabio al campamento de invierno con su propia legión.* 6. *Temístocles y Arístides se hicieron reproches mutuos*[4]. 7. *Una mano lava a la otra mano.* 8. *Los enemigos degollábanse los unos a los otros.* 9. *Nos son muy gratas esas cosas que nos dices*[5]. 10. *César juzgó que debía disimular*[6] *las cosas que sabía.* 11. *Pisón bailó en el foro mismo.* 12. *El orador pronunció su defensa*[7] *en el mismo foro.*

1. Trad.: "en la abundancia de todas las cosas". 2. "Todas sus cosas." 3. *Remittere.* 4. "Hacer reproches", *obtrectare.* 5. Déjese sin traducir "que nos dices". 6. *Dissimulanda sibi esse.* 7. *Causam dicere.*

## Ej. 63

1. Nihil obstat, quominus eas. 2. Orestes cum Pylade adolevit et intimam amicitiam coniunxit. 3. Allobroges Umbrenum orabant, ut sui misereretur. 4. Trahit sua quemque voluptas. 5. Anno undevicesimo post Ennii mortem hi consules facti sunt. 6. Maiora opera sunt animi quam corporis[1]. 7. Haec fere[2] hoc tempore putavi esse dicenda. 8. Tu in ista epistula nihil mihi scripsisti de tuis rebus. 9. Muta iam istam mentem, mihi crede. 10. Hicine est ille, qui urbem servavit? 11. Illud Hesiodium laudatur a doctis, quod eadem mensura reddere iubet, qua acceperis, aut etiam cumulatiore, si possis. 12. Uno, atque eo facili, proelio hostes caesi sunt. 13. Sperat adulescens diu se victurum, quod sperare idem senex non potest. 14. Non potest exercitum is continere imperator, qui se ipse non continet.

1. ¿Qué elipsis hay en esta expresión? 2. "Poco más o menos."

## Ej. 64

1. *Sólo me falta daros las gracias.* 2. *Los tarentinos anunciaron que en su campiña habían llovido piedras*[1]. 3. *Los de Esmirna*[2] *dicen que Homero era conciudadano suyo.* 4. *A cada uno le daña su propia necedad.* 5. *En los dos años venideros terminará la guerra.* 6. *Antíoco no sospechó nada de la maldad de ése.* 7. *Añade esto: Pompeyo ha elegido a Craso.* 8. *Acuérdate de aquel famoso Catón.* 9. *Este río sólo por un lugar puede pasarse a pie*[3], *y aun con dificultad*[4]. 10. *Antiguamente los músicos eran al mismo tiempo poetas.* 11. *El rey en persona estaba en el ala derecha.*

1. Ablativo. 2. *Smyrnaei.* 3. *Pedibus.* 4. *Aegre.*

## LECCIÓN XVIII

### c) *El Pronombre Relativo*

146. **REGLA GENERAL DE CONCORDANCIA.** — El pronombre *relativo* concierta con su *antecedente* en *género* y *número;* en cuanto al caso, adopta el que le corresponde según el papel que desempeña en su oración:

**Duas *vias* occupavit**
*Ocupó los dos caminos*

- ***quae* ad portum ferebant,** *que llevaban al puerto*
- ***quas* hostes sine custodiis reliquerat,** *que el enemigo había dejado sin custodia*
- ***quarum* una angusta erat,** *uno de los cuales era angosto*
- ***quibus* nullae custodiae praesidio relictae erant,** *a los que no se había dejado ningún centinela como protección*
- ***quibus* hostes exierant,** *por los que había salido el enemigo*
- ***in quibus* nullae custodiae erant,** *en los que no había ningún centinela.*

147. **CASOS ESPECIALES DE CONCORDANCIA.**
1.º EL ANTECEDENTE ES UNA ORACIÓN. — Cuando el antecedente es una oración completa o un infinitivo, el relativo se pone en género *neutro:*

> **Lacedaemonii Agim regem, *quod* numquam antea apud eos acciderat, necaverunt,** *los lacedemonios mataron a su rey Agis, cosa que hasta entonces no había ocurrido nunca en su país.*

2.º CONCORDANCIA CON EL PREDICADO. — Cuando en la oración de relativo hay un substantivo en función de pre-

dicado o predicativo, el relativo puede concertar con él, en lugar de hacerlo con el antecedente (es el mismo uso estudiado en § 9, 3.ª).

**Capua, *quod caput* erat Campaniae, Hannibali se tradidit,** *Capua, que era capital de la Campania, se entregó a Aníbal.*

**Animal, *quem* vocamus *hominem*, a deo generatum est,** *el animal que llamamos hombre, ha sido engendrado por Dios.*

3.º Concordancia con la aposición. — Cuando el antecedente es un nombre propio geográfico, acompañado del nombre común correspondiente en aposición (como **urbs, oppidum, flumen,** etc.), el relativo puede concertar con cualquiera de los dos nombres, aunque es más corriente que lo haga con la aposición:

***Flumen* est Arar** (masc.), ***quod* per fines Aeduorum in Rhodanum influit,** *hay el río Saona, que a través del territorio de los eduos desemboca en el Ródano.*

**148. INCLUSIÓN DEL ANTECEDENTE DENTRO DE LA ORACIÓN DE RELATIVO.** — El antecedente, en lugar de ir en la oración principal, va a veces en la de relativo; en este caso el relativo es adjetivo, y no pronombre:

**Adventum tuum cognovi, qui *nuntius* mihi gratissimus fuit,** *supe de tu llegada, noticia que me ha sido muy grata* (lit., la cual noticia...).

Este fenómeno se produce sobre todo cuando la oración de relativo antecede a la principal; en tal caso es frecuente que en la oración principal haya un demostrativo referido al antecedente:

***Qua nocte* natus est Alexander, *eadem* Dianae Ephesiae templum deflagravit,** *la misma noche en que nació Alejandro, se incendió el templo de Diana de Efeso.*

Igualmente en la expresión **quae tua est sapientia,** o **quā es sapientiā,** *dada tu sabiduría, sabio como eres* (= **pro tua sapientia**).

149. **REPETICIÓN DEL ANTECEDENTE.** — Para mayor claridad de la frase, a veces se repite el antecedente después del relativo:

**Erant omnino *itinera* duo, quibus *itineribus* domo exire possent,** *había en total dos caminos, por los cuales (caminos) pudieran salir de su país.*

## *d)* *Indefinidos*

150. **ALIQUIS,** *algún, alguno,* se usa casi siempre en frases afirmativas; en las negativas se usa **quisquam.**

Usos. — Se encuentra a veces con el sentido de "algo importante, considerable":

**In dicendo fuimus aliquid,** *en la oratoria fuimos algo* (hicimos un papel honroso).

**Est istud aliquid,** *eso (que dices) merece tomarse en consideración.*

**In aliquo numero esse,** *tener un cierto valor.*

O en el de "algún otro":

**Leo aut aliqua teterrima belua,** *un león o cualquier otra fiera terrible.*

O en el de "un resto de", "algo, por pequeño que sea":

**Nemo omnino est neglegendus, in quo aliqua significatio virtutis appareat,** *no debe despreciarse absolutamente a ninguna persona, en la que aparezca un signo, por pequeño que sea, de virtud.*

**Cape hunc equum, dum tibi virium aliquid superest,** *monta este caballo, mientras te queda un resto de fuerzas.*

151. **QUIS** se usa en lugar de **aliquis,** después de **si, nisi, ne, num, quo, quanto, cum,** y en oraciones potenciales:

**si quis,** *si alguien;*
**ne quis,** *para que nadie;*
**num quis?,** *¿quizá alguien?*
**dixerit quis,** *alguien podría decir.*

En estos casos se usa **aliquis** cuando es enfático:

**Num *aliquis* dolor post mortem in corpore est?,** *¿acaso después de la muerte queda en el cuerpo el más pequeño resto de dolor?*

152. **QUISQUAM** (pronombre) y **ULLUS** (adjetivo) se encuentran casi siempre en frases negativas o de sentido negativo:

**nego me quidquam vidisse,** *digo que no he visto nada;*
**vix quisquam,** *apenas nadie;*
**sine ulla spe,** *sin ninguna esperanza;*
**neque quisquam,** *y nadie;*
**dubitare quisquam potest?,** *¿puede alguien dudar?*

153. **QUIDAM,** *un cierto,* expresa una persona o cosa indeterminada que no se quiere o no se puede precisar.

Usos. — Muchas veces sirve para atenuar el valor de una expresión o metáfora (a menudo acompañado de **quasi**), "en cierto modo", "por así decir":

**Quasi quidam Roscius,** *como si dijéramos, una especie de Roscio.*

Al contrario, acompañando a adjetivos que significan excelencia, refuerza su sentido: "realmente", "en gran manera", etc.:

**Incredibile quoddam studium,** *una pasión realmente increíble.*

154. **ALIUS** significa *otro* (entre varios), *distinto* (opuesto a **idem**) ; **ALTER,** *el otro* (de dos), *el segundo, uno de los dos.*

Estos pronombres, repetidos, dan origen a las expresiones siguientes:

*a*) Repetidos en el mismo caso:

**alius . . . alius . . . alius,** *uno ... otro ... el tercero ...*
**alii . . . alii,** *unos ... otros ...*
**alter . . . alter,** *el uno ... el otro ...*

*b*) Repetidos en caso distinto:

**alius alium accusat,** *el uno acusa al otro, se acusan mutuamente;*
**alii alios trucidant,** *se degüellan los unos a los otros;*
} **reciprocidad (véase § 139)**

**alius aliud fecit,** *el uno hace una cosa y el otro otra;*
**alii in aliam partem discesserunt,** *cada uno partió en distinta dirección.*

Ej. 65

1. Commoda, quibus utimur, lux, qua fruimur, spiritus [1], quem ducimus, dantur nobis et impertiuntur a deo. 2. Aequavit, quod haud facile est, Quinctius consul togatus armati gloriam collegae. 3. Illud animal, qui crocodilus vocatur, et in aqua et

in terra vivere potest. 4. Quae parsimonia dicitur, saepissime avaritia habenda est. 5. Thebae ipsae, quod Boeotiae caput est, in magno motu erant. 6. Quae pars civitatis Helvetiae insignem calamitatem populo Romano intulerat, ea princeps poenas persolvit. 7. Ne quod in periculum Atticus incideret, praesidium Antonius ei misit. 8. Accurrit quidam, notus mihi nomine tantum. 9. Alii gerendum extemplo bellum, alii consulendum prius senatum censebant. 10. Alios alio modo videmus exta interpretari.

1. "Aire."

## Ej. 66

1. *Yo soy aquél, a quien tan a menudo alababais.* 2. *En el año 544 después de la fundación de la ciudad* [1], *en una sola batalla cayeron los dos cónsules, cosa que antes no había sucedido nunca.* 3. *Murió Pompeyo, que había sido el esplendor* [2] *del imperio romano.* 4. *A esto llamo una magnífica victoria.* 5. *César se dirigió hacia el río Escalda, que desemboca en el Mosa.* 6. *Trabajaremos principalmente* [3] *en las cosas en* [4] *que seamos más aptos* [5]. 7. *El dictador había decretado una grave pena, si alguien luchaba sin permiso contra el enemigo.* 8. *Unos ofrecían púrpura, otros incienso, otros piedras preciosas.* 9. *Cada uno tiene* [6] *un modo de vivir distinto.*

1. Véase § 210. 2. *Lumen.* 3. *Potissimum.* 4. *Ad.* 5. Trad. por superlativo; viértase la frase así: "en las cosas en que seamos más aptos, en éstas principalmente trabajaremos". 6. Trad. por dativo posesivo, véase § 55.

## Ej. 67

1. Facile Caesar, qua erat prudentia, quid optimum factu esset, vidit. 2. Caesar ultra eum locum, quo in loco Germani consederant, castris idoneum locum delegit. 3. Negat Epicurus diuturnitatem temporis ad beate vivendum aliquid offerre. 4. E portu piratae non metu aliquo, sed satietate exierunt. 5. Create consulem Octacilium, non dico, si omnia haec, sed si aliquid eorum praestitit! [1] 6. Neque servus quisquam reperiebatur neque liber, ad quem ea suspicio pertineret [2]. 7. Te ut ulla res frangat? Tu ut umquam te corrigas? Tu ut ullam fugam meditere? Tu ut ullum exsilium cogites? 8. Lucullus Asiae permultos annos admirabili quadam laude praefuit. 9. Iste novo

quodam genere imperator pulcherrimo Syracusarum loco stativa sibi castra faciebat.

1. "Ha cumplido." 2. "Recayera."

Ej. 68

1. *Dada la bondad*[1] *de César, conseguirás esto fácilmente.* 2. *Sabed que no hay ningún día en el que*[2] *no defienda a algún acusado*[3]. 3. *Hubieras dicho algo importante y digno realmente*[4] *de un filósofo.* 4. *Varrón trasladó las tropas a Canusio; y ya existía una apariencia, por débil que fuera, de ejército consular.* 5. *Y no pidió auxilio a nadie*[5]. 6. *Atico prestó*[6] *dinero a Fulvia sin interés y sin ningún documento*[7]. 7. *Es realmente inmenso e infinito lo que os debemos.* 8. *Todas las artes están unidas entre sí*[8] *por un cierto parentesco.*

1. *Humanitas.* 2. Repítase el antecedente. 3. *Dicere pro reo.* 4. *Quidem.* 5. Úsese *quisque.* 6. *Credere.* 7. *Stipulatio.* 8. *Inter se contineri.*

LECCIÓN XIX

## EL VERBO

### I. *Voces*

**155.** El verbo latino distingue, como el castellano, dos voces, activa y pasiva.

En la ***voz activa*** la acción procede del sujeto y éste es, por tanto, agente: **ille amat,** *él ama.*

En la ***voz pasiva*** la acción recae sobre el sujeto; éste es, por tanto, paciente: **ille amatur,** *él es amado.*

**156.** VOZ ACTIVA. — Los verbos en voz activa pueden ser transitivos o intransitivos, según tengan o no complemento directo.

**Amat virtutem,** *ama a la virtud.*
**Cadit,** *cae.*

157. Como se ha dicho en § 30, los conceptos de "verbo transitivo" e "intransitivo" no son absolutos, sino que cada lengua los aplica distintamente.

Además, un verbo transitivo puede ir sin complemento directo, en cuyo caso se dice que está usado "absolutamente".

Es frecuente, en latín, que se sobreentienda el complemento directo con los verbos del lenguaje militar o marinero; así se dice **ducere (exercitum)**, marchar al frente del ejército; **movere (castra o signa)**, levantar el campamento, poner en marcha las tropas; **appellere (navem)**, abordar; **conscendere (navem)**, embarcarse, etc.

158. **CONVERSIÓN DE ORACIONES.** — Una oración transitiva activa puede pasar a la voz pasiva poniendo el *complemento directo* en *nominativo* (sujeto paciente), el verbo en pasiva concertando con él, y el *sujeto* en *ablativo* con **a** o **ab** si es nombre de ser animado o cosa personificada, sin preposición si es nombre de cosa (sujeto agente):

| | | | |
|---|---|---|---|
| ACTIVA | **Homines** | **amant** | **Deum** |
| | *Los hombres* | *aman* | *a Dios* |
| PASIVA | **Deus** | **amatur** | **ab hominibus** |
| | *Dios* | *es amado* | *por los hombres* |
| ACTIVA | **Pilum** | **vulnerat** | **equum** |
| | *La pica* | *hiere* | *al caballo* |
| PASIVA | **Equus** | **vulneratur** | **pilo** |
| | *El caballo* | *es herido* | *por la pica* |

Lógicamente, el sentido de estas oraciones activas es el mismo que el de sus correspondientes pasivas; no obstante, el uso de una u otra construcción no es indiferente, y depende de que el interés del que habla se aplique al autor de la acción o al que la sufre. Así, si queremos explicar quién era Bruto, diremos en activa:

*Bruto asesinó a César.*

Pero si, hablando de César, nos proponemos explicar su muerte, diremos en pasiva:

*César fué asesinado por Bruto.*

**159. USO DE LA VOZ PASIVA.** — Consecuencia de lo dicho es que sólo tienen voz pasiva los verbos transitivos. No obstante, los intransitivos usan en voz pasiva la 3.ª persona singular de todos los tiempos para expresar el impersonal:

**pugnatur,** *se lucha;*
**tibi nocetur,** *se te perjudica.*

**160.** SUBSTITUTOS DE LA VOZ PASIVA. — Cuando un verbo no tiene voz pasiva (por ser deponente, intransitivo u otra razón cualquiera), se remedia su falta por uno de estos procedimientos:

1.° Usando la voz activa:

*es admirado por todos,* **omnes eum admirantur.**

2.° Usando una perífrasis con un substantivo de análogo sentido:

**Odisse,** *odiar;* **odio esse,** *ser odiado;* **in odium venire,** *hacerse odiar.*

**Admirari,** *admirar;* **admirationem habere,** *ser objeto de admiración.*

**Oblivisci,** *olvidar;* **in oblivione iacere,** *yacer en el olvido.*

**Tueri,** *proteger;* **in tutela esse,** *estar bajo la tutela.*

**Invidere,** *mal ver, envidiar;* **in invidia esse,** *ser objeto de envidia, ser mal visto.*

3.° Usando la pasiva de verbos de análogo sentido:

**Facere,** *hacer;* **fieri,** *ser hecho.*
**Uti,** *usar;* **adhiberi,** *ser empleado.*
**Aggredi,** *atacar;* **peti,** *ser atacado.*
**Suspicari,** *sospechar;* **timeri,** *ser temido.*
**Venerari,** *venerar;* **coli,** *ser venerado.*

4.° Usando otros verbos activos:

**Perdere,** *perder;* **perire,** *perecer.*
**Docere,** *enseñar;* **discere,** *aprender.*
**Vendere,** *vender;* **venire,** *ser puesto en venta.*

**161.** LA PASIVA EN LATÍN Y EN CASTELLANO. — Al revés del latín, el castellano usa muy poco la voz pasiva. Aunque teóricamente la tienen todos los verbos transitivos, en la práctica muchos no la usan; así no se dice nunca *un libro es tenido por mí,* en lugar de *yo tengo un libro.* En casos así la pasiva latina puede traducirse al castellano por diversos procedimientos:

1.° Usando la voz activa.

2.° Por un verbo intransitivo:

**Vis minuitur,** *la fuerza disminuye.*
**Flumen effunditur in mare,** *el río desemboca en el mar.*

**Tempora mutantur,** *los tiempos cambian.*
**A proposito non deterrebatur,** *no cejaba en su propósito.*
**Equo vehi,** *ir a caballo.*
**Augeri,** *aumentar;* **videri,** *parecer;* **occidi,** *caer (en batalla),* etc.

3.º Por una forma reflexiva:

**Incolae piscibus aluntur,** *los habitantes se alimentan de peces.*
**Tuis verbis offendor,** *me siento ofendido de tus palabras.*
**Occultari,** *ocultarse;* **commoveri,** *sentirse conmovido;* **falli,** *engañarse,* etc.

**162. LA FORMA REFLEXIVA.** — A diferencia del griego, el latín carece de *voz media o reflexiva,* o sea, la que indica una acción que, saliendo del sujeto, vuelve a recaer sobre él. Para substituirla, usa:

1.º Formas pasivas con sentido reflexivo:

**Pares cum paribus facillime congregantur,** *los iguales se reúnen fácilmente con sus iguales.*
**Ignis restinguitur,** *el fuego se apaga.*

Así: **moveri,** *moverse;* **delectari,** *deleitarse;* **exerceri,** *ejercitarse;* **praecipitari,** *precipitarse;* **dissolvi,** *disolverse,* etc.

2.º Verbos activos: **surgere,** *levantarse;* **gaudere,** *alegrarse;* **abstinere,** *abstenerse,* etc.

3.º El latín no expresa la idea reflexiva en expresiones como *lavarse las manos, ponerse la túnica,* etc.:

**Bracchium fregit,** *se rompió el brazo.*
**Manus lava,** *lávate las manos.*
**Tunicam induit,** *se pone la túnica*

**Ej. 69**

*a)* Traducir y volver de activa a pasiva o viceversa:

1. Brevis a Deo hominibus vita data est. 2. Roma patrem patriae Ciceronem libera dixit. 3. Omnia fere superiora loca multitudine armatorum completa erant. 4. Alexander Magnus nodum Gordii cecidit gladio. 5. Deum agnoscimus ex operibus eius.

*b)* 6. Ex tota urbe in forum concursum est. 7. Nostri milites, cum infestis pilis procurrissent atque animadvertissent

non concurri a Pompeianis, cursum represserunt. 8. Ignis in aquam coniectus continuo restinguitur et refrigeratur. 9. Pueri, etiam cum cessant, exercitatione aliqua ludicra delectantur. 10. Iuvenes corpora oleo perunxerunt.

### Ej. 70

*a*) Traducir en activa y en pasiva:

1. *La tempestad quebró las naves.* 2. *Despreciamos a los que no aprovechan ni a sí mismos ni a los demás.* 3. *Todos desprecian justamente a los hombres malvados.* 4. *Los romanos cultivaron siempre cuidadosamente los campos.*

*b*) 5. *Se acude a las armas.* 6. *A Italia no puede vencérsela por las armas.* 7. *La próspera fortuna es envidiada.* 8. *Nos ejercitamos en la oratoria.* 9. *Los planetas se mueven alrededor del sol.* 10. *Los soldados se pusieron los cascos.*

### Ej. 71

1. Pompeius Canusio moverat. 2. Romana Rhodiaque classis ad insulam appulerunt. 3. Parentes te magno desiderio opperti sunt[1]. 4. Viri excellentis ancipites variique casus habent admirationem. 5. Invident homines maxime paribus aut inferioribus, sed etiam superioribus invidetur saepe vehementer. 6. Caesar magnam in invidiam venit. 7. Habet venerationem iustam quidquid excellit. 8. Malui compilari quam venire. 9. Mores civitatis crebro mutantur. 10. Eius libidines commemorare pudore deterreor. 11. Adventu solis occultantur stellae et conspici desinunt.

1. Trad. por pasiva.

### Ej. 72

1. *Pompeyo se embarcó con un gran séquito.* 2. *Aníbal era muy odiado por los romanos.* 3. *Después de su pretura Mario estaba totalmente olvidado.* 4. *Esta palabra es usada una sola vez por Horacio.* 5. *Los esclavos fueron puestos en venta.* 6. *El río Ebro desemboca en el Mediterráneo.* 7. *El cónsul Flaminio cayó en la batalla del Trasimeno.* 8. *Estos hombres se alimentan sobre todo de leche y miel.*

LECCIÓN XX

# II. MODOS Y TIEMPOS

## *El Indicativo*

**163.** El modo INDICATIVO expresa, en general, un hecho como *real* y *objetivo*. En el uso del Indicativo el latín coincide con el castellano en la mayoría de los casos.

**164. TIEMPOS DEL INDICATIVO.** — Una acción o estado puede ser, con respecto al tiempo, presente, pasada o futura. Las formas verbales indican esta circunstancia, y así hay tiempos *presentes*, *pasados* y *futuros*.

Debe tenerse en cuenta, además, la *cualidad* de la acción, y si ésta es *momentánea* (o incipiente), *durativa* o *acabada*. La acción se dice momentánea, si es considerada en el momento de producirse o empezar, sin idea ninguna de duración; durativa, si es considerada en su curso, ya empezada y todavía no terminada; acabada o perfecta, si se considera como ya efectuada.

De la combinación de estos dos puntos de vista deberían resultar nueve tiempos; pero el latín tiene sólo seis, puesto que el presente expresa a la vez la acción momentánea y la durativa en el presente; el futuro imperfecto, la momentánea y la durativa en el futuro, y el pretérito perfecto, la momentánea en el pasado y la acabada en el presente.

| | MOMENTÁNEA | DURATIVA | ACABADA |
|---|---|---|---|
| Presente | **video**<br>*veo* | **video**<br>*estoy viendo* | **vidi**<br>*he visto* |
| Pasada | **vidi**<br>*vi* | **videbam**<br>*veía* | **videram**<br>*había visto* |
| Futura | **videbo**<br>*veré* | **videbo**<br>*estaré viendo* | **videro**<br>*habré visto* |

**165. EL PRESENTE.** — El Presente de Indicativo indica:

1.º Acción momentánea en el presente:

**Accipio pecuniam,** *recibo dinero.*

2.º Acción durativa en el presente, o sea, empezada en el pasado y que puede prolongarse en el futuro:

**Etruriam discriminat via Cassia,** *la vía Casia divide la Etruria.*

Así se usa en las afirmaciones de valor general:

**Omnes homines sunt mortales,** *todos los hombres son mortales,*

y para expresar una acción habitual o periódica:

**Cotidie scribo aliquid,** *cada día escribo algo.*

3.º En las narraciones animadas, refiriéndose al pasado, en lugar del perfecto *(presente histórico):*

**Caesar in Illyricum proficiscitur,** *César parte (partió) para la Iliria.*

**166. EL PRETÉRITO IMPERFECTO** indica una acción que duraba en el pasado. Se usa:

1.º En las narraciones, para exponer circunstancias que acompañaban al hecho principal, el cual se expresa por medio del perfecto o presente histórico. El perfecto (o presente histórico) expone los hechos que se suceden, y el imperfecto las circunstancias accesorias; de aquí que se emplee sobre todo en las descripciones:

**Caesar Alesiam circumvallare instituit. Ipsum** ***erat*** **oppidum in colle summo, cuius radices duo flumina** ***subluebant,*** *César determinó circunvalar a Alesia. La ciudad estaba asentada en lo alto de una colina, cuya falda bañaban dos ríos.*

2.º Indicando tentativa de hacer una cosa *(imperfecto de conato):*

**Tribuni milites retinebant,** *los tribunos intentaban contener a los soldados.*

3.º Indicando acción habitual, algo que solía suceder; uso frecuente en las descripciones de costumbres y caracteres:

**Romae quotannis bini consules creabantur,** *en Roma se nombraban dos cónsules cada año.*

**167. EL PRETÉRITO PERFECTO** indica a la vez acción momentánea en el pasado y acción cumplida en el presente. Se usa:

1.º Indicando acción realizada en el pasado, sobre todo en la narración histórica *(perfecto histórico);* equivale al aoristo griego y al indefinido castellano:

**Regulus in senatum venit et mandata exposuit,** *Régulo se presentó al Senado y expuso su comisión.*

2.º Expresando el estado actual resultante de una acción terminada *(perfecto presente).* Se traduce por el pretérito perfecto castellano:

**Dixi,** *he dicho, he terminado de hablar.*
**Vixerunt,** *han vivido, ya no viven.*
**Perii,** *estoy perdido.*
**Novi,** *he conocido = conozco, sé.*
**Didici,** *he aprendido = sé.*

3.º Expresando verdades de experiencia, hechos pasados sobre los que se emite un juicio *(perfecto gnómico).* Le acompañan a menudo adverbios, como **recte, bene, satis, frustra,** etc. Generalmente se traduce por el perfecto castellano:

**Frustra laboravi,** *me he fatigado en vano.*
**Neminem pecunia beatum fecit,** *el dinero no ha hecho feliz a nadie.*

**168. EL PRETÉRITO PLUSCUAMPERFECTO** indica una acción ya cumplida al empezar otra acción también pasada:

**Antonius eadem via, qua discesserat, revertit,** *Antonio regresó por el mismo camino por el que había partido.*

**169. EL FUTURO IMPERFECTO** expresa una acción momentánea o durativa en el futuro:

**Veniet pater,** *el padre vendrá.*
**Totam noctem pervigilabo,** *pasaré toda la noche en vela.*

Una acción que estamos a punto de hacer se expresa por medio de la conjugación perifrástica:

**Scripturus sum,** *voy a escribir.*

**170. EL FUTURO PERFECTO** expresa una acción que se imagina ya cumplida en un momento dado del futuro:

**Perbrevi hanc epistulam scripsero,** *en un momento habré escrito esta carta.*

Se usa a veces en el mismo sentido que el Futuro Imperfecto, sobre todo en las formas **videro, videris,** etc.:

**Sed haec tu videris,** *pero esto tú lo verás.*

**171. TIEMPOS EN EL ESTILO EPISTOLAR.** — En las cartas es frecuente que el autor se sitúe, con el pensamiento, en el momento en que serán leídas, y adapte los tiempos a este punto de vista. En consecuencia, se substituye el presente por el pretérito imperfecto o el perfecto, y el perfecto por el pluscuamperfecto. La misma alteración sufren los adverbios, y así se dice **eo die** en lugar de **hodie, postridie** en lugar de **cras,** y **pridie** en lugar de **heri:**

**Nihil habebam quod scriberem; neque enim novi quidquam audieram et ad tuas omnes epistulas scripseram pridie:** *no tengo qué escribirte; pues ni he oído nada de nuevo y ya contesté ayer a todas tus cartas.*

## Ej. 73

1. Bis bina sunt quattuor. 2. Subito nostri e castris erumpunt et hostes aggrediuntur. 3. Pater mihi reliquit parvum tugurium in quo habito. 4. Miltiades Athenas rediit. Accusatus ergo est proditionis. Eo tempore aeger erat vulneribus, quae in oppugnando oppido acceperat. Itaque verba fecit[1] frater eius Stesagoras. 5. Britanni Romanos intra munitiones progredi prohibebant. 6. Hannibal princeps in proelium ibat, ultimus conserto proelio excedebat. 7. Filium unicum habeo, immo ha-

bui. 8. Satis vixi, invictus enim morior. 9. Si te rogavero aliquid, nonne respondebis?

1. "Habló en defensa suya."

Ej. 74

1. *El fuego prueba el oro.* 2. *Todos los sabios son fuertes.* 3. *Cada año voy a Roma.* 4. *César acepta la sumisión de los suesiones* [1] *y conduce el ejército contra los belovacos.* 5. *César marcha hacia Lérida y se detiene al pie* [2] *del campamento de Afranio. Entre la ciudad de Lérida y una colina próxima, donde Afranio y Petreyo tenían el campamento, había una llanura de unos trescientos pasos.* 6. *Los helvecios intentaban pasar el río con lanchas acopladas* [3]. 7. *Estoy vencido, si no me socorréis.* 8. *Muchos perdonaron a sus enemigos.* 9. *Pausanias había muerto cerca del templo de Minerva; más tarde fué sepultado en el mismo lugar.* 10. *Volveremos dentro de tres meses; entre tanto la casa habrá sido reparada* [4].

1. "Aceptar la sumisión de uno", *aliquem in deditionem accipere.* 2. *Sub.* 3. *Iunctus, a, um.* 4. *Renovare.*

Ej. 75

1. Cum Caesar bellum cum Parthis esset suscepturus, in curia a coniuratis interfectus est. 2. Sed de te tu videris. 3. CICERO ATTICO SAL. Quid agit, obsecro te, Attica nostra? Nam triduo abs te nullas [1] acceperam; nec mirum, nemo enim venerat nec fortasse causa fuerat: itaque ipse, quod scriberem, non habebam; quo autem die has [1] dabam, exspectabam aliquem meorum, qui si venisset et a te quid [2] attulisset, videbam non defuturum, quod scriberem.

1. Súplase *litteras.* 2. *Quid* = *aliquid.*

Ej. 76

1. *Hoy pienso cenar en casa de Marco.* 2. *Pero esto lo verán estos hombres dignísimos.* 3. *Escribo esto el 17 de enero* [1] *antes del amanecer* [2]*; hoy ha de haber una sesión* [3] *del senado.* 4. *Hasta ahora* [4] *no he recibido ninguna carta del liberto de Murena.* 5. *Ayer te mandé* [5] *una carta.*

1. O sea, el 16 antes de las calendas de febrero. 2. *Lux.* 3. No traducir "sesión"; simplemente, *senatus.* 4. *Adhuc.* 5. *Dare.*

## LECCIÓN XXI

### *El Subjuntivo*

**172.** Así como el Indicativo expresa una acción como real y objetiva, el SUBJUNTIVO la indica como existente en el pensamiento o voluntad del que habla.

El Subjuntivo denota: a) *exhortación, deseo, concesión* o *suposición.* En estos casos la negación es **ne.**

b) *Duda, posibilidad* e *irrealidad.* La negación es **non.**

**173. SUBJUNTIVO DE EXHORTACIÓN.** — El presente de Subjuntivo substituye al imperativo en la 1.ª y 3.ª personas:

**Legat,** *lea él;* **eamus,** *vamos.*

En las prohibiciones se usa normalmente el perfecto de subjuntivo para la 2.ª persona, el Presente para la 1.ª y 3.ª:

**Ne legeris,** *no leas;* **ne legat,** *no lea.*

OBSERVACIÓN. — En las máximas de sentido general se usa la 2.ª persona del presente con sentido impersonal:

**Loquaris ut omnes, sentias ut pauci,** *habla como todos, piensa como pocos* (= se debe hablar como hablan todos, pensar como piensan los pocos).

**174. SUBJUNTIVO DE DESEO (OPTATIVO).** — Un deseo *realizable* se expresa por el Presente de Subjuntivo (Potencial), y puede ir reforzado por **utinam,** *ojalá:*

**Sit tibi terra levis!,** *séate la tierra leve.*
**Utinam ne vincamur!,** *ojalá no seamos vencidos.*

Un deseo *irrealizable* en el présente se expresa por el Imperfecto de Subjuntivo; en el pasado, por el Pluscuamperfecto (Irreal). Va siempre acompañado por **utinam:**

**Utinam viveret!** *¡ojalá viviera!*
**Utinam ne victi essemus!** *¡ojalá no hubiéramos sido vencidos!*

**175. SUBJUNTIVO DE SUPOSICIÓN Y CONCESIÓN.** — En el sentido del castellano "admitamos que", "supongamos que", se usa el presente o perfecto de subjuntivo (según se refiera al presente o pasado). Va con frecuencia acompañado de **sane** o **licet**:

> **Sint sane superbi Rhodienses; quid id ad nos attinet?**, *admitamos que los rodios sean soberbios; ¿qué nos importa esto?*

**176. SUBJUNTIVO DUBITATIVO O DELIBERATIVO.** — En una oración interrogativa, el Subjuntivo indica incertidumbre o deliberación. El Presente indica incertidumbre referida al presente; el imperfecto, referida al pasado.

> **Quid faciam?** *¿qué debo hacer?*
> **Quid facerem?** *¿qué debía hacer?*

**177. EL SUBJUNTIVO POTENCIAL** se usa en Presente y Perfecto, sin diferencia de sentido, para expresar un caso pensado como eventualmente posible, ahora o más tarde. Se emplea especialmente en las afirmaciones atenuadas:

> **Haud facile dixerim**, *no podría decir fácilmente.*
> **Quis dubitet?** *¿quién dudaría?*, *¿quién podría dudar?*

178. OBSERVACIONES. — 1.ª La *posibilidad en el pasado* se expresa por el Imperfecto de Subjuntivo; se encuentra especialmente en las siguientes expresiones:

> **crederes**, *hubieras creído* (se hubiera podido creer);
> **videres, cerneres**, *hubieras visto* (era de ver);
> **quis crederet?**, *¿quién creyera?*
> **vix quisquam crederet**, *apenas nadie hubiera creído.*

2.ª INDICATIVO CON VALOR POTENCIAL. — Con el verbo **posse** y otros verbos y expresiones indicando algo que puede o debe suceder, pero no sucede, se usa el Indicativo en lugar del Subjuntivo. El presente indica posibilidad en el presente; el imperfecto y perfecto, posibilidad en el pasado:

> **Facere possum**, *podría hacer* (puedo hacerlo, pero no lo hago).
> **Facere poteram o potui**, *hubiera podido hacer* (podía o pude hacerlo, pero no lo hice).

Igualmente:

**convenit, decet,** *estaría bien;* **meum est,** *sería mi deber;* **aequum est, par est,** *sería justo;* **par fuit,** *hubiera sido justo;* **melius est,** *sería mejor.*

**longum est,** *sería demasiado largo;* **difficile est,** *sería demasiado difícil.*

**179. SUBJUNTIVO IRREAL.** — Una acción que no ha llegado a cumplirse, por no haberse realizado las necesarias condiciones, se expresa:

*a)* Por el Imperfecto de Subjuntivo, si se refiere al presente:

**Plura tibi scriberem,** *te escribiría más largo.*

*b)* Por el Pluscuamperfecto de Subjuntivo, si se refiere al pasado:

**Plura tibi scripsissem,** *te hubiera escrito más largo.*

### *El Imperativo*

**180.** El Imperativo expresa *orden, mandato,* y también *ruego* o *consejo.*

El IMPERATIVO PRESENTE se usa sólo en la 2.ª persona; en las demás es substituído por el Presente de Subjuntivo (véase § 173):

**Nosce te ipsum,** *conócete a ti mismo.*
**Nunc abi!** *ahora, ¡vete!*

El IMPERATIVO FUTURO (en **-to**) se usa: *a)* Cuando la orden está condicionada a un hecho previo:

**Si quid acciderit, scribito,** *si algo sucede, escribe.*

*b)* En las órdenes de validez duradera, como en las máximas y leyes:

**Tribuni plebis sancti sunto,** *los tribunos de la plebe sean sacrosantos.*
**Quod nimium est, fugito,** *huye de lo que es excesivo.*

Las formas de futuro **esto, scito, putato, sic habeto,** se usan corrientemente con el mismo sentido que las de presente.

**181. EL IMPERATIVO NEGATIVO.** — Sólo la lengua arcaica y poética admite el uso del imperativo con negación (**ne**); en este caso se emplean casi siempre las formas de futuro:

> **Aquilone flante ne arato,** *no ares cuando sopla el aquilón.*

La lengua clásica expresa el Imperativo negativo con **ne** y presente o perfecto de Subjuntivo (véase § 173).

OBSERVACIÓN. — Una prohibición puede también expresarse por medio de **noli** (o **nolite**) e infinitivo:

> **Noli me tangere,** *no me toques.*

Obsérvese también:

> **Cave credas,** *guárdate de creer.*
> **Fac ne timeas,** *procura no temer.*
> **Fuge quaerere** (poético), *evita el averiguar.*

**Ej. 77**

1. Qui adipisci veram gloriam vult, iustitiae fungatur officiis. 2. Turpia ne dixeris: paulatim enim pudor rerum per verba dediscitur. 3. Dii prohibeant a nobis malas mentes! 4. Utinam perpetuus esset hominibus pacis amor et civilis cura concordiae! 5. Haec sint falsa sane: invidiosa certe non sunt. 6. Haec cum viderem, quid agerem, iudices? Contenderem contra tribunum plebis privatus armis? 7. Hoc sine ulla dubitatione affirmaverim, eloquentiam rem esse omnium difficillimam. 8. Plura tibi de meis consiliis scriberem; sed breviorem me duae res faciunt. 9. Ita fecissem, sed me multa impediverunt. 10. Ne cessaveris: opus tuum perage et partes [1] boni viri exsequere. 11. Ignoscito saepe alteri, numquam tibi. 12. Neminem despexeris. 13. Tu ne cede malis, sed contra audentior ito.

1. "Papel."

**Ej. 78**

1. *Amemos la patria, obedezcamos al Senado.* 2. *No deseemos cosas difíciles.* 3. *No rehuyas ni temas la muerte.* 4. *¡Ojalá vea yo aquel día!* 5. *¡Ojalá te hubiera obedecido siempre!* 6. *Admitamos que sea un ladrón, que sea un sacrílego; pero* [1] *es un buen general.* 7. *¿Por qué no había de defender a Cornelio?* 8. *Quizá esto os parezca extraño e increíble.* 9. *La vida sería*

*triste sin amigos.* 10. *César quizá hubiera perdonado a sus adversarios.* 11. *Si os parezco* [2] *hablar demasiado* [3] *de mí, perdonadme.* 12. *Nunca pienses esto.*

1. *At.* 2. *Videbor.* 3. *Plura.*

### Ej. 79

1. Iniurias fortunae, quas ferre nequeas, defugiendo relinquas. 2. Neminem totis castris quietum videres. 3. Milites maesti (crederes victos) redierunt in castra. 4. Innumerabilia dici possunt in hanc sententiam [1], sed non necesse est. 5. Aut non suscipi bellum oportuit, aut geri pro dignitate populi Romani et perfici quam primum oportet. 6. Melius fuit perisse quam haec videre. 7. Sic habeto, mi Tiro, neminem esse qui me amet, quin idem te amet. 8. Cave sis [2] ne mentiare. 9. Fac ne quid cures hoc tempore, nisi ut commodissime convalescas.

1. "En apoyo de esta opinión." 2. *Sis = si vis.*

### Ej. 80

1. *Tolera y no censures lo que no puede cambiarse.* 2. *Apenas hubiera creído nadie que esta guerra pudiera terminarse en un año.* 3. *Podría decir muchas cosas, pero sería demasiado largo.* 4. *¿No hubieras podido decir esto desde el principio?* 5. *Lúculo triunfó tres años* [1] *más tarde de lo que* [2] *hubiera debido.* 6. *Sea el bien* [3] *del pueblo la suprema ley.* 7. *Procura conservarte bien.* 8. *No pongas a prueba* [4] *tu* [5] *débil salud.*

1. *Tiennium.* 2. *Quam.* 3. *Salus.* 4. *Vexare.* 5. Véase § 141.

## LECCIÓN XXII

## FORMAS NOMINALES DEL VERBO

### I. *El Infinitivo*

182. El **INFINITIVO** es una forma substantiva del verbo. Como *substantivo* que es, puede usarse en función de nominativo y acusativo y puede, por tanto, desempeñar los papeles de *sujeto* y *complemento directo* de otro verbo.

Como *verbo* que es, tiene formas especiales para las distintas voces y tiempos, admite complementos en el caso requerido por su verbo y sólo puede ser calificado por medio de adverbios.

Las funciones de sujeto y complemento directo sólo son posibles con el Infinitivo simple.

**183. INFINITIVO SUJETO.** — Considerado como un substantivo neutro, el Infinitivo simple puede usarse como sujeto, con verbo en 3.ª persona, en los casos siguientes:

*a*) Con **esse** y otros verbos copulativos con un predicado (si éste es un adjetivo, se pone en género neutro):

**Turpe est mentiri,** *mentir es vergonzoso.*
**Hominis est errare,** *errar es propio del hombre* (véase § 97).

*b*) Con verbos y expresiones impersonales, significando "es necesario", "es agradable" y otras:

**licet,** *es permitido;*
**oportet,** *se debe;*
**necesse est, opus est,** *es necesario;*
**decet,** *conviene, es apropiado;*
**dedecet,** *desdice;*
**libet, placet,** *place;*
**videtur,** *parece bien;*
**praestat,** *es mejor;*
**mos est,** *es costumbre;*
**satis est,** *basta;*
**operae pretium est,** *merece la pena;*
**laus est,** *es loable,* etc., etc.

184. OBSERVACIONES. — 1.ª Si el infinitivo-sujeto lleva un nombre en función predicativa, debe ponerse en acusativo:

***Mendacem* esse turpe est,** *es una vergüenza ser embustero.*

2.ª Si **licet** lleva un dativo, el predicado que acompañe al infinitivo va generalmente también en dativo:

**Mihi licet esse *liberali*,** *me es permitido ser liberal.*

**185. INFINITIVO COMPLEMENTO DIRECTO.** — Análogamente a lo que ocurre en castellano, el infinitivo simple puede usarse como complemento de los verbos siguientes:

*a*) Los que significan "poder", "deber" y "soler":

**Dicere possum,** *puedo decir.*
**Mentiri solet,** *suele mentir.*

*b*) Los que significan "querer" y "saber":

**Vincere scis,** *sabes vencer.*
**Volo pugnare,** *quiero luchar.*

*c*) Los de "empezar", "seguir" y "acabar":

**Incipio studere,** *empiezo a estudiar.*
**Pergite ire,** *seguid marchando.*

**186.** OBSERVACIONES. — 1.ª Si el infinitivo complemento directo lleva un predicado, éste va en nominativo:

**Volo esse *bonus*,** *quiero ser bueno.*
***Hostis* patriae fieri non dubitavit,** *no vaciló en hacerse enemigo de la patria.*

2.ª **Coepisse** y **desinere**, cuando van con un infinitivo pasivo, adoptan también la forma pasiva:

**Pons institui *coeptus est*,** *se empezó a tender un puente.*
**Catonis orationes legi *desitae sunt*,** *los discursos de Catón se han dejado de leer.*

Si el infinitivo pasivo tiene sentido reflexivo (véase § 162), aquellos verbos van en activa:

**Alexandri mores post Darei mortem mutari *coeperunt*,** *las costumbres de Alejandro empezaron a cambiar después de la muerte de Darío.*

**187. INFINITIVO HISTÓRICO.** — El *Infinitivo presente* puede emplearse, en las narraciones vivaces, con el valor del *pretérito imperfecto* de Indicativo. Su sujeto va en nominativo:

**Cotidie Caesar Aeduos frumentum *flagitare*,** *todos los días César pedía trigo a los eduos.*

**Ej. 81**

1. Dulce et decorum est pro patria mori. 2. Invidere non cadit[1] in sapientem. 3. Crudelius est quam mori, semper mortem timere. 4. Oratorem minime decet irasci. 5. Exercitui placuit rei eventum experiri et castra defendere. 6. Non queo plura iam scribere; impedit maeror. 7. Omnes non possunt esse iuris periti. 8. Te exopto quam primum videre. 9. Vincere

scis, Hannibal; victoria uti nescis. 10. Milites undique in murum lapides iacere incipiunt. 11. Ubi primum [2] adolevit Iugurtha, non se luxui neque inertiae corrumpendum dedit [3]; sed equitare, iaculari, cursu cum aequalibus contendere; et, cum omnes gloria anteiret, omnibus tamen carus erat; plurimum facere, et minimum ipse de se loqui.

1. *Cadit in,* "sienta bien a". 2. "Tan pronto como." 3. Véase § 192.

## Ej. 82

1. *Es necio confiar en la fortuna.* 2. *Ceder a las circunstancias* [1] *es propio del sabio.* 3. *No es necesario escribir más sobre esta cuestión* [2]. 4. *Irritarse desdice del sabio.* 5. *No todos pueden ser patricios.* 6. *El que suele mentir, acostumbra a perjurar.* 7. *El general empezó a atacar la ciudad.* 8. *Quiero leer este libro.* 9. *El rey al principio nada temía, nada sospechaba; pasaba un día, otro día, y no le devolvían el candelabro.*

1. *Tempus.* 2. *Res.*

## Ej. 83

1. Praestat mori quam cum ignominia vivere. 2. Casus adversos sapienter tulisse maxima laus est. 3. Facinus est civem Romanum vincire, scelus verberare, prope parricidium necare. 4. Consulem fieri valde utile Mario videbatur. 5. Militum est fortes et strenuos esse. 6. In causa facili cuivis licet esse diserto. 7. Sine virtute nemo beatus esse potest. 8. Per Pyrenaeum saltum traduci exercitus est coeptus. 9. Cum Timotheus esset magno natu [1] et magistratus gerere desisset, bello Athenienses undique premi sunt coepti. 10. Dissensio civilis oriri coepit.

1. "De edad avanzada."

## Ej. 84

1. *Merece la pena conocer los hechos de nuestros antepasados.* 2. *Conviene ser generoso.* 3. *En los asuntos públicos* [1] *no me es lícito ser negligente.* 4. *Aprendí a estar contento con poco* [2]. 5. *Catón prefería ser bueno a parecerlo.* 6. *Los romanos habían empezado a ser despreciados por los pueblos limítrofes.* 7. *Empezaron a hacerse saqueos* [3].

1. *Res publica.* 2. Véase § 77. 3. *Rapinae.*

## LECCIÓN XXIII

### *El Gerundivo*

188. El **GERUNDIVO** en **-ndus** es un *adjetivo verbal* con significación *pasiva.* Indica algo que *puede o debe ser hecho.* Como adjetivo que es, concierta en género, número y caso con el substantivo a que se refiere.

**Ignavia valde vituperanda,** *cobardía muy vituperable* (que debe ser muy vituperada).

**Facinus non imitandum,** *acción que no ha de ser imitada, que no debe imitarse.*

Se usa: *a*) Como adjetivo, en función *atributiva.*

*b*) Como *predicado,* con **esse** (conjugación perifrástica pasiva).

*c*) Con ciertos verbos, como *predicativo* referido al complemento directo.

189. **EL GERUNDIVO EN FUNCIÓN ATRIBUTIVA.** — Acompañando a un substantivo, sólo se usa el gerundivo de verbos transitivos. En la versión al castellano, se traduce el gerundivo por *infinitivo,* y el substantivo como *complemento directo* de este infinitivo (o bien el gerundivo por un nombre verbal, del que se hace depender el substantivo):

**Cupidus *litterarum discendarum,*** *deseoso de aprender las letras.*

**Locum *urbi condendae* quaesivit,** *buscó un lugar para fundar una ciudad (para la fundación de la ciudad).*

**Ad *aciem instruendam* tempus defuit,** *faltó tiempo para formar las tropas.*

**Multum temporis consumpsit *in ponte faciendo,*** *consumió mucho tiempo en construir un puente (en la construcción de un puente).*

190. OBSERVACIONES. — 1.ª El gerundivo con **ad** equivale muchas veces a una oración final (véase § 284).

2.ª Nótese el dativo del gerundivo en las siguientes expresiones de la lengua oficial:

**Decemviri legibus scribendis,** *decenviros encargados de redactar un código.*

**Quindecimviri sacris faciundis,** *quindecenviros encargados de la celebración del culto.*

**Dictator rei publicae constituendae,** *dictador con poderes constitucionales.*

**Comitia creando consuli,** *comicios para elegir a un cónsul.*

191. **GERUNDIVO PREDICADO.** — El Gerundivo en función de predicado con el verbo **esse** forma la llamada *conjugación perifrástica pasiva,* y expresa una idea de obligación. La *persona* a quien incumbe esta obligación se expresa por medio del *dativo* (dativo agente, véase § 59). Los verbos intransitivos sólo lo usan en la forma impersonal (3.ª persona singular neutra):

**Mihi amanda est patria,** *debo amar a la patria* (la patria ha de ser amada por mí).

**Iuvenum inscitia senum prudentiā regenda est,** *la inexperiencia de los jóvenes ha de ser gobernada por la prudencia de los ancianos.*

**Nemini nocendum est,** *no se debe perjudicar a nadie.*

192. **GERUNDIVO PREDICATIVO.** — Con los verbos que significan "entregar", "encargar", "recibir", "encargarse", se usa el gerundivo referido predicativamente al complemento directo (y por tanto en acusativo), expresando una idea de *finalidad* (contestando a la pregunta "¿con qué fin?" o "¿con qué objeto?):

**Caesar *legionem* legato in hiberna *ducendam dedit,*** *César dió una legión al legado para que la condujera a los cuarteles de invierno.*

**Dux militibus *urbem diripiendam tradidit,*** *el general entregó la ciudad a los soldados para que la saquearan.*

Si el verbo está en pasiva, el gerundivo va, naturalmente, en nominativo:

***Urbs* a duce militibus *diripienda* tradita est.**

## *El Gerundio*

193. El **GERUNDIO** es un *substantivo verbal* (derivado del Gerundivo) que sirve para declinar el Infinitivo,

supliendo los casos que a éste le faltan. Su naturaleza verbal aparece en el hecho de admitir complementos en el mismo caso requerido por el verbo de que se deriva; pueden calificarle adverbios. En acusativo lleva siempre preposición (generalmente **ad**):

Nom. ***Discere*** **est difficile,** *aprender es difícil.*
Ac. **Paratus** ***ad discendum,*** *dispuesto a aprender.*
Gen. **Cupido** ***discendi,*** *deseo de aprender.*
Dat. **Aptus** ***discendo,*** *apto para aprender.*
Abl. **Proficere** ***discendo,*** *sacar provecho aprendiendo.*

Nótese que el Gerundio latino se traduce por el Infinitivo castellano, excepto en ablativo, en el que puede traducirse por gerundio.

**194. CONSTRUCCIONES DE GERUNDIO Y GERUNDIVO.** — El Gerundio de los verbos transitivos puede llevar complemento directo en acusativo, sobre todo cuando el gerundio va en genitivo o ablativo sin preposición. En este caso, la construcción de gerundio es equivalente a la del gerundivo atributivo:

| | |
|---|---|
| **Cupidus sum** ***videndi urbem***<br>**Cupidus sum** ***videndae urbis*** | *estoy deseoso de visitar la ciudad.* |
| **Facultas** ***arma capiendi***<br>**Facultas** ***armorum capiendorum*** | *oportunidad para tomar las armas.* |

Aunque las dos construcciones son correctas, es más frecuente la de Gerundivo; ésta es asimismo la única usada en los casos dativo, acusativo y ablativo con preposición.

### *El Supino*

**195.** El SUPINO es un *substantivo verbal* de tema en **-u,** del que sólo quedan dos formas, un acusativo en **-um** y un dativo en **-u** (alguna vez **-ui**). No todos los verbos tienen supino, y en la lengua clásica sólo unos pocos poseen la forma en **-u.**

**196. EL SUPINO EN *-UM*** se usa como *complemento de finalidad* con verbos de movimiento, y es, en realidad, un *acusativo de dirección:*

**Eo lusum,** *voy a jugar.*

197. OBSERVACIONES. — 1.ª Raras veces el supino lleva un complemento directo:

Veientes ***pacem petitum*** oratores Romam mittunt, *los veyentes envían una embajada a Roma para pedir la paz.*

2.ª Nótense sobre todo las expresiones:

**praedatum ire,** *salir a recoger botín;*
**cubitum ire,** *ir a acostarse;*
**pabulatum mittere,** *enviar a forrajear;*
**salutatum venire,** *venir a saludar;*
**filiam nuptum collocare,** *dar una hija en matrimonio;*
**sessum recipere aliquem,** *hacer lugar a uno para sentarse.*

3.ª La idea de finalidad con verbos de movimiento puede expresarse en latín de los siguientes modos:

| | | |
|---|---|---|
| **Legati venerunt** | **pacem petitum**<br>**ad pacem petendam**<br>**pacis petendae causa**<br>**pacem petituri**<br>**pacem petentes**<br>**ut pacem peterent**<br>**qui pacem peterent** | *vinieron legados a pedir la paz* |

198. **EL SUPINO en -*U*** se encuentra dependiendo de **fas est,** *es lícito, justo,* **nefas est,** *es ilícito, injusto,* y de adjetivos como **facilis, difficilis, incredibilis, iucundus, utilis, dignus, turpis,** etc.:

**Facile dictu est,** *es fácil de decir.*
**Suavis auditu,** *agradable de oír.*

199. OBSERVACIONES. — 1.ª Los supinos en **-u** más usados son: **auditu, cognitu, dictu, factu, intellectu, inventu, memoratu, visu.**

2.ª Nótese la equivalencia de las construcciones siguientes:

| | |
|---|---|
| **Haec res est facilis cognitu**<br>**Haec res facile cognoscitur**<br>**Haec res est facilis ad cognoscendum**<br>**Hanc rem cognoscere facile est** | *esta cosa es fácil de saber* |

**Ej. 85**

1. Sp. Cassius et M. Manlius, propter suspicionem regni appetendi, sunt necati. 2. Ver adulescentiam significat: reliqua tempora [1] demetendis fructibus et percipiendis accommodata sunt. 3. Etiam in secundissimis rebus maxime est utendum consilio amicorum. 4. Caesar multis de causis statuit Rhenum

sibi esse transeundum. 5. Discipulis Pythagorae per quinque annos tacendum erat. 6. Dux milites cohortatus proelii committendi signum dedit. — Dux proelium committendi signum dedit. 7. Multa discendo hominis mens alitur. 8. Epaminondas studiosus audiendi fuit. 9. Themistocles e civitate eiectus Argos habitatum concessit. 10. Imusne sessum? 11. Pleraque dictu quam factu sunt faciliora.

1. "Estaciones."

### Ej. 86

1. *Se apoderó*[1] *de Rómulo y Remo el deseo de fundar una ciudad.* 2. *El hombre tiene muchos medios*[2] *de alcanzar la sabiduría.* 3. *La virtud se ve sobre todo*[3] *en el desprecio del placer*[4]. 4. *La virtud debe ser dirigida por la prudencia.* 5. *Hay que usar y no abusar de las riquezas.* 6. *No debemos vacilar, soldados.* 7. *Orador es, dice Catón, un hombre de bien, perito*[5] *en hablar.* 8. *César acudió a exhortar a los soldados.* 9. *Es muy difícil el arte de administrar la república.* 10. *Nos fuimos a acostar.* 11. *Los heduos envían legados a César para pedir auxilio.* 12. *No hay nada más fácil de saber.*

1. *Capere.* 2. *Instrumentum.* 3. *Maxime.* 4. Trad.: "en despreciar el placer". 5. Véase § 106, *b*).

### Ej. 87

1. Pythagoras Babilonem ad perdiscendos siderum motus profectus est. Inde Cretam et Lacedaemona ad cognoscendas Minois et Lycurgi leges contendit. 2. Comitia consulibus creandis habuit Ti. Gracchus. 3. Carvilius consul aedem faciendam locavit. 4. Caesar legatis imperat, uti quam plurimas possint naves aedificandas veteresque reficiendas curent. 5. Captivi vobis custodiendi relinquentur. 6. Ratio et oratio docendo, discendo, communicando, disceptando, iudicando conciliat inter se homines. 7. Bocchus legatos Romam miserat foedus et amicitiam petitum. 8. Hortensius ad Terentiam salutatum venerat. 9. O rem non modo auditu foedam, sed etiam visu!

### Ej. 88

1. *Para fortalecer la nueva ciudad, Rómulo ordenó raptar*[1] *a las doncellas sabinas.* 2. *Octaviano, Antonio y Lépido fueron*

*nombrados triunviros con poderes constitucionales.* 3. *César entregó el ejército al legado para que lo condujera al campamento de invierno.* 4. *César cuidó de construir un puente en el río.* 5. *Perdonando muchas cosas el poderoso se hace más poderoso.* 6. *Mi hermano se fué a presenciar los juegos.* 7. *César envió la caballería a forrajear.* 8. *Ordenas una cosa fácil de hacer.*

1. Trad. por pasiva: "que las...fueran raptadas".

## LECCIÓN XXIV

### *El Participio*

200. El **PARTICIPIO** es un *adjetivo verbal;* participa, por tanto, de la naturaleza del adjetivo y de la del verbo.

Consecuencias de su *naturaleza adjetiva* son: *a)* se declina como un adjetivo y concierta en género, número y caso con el substantivo al que se refiere.

*b)* se usa muchas veces como simple adjetivo y, como tal, admite grados de comparación: **amantissimus, florentissimus,** etc.

*c)* se usa a veces substantivado: **sapiens,** *el sabio,* **navigans,** *el navegante,* **capti,** *los prisioneros,* etc.

Consecuencias de su *naturaleza verbal* son: *a)* aparece (aunque incompletamente) en las distintas voces y tiempos; así hay un participio presente y un participio futuro en la voz activa, y un participio perfecto en la voz pasiva.

*b)* Conserva, o puede conservar, el régimen del verbo del que se deriva: **homo nemini nocens,** *hombre que no daña a nadie;* **ratione utens,** *que usa de razón;* **iniurias ferens,** *que soporta las injurias.*

*c)* Debe ir calificado por un adverbio, incluso cuando está usado como substantivo: **facete dicta,** *dichos agudos;* **recte factum,** *un hecho justo.*

El nombre con el cual concierta el participio, es el sujeto de la idea verbal expresada por éste, y puede, por tanto, considerarse como sujeto del participio.

**201. EL TIEMPO EN LOS PARTICIPIOS.**—El tiempo en que se realiza la acción expresada por el participio va indicado por el verbo de la oración de la que aquél forma parte. Los diversos "tiempos" del participio sólo indican una relación de *simultaneidad, anterioridad* o *posterioridad* con respecto al verbo principal. El participio de Presente indica simultaneidad, el de Perfecto anterioridad y el de Futuro posterioridad, tanto en el presente, como en el pasado como en el futuro.

**Ridens**. . . . { **respondet**, *contesta riendo.*
**respondit**, *contestó riendo.*
**respondebit**, *contestará riendo.*

**Hostem victum** { **conservo**, *respeto al enemigo vencido (que he vencido).*
**conservavi**, *respeté al enemigo vencido (que había vencido).*
**conservabo**, *respetaré al enemigo vencido (que habré vencido).*

**202. EL PARTICIPIO PERFECTO.** — El Participio de Perfecto sólo existe en la voz pasiva, a excepción de los verbos deponentes, en los que tiene sentido activo. Pero nótese:

1.° Participios de Perfecto de verbos activos con valor activo:

**iuratus**, *que ha jurado;*
**cenatus**, *que ha cenado;*
**pransus**, *que ha comido;*
**potus**, *que ha bebido.*

2.° Muchos Participios de Perfecto de verbos deponentes pueden usarse en sentido pasivo:

**comitatus**, *que ha acompañado, o acompañado;*
**confessus**, *que ha confesado, o confesado;*
**meditatus**, *que ha meditado, o meditado;*
**partitus**, *que ha partido, o partido;*
**populatus**, *que ha saqueado, o saqueado;*
**testatus**, *que ha atestiguado, o atestiguado;*
**ultus**, *que ha vengado, o vengado;*
**pactus**, *que ha pactado, o pactado.*

3.° Algunos Participios de Perfecto de verbos deponentes o semideponentes tienen sentido de presente:

**arbitratus** y **ratus**, *creyendo;*
**veritus**, *temiendo;*
**usus**, *usando;*

**nixus,** *apoyándose, apoyado;*
**gavisus,** *confiando, confiado;*
**solitus,** *acostumbrado;*
**ausus,** *osando.*

4.° Para indicar con mayor fuerza el estado resultante de una acción cumplida, puede usarse, en lugar del perfecto, una perífrasis con **habeo** y el Participio Perfecto. De este uso proceden los tiempos compuestos con *haber* de la conjugación castellana:

**Rem cognitam habeo,** *tengo conocida la cosa* (en lugar de **rem cognovi**).

**203. EL PARTICIPIO DE FUTURO.** — En la prosa clásica, el Participio de Futuro apenas se usa más que como predicado con el verbo esse, en la conjugación perifrástica activa. Puede indicar:

1.° Que se está a punto de hacer algo:

**Bellum gesturus sum,** *estoy a punto de hacer la guerra.*

2.° Que se está destinado a hacer algo:

**Eo miseriarum venturus eram,** *estaba destinado a llegar a este extremo de miserias.*

3.° Que se tiene intención de hacer algo:

**Oppidum erant oppugnaturi,** *tenían intención de atacar la plaza.*

A partir de Tito Livio, el uso de este participio se hace más libre:

**Imperaturus omnibus eligi debet ex omnibus,** *el que ha de mandar a todos, debe ser elegido entre todos* (Plinio el J.).

## *Construcciones de Participio*

**204.** El Participio concierta siempre, en género, número y caso, con el substantivo al que se refiere.

Si este substantivo forma parte de la oración principal, la construcción de participio se llama *concertada.*

Si el substantivo no forma parte de la oración principal, la construcción de Participio es *absoluta* (ablativo absoluto).

**205. EL PARTICIPIO CONCERTADO.** — El substantivo al que se refiere el participio va en el caso requerido por la función que desempeña en la oración, y el participio concierta con él:

***Homini* nihil *agenti* dies est longus,** *el día es largo para el hombre que no hace nada* (**homini** compl.

indirecto y, por tanto, en dativo; **agenti** en dat. concertando con él).

**Consul *hostes* flumen *transgredientes* aggressus est,** *el cónsul atacó a los enemigos cuando atravesaban el río* (**hostes** compl. dir. y, por tanto, en acusat.; **transgredientes en acusat.** concertando con él).

Ej. 89

1. Temeritas est florentis aetatis, prudentia senescentis. 2. Magna est admiratio copiose sapienterque dicentis [1]. 3. Maius dedecus est parta amittere, quam omnino non paravisse. 4. Bene facta male locata male facta arbitror. 5. Iacet corpus dormientis ut mortui; viget autem et vivit animus. 6. Est libido opinio venturi boni. 7. T. Manlius Torquatus Gallum in conspectu duorum exercituum caesum torque exspoliavit. 8. Caesar celeriter aggressus Pompeianos ex vallo deturbavit.

1. Genit. objetivo, véase § 94 y § 160, 2.º.

Ej. 90

1. *El general, herido por una saeta, fué capturado por los enemigos.* 2. *A menudo riendo decimos la verdad.* 3. *Lo mal adquirido se disipa malamente.* 4. *Dionisio se chamuscaba los cabellos con un carbón ardiendo.* 5. *El general, vuelto al campamento, elogió a los soldados.* 6. *El amigo no dió la recompensa prometida.*

Ej. 91

1. Inscitia pransi, poti, oscitantis ducis tantae caedis causa fuit. 2. Cenato mihi, etiam dormitanti, epistula est illa reddita. 3. Catilina ex urbe parum comitatus exiit. 4. Nicias Atheniensium imperator veritus [1] classem portu educere opes eorum afflixit. 5. Dionysius in Italia classem opperiebatur adversariorum, ratus neminem sine magnis copiis ad se venturum. 6. Massilienses et celeritate navium et scientia gubernatorum confisi nostros eludebant [2]. 7. Clodii animum perspectum habeo, cognitum, iudicatum. 8. Bellum scripturus sum, quod populus Romanus cum Iugurtha gessit. 9. Herculem Germani, primum omnium virorum fortium, ituri in proelia canunt.

1. *Veritus = non ausus.* 2. "Esquivaban."

### Ej. 92

1. *Octavio, después de vengar[1] la muerte de César, ocupó el poder con Antonio.* 2. *¿Quién se atreve a atacar al que va[2] bien acompañado?* 3. *César, después de saquear los campos de los enemigos, regresó al campamento.* 4. *Después de cenar[1] el padre se fué a acostar con sus hijos a la misma habitación.* 5. *César, confiando en la protección de las tres legiones, no interrumpió el trabajo[3].* 6. *César, temiendo las asechanzas del enemigo, se alejó de aquel lugar.* 7. *Tengo bien sabido, soldados, que los discursos no confieren[4] valor.* 8. *¡Salve, emperador! los que van a morir te saludan.* 9. *El sabio evita el poder que puede dañarle[5].*

1. Trad. por participio. 2. Déjese sin traducir. 3. *Opus intermittere.* 4. *Addere.* 5. Trad. por part. fut.

## LECCIÓN XXV

206. **ABLATIVO ABSOLUTO.** — El participio, concertando en ablativo con un nombre que *no es parte esencial* de la oración, forma una expresión independiente del resto de la frase, que recibe el nombre de *ablativo absoluto:*

> ***Hostibus repulsis*, in oppido magna laetitia erat,** *rechazados los enemigos, había gran alegría en la ciudad.*

Compárese:

| PARTICIPIO CONCERTADO | ABLATIVO ABSOLUTO |
|---|---|
| **Rex vulneratus cecidit,** *el rey cayó herido.* | ***Rege vulnerato*, omnes fugerunt,** *herido el rey, todos huyeron.* |
| **Regis vulnerati equus effugit,** *el caballo del rey herido, escapó.* | |
| **Regi vulnerato nemo succurrit,** *nadie socorrió al rey herido.* | |
| **Regem vulneratum hostes ceperunt,** *los enemigos apresaron al rey herido.* | |

**207. ABLATIVO ABSOLUTO SIN PARTICIPIO.** — El ablativo absoluto se forma también con un nombre en ablativo concertando con otro nombre o adjetivo que hace función de predicado. En la traducción conviene a veces, en este caso, sobreentender el participio de **esse** *(siendo)*:

> ***Caesare duce*** **milites victoriam pepererunt,** *bajo el mando de César (siendo César general) los soldados obtuvieron la victoria.*

Esta construcción se usa para fechar los años, dando el nombre de los dos cónsules en ejercicio:

> ***M. Cicerone C. Antonio consulibus*** **coniuratio Catilinae detecta est,** *en el consulado de M. Cicerón y C. Antonio fué descubierta la conjuración de Catilina.*

**208.** OBSERVACIONES. — 1.ª A partir de Tito Livio se encuentra a menudo el ablativo neutro singular del participio perfecto rigiendo una oración de infinitivo o una oración subordinada y formando una expresión absoluta:

> **Alexander, *audito Dareum movisse ab Ecbatanis,* fugientem insequi pergit,** *Alejandro, oído que Darío había partido de Ecbatana, salió en persecución del fugitivo.*

Compárese con ésta la construcción castellana: *El rey, visto que no podía tomar por fuerza la villa, mandóla escalar* (Mariana).

2.ª Nótense las siguientes locuciones en ablativo absoluto:

**sole oriente;** *a la salida del sol;*
**me praesente,** *en mi presencia;*
**nullo hoste prohibente,** *sin resistencia;*
**inita hieme,** *a principios del invierno;*
**quo proelio facto,** *después de esta batalla;*
**signo dato,** *dada la señal;*
**hac re nuntiata** / **quibus rebus cognitis** } *a esta noticia, sabido esto;*
**quo facto,** *después de esto;*
**Caesare auctore,** *a instigación de César;*
**me invito,** *contra mi voluntad;*
**nullo negotio,** *sin dificultad.*

**209. VALOR DE LAS CONSTRUCCIONES DE PARTICIPIO.** — Las construcciones de Participio equivalen con frecuencia a una *oración subordinada,* relativa, temporal, causal, condicional o concesiva.

Para la traducción al castellano deberán utilizarse, según los casos, uno de los medios siguientes:

*a*) Un participio o gerundio:

***Hostes bis victi*** **tertium nostros aggressi sunt,** *vencidos dos veces los enemigos, a la tercera atacaron a los nuestros.*

***Tarquinio regnante*** **Pythagoras in Italiam venit,** *Pitágoras vino a Italia reinando Tarquinio.*

*b*) Una expresión adverbial:

***Reus absens*** **damnatus est,** *el acusado fué condenado en su ausencia.*

*c*) Una oración subordinada; de relativo:

**Pulchrum est** ***erranti*** **monstrare viam,** *es bello mostrar el camino al que va errado.*

Temporal:

**Dux** ***hortatus suos*** **proelium commisit,** *el general, después de exhortar a los suyos, empeñó el combate.*

***Hospite profecto*** **solus sum,** *me encuentro solo, desde que se marchó mi huésped.*

Causal:

**Sp. Maelius** ***regnum appetens*** **interemptus est,** *Espurio Melio fué muerto porque aspiraba a la tiranía.*

Concesiva:

**Dux urbem** ***summa vi oppugnatam*** **non cepit,** *el general no tomó la ciudad, a pesar de haberla atacado con gran energía.*

**Dux oppidum** ***paucis defendentibus*** **non cepit,** *el general no pudo tomar la ciudad, a pesar de ser pocos sus defensores.*

Condicional:

**Quis potest,** ***mortem metuens,*** **esse non miser?** *¿quién puede dejar de ser desgraciado, si teme la muerte?*

Final (sólo con part. de futuro, y poco clásico):

**Scipio in Italiam contendit** ***patriam defensurus,*** *Escipión se dirigió a Italia para defender a la patria.*

*d*) El PARTICIPIO DE PRESENTE, con verbos de "percibir" (**videre, audire**) y "representar (**facere, inducere**), referido predicativamente al complemento directo, equivale a un infinitivo:

**Audivi te canentem,** *te oí cantar.*

**Polyphemum Homerus cum ariete colloquentem facit,** *Homero hace conversar a Polifemo con un carnero (presenta a Polifemo conversando).*

Precedido de una negación, puede traducirse por "sin que" o "sin" e infinitivo:

**Multi te non sentientem custodiunt,** *muchos te vigilan sin que te des cuenta (sin darte cuenta).*

*e*) A veces conviene traducir la construcción participial por una oración independiente coordinada:

**Titus domum reversus amicum moribundum invenit,** *Tito regresó a su casa y encontró a su amigo moribundo.*

**Miltiades capitis absolutus pecunia multatus est,** *Milcíades fué absuelto de la acusación capital, pero condenado a una multa.*

210. PARTICIPIO EQUIVALENTE A UN SUBSTANTIVO VERBAL. — Es frecuente el uso del participio latino equivalente a un substantivo verbal o a una oración substantiva:

**Angebat virum Sicilia amissa,** *la pérdida de Sicilia atormentaba a aquel hombre.*

Nótense las expresiones:

**post Tarentum captum,** *después de la toma de Tarento;*
**ab urbe condita,** *desde la fundación de la ciudad;*
**audita Cannensis clades,** *la noticia del desastre de Cannas;*
**ob rem bene gestam,** *en recompensa de una victoria.*

## Ej. 93

1. Hostes, montibus occupatis, Romanos itinere prohibuerunt [1]. 2. Quae potest esse vitae iucunditas, sublatis amicitiis? 3. Artes innumerabiles repertae sunt, docente natura. 4. Germani, desperata oppugnatione castrorum, trans Rhenum sese receperunt. 5. Omnia summa consecutus es, virtute duce, comite fortuna. 6. Quod adfirmate [2], quasi deo teste, promiseris, id tenendum [3] est. 7. Me libente eripis mihi hunc errorem. 8. Timotheus a patre acceptam gloriam multis auxit virtutibus.

9. Albani diruta Alba Romam traducti sunt. 10. Dionysius, cultros tonsorios metuens, candenti carbone sibi adurebat capillos. 11. Perditis rebus omnibus, tamen ipsa virtus se sustentare potest. 12. Hostes dilapsi sunt in oppida, situ urbium moenibusque se defensuri.

1. Véase § 64, obser. 2.ª. 2. "Solemnemente." 3. Trad. por "mantener".

## Ej. 94

1. *Reinando Rómulo, la ciudad romana creció.* 2. *Después de la expulsión de los reyes*[1], *en Roma se nombraban cónsules.* 3. *En ausencia del cónsul*[2] *los habitantes de la provincia promovieron*[3] *una sedición.* 4. *Muerto el padre, surgió la discordia entre los hijos.* 5. *Leeré aquel libro siguiendo tu consejo*[4]. 6. *Augusto nació durante el consulado de Marco Tulio Cicerón y de Marco Antonio.* 7. *Cuando Ulises regresó a su patria*[5], *no fué conocido por nadie.* 8. *Los enemigos no pudieron tomar la ciudad porque estaba fortificada con altas murallas.* 9. *Los romanos, a pesar de haber sido vencidos en muchas batallas, nunca perdieron la esperanza*[6]. 10. *Si lo creemos todo, fácilmente seremos engañados por la gente.* 11. *Aníbal se dirigió a Capua para atacar la ciudad.*

1. Trad.: "expulsados los reyes". 2. Trad.: "estando ausente el cónsul". 3. *Facere.* 4. Trad.: "aconsejando tu". 5. *Domus.* 6. *Desperare.*

## Ej. 95

1. Consul, edicto ut, quicumque ad vallum tenderet, pro hoste haberetur, obstitit effuse tendentibus suis in castra. 2. C. Flaminius, cum tribunus plebis esset, invito senatu ad populum legem agrariam ferebat. 3. Lex Cassia lata est, auctore Scipione. 4. Sole oriente domo profecti sumus. 5. Vidi Catonem in bibliotheca sedentem, multis circumfusum libris. 6. Xenophon facit Socratem disputantem formam Dei quaeri non oportere. 7. Grues cum loca calidiora petentes[1] maria transmittunt, trianguli efficiunt formam. 8. Consulatui Ciceronis non mediocre adiecit decus natus eo anno divus Augustus. 9. Ab oppugnanda Neapoli Hannibalem absterruere conspecta moenia. 10. Regnatum est Romae ab condita urbe ad liberatam[2] annos ducentos quadraginta quattuor. 11. Carthaginienses Capuae amissae Tarentum captum aequabant.

1. Véase § 209 *e*). 2. Súplase *urbem.*

### Ej. 96

1. *Sabido que las naves de los enemigos estaban junto a*[1] *la isla próxima, nuestra escuadra zarpó*[2] *del puerto.* 2. *Nos pusimos en marcha a la salida del sol.* 3. *César se apoderó del campamento sin resistencia.* 4. *El niño se marchó contra mi voluntad.* 5. *Sabido esto, el general formó las tropas en orden de batalla.* 6. *Homero presenta a Laertes cultivando un campo.* 7. *Los enemigos fabricaron*[3] *escudos con corteza de los árboles e hicieron una salida desde la ciudad.* 8. *El emperador Augusto gobernó*[4] *a Roma desde el año 31 antes del nacimiento de Cristo hasta*[5] *el año 14 después del nacimiento de Cristo.* 9. *La noticia de la derrota de Cannas no desanimó a los romanos.*

1. *Ad.* 2. *Solvere.* 3. *Facere;* resuélvase esta oración por medio de participio, véase § 209 *e*). 4. *Praeesse* con dat. 5. *Usque ad.*

## LECCIÓN XXVI

## LA ORACIÓN SIMPLE

**211. CLASIFICACIÓN.** — Atendiendo a su sentido, las oraciones simples se clasifican en:

a) *Aseverativas,* que afirman o niegan la realidad *objetiva* de un hecho.

b) *Volitivas* u *optativas,* que afirman la realidad meramente *subjetiva* de un hecho; es decir, lo expresan no como una realidad, sino como un deseo, un mandato, una suposición, una posibilidad.

c) *Interrogativas,* que en lugar de afirmar un hecho, preguntan sobre su realidad.

**212. MODOS Y TIEMPOS EN LAS ORACIONES SIMPLES.** — Las oraciones *aseverativas* llevan el verbo en *indicativo.* Usan los diversos tiempos según el sentido de éstos, expuesto en §§ 164-171.

Las oraciones *volitivas* u optativas llevan el verbo en *subjuntivo* o *imperativo,* según lo expuesto en §§ 172-179 Quedan por tratar las oraciones *interrogativas.*

### *Oraciones interrogativas*

213. **LA INTERROGACIÓN SIMPLE.** — Una pregunta puede referirse a la *totalidad* de la oración, preguntando si el predicado conviene al sujeto, como en

*¿Está enfermo Pedro?*

o sólo a *un elemento* de la oración, sujeto o complemento:

*¿Quién de vosotros está enfermo?* (pregunta referida al sujeto).

*¿A quién prefieres?* (pregunta referida al complem. directo).

*¿Dónde lo hallaste?* (pregunta referida al complem. circunstancial).

*a)* En el primer caso, sólo el tono de la voz indica en castellano que la oración es interrogativa. En cambio en latín estas oraciones deben llevar una partícula interrogativa, **ne, nonne** o **num.**

**-ne** (enclítica) indica interrogación en general, sin anticipar la respuesta. Se une a la palabra sobre la que recae la interrogación, la cual va siempre al principio de la frase:

**Fecistine, quod tibi mandatum erat?** *¿hiciste lo que se te había encomendado?*

**Nonne** presupone respuesta *afirmativa* (castellano (*¿no...?*, *¿acaso no?*) :

**Nonne hoc manifestum est?,** *¿no es evidente esto?*

**Num** se usa cuando se espera contestación *negativa* (castellano *¿acaso?*, *¿por ventura?*) :

**Num insanis?** *¿has perdido el juicio?*

214. OBSERVACIONES. — 1.ª Nótese **videsne? videmusne? videtisne?** seguido generalmente de **ut** en el sentido de **nonne vides?**:

**Videmusne, ut apud Homerum saepissime Nestor de suis virtutibus praedicet?,** *¿no vemos en Homero cómo Néstor ensalza a cada momento sus propios méritos?*

2.ª En las interrogaciones apasionadas es frecuente la ausencia de partículas interrogativas:

**Rogas?**, *¿me lo preguntas?*

o se suple **nonne** por **non**:

**Patere tua consilia non sentis?**, *¿no te das cuenta de que se han divulgado tus planes?*

3.ª La interrogación es una forma usada con frecuencia para dar mayor fuerza a una afirmación apasionada (INTERROGACIÓN RETÓRICA); en estos casos suele equivaler a una negación enérgica; puede llevar las partículas **num, nonne, an** o ninguna:

**An quisquam dubitat?** (= **nemo dubitat**), *¿acaso alguien duda?* (sentido: nadie duda).

**215.** *b*) Cuando la pregunta recae sobre un solo elemento de la oración se usan, como en castellano, los pronombres y adverbios interrogativos: **quis? quid? uter? ubi? unde? cur?** etc.:

**Quis vestrum ignorat?** *¿quién de vosotros ignora?*
**Unde venis?** *¿de dónde vienes?*

**216. LA INTERROGACIÓN DOBLE.** — En la interrogación doble o disyuntiva, se hacen dos preguntas que se excluyen mutuamente. En castellano van separadas por la conjunción *o*:

*¿Vienes o te quedas?*

El latín pone **utrum, ne** o ninguna partícula en el primer miembro, y **an** en el segundo; si éste es negativo, **annon**:

***Utrum* id verum *an* falsum est?**
**Verum*ne* id est *an* falsum?**
**Verum id *an* falsum est?**
} *¿esto es verdadero o falso?*

**Is*ne* est quem quaero, *annon?*** *¿es éste el que busco, o no?*

OBSERVACIÓN. — Se usa **an** en una interrogación simple cuando se sobreentiende un primer miembro:

**Invitus te offendi. An putas me delectari laedendis hominibus?** *Te ofendí sin querer. ¿O es que crees que disfruto ofendiendo a la gente?* (entiéndase: **credisne hoc, an putas**, ¿lo crees o crees que...?).

**217. EL MODO EN LAS ORACIONES INTERROGATIVAS.** — Cuando la oración es puramente interrogativa, va siempre en *indicativo,* como si se tratara de una aseverativa.

Si la interrogación lleva consigo un matiz de duda o deliberación, la oración es dubitativa o potencial, y el verbo va en subjuntivo, en el tiempo indicado en §§ 176, 177.

**Cur ego non laeter?** *¿por qué no he de alegrarme?*

218. LA RESPUESTA. — La contestación *sí* se expresa en latín repitiendo el verbo o palabra a la que se refiere la interrogación, o bien con las partículas **ita, etiam, vero, sane.**

La contestación *no* se expresa, o repitiendo el verbo con la negación **non,** o bien por **non, minime, minime vero,** etc.:

| | | |
|---|---|---|
| **Vidistine regem?** *¿Viste al rey?* | **Vidi**<br>**Sane** | *sí* |
| | **Non vidi**<br>**Minime** | *no* |

**Ej. 97**

1. Estisne vos legati oratoresque missi a populo Collatino, ut vos populumque Collatinum dederetis? — Sumus. — Estne populus Collatinus in sui potestate? [1] — Est. — Deditisne vos populumque Collatinum, urbem, agros, aquam, terminos, delubra, utensilia, divina humanaque omnia, in meam populique Romani dicionem? — Dedimus. 2. Num eorum senectus miserabilis est, qui se agri cultione oblectant? Mea quidem sententia haud scio an nulla beatior esse possit. 3. Nonne miliens perire est melius, quam in sua civitate sine praesidio armatorum non posse vivere? 4. Quo me miser conferam, quo me vertam? undique custodior. A quibus auxilium petam? 5. Utrum hoc parum commeministi, an ego non satis intellexi, an mutasti sententiam? 6. Romamne venio, an hic maneo, an Arpinum fugio? 7. Corintiis bellum indicemus annon? 8. Haec cum viderem, quid agerem, iudices? Contenderem contra tribunum plebis?

1. *Esse in sui potestate,* "gozar de plenos derechos", "ser dueño de sí mismo", "ser independiente".

**Ej. 98**

1. *¿Nunca estará tranquila* [1] *nuestra ciudad?* 2. *¿Maltrataron acaso los esclavos de Tulio a un tribuno de la plebe? No lo*

*creo.* 3. *¿No es parecido el perro al lobo?* 4. *¿Por ventura el mundo fué creado por azar?* 5. *¿Dónde está el alma y cómo* [2] *es?* 6. *¿Quién educó a Dión en todas las ciencias?* [3] 7. *¿Abandonasteis vosotros a Domicio, o Domicio os abandonó a vosotros?* 8. *¿Me contestarás o no?* 9. *¿No he de amar* [4] *a este hombre? ¿No he de admirarle?*

1. *Quiescere.* 2. *Qualis.* 3. *Doctrina.* 4. Pres de Subj.

### Ej. 99

1. Videsne ut, si quae in membris prava aut debilitata aut imminuta sint, occultant homines? 2. Videmusne nullum ab iis, qui in certamen descendant, devitari dolorem? 3. Potest quicquam esse absurdius? 4. Haec non turpe est dubitare philosophos? 5. Quid? tu ignoras arbores magnas diu crescere, una hora exstirpari? 6. An civem ab hoste natura ac loco, non animo factisque distinguis? 7. Visne locum mutemus et in insula ista sermonis reliquo demus operam sedentes? — Sane quidem.

### Ej. 100

1. *¿No ves el mal* [1] *que producen* [2] *los poetas?* 2. *¿Osas venir a presencia* [3] *de los jueces?* 3. *¿Dudaréis por más tiempo, jueces, de que* [4] *aquello sea la pura verdad?* [5] 4. *¿Pues qué?* [6] *Si un padre intenta* [7] *traicionar a la patria, su hijo callará? Al contrario* [8], *suplicará a su padre que no lo haga.*

1. *Quid mali.* 2. *Afferre.* 3. *In conspectu.* 4. *Quin,* véase § 263. 5. Superlat. de *verus.* 6. *Quid?* 7. Trad. por fut. imperf. 8. *Immo vero.*

LECCIÓN XXVII

## LA ORACIÓN COMPUESTA

**219.** Dos o más oraciones pueden unirse para dar expresión a un pensamiento complejo, formando lo que se llama una ORACIÓN COMPUESTA.

Si cada una de las oraciones así unidas expresa un pensamiento independiente de las demás, de manera que pueda

enunciarse solo sin quedar incompleto su sentido, decimos que estas oraciones están *coordinadas:*

*El tren llegó y los amigos se despidieron.*

Pero si una de estas oraciones expresa un pensamiento que, incompleto por sí solo, hace función de complemento de otra oración, se dice de la primera que está *subordinada* a la segunda:

*Cuando llegó el tren, los amigos se despidieron.*

La primera oración *(cuando llegó el tren)* está subordinada a la segunda, puesto que hace función de complemento de tiempo de ésta, y la subordinación se expresa en este caso por medio de la conjunción temporal *cuando.*

Tanto en la coordinación como en la subordinación, la unión de las oraciones puede hacerse o por medio de *conjunciones* o por simple *yuxtaposición;* en el primer caso la construcción es *sindética;* en el segundo, *asindética.*

## COORDINACIÓN

**220. ASÍNDETON O YUXTAPOSICIÓN.** — Entre oraciones o palabras coordinadas se suprimen las conjunciones en los casos siguientes:

1.° En las narraciones vivaces:

**Veni, vidi, vici,** *llegué, vi, vencí.*

2.° Para subrayar un contraste entre dos pensamientos:

**Ex propinquitate benevolentia tolli potest, ex amicitia tolli non potest,** *del parentesco puede suprimirse el afecto, de la amistad no puede suprimirse.*

221. Observaciones. — 1.ª Se usa además el asíndeton en la fórmula **M. Cicerone C. Antonio consulibus,** *siendo cónsules M. Cicerón y C. Antonio* (véase § 207), y en muchas otras de la lengua oficial, como **Iuppiter optimus maximus;** también en las enumeraciones de

términos contrapuestos dos a dos: **aequum iniquum,** *lo justo y lo injusto;* **senes pueri,** *viejos y jóvenes;* **huc illuc,** *acá y allá,* etc.

2.ª Cuando los términos coordinados son más de dos, o bien se usa el asíndeton:

**Caelum, terrae, maria,** *el cielo, las tierras y los mares,*

o se repite la conjunción ante cada uno de los términos:

**et caelum, et terrae, et maria,**

o se une la enclítica **-que** al último:

**caelum, terrae mariaque.**

## *Coordinación por medio de conjunciones*

**222.** Cuando dos o más oraciones van enlazadas por medio de conjunciones coordinativas, son todas ellas de la misma clase, es decir que

o son todas independientes:

**Veritas laborat saepe,** ***sed*** **numquam exstinguitur,** *la verdad a veces sufre, pero nunca muere,*

o son todas subordinadas de la misma especie y grado:

**Ita fit** ***ut*** **veritas laboret saepe,** ***sed*** **numquam exstinguatur,** *así resulta que la verdad sufre a veces, pero nunca muere.*

**Veritatem laborare saepe aiunt,** ***sed*** **numquam exstingui,** *dicen que la verdad,* etc.

Las oraciones coordinadas se dividen, según la conjunción que las une, en *copulativas, disyuntivas, adversativas, causales* e *ilativas.*

**223. COORDINACIÓN COPULATIVA.** — Las conjunciones copulativas son:

**et, ac, atque, -que,** *y;* **etiam, quoque,** *también;* **nec, neque,** *y no;* **ne . . . quidem,** *ni.*

Las principales correlaciones copulativas son:

**et . . . et,** *ya...ya, por una parte...por otra parte;* **cum . . . tum,** *no sólo...sino especialmente;* **modo . . . modo, tum . . . tum,** *ya...ya;* **neque . . . neque,** *ni...ni;* **non modo . . . sed etiam,** *no sólo...sino también,* etc.

224. OBSERVACIONES. — 1.ª **Et** significa a veces: "también":

**Veniet et mater eius,** *vendrá también su madre;*

"aún":

**Timeo Danaos et dona ferentes,** *temo a los dánaos aun cuando llevan regalos;*

"y sin embargo":

**Hoc adhuc non amisi, et videtis annos,** *aún no he perdido esta facultad, y sin embargo ya veis mis años.*

2.ª **-que** (enclítica) se usa sobre todo uniendo el último término en una enumeración (véase § 221, 2.ª), y enlazando conceptos afines o habitualmente unidos:

**Senatus populusque Romanus,** *el Senado y el pueblo romano.*
**Domi bellique,** *en paz y en guerra.*

3.ª **Atque** y **ac** son dos formas de la misma conjunción; **ac** se usa sólo ante consonante que no sea *h*; **atque** ante vocal, *h* y las guturales *c, g, qu.*

Su sentido es originariamente más fuerte que et o **-que**: *y además, y por cierto, y así.* Pero en este sentido se usa también **et is, atque is, isque.**

**Epistulam accepi eamque longam,** *recibí una carta y por cierto larga.*

Con frecuencia introduce el segundo término de una comparación:

**Idem sentio atque tu,** *pienso lo mismo que tú.*

4.ª **Neque** y **nec** son la misma conjunción, y para su uso vale también la regla dada para **atque** y **ac.**

Se usa **et non** cuando la negación recae sobre una palabra que no sea el verbo:

**Brevis *et non effusa* oratio,** *un discurso breve y no prolijo.*

5.ª **Etiam** normalmente precede a la palabra acentuada, **quoque** la sigue: **etiam ego, ego quoque.**

## 225. COORDINACIÓN DISYUNTIVA.—Las conjunciones disyuntivas son:

**aut, vel, -ve, sive, seu,** *o, o bien.*

226. OBSERVACIONES. — 1.ª **Aut** es la disyuntiva más frecuente y que expresa más fuertemente la oposición entre dos conceptos:

**Redde pecuniam aut te tradam magistratui,** *devuelve el dinero o te entregaré al magistrado.*

2.ª **Vel,** *o, o bien, o si quieres,* indica una distinción indiferente o de poca importancia, y sirve con frecuencia para corregir o aclarar el concepto precedente:

**Lege vel tabellas redde,** *lee o dame la carta* (haz lo que quieras, a mí me da lo mismo).

Sobre el valor de **vel** ante un superlativo, véase § 132, 3.°.

3.ª **Sive,** *o bien,* se usa sobre todo cuando se dan varias denominaciones a una persona o cosa:

**Bacchus sive Liber,** *el dios Baco o Liber.*

4.ª Las correlaciones disyuntivas conservan el mismo sentido que las conjunciones simples:

**aut... aut** indica alternativa absoluta, excluyendo un tercer término:

**aut vincere aut mori,** *o vencer o morir.*

**vel... vel** indica diferencia de poca monta, dejando a otro libertad de elegir:

**Vel particeps vel socius vel minister consiliorum tuorum,** *o cómplice o asociado o ayudante de tus planes.*

**sive... sive** distingue conceptos sin decidir cuál sea el verdadero:

**Sive casu sive consilio deorum servati sumus,** *hemos sido salvados o por un azar o por designio de los dioses.*

## Ej. 101

1. Veritas laborare potest, vinci non potest. 2. Non queo plura iam scribere: impedit maeror. 3. Longa via est: propera! 4. Contemnamus omnes ineptias totamque vim [1] bene vivendi in animi robore ac magnitudine et in omnium rerum humanarum contemptione ac despicientia et in omni virtute ponamus. 5. Maximas vobis gratias et agere et habere debemus. 6. Cum omnia mihi tempora sunt misera, tum vero, cum [2] scribo ad vos, conficior lacrimis. 7. Non medīus fidius prae [3] lacrimis possum reliqua nec cogitare nec scribere. 8. Aut prodesse volunt aut delectare poetae. 9. Ea natura multitudinis est: aut servit humiliter aut superbe dominatur. 10. Orator animos saepe in hilaritatem risumve convertat. 11. Ascanius urbem matri seu novercae reliquit, novamque ipse aliam sub Albano monte condidit.

1. "Esencia." 2. "Cuando." 3. Véase § 78, 1.ª.

## Ej. 102

1. *Sabes vencer, Aníbal; pero* [1] *no sabes aprovechar* [2] *la victoria.* 2. *Pudieron esto los niños; ¿no lo* [3] *podrán los hombres?*

3. *Tanto el amonestar como el ser amonestado es propio de la verdadera amistad.* 4. *Mi dolor no sólo no disminuye* [4], *sino más bien* [5] *aumenta.* 5. *Mucho puede la fortuna en todas las cosas, y sobre todo* [6] *en la milicia* [7]. 6. *Toda proposición* [8] *es o verdadera o falsa.* 7. *Recibí carta de ti dos veces o a lo sumo* [9] *tres.*

1. Trad. con asíndeton. 2. *Uti.* 3. No traducirlo. 4. Véase § 161, 2.ª. 5. *Etiam.* 6. Trad. por medio de la correlación *cum... tum.* 7. *Res militaris.* 8. *Enuntiatum.* 9. *Summum.*

## Ej. 103

1. Catilina abiit, excessit, evasit, erupit. 2. Libenter ego te audio quacumque de re, publica privata, rustica urbana. 3. Videmus examina tanta servorum et non commovemur! 4. Uno atque eo facili proelio caesi ad Antium hostes sunt. 5. Postero die consilium habitum [1], cui et L. Porcius Licinus praetor affuit. 6. Laetamur amicorum laetitia aeque atque nostra et pariter dolemus angoribus. 7. Laelium cognovimus virum bonum et non illiteratum. 8. Odium vel precibus mitigari potest vel temporibus [2] rei publicae communique utilitate deponi vel difficultate ulciscendi teneri vel vetustate sedari. 9. Necesse est sit alterum de duobus, ut aut sensus omnino omnes mors auferat aut in alium quendam locum ex his locis morte migretur. 10. Nonnulli sive felicitate quadam sive bonitate naturae sive parentium disciplina rectam vitae secuti sunt viam.

1. Súplase *est.* 2. "Circunstancias."

## Ej. 104

1. *Fueron nombrados cónsules Marco Tulio Cicerón y Marco Antonio.* 2. *A Metelo lo llevaron a la pira funeral* [1] *muchos hijos e hijas, nietos y nietas.* 3. *Lo mismo hicieron también los romanos.* 4. *En paz y en guerra es necesaria la concordia entre los ciudadanos.* 5. *Zenón hablaba de un modo distinto* [2] *de todos, pero* [3] *pensaba lo mismo que los demás.* 6. *Se espera* [4] *la llegada de César, y tú no lo ignoras.* 7. *Es fundamento de la dialéctica, que todo lo que* [5] *se enuncia es* [6] *o verdadero o falso.* 8. *Utilizadme o como general o como soldado.*

1. *Rogus.* 2. *Aliter.* 3. Trad. con asíndeton. 4. *Est in exspectatione.* 5. *Quisquis.* 6. Trad. por infinit.

## LECCIÓN XXVIII

**227. COORDINACIÓN ADVERSATIVA.** — Las conjunciones adversativas son:

**sed, at, autem, verum, vero,** *pero;* **tamen,** *sin embargo.*

228. OBSERVACIONES. — 1.ª **Sed** es la adversativa más usada.

2.ª **At** es la más enérgica, "al contrario", "por lo menos"; se usa mucho para introducir una objeción o corrección a lo dicho anteriormente:

**Quid opponas tandem, si negem? At ego non ego,** *¿qué objetarías si lo negase? Pero, al contrario, no lo niego.*

3.ª **Autem** es la adversativa de menos fuerza y con frecuencia debe traducirse por *en cambio, por su parte,* etc. Ocupa siempre el segundo lugar en la oración:

**A nullo videbatur, ipse autem omnia videbat,** *no era visto por nadie y él, en cambio, lo veía todo.*

4.ª **Vero** conserva a veces su primitivo valor de "en verdad".

**229. COORDINACIÓN CAUSAL.** — Las conjunciones coordinativas causales son:

**nam, namque, enim, etenim,** *pues, puesto que, en efecto.*

230. OBSERVACIONES. — 1.ª Estas conjunciones no expresan causa real de un hecho (para ello sirven las subordinativas causales), sino que motivan o justifican una afirmación hecha en otra oración. Expresan, por tanto, motivo subjetivo y no causa objetiva. Nótese la diferencia entre los siguientes ejemplos castellanos: *El tren vendrá con retraso, pues no veo gente en la estación;* el no ver gente no es causa de que el tren venga con retraso, sino motivo para que yo aventure esta afirmación. En cambio: *El tren vendrá con retraso porque ha habido un descarrilamiento;* el descarrilamiento es causa real del retraso y *porque* es aquí conjunción subordinativa causal.

2.ª **Enim** acostumbra a ponerse en el segundo lugar de la oración.

**231. COORDINACIÓN ILATIVA.**—Las conjunciones ilativas o conclusivas indican el efecto o la consecuencia de una afirmación anterior. Son las siguientes:

**ergo, igitur, itaque,** *así pues;* **quare, quomobrem,** *por ello, por lo cual;* **proinde,** *por tanto.*

232. Observaciones. — 1.ª **Igitur** y **ergo** se usan sobre todo indicando consecuencia lógica, resultado de un razonamiento:

**Si di sunt, est divinatio; sunt autem di; est ergo divinatio,** *si hay dioses, hay adivinación; ahora bien, los dioses existen; por consiguiente, existe la adivinación.*

2.ª **Itaque, quamobrem, quare, quapropter** indican más bien consecuencia de un hecho:

**Galli turpe esse ducunt frumentum manu quaerere, itaque armati alienos agros demetunt,** *los galos juzgan deshonroso procurarse el trigo trabajando, y en consecuencia recolectan armados los campos ajenos.*

3.ª **Proinde** es una conclusiva volitiva, y va normalmente acompañada de imperativo o subjuntivo de mandato:

**Proinde abite,** *por tanto, marchaos.*

## Ej. 105

1. Est philosophi [1] habere non errantem et vagam, sed stabilem certamque sententiam. 2. Brevis a natura nobis vita data est: at memoria bene redditae vitae sempiterna. 3. Nihil, quod crudele, utile [2]; est enim hominum naturae, quam sequi debemus, maxime inimica crudelitas. 4. Illa iniusta bella sunt, quae sunt sine causa suscepta. Nam extra ulciscendi aut propulsandorum hostium causam bellum geri iustum nullum potest. 5. Nihil est praestantius deo; ab eo igitur mundum necesse est regi. 6. Ius civile est aequitas constituta iis, qui eiusdem civitatis sunt, ad suas res obtinendas; eius autem aequitatis utilis cognitio est; utilis ergo est iuris civilis scientia.

1. Véase § 97. 2. Véase § 5, 2.ª.

## Ej. 106

1. *Lo digo de mala gana* [1], *pero hay que decirlo.* 2. *Si no consigo* [2] *mi propósito, por lo menos lo intentaré.* 3. *Cada día morimos, pues cada día se nos quita una* [3] *porción de nuestra vida.* 4. *Lo decente no puede separarse de lo honesto; pues lo que es decente* [4] *es honesto y lo que es honesto es decente.* 5. *Veamos, pues, qué dicen esos filósofos.* 6. *La muerte es el fin de todos los dolores; por tanto, no debes temerla.*

1. Véase § 16, *a*). 2. *Perficere.* 3. *Aliquis.* 4. *Decet.*

### Ej. 107

1. Male iudicavit populus. — At iudicavit. — Non debuit. — At potuit. — Non fero. — At multi clarissimi et sapientissimi viri tulerunt. 2. Parietes urbis modo stant et manent, rem vero publicam funditus amisimus. 3. Socrates, cum rogaretur, cuiatem se esse diceret, "Mundanum", inquit: totius enim mundi se incolam et civem arbitrabatur. 4. Si mihi arma capienda essent, strenue caperem. Etenim exiguum nobis vitae curriculum natura circumscripsit, immensum gloriae. 5. Bonum ex malo non fit: divitae fiunt autem ex avaritia; divitiae ergo non sunt bonum. 6. Tu velim sic tibi persuadeas, omne perfugium bonorum [1] in te esse positum. Proinde fac [2] animum tantum habeas, quanto opus est ad universam rem publicam recuperandam.

1. "La gente de bien", "los patriotas". 2. Véase § 259, 1.ª.

### Ej. 108

1. *El general marchó el primero a la lucha, y* [1] *los soldados le siguieron; ...* [2] *pero los soldados vacilaban; ...* [2] *y en cambio los soldados huyeron; ...* [2] *y sin embargo los soldados no le siguieron.* 2. *Este cantón* [3] *se llamaba Tigurino; pues toda la nación helvecia está dividida en cuatro cantones.* 3. *Nadie es sabio si no es fuerte; por consiguiente, la aflicción no afectará* [4] *al sabio.* 4. *La intemperancia inflama, perturba e irrita la condición* [5] *entera del alma; y así de ella nacen las aflicciones, temores y todas las restantes pasiones.*

1. *Autem.* 2. Repítase la primera parte de la oración. 3. *Pagus.* 4. *Cadere in* con acusat. 5. *Status.*

## LECCIÓN XXIX

## SUBORDINACIÓN

**233. CLASIFICACIÓN DE LAS ORACIONES SUBORDINADAS.** — Las oraciones subordinadas desempeñan el papel de *complemento* de otra oración llamada *principal.* Su función en la oración compuesta puede compararse con

bastante exactitud a la de los substantivos, adjetivos y adverbios en la oración simple.

En la oración simple, el *substantivo* hace principalmente función de sujeto y complemento directo:

TU DESGRACIA *me entristece.*
*Una tempestad impidió* EL PASO DEL RÍO.

El *adjetivo* califica o determina un substantivo:

*Los ciudadanos* REBELDES *serán castigados.*

El *adverbio* modifica la acción expresada por el verbo, indicando una circunstancia de ella:

*Se presentó* INESPERADAMENTE.

Asimismo, las oraciones subordinadas se dividen en:

*a)* ***Substantivas*** o completivas; equivalen a un substantivo y hacen el papel de *sujeto* o *complemento directo* de la oración principal:

*Me da tristeza* QUE SEAS TAN DESGRACIADO.
*Una tempestad impidió* QUE SE PASARA EL RÍO.

*b)* **Adjetivas** o de relativo; equivalen a un adjetivo y *califican* o determinan un *substantivo* de la oración principal:

*Los ciudadanos* QUE DESOBEDEZCAN LAS LEYES *serán castigados.*

*c)* **Adverbiales** o circunstanciales; equivalen a un adverbio o a un complemento circunstancial, y modifican la afirmación hecha en la principal expresando alguna *circunstancia* de tiempo, lugar, causa, finalidad, etc.:

*Se presentó* CUANDO MENOS LO ESPERABAN.

**234. EXPRESIÓN GRAMATICAL DE LA SUBORDINACIÓN.** — El latín expresa la subordinación de una oración a otra por uno de los dos procedimientos siguientes o por los dos a la vez:

1.º Por una partícula subordinante:

*a)* Conjunción subordinativa: **Edo, *ut* vivam, non vivo, *ut* edam,** *como para vivir, no vivo para comer.*

*b*) Pronombre relativo: **Duas vias occupavit, *quae* ad portum ferebant,** *ocupó los dos caminos que conducían al puerto.*

*c*) Pronombre o adverbio interrogativo: **Nescio *quid* agat,** *no sé qué hace.*

2.º Por el modo del verbo, subjuntivo o infinitivo: **Rogo te, *me adiuves*,** *te ruego me ayudes.* **Gaudeo *ver appropinquare*,** *me alegro de que venga la primavera.*

235. YUXTAPOSICIÓN O PARATAXIS. — Análogamente a lo dicho a propósito de las oraciones coordinadas (§ 220), a veces la subordinación lógica que existe entre dos oraciones no tiene expresión gramatical, y las dos oraciones se construyen como si fueran independientes. Este procedimiento (que históricamente precede al uso de las conjunciones) es sobre todo propio de la lengua viva de la conversación, y se da en todas las lenguas. Así en castellano en lugar de decir: *no salgo de casa porque está lloviendo,* decimos también: *no salgo de casa; está lloviendo:*

**Domi maneo; pluit = domi maneo, quod pluit.**

Entre los múltiples casos de parataxis son de notar los usos siguientes:

*a*) Las formas **credo, puto, opinor,** *creo;* **fateor,** *confieso;* **mihi crede,** *créeme;* **pace tua dixerim,** *con tu permiso,* intercalados en una oración sin influir en su construcción:

**Credo, misericors est,** *es compasivo, a lo que creo.*
**Erit, credo, periculum,** *habrá, creo yo, peligro.*
**Pauper sum, fateor,** *soy pobre, lo confieso.*

*b*) Imperativo, subjuntivo exhortativo o interrogación directa en lugar de subordinadas condicionales o concesivas:

**Vis pacem?, para bellum,** *¿quieres la paz? prepara la guerra* (si quieres la paz, prepara la guerra).
**Roges me hoc: nihil respondeam,** *pregúntamelo; no te contestaré* (aunque me lo preguntes, no te contestaré).
**Tolle hanc opinionen: luctum sustuleris,** *elimina este prejuicio: habrás eliminado el dolor* (si eliminas, etc.).

236. EL MODO EN LAS ORACIONES SUBORDINADAS. — Lo mismo que en castellano, las oraciones subordinadas latinas van unas en *indicativo* y otras en *subjuntivo* (aparte de las oraciones de infinitivo). En general, las subordinadas tienden a conservar el mismo modo que usarían si fuesen independientes.

1.º Van en **Indicativo** las oraciones subordinadas que expresan un hecho real y objetivo:

**Omnes, *qui aderant,* consuli gratias egerunt, *quod patria a periculo liberaverat,*** *todos los presentes dieron gracias al cónsul por haber librado de peligro a la patria* (**qui aderant** equivale a un participio, "los presentes"; **quod ... liberaverat** expresa una causa real: **consul patria a periculo liberavit**).

**237.** 2.º Van en ***Subjuntivo:***

*a)* Las subordinadas que, si fueran independientes, irían también en subjuntivo; así pues, las que expresan exhortación, deseo, suposición o concesión, posibilidad e irrealidad:

**Ubii orant, *ut Caesar auxilium ferat,*** *los ubios suplican que César les auxilie* (oración independiente: **utinam Caesar auxilium ferat!**).

***Si id putares,* errares,** *si pensaras esto, errarías* (subj. irreal).

*b)* Las subordinadas que expresan un *pensamiento* del sujeto de la oración principal o de otra persona distinta del que habla o escribe *(subjuntivo de estilo indirecto):*

**Socrates accusatus est, *quod corrumperet iuventutem,*** *Sócrates fué acusado porque (según los acusadores) corrompía a la juventud.*

Este subjuntivo puede darse en todas las clases de oraciones, y su uso es muchas veces potestativo del escritor:

| | |
|---|---|
| **Dux milites collaudavit, quod fortissime pugnaverant**<br>**Dux milites collaudavit, *quod fortissime pugnavissent*** | *el general alabó a los soldados, porque habían luchado con gran valor.* |

En la segunda oración el subjuntivo expresa el hecho como pensado por el general; en la primera, el indicativo lo da como algo real y objetivo, que fué causa de las alabanzas del general.

*c*) Las subordinadas que dependen de un infinitivo o de otra subordinada también en subjuntivo:

**Vereor, ne, *dum minuere velim laborem,* augeam,** *temo aumentar el trabajo, proponiéndome disminuirlo.*

**Ej. 109**

1. Est profecto deus, qui, quae nos gerimus, auditque et videt. 2. Nec ut emat melius, nec ut vendat, quidquam simulabit aut dissimulabit vir bonus. 3. Quid ipse sis, non quis habearis interest. 4. Hannibal Scipionem praestantem virum putabat, quod adversus se dux electus esset. 5. Mos erat Athenis quotannis laudari in contione eos, qui essent in proelio interfecti. 6. Si solos eos diceres miseros, quibus moriendum esset, neminem eorum, qui viverent, exciperes.

**Ej. 110**

1. *Marco me regaló todos los libros que su hermano le había dejado* [1]. 2. *Cicerón regresó de su casa de campo para acusar a Catilina.* 3. *Me pregunto* [2] *por qué me acusas.* 4. *Digo lo que siento. —Dices que no* [3] *me atrevo a decir lo que siento.* 5. *Yo creo que hay que soportar las cosas que pueden ser soportadas, callar las que pueden ser calladas.*

1. Trad. la oración subordinada de dos modos: 1.°, considerándola como expresión de un hecho real; 2.°, como reproducción de las palabras de Marco. 2. *Mirari.* 3. *Negare.*

**Ej. 111**

1. Poscit, dandum est; vocat, veniendum est; eicit, abeundum est; minatur, extimescendum est. 2. Leges sinunt: tamen te interponis. 3. Fuisti saepe, credo, in scholis philosophorum. 4. Verberat nos et lacerat Fortuna? Patiamur. 5. Mihi interdum—pace tua dixerim—levis videbare. 6. Perseus mille equites — praeerat Meno Antigonensis — misit ad tutandam maritimam oram.

**Ej. 112**

1. *Me esfuerzo en ser breve: resulto* [1] *obscuro.* 2. *No sabe qué hacer; ¡tiene tantas riquezas!* 3. *Uno* [2] *tiene una hija: necesita dinero.* 4. *¿Queremos que desaparezca* [3] *la violencia? es pre-*

*ciso que prevalezca el derecho.* 5. *Estas cosas no son para tomarlas a risa* [4], *créeme.* 6. *Perdóname, te lo ruego.*

1. *Fieri.* 2. *Quis.* 3. *Exstinguere.* 4. *Ridiculus, a, um.*

## LECCIÓN XXX

### *Consecutio Temporum*

### *(Concordancia temporal)*

238. Los tiempos de la oración subordinada se rigen, en la oración compuesta latina, sobre los de la principal, siguiendo unas determinadas reglas de concordancia. Es el fenómeno llamado **consecutio temporum** o concordancia temporal. La observancia de estas reglas es particularmente estricta en las subordinadas en subjuntivo.

Aunque el castellano no siga en este respecto reglas tan precisas como el latín, el examen de los ejemplos siguientes ayudará a formar un concepto de lo que es la **consecutio temporum** latina:

*Prefiero* { *que lo digas* / *que lo hayas dicho*

*Preferí* { *que lo dijeras* / *que lo hubieras dicho*

En estos ejemplos, a un verbo principal en presente *(prefiero)* corresponde un subordinado en pres. de subj. (*digas,* expresando acción contemporánea o futura al verbo principal) o un perf. subj. (*hayas dicho,* expresando acción anterior); a un verbo en pasado *(preferí),* corresponde un imperf. subj. (*dijeras,* expresando contemporaneidad o posterioridad) o un pluscuamperf. subj. (*hubieras dicho,* expresando anterioridad).

239. **REGLAS DE LA *CONSECUTIO TEMPORUM.***

1.ª Si el verbo principal está en

PRESENTE o FUTURO } el verbo subordinado va en {
- PRESENTE SUBJ. si la acción es contemporánea.
- PERFECTO SUBJ. si es anterior.
- PRESENTE SUBJ. de la PERIFRÁSTICA activa si es posterior.

**Quid agam et quid egerim scis et etiam quid acturus sim,** *sabes qué hago, qué hice y hasta lo que haré.*

2.ª Si el verbo principal está en

| | | |
|---|---|---|
| TIEMPO PASADO (Imperfecto, Perfecto o Plus cuamperfecto) | el verbo subordinado va en | IMPERFECTO SUBJ. si la acción es contemporánea.<br>PLUSCUAMPERFECTO SUBJ. si es anterior.<br>IMPERFECTO SUBJ. de la PERIFRÁSTICA activa, si es posterior. |

**Quid agerem et quid egissem sciebas et etiam quid acturus essem,** *sabías qué hacía, qué había hecho y hasta lo que había de hacer.*

Así:

| | |
|---|---|
| **Scio,** *sé*<br>**Sciam,** *sabré*<br>**Scivero,** *habré sabido* | **quid facias,** *qué haces.*<br>**quid feceris,** *qué hiciste.*<br>**quid facturus sis,** *qué harás* o *has de hacer.* |
| **Sciebam,** *sabía*<br>**Scivi,** *supe*<br>**Sciveram,** *había sabido* | **quid faceres,** *qué hacías.*<br>**quid fecisses,** *qué habías hecho.*<br>**quid facturus esses,** *qué habías de hacer.* |

**240.** OBSERVACIONES. — 1.ª EXPRESIÓN DE LA POSTERIORIDAD. El subjuntivo perifrástico activo en **-urus** expresando posterioridad, sólo se usa en las oraciones interrogativas indirectas y en las introducidas por **quin** (**non dubito quin**, etc.). En las demás oraciones, e incluso en las citadas cuando no se puede usar la perifrástica activa, se usa el subjuntivo presente o imperfecto:

**Valde timeo, ne patria pereat,** *mucho temo que la patria perezca.*

**Non dubito, quin te huius facti brevi paeniteat,** *no dudo que en breve te arrepentirás de esta acción* (**paenitet** no forma perifrástica activa).

2.ª EL PERFECTO-PRESENTE. — Cuando el verbo principal es un perfecto con valor de presente (véase § 167, 2.º), el subordinado sigue muchas veces la concordancia de los tiempos presentes:

**Oblitus sum, quid initio dixerim,** *he olvidado lo que he dicho al principio.*

3.ª LAS FORMAS NOMINALES DEL VERBO. — Las subordinadas que dependen de un infinitivo, participio, gerundio, gerundivo o supino, se rigen, en cuanto a la **consecutio temporum**, por el verbo personal del que dependen aquellas formas:

**Taceo exspectans, quid *dicas*,** *callo mientras espero lo que dices.*

**Puto te idcirco venire, ut me *videas*,** *pienso que vienes para verme.*

**Putabam te idcirco venire, ut me *videres*,** *pensaba que venías para verme.*

Pero el infinitivo perfecto exige la concordancia de los tiempos del pasado:

**Puto te idcirco *venisse*, ut me *videres*,** *pienso que viniste para verme.*

4.ª LAS SUBORDINADAS DE SEGUNDO GRADO (dependiendo de otra subordinada) se rigen por los tiempos de la subordinada de la que dependen:

**Nescio, quid causae *sit*, cur nullas ad me litteras *des*,** *no sé qué causa tienes para no enviarme ninguna carta.*

**Nescio, quid causae *fuerit*, cur nullas ad me litteras *dares*,** *no sé qué causa tenías para no enviarme ninguna carta.*

5.ª EXCEPCIONES A LA **consecutio temporum.** — En algunos casos no se tienen en cuenta las reglas de la **consecutio.** Los más frecuentes son:

*a*) en las oraciones consecutivas:

**Hortensius orator murenam adeo *dilexit*, ut examinatam flesse *credatur*,** *el orador Hortensio se aficionó tanto a una murena, que se cree que lloró al morírsele.*

*b*) en los casos en que la subordinada, si fuera independiente, debería llevar el verbo en imperf. o pluscuamperf. de subjuntivo (irreal o deliberativo):

**Timeo, ne *errarem*, si consilium tuum *sequerer*,** *temo que me equivocaría si siguiera tu consejo* (independiente: **errarem, si...**).

**Dic, cur *silerem?*,** *dime, ¿por qué había de callar?* (independiente: **cur silerem?**).

## Ej. 113

1. Cum ruri essem, ad te litteras dedi. — Cum rus venissem, ad te litteras dedi. — Cum ruri sim, te convenire non possum. 2. Defendite castra, milites, ne hostes urbem oppugnent. — Milites defendebant castra, ne hostes urbem oppugnarent. 3. Quid agas omnibus de rebus et quid acturus sis, fac nos quam diligentissime [1] certiores. 4. Cum intellexero, quid negotii sit, tum, ad

quos dies rediturus sim, scribam ad te. 5. Litterae tuae non solum, quid Romae, sed etiam quid in re publica, neque solum quid fieret, verum etiam quid futurum esset, indicabant. 6. Italici, qui Cirtam incolebant, Adherbali suadent, uti seque et oppidum Iugurthae tradat. 7. M. Iuventius acerrime [2] suaserat Lepido, ne se cum Antonio, hoste iudicato [3], iungeret. 8. Hodie expertus sum, quam caduca felicitas esset.

1. Véase § 132, 4.º. 2. "Con gran insistencia." 3. "Declarado."

## Ej. 114

1. *Sé lo que tu amigo dice, lo que decía y lo que dirá. — Sabía lo que tu amigo decía, lo que había dicho y lo que pensaba decir.* 2. *Te pregunto qué haces, qué hacías y qué harás. Te pregunté qué hacías, qué habías hecho y qué habías de hacer.* 3. *¿Quién ignora la consideración* [1] *de que gozaba en Grecia* [2] *la música?* 4. *Nos enterarás* [3] *de lo que has determinado y de lo que haces.* 5. *Te he escrito antes cuál es mi opinión* [4]. 6. *No dudéis de que* [5] *no hay peor mal que la culpa.*

1. Trad.: "en qué honor estaba". 2. *Apud Graecos.* 3. *Certiorem facere.* 4. *Sentire.* 5. *Quin,* véase § 263.

## Ej. 115

1. Erat magna suspicio Parthos, si ex Syria egredi conarentur, iter per Cappadociam esse facturos. 2. Si ii vicissent, intellegebam quam crudelis esset futura victoria. 3. De te homines quid sentiant, experti sumus. 4. Saepe expertus sum, quantum me amares. 5. Volui te scire, quid iudicarem. 6. Aristides, cum animadvertisset quemdam scribentem, ut patria pelleretur, quaesisse ab eo dicitur, quare id faceret aut quid Aristides commisisset, cur tanta poena dignus duceretur. 7. Satis docuisse videor, hominis natura quanto omnes anteiret animantes. 8. Solon cum interrogaretur, cur nullum supplicium constituisset in eum, qui parentem necasset, respondit se id neminem facturum putasse. 9. Pompeius dubio eventu cum Sertorio pugnavit, ita ut singula ex utraque parte cornua vicerint. 10. Id si ille repudiasset, dubitatis, quin ei vis esset allata?

## Ej. 116

1. *Eres tan hábil nadando* [1], *que pocos te superarán* [2]. 2. *Sabemos por experiencia* [3] *lo que piensa de ti la gente.* 3. *Estoy*

*deseoso de oír lo que ha pasado.* — *Estaba deseoso de oír lo que había pasado.* 4. *Aníbal salió de la ciudad temiendo que fuera entregado a Escipión.* 5. *Sócrates solía investigar qué era bueno y qué era malo.* 6. *Él niega haber cometido nada que sea contrario* [4] *a la honradez.* 7. *Esto no lo diría ciertamente Epicuro, si hubiera aprendido cuántos son dos y dos* [5]. 8. *Tan grande fué el ardor de los ánimos, que ninguno de los luchadores percibió el terremoto.* 9. *Dime, ¿por qué había de callarme?* [6]

1. Trad.: "perito en nadar", véase § 106 *b*). 2. Presente subj. 3. *Experti sumus.* 4. *Pugnare cum.* 5. *Bis bina.* 6. Véase § 176.

## LECCIÓN XXXI

# ORACIONES SUBSTANTIVAS O COMPLETIVAS

**241. DEFINICIÓN.** — Oración SUBSTANTIVA O COMPLETIVA es aquella que hace función de complemento directo o sujeto del verbo principal.

**242. USO CASTELLANO.** — En castellano hay dos clases de oraciones haciendo función de complemento directo o sujeto:

*a*) Aseverativas, introducidas por la conjunción *que*. La oración aseverativa *estoy equivocado*, puede convertirse en complemento directo de un verbo de "decir", anteponiéndole la conjunción *que:*

*Confieso que estoy equivocado.*

*b*) Interrogativas indirectas, introducidas por un pronombre o adverbio interrogativo. La oración interrogativa independiente *¿quién me acompañará?*, puede convertirse en complemento directo de un verbo de "preguntar", "saber," etc.:

*No sé quién me acompañará.*
*Pregunto quién me acompañará.*

**243. CLASIFICACIÓN.** — En latín hay las siguientes clases de oraciones completivas:

1.° Oraciones de Infinitivo.
2.° » en Subjuntivo con conjunciones (**ut, ne, quominus, quin**).
3.° » en Indicativo (o subjuntivo) con **quod.**
4.° » Interrogativas indirectas en Subjuntivo.

| | | |
|---|---|---|
| Or. de Infinitivo | **Credo *Deum esse sanctum*** | *creo que Dios es santo* |
| Or. en Subjuntivo con conjunción **ut** | **Suadeo tibi *ut legas*** | *te aconsejo que leas* |
| **ne** | **Suadeo tibi *ne legas*** | *te aconsejo que no leas* |
| **quominus** | **Non impedio *quominus tu proficiscaris*** | *no impido que te marches* |
| **quin** | **Non dubito *quin veniat*** | *no dudo de que venga* |
| Or. en Indicativo (o subjuntivo) con **quod** | **Gaudeo *quod vales*** | *me alegro de que estés bien* |
| Or. Interrogativas indirectas | **Dic mihi *qui sis*** | *dime quién eres* |

## I. *Oraciones de infinitivo*

244. CONCEPTO. — Hemos visto al tratar del Infinitivo, que éste, lo mismo en latín que en castellano, ejerce normalmente las funciones de sujeto o complemento directo de un verbo principal como si fuera un substantivo. Así podemos decir:

*Oigo a tu hermano.*
*Oigo cantar.*

Los dos complementos directos pueden referirse a un solo verbo:

*Oigo cantar a tu hermano.*

Aquí el verbo *oigo* tiene dos complementos: un infinitivo, *cantar*, y un substantivo, *a tu hermano*. Pero nótese que este segundo complemento puede considerarse al mismo tiempo sujeto del infinitivo *cantar*. Si se pregunta:

*¿Qué oyes?*

podemos contestar:

*que tu hermano canta.*

De donde resulta que *Oigo cantar a tu hermano* equivale a

*Oigo que tu hermano canta.*

Vemos, pues, que aquel doble complemento directo (infinitivo y substantivo) equivale a una oración completiva introducida por la conjunción *que* (véase § 242).

El mismo uso encontramos en latín: un verbo con dos comple-

mentos directos: un infinitivo y un nombre en acusativo que representa al mismo tiempo el sujeto del infinitivo:

Video ***te ridere,*** *te veo reír* (veo que tú ríes).
Audio ***pueros canere,*** *oigo cantar a los niños* (oigo que los niños cantan).
Iubeo ***omnes abire,*** *mando marchar a todos* (mando que todos marchen).

Pero así como en castellano esta construcción sólo es posible en frases sencillas, el latín va más allá, y dice:

**Dico *te amicum meum esse,***

que ya no sería correcto traducir: *digo tú ser mi amigo,* sino que hay que desarrollar así: *digo que tú eres mi amigo.*

245. **DEFINICIÓN.** — Una serie de verbos que en castellano suelen llevar por complemento directo una oración subordinada introducida por la conjunción *que,* en latín rigen una oración cuyo verbo está en infinitivo y su sujeto en acusativo:

**Credo *Deum esse sanctum,*** *creo que Dios es santo.*
**Putat *se recte fecisse,*** *cree que ha obrado bien.*
**Speramus *vos mox esse reversuros,*** *esperamos que pronto volveréis.*

246. OBSERVACIONES. — 1.ª Si el verbo es copulativo, el predicado se pone en acusativo: (**credo Deum esse *sanctum***).

2.ª Los pronombres personales y posesivos que se refieren al sujeto del verbo principal, adoptan la forma *reflexiva.* Compárese:

**Putat *se recte fecisse,*** *cree que ha obrado bien.*
**Putatus *eum recte fecisse,*** *creemos que él ha obrado bien.*
**Reus *se innocentem esse affirmat,*** *el acusado afirma que es inocente.*
**Iudex *eum* innocentem esse putat,** *el juez cree que él es inocente.*

247. **TRADUCCIÓN AL CASTELLANO.** — Para traducir una oración de infinitivo al castellano:

1.º Se antepone la conjunción *que.*
2.º Se toma como sujeto el acusativo.
3.º Se pone el infinitivo en el tiempo personal que corresponda.

Inversamente: para traducir al latín una oración completiva castellana:

1.° La conjunción *que* no se traduce.
2.° El sujeto se pone en acusativo.
3.° El verbo se pone en infinitivo del tiempo correspondiente. Se usa el Infinitivo presente si el tiempo castellano es presente o imperfecto; el Infinitivo perfecto si el tiempo castellano es perfecto o pluscuamperfecto; el Infinitivo futuro, si el tiempo castellano es futuro.

248. **TIEMPOS DEL INFINITIVO.** — En estas oraciones el Infinitivo no expresa tiempo absoluto, sino sólo relación de contemporaneidad, anterioridad o posterioridad con respecto al verbo principal. Así,

Infinitivo presente indica acción contemporánea.
» perfecto » » anterior.
» futuro » » posterior.

| | ACCIÓN CONTEMPORÁNEA | AC. ANTERIOR | AC. POSTERIOR |
|---|---|---|---|
| **Dico**<br>*Digo* | **hostes venire**<br>que los enemigos vienen | **hostes venisse**<br>*que los e. han venido* | **hostes venturos esse**<br>*que los e. vendrán* |
| **Dixi**<br>*Dije* | **hostes venire**<br>*que los e. venían* | **hostes venisse**<br>*que los e. habían venido* | **hostes venturos esse**<br>*que los e. vendrían (habían de venir)* |

249. OBSERVACIONES. — 1.ª ACCIÓN POSTERIOR. El Infinitivo de futuro puede substituirse por una perífrasis con **fore ut** y presente o imperfecto de subjuntivo (según las reglas de la **consecutio temporum**, § 239). Esta construcción es necesaria con los verbos que no tienen infinitivo de futuro:

**Credo fore ut linguam Latinam discas,** *creo que aprenderás el latín.*

**Credebam fore ut te paeniteret,** *creía que te arrepentirías.*

2.ª Dependiendo de **memini** el Infinitivo presente indica acción pasada pero cuyo recuerdo es vivo todavía:

**Memini patrem tuum haec mihi narrare,** *recuerdo que tu padre me contaba estas cosas.*

3.ª Los verbos significando "esperar" o "prometer" la mayor parte de las veces llevan Infinitivo futuro:

**Spero me cras redditurum esse,** *espero volver mañana.*

4.ª Con las formas compuestas del Infinitivo es muy frecuente sobreentender **esse**:

**Galli navigationem impeditam sciebant,** *los galos sabían que la navegación estaba dificultada* (por **impeditam esse**).

**Spero legatum multa impetraturum,** *espero que el legado conseguirá muchas cosas* (por **impetraturum esse**).

**Hoc concedendum non puto,** *creo que esto no debe concederse* (por **concedendum esse**).

## Ej. 117

1. Amicus aegrotus est. — Audivi amicum aegrotum esse. 2. Deus est optimus. — Deum esse optimum apparet. 3. Hostes castra moverunt.—Dux comperit hostes castra movisse. 4. Mundus a Deo creatus est. — Credimus mundum a Deo creatum esse. 5. Legatus multa impetrabit. — Spero legatum multa impetraturum esse. 6. Socrates in ironia longe omnibus praestitit. — Socratem opinor in ironia longe omnibus praestitisse. 7. Mundus hominum causa factus est. — Fit credibile hominum causa factum esse mundum. 8. Servus punietur. — Servus sciebat se punitum iri. 9. Xerxes Graeciam facile subiget.—Xerxes speravit se Graeciam facile subacturum esse. — Xerxes speravit Graeciam facile subactum iri. 10. Possumus pronuntiare nos esse malos, malos fuisse et futuros esse.

## Ej. 118

1. *El mundo es regido por Dios. — Es necesario que el mundo sea regido por Dios.* 2. *Egipto es muy fértil. — Es sabido que Egipto es muy fértil.* 3. *El hijo del rey luchaba valerosamente. — Se anunció que el hijo del rey luchaba valerosamente.* 4. *La armada de los enemigos había partido. — Nos dimos cuenta de que la armada de los enemigos había partido.* 5. *Venceremos fácilmente a los enemigos. — Estad persuadidos, soldados, que los enemigos serán fácilmente vencidos por nosotros.* 6. *Regresaré a tiempo* [1]. *— Espero que regresaré a tiempo.* 7. *Los romanos destruyeron Cartago. — ¿Quién ignora que Cartago fué destruída por los romanos?*

1. *In tempore.*

## Ej. 119

1. Salvum in urbem te advenisse gaudeo. 2. Helvetii angustos se fines habere arbitrabantur. 3. Caesar non exspectandum

sibi esse statuit. 4. Caesar speravit fore, uti Ariovistus pertinacia desisteret. 5. Medicus Pyrrhi nocte ad Fabricium consulem venit promittens veneno se Pyrrhum occisurum. 6. Memini Catonem anno ante, quam est mortuus, mecum de his rebus disserere. 7. Urbem Romam a Romulo conditam tradunt. 8. Se domi mansurum dixit.

Ej. 120

1. *Esta rosa es hermosa. — Digo que esta rosa es hermosa.* 2. *Los testigos juraron que dirían la verdad.* 3. *El general sabía que su legión no le abandonaría.* 4. *Recuerdo que Mario estaba en mi casa.* 5. *Espero que llegarás sano y salvo a tu casa.* 6. *Creo que aprenderás este arte.* 7. *Sé que mi hermano ha muerto.*

## LECCIÓN XXXII

**250. ORACIONES DE INFINITIVO COMO COMPLEMENTO DIRECTO.** — Llevan una oración completiva de Infinitivo como complemento directo los verbos siguientes:

*a*) Los de LENGUA ***(verba dicendi),*** significando "decir", "afirmar", "negar", "confesar", "anunciar", "prometer", "narrar", etc., como **dicere, affirmare, negare, respondere, nuntiare, docere, scribere, polliceri, minari, certiorem facere,** etc.:

> **Iuramus *nos esse innocentes,*** *juramos que somos inocentes.*
>
> **Dixit *se scire illud verum esse,*** *dijo que sabía que aquello era verdad.*

*b*) Los de ENTENDIMIENTO ***(verba sentiendi),*** significando "pensar", "creer", "saber", "entender", "sentir", "ver", "oír", etc., como **putare, credere, sperare, confidere, scire, intellegere, sentire, animadvertere, videre, audire,** etcétera:

**Omnes sentimus *calere ignem, nivem esse albam, dulce mel,*** *todos percibimos que el fuego es caliente, la nieve blanca, la miel dulce.*

**Helvetii *angustos se fines habere* arbitrabantur,** *creían los helvecios que tenían un territorio insuficiente.*

251. OBSERVACIONES. — 1.ª Con los verbos significando "ver" u "oír", en lugar del Infinitivo es frecuente hallar un participio de presente (véase § 209, *d*):

**Vidi te *scribentem,*** *te vi escribiendo*

en lugar de

**Vidi te scribere,** *te vi escribir.*

La construcción de participio subraya la efectividad material del hecho visto u oído.

2.ª Con estas dos clases de verbos, el sujeto del Infinitivo suele expresarse siempre, incluso cuando es el mismo del verbo principal; en castellano, en cambio, suele sobreentenderse:

Credo *me* erravisse, *creo haberme equivocado.*
Paulus credit *se* aegrotare, *Pablo cree estar enfermo.*

252. *c*) Con verbos de AFECTO ***(verba affectus)***, significando "alegrarse", "dolerse", "indignarse", "admirar", "quejarse", "llevar mal", etc., como **gaudere, laetari, dolere, mirari, queri, aegre ferre,** etc.:

**Gaudeo *te valere,*** *me alegro que estés bien.*

**Belgae *populi Romani exercitum hiemare in Gallia* moleste ferebant,** *los belgas no podían soportar que el ejército del pueblo romano invernara en la Galia.*

OBSERVACIÓN. — Con estos verbos es posible también la construcción con **quod** e indicativo o subjuntivo:

Gaudeo **quod vales,** *me alegro de que estés bien.*

*d*) Con verbos de VOLUNTAD ***(verba voluntatis)***, significando "querer", "no querer", "preferir", "desear", "decidir", "mandar", "prohibir", "permitir", como **velle, nolle, malle, cupere, statuere, iubere, vetare, cogere,** etc.:

**Hadrianus *finem imperii esse* voluit *Euphratem,*** *Adriano quiso que el Éufrates fuese el límite del Imperio.*

Caesar **milites pontem facere** iussit, *César mandó que los soldados construyesen un puente.*

**253.** Observaciones. — **1.ª** Cuando el sujeto es el mismo del verbo principal, suele sobreentenderse; se tiene entonces el caso del Infinitivo complemento directo estudiado en § 185. Si hay un predicado, concierta en nominativo con el sujeto del verbo principal:

**Cupio** ***beatus*** **esse**, deseo ser feliz.

Pero se puede decir también:

**Cupio** ***me beatum*** **esse.**

**2.ª** Con los verbos significando "mandar", "permitir" o "prohibir", si no se expresa la persona a quien se manda, permite o prohibe algo, el verbo se pone en pasiva:

**Caesar pontem** ***rescindi*** **iubet,** *César manda cortar el puente.*

**3.ª** Algunos de estos verbos, en lugar de Infinitivo con acusativo, llevan una oración en Subjuntivo con **ut** o **ne**:

**Caesar exploratori mandat, ut ad se quam primum revertatur,** *César encarga al explorador que regrese junto a él lo antes posible.*

**254. ORACIONES DE INFINITIVO COMO SUJETO.** — Las oraciones de Infinitivo con acusativo hacen función de sujeto en los casos siguientes:

*a*) Con una serie de verbos y expresiones impersonales, como:

**apparet, apertum est, perspicuum est,** *aparece, es evidente;*
**manifestum est,** *es manifiesto;*
**constat,** *es sabido;*
**verisimile est,** *es verosímil;*
**fama est, rumor est,** *es fama, corre el rumor;*
**opinio est,** *es creencia, se cree;*
**fas est,** *es lícito, es justo;*
**oportet,** *conviene;*
**opus est, necesse est,** *es necesario;*
**aequum est, iustum est,** *es justo.*

Ejemplos:

Apertum est ***te erravisse,*** *está claro que te equivocaste.*

***Legem brevem esse*** **oportet,** *conviene que la ley sea breve.*

*b*) Cuando los verbos de lengua, entendimiento y voluntad están en pasiva, la oración de Infinitivo que hemos visto hacía de complemento directo, pasa a ser sujeto:

> **Dicitur *cervos diutissime vivere,*** *dícese que los ciervos viven mucho tiempo.*

255. **CONSTRUCCIóN PERSONAL CON EL INFINITIVO** (Infinitivo con Nominativo). En el ejemplo anterior, el sujeto de **dicitur** no es un nombre, sino toda la oración **cervos diutissime vivere;** por tanto, **dicitur** está usado impersonalmente. Pero lo más corriente en estos casos es que el verbo principal tome como sujeto el del infinitivo, y este sujeto se pone, naturalmente, en nominativo:

> ***Cervi* diutissime vivere *dicuntur,*** literalmente: *los ciervos son dichos vivir mucho tiempo.*

La construcción de Infinitivo con sujeto en nominativo y dependiendo de un verbo en pasiva, se encuentra especialmente en los siguientes casos:

*a*) Con **videri,** *parecer:*

> **Videris *deceptus* esse,** literal.: *pareces haber sido engañado,* o sea, *parece que has sido engañado* (en lugar de **videtur te deceptum esse**).

*b*) Con **dicor, nuntior, putor, existimor, iudicor,** etc.:

> ***Homerus caecus* fuisse dicitur,** *se dice de Homero que fué ciego* (lit., Homero es dicho haber sido ciego).

> ***Romulus primus rex* Romanorum fuisse putatur,** *se cree de Rómulo que fué el primer rey de los romanos.*

*c*) Con **fertur, feruntur** *(dicen, se dice),* **traditur, traduntur** *(dice la tradición, se cuenta por tradición):*

> ***Romulus et Remus* Romam condidisse traduntur,** *cuenta la tradición que Rómulo y Remo fundaron a Roma.*

*d*) Con las formas pasivas de **iubere,** *mandar,* **vetare,** *prohibir,* **sinere,** *permitir,* **cogere,** *obligar.* Como sujeto se toma la persona a quien se manda, prohibe, permite, etc.:

> ***Fabri* pontem rescindere iubentur,** *se manda a los zapadores que corten el puente* (lit.: los zapadores son mandados cortar el puente).

Si no se nombra a ninguna persona, se toma por sujeto la cosa objeto de la orden; en este caso el infinitivo va en pasiva (pero se traduce por activa):

Pons ***rescindi*** iubetur, *se manda cortar el puente.*

## Ej. 121

1. Negat Epicurus iucunde posse vivi, nisi cum virtute vivatur. 2. Prusias Romanis legatis dixit eos Hannibalis domum facile invenire posse. 3. Alios videmus velocitate in cursu, alios viribus ad luctandum valere. 4. Saepe audivi poetam bonum neminem sine inflammatione animorum exsistere posse et sine quodam afflatu quasi furoris. 5. Cogitemus semper illum, quem servum nostrum vocamus, eodem modo esse ortum ac[1] nos. 6. Gaudeo id te mihi suadere, quod ego iam sponte feceram. 7. Caesar milites equitesque conscendere naves iubet. 8. Video te velle in caelum migrare; spero fore ut id contigat nobis. 9. Omnibus bonis expedit salvam esse rem publicam. 10. Necesse est in rebus contrariis duabus alterum verum esse, alterum falsum. 11. Cincinnato nuntiatum est eum dictatorem esse factum. 12. Multis ex rebus intellegi potest maiores nostros non modo armis plus valuisse quam ceteras nationes, verum etiam consilio prudentiaque potuisse. 13. Quibusdam videor felix fuisse; mihi contra. 14. Gaius Carbo tribunus plebis vim Africano attulisse existimatus est.

1. Véase § 224, 3.ª.

## Ej. 122

1. *Juramos que somos inocentes.* 2. *Confiesan que han pecado.* 3. *Tucídides dice que Temístocles murió en Magnesia.* 4. *Los acemileros habían visto a los nuestros pasar vencedores el río.* 5. *Habéis oído muchas veces que la ciudad de Siracusa era la mayor de las griegas.* 6. *Los padres se alegraron de que su hijo hubiera regresado incólume de la batalla.* 7. *Queremos que los niños sean amantes de la verdad.* 8. *Los suebos no permitían que se importara*[1] *vino en su país*[2]. 9. *No es justo que el superior obedezca al inferior.* 10. *Es sabido que las leyes se inventaron para el bien*[3] *de los ciudadanos.* 11. *Se dice que Aristeo es el inventor del aceite.* 12. *La ciudad parecía estar muy fortificada.*

1. Trad. por pasiva. 2. *Ad se.* 3. *Salus.*

### Ej. 123

1. Haec Scipio cum dixisset, L. Furium repente venientem aspexit eumque salutavit. 2. Vidi Q. Hortensium paene interfici servorum manu. 3. Quod mihi scribis te valere, valde gaudeo. 4. Cato esse quam videri bonus malebat. 5. Sulla se cremari post mortem voluit. 6. Caesar eo die milites tabernacula statuere passus non est. — Caesar eo die tabernacula statui passus non est. 7. Consul Romanos captivum vincire et necare vetuit. — Consul captivum vinciri et necari vetuit. 8. Dux vetuit milites longius discedere. — Dux interdixit, ne milites longius discederent. 9. Prudentissima civitas Atheniensium, dum[1] ea rerum potita est[2], fuisse traditur. 10. Iugurtha in senatu iussus est Roma decedere. 11. Vinum ad Germanos importari vetatur.

1. "Hasta que." 2. Véase § 103, Obser.

### Ej. 124

1. *Nadie le oyó nunca quejarse.* 2. *Pienso que he obrado bien.* 3. *Me alegro de que estés aquí*[1]. 4. *Deseo ser un buen ciudadano*[1]. 5. *El general ordenó a los soldados que excavaran*[2] *un foso. — El general mandó excavar un foso.* 6. *El general ordenó a los enemigos que entregaran rehenes*[1]. *— Se ordenó a los enemigos que entregaran rehenes. — Se ordenó entregar rehenes.* 7. *Se cuenta que Rómulo mató a Amulio.*

1. Trad. de las dos maneras posibles. 2. *Facere.*

## LECCIÓN XXXIII

## II. *Oraciones en Subjuntivo con* ut, ne, quominus *y* quin

**256. SUBJUNTIVO CON *UT* Y *NE* CON VERBOS DE VOLUNTAD Y ACONTECIMIENTO.** — Llevan una oración completiva en Subjuntivo con **ut**, *que*, o **ne**, *que no*, los verbos siguientes:

*a*) Los que significan "pedir" y "rogar", y los de VOLUNTAD, "querer", "desear", etc., como **orare, petere, postulare, optare,** etc. (La negación es **ne,** *que no*) :

**Opto** ***ut beatus sis,*** *deseo que seas feliz.*
**Dux milites obsecrat,** ***ne se deserant,*** *el general suplica a los soldados que no le abandonen.*

OBSERVACIÓN. — Nótese:

**ne quis, ne quisquam,** *que nadie;*
**ne quid, ne quicquam,** *que nada;*
**ne quando, ne umquam,** *que nunca;*
**necubi, ne usquam,** *que en ningún sitio;*
**neve, neu,** *y que no.*

**257.** *b*) Los verbos de ACONTECIMIENTO, como **accidit, evenit, fit, usu venit, contingit,** *sucede;* **multum abest,** *falta mucho para;* **restat,** *resta;* **fieri potest,** *puede suceder;* **sequitur,** *síguese,* etc. (negación **ut non,** *que no*) :

**Evenit,** ***ut nemo adesset,*** *sucedió que no había nadie.*
**Restat,** ***ut de me pauca dicam,*** *sólo me falta decir unas pocas cosas acerca de mí mismo.*

OBSERVACIÓN. — Nótese:

**ut non,** *que no;*
**ut nemo,** *que nadie;*
**ut nihil,** *que nada;*
**ut numquam,** *que nunca.*

**258.** *c*) Los CAUSATIVOS, significando "hacer", "mandar", "obligar", "procurar", "exhortar", etc., como **facere, efficere, curare, mandare, imperare, impellere, permittere, suadere,** etc. (negación **ne** o **ut non**) :

**Voluptas plerosque impellit,** ***ut virtutem deserant,*** *el placer incita a la mayoría a que abandonen la virtud.*

**Perfeci,** ***ne quis effugeret*** }
**Perfeci,** ***ut nemo effugeret*** } *conseguí que nadie huyera.*

**259.** OBSERVACIONES. — 1.ª OMISIÓN DE **ut.** Se omite regularmente la conjunción después de **volo** y sus compuestos, **oportet, licet, necesse est:**

**Volo ad me scribas,** *quiero que me escribas.*
**Mallem mansisses,** *preferiría que te hubieras quedado.*
**Oportet venias,** *conviene que vengas.*

Esta construcción es frecuente también, sobre todo en la lengua familiar, con los imperativos **fac, cave,** y otros verbos:

**Fac cogites,** *procura pensar.*
**Cave venias,** *guárdate de venir.*
**Rogo te, me adiuves,** *te ruego me ayudes.*
**Moneo te, desinas flere,** *te aconsejo dejes de llorar.*

2.ª DIVERSIDAD DE CONSTRUCCIONES. — Algunos de los verbos mencionados admiten también la construcción de infinitivo con acusativo. Mejor que las reglas, el uso del diccionario enseñará en cada caso la construcción correcta.

Los verbos de entendimiento y lengua (véase § 250, *a, b*) suelen admitir esta doble construcción. En general, la oración de infinitivo expresa una simple afirmación; la de subjuntivo con **ut**, una manifestación de la voluntad.

Distíngase: **Persuadere**; con inf.: *convencer;* con **ut**: *inducir.*

**Persuade tibi *hoc verum esse,*** *convéncete de que esto es cierto.*
**Ille mihi persuasit, *ut hoc facerem,*** *él me persuadió (indujo) que lo hiciera.*

**Censere**; con inf.: *creer;* con **ut**: *decretar.*

**Aristoteles *omnia moveri* censet,** *Aristóteles cree que todas las cosas están en movimiento.*
**Senatus censuit, *ut Caesar Aeduos defenderet,*** *el Senado decretó que César defendiera a los eduos.*

**Monere**; con inf.: *recordar, advertir;* con **ut**: *exhortar.*

**Caesar monuit *victoriam in equitum virtute constare,*** *César recordó que la victoria dependía del valor de los jinetes.*
**Ille me monuit, *ne hoc facerem,*** *él me exhortó a que no lo hiciera.*

**Concedere**; con inf.: *admitir;* con **ut**: *permitir.*

**Concedo *hoc verum esse,*** *admito que esto sea cierto.*
**Concedo tibi, *ut maneas,*** *te permito quedarte.*

**Certiorem facere**; con inf.: *hacer saber;* con **ut**: *exhortar.*

**Caesar milites certiores fecit, *(ut) paulisper intermitterent proelium,*** *César ordenó a los soldados que interrumpieran por un momento la batalla.*
**Per exploratores Caesar certus factus erat *tres iam partes copiarum Helvetios flumen traduxisse,*** *César fué enterado por los exploradores de que los helvecios ya habían pasado tres cuartas partes de las tropas al otro lado del río.*

**260. SUBJUNTIVO CON *UT* Y *NE* CON VERBOS DE TEMER.** — Llevan una oración completiva en Subjuntivo con **ut** o **ne** los verbos y expresiones significando "temor" ***(verba timendi):*** **timere, metuere, vereri, in timore esse, periculum est,** etc.

Se usa **ne** si se teme que la cosa suceda = *que.*

Se usa **ut** o **ne non** si se teme que la cosa no suceda = *que no.*

**Timeo, ne hostis veniat,** *temo que el enemigo venga.*

**Timeo** { **ut socii veniant** / ***ne* socii *non* veniant** } *temo que los aliados no vengan.*

OBSERVACIÓN. — Estos verbos con infinitivo significan "no me atrevo", "vacilo":

**Vereor dicere,** *no me atrevo a decir.*

**261. VERBOS DE «IMPEDIR» Y «PROHIBIR» CON *NE, QUOMINUS* Y *QUIN.*** — Los verbos significando "impedir" y "prohibir" ***(verba impediendi)*** llevan una oración completiva en subjuntivo con **ne, quominus** y a veces **quin. Quominus** y **quin** se usan sobre todo cuando la oración principal es negativa o de sentido negativo.

Son estos verbos **prohibere,** *prohibir,* **deterrere,** *hacer desistir,* **impedire,** *impedir,* **obstare, officere,** *oponerse,* **obsistere, resistere,** *resistir,* **etc.:**

**Impedio, *ne abeant,*** *impido que se marchen.*

**Quid obstat, *quominus sis beatus?*** *¿qué se opone a que seas feliz?*

**Non recuso, *quin abeam,*** *no me niego a partir.*

**262.** OBSERVACIONES. — 1.ª **Prohibere** rige generalmente infinitivo:

**Lex prohibet civem occidere,** *la ley prohibe matar a un ciudadano.*

2.ª Nótense las siguientes construcciones:

**Per me stat, quominus,** *de mí depende que no...*
**Facere non possum, quin,** *no puedo menos de...*
**Fieri non potest, quin,** *no puede ser que no, es inevitable que...*
**Non multum abest, quin,** *poco falta para que...*

**263. VERBOS DE «DUDAR» CON *QUIN*.** — Las frases negativas o de sentido negativo significando "no dudo que", "¿quién duda que?", etc., llevan una completiva en Subjuntivo con **quin**:

**Non dubito, *quin valeat*,** *no dudo que está bien de salud.*

**Quis dubitat, *quin verum dicat?*** *¿quién duda que dice la verdad?*

264. OBSERVACIONES. — 1.ª **Non dubito quin** significa "no dudo de que", o sea, "estoy cierto de que".

**Non dubito quin... non,** significa, "no dudo de que no", "estoy cierto de que no".

2.ª **Non dubito** con infinitivo significa "no vacilo en", "no temo":

**Non dubito hoc facere,** *no vacilo en hacerlo.*

Ej. 125

1. Magnopere vos et hortor et moneo, ut his aliquando consulatis. 2. Peto et oro, ne religiones iocum faciatis. 3. Persaepe evenit, ut utilitas cum honestate certet. 4. Fieri potest, ut recte quis sentiat et id, quod sentit, polite eloqui non possit. 5. Impellimur natura, ut prodesse velimus quam plurimis. 6. Cavendum est, ne assentatoribus patefaciamus aures neve adulari nos sinamus. 7. Illud vereor, ne, ignorans verum iter gloriae, gloriosum putes plus te unum posse quam omnes, et metui a civibus tuis quam diligi malis. 8. Multi falso verentur, ut hoc, quod a multis aliis perfertur, natura pati possit. 9. Non vereor ne tua virtus opinioni hominum non respondeat. 10. Non deterret sapientem mors, quominus in omne tempus rei publicae suisque consulat. 11. Naturae lex prohibet, ne quid falsi dicere audeamus. 12. Quis dubitare potest, quin dei boni munus sit vita? 13. Possumusne dubitare, quin universo mundo praesit aliquis effector et moderator tanti operis?

Ej. 126

1. *Te suplico me ayudes con tu misericordia.* 2. *César pidió que Ariovisto no declarara la guerra a los heduos o a los aliados de éstos.* 3. *Dió la casualidad* [1] *que los legados de Prusias cenaron en Roma en casa de Flaminino.* 4. *De lo que resulta* [2] *que*

*el placer no es el bien supremo.* 5. *Cuiden los cónsules que la república no sufra ningún daño.* 6. *Procura conservarte bien.* 7. *Temo seros molesto.* 8. *No temo que hagas nada tontamente.* 9. *Temo que el mismo Dolabela no pueda favorecernos bastante.* 10. *Algún azar me impidió que lo hiciera.* 11. *Nada nos impide hacer lo que más nos plazca.* 12. *No dudo que juzga rectamente.*

1. *Accidit casu.* 2. *Effici.*

## Ej. 127

1. Caesar Labienum hortatur, ad diem revertatur. 2. Cave festines aut committas, ut aeger aut hieme naviges. 3. Te moneo, videas etiam atque etiam et consideres, quid agas. 4. Themistocles persuasit Atheniensibus, ut classis aedificaretur. — Themistocles persuasit Atheniensibus classem esse aedificandam. 5. Concesserunt patres, ut plebi essent magistratus sacrosancti. — Concedo scientiam tuam maiorem esse quam meam. 6. Caesar Dumnorigem monet, ut in reliquum tempus omnes suspiciones vitet. — Caesar monuit cohortes victoriam in earum virtute constare. 7. Vereor te laudare praesentem. 8. Facere non possum, quin cotidie ad te mittam litteras. 9. Omnis acies terga vertit seque in castra recepit, neque multum afuit, quin etiam castris expelleretur. 10. Non dubito, quin tuum consilium sit bonum. — Non dubito consilium tuum sequi.

## Ej. 128

1. *Te aconsejo dejes de estar furioso.* 2. *Procura pensar quién eres.* 3. *Quisiera que regresaras.* 4. *César escribe a Labieno que venga con la legión al territorio de los Nervios. — César escribe que vendrá rápidamente.* 5. *Te induje a que te quedaras. — Te persuadí de que yo pensaba rectamente.* 6. *Catón creía que Cartago debía ser destruída. — Catón decidió que Cartago fuera destruída.* 7. *César no se atrevió a exponer*[1] *el ejército a la corriente tan grande*[2] *del río.* 8. *No pudo evitarse que la ciudad fuera tomada por los enemigos.* 9. *Los soldados romanos no vacilaron en pasar el río.*

1. *Obicere.* 2. *Tanta magnitudo.*

## LECCIÓN XXXIV

### III. *Oraciones completivas en Indicativo con* quod

**265.** Algunos verbos llevan una oración completiva introducida por **quod** significando "que", "el que", "el hecho de". La completiva suele ir en Indicativo:

> **Utrum superbiorem te pecunia facit, an *quod te imperator consulit?*** *¿Te ha ensoberbecido el dinero o el hecho de que el general pida tus consejos?*

USOS. — *a*) En el sentido de "el hecho de", "la circunstancia de", el uso de **quod** completivo es muy libre:

> **Multum hostes adiuvabat, *quod flumen nivibus creverat,*** *favorecía mucho a los enemigos la circunstancia de haber crecido el río con las nieves.*

*b*) Explicando un demostrativo de la oración principal, como **hoc, id, illud, ex eo, inde, praeterquam,** etc.:

> ***Id* tibi vitium maximum est, *quod nimis tardus es,*** *éste es tu mayor defecto, que eres demasiado tardo.*

*c*) Con verbos significando "alabar", "censurar", "felicitar", "dar gracias" y similares:

> **Gratulor tibi, *quod salvum te ad tuos recepisti,*** *te felicito por haberte reintegrado sano y salvo al lado de los tuyos.*

*d*) Con verbos de *afecto* (que pueden también construirse con Infinitivo y acusativo, véase § 252):

> **Gaudeo, *quod vales,*** *me alegro de que estés bien.*

*e*) Con expresiones como **bene, male accidit, evenit, fit,** *es una suerte que, es una desgracia que;* **huc accedit,** *se añade a esto que,* y otras parecidas (aunque también pueden construirse con **ut** y subjuntivo, véase § 257):

> **Bene mihi evenit, *quod mittor ad mortem,*** *es para mí un bien el ser enviado a la muerte.*

**266.** OBSERVACIONES. — 1.ª **Quod** Y SUBJUNTIVO. Con los verbos indicados en los apartados *c*) y *d*) se usa el Subjuntivo cuando el hecho se expresa, no como real y objetivo, sino como un pensamiento o consideración del sujeto:

**Me una haec res torquet, quod non Pompeium *secutus sim*,** *sólo esto me atormenta, el pensar que no he seguido a Pompeyo.*

2.ª Nótese: **quod**, significando "en cuanto a":

**Quod mihi de nuptiis filiae gratularis, agnosco humanitatem tuam,** *en cuanto a tu parabién por el matrimonio de mi hija, reconozco en él tu amabilidad.*

La fórmula elíptica **quid quod?**, *¿qué decir del hecho de que...?:*

**Ego fratrem desidero. Quid, quod eodem tempore desidero filiam?** *Echo de menos a mi hermano. ¿Qué decir de lo que al mismo tiempo sufro por la ausencia de mi hija?*

## IV. *Oraciones Interrogativas Indirectas*

**267. CONCEPTO.** — Como se ha dicho en § 242 *b*), una oración interrogativa es indirecta cuando depende de un verbo significando "preguntar", "saber", "decir", etc.:

**Nescio, *quo me vertam*,** *no sé adónde volverme.*

En latín estas oraciones van siempre en ***Subjuntivo*** y siguen las reglas de la ***consecutio temporum.***

**268. LA INTERROGACIÓN INDIRECTA SIMPLE.** Igual que las interrogativas independientes (véase § 213), una interrogativa indirecta puede referirse al conjunto de la oración o sólo a un elemento de ella.

*a*) Las interrogaciones que versan sobre la totalidad de la oración, van introducidas por **num** o por **-ne** (enclítica). En castellano se traducen por *si.*

**Videamus *rectene iudicaveris!*,** *veamos si has juzgado bien.*

**Dic mihi, *num venerit*,** *dime si ha venido.*

OBSERVACIÓN. — En algunos casos, especialmente con **quaerere**, se usa **nonne** si se espera contestación afirmativa:

**Ex Socrate est quaesitum, *nonne* regem Macedonum beatum putaret,** *se preguntó a Sócrates si no juzgaba feliz al rey de Macedonia.*

*b*) Las Interrogaciones que versan sobre un elemento de la oración van introducidas por pronombres o adverbios interrogativos, **quis, quid, uter, cur, ubi,** etc.:

**Nescio,** ***quid agatis,*** *no sé qué hacéis.*

**Dux interrogavit,** ***cur legati ad se venissent,*** *el general preguntó por qué los legados habían venido ante él.*

**269. LA INTERROGACIÓN INDIRECTA DOBLE.** Por medio de una interrogación indirecta doble, se hacen dos preguntas que se excluyen mutuamente (sobre la interrogación directa doble, véase § 216).

| | |
|---|---|
| El primer miembro va introducido por | **utrum**<br>**-ne**<br>ninguna partícula. |
| El segundo miembro por | **an**<br>**-ne** |

y si es negativo por **necne** (rara vez **annon**).

| | | |
|---|---|---|
| **Multum interest**<br>*Hay mucha diferencia* | ***utrum*** **civis sis** ***an*** **peregrinus**<br>**civis*ne*** **sis** ***an*** **peregrinus**<br>**civis sis** ***an*** **peregrinus** | *entre ser ciudadano o extranjero.* |
| | ***utrum*** **civis sis** ***necne,*** *entre ser ciudadano o no.* | |

Ej. 129

1. Hoc uno praestamus vel maxime feris, quod colloquimur inter nos et quod exprimere dicendo sensa possumus. 2. Opportunissima res accidit, quod postridie eius diei Germani in castra venerunt. 3. Noli putare pigritia me facere, quod non mea manu scribam. 4. Adde huc, quod perferri litterae nulla condicione[1] potuerunt. 5. Scipio querebatur quod omnibus in rebus homines diligentiores essent quam in amicitiis comparandis. 6. Gratularis mihi, quod acceperim auguratum; laetaris, quod honoribus Ciceronis insistam, quem aemulari in studiis cupio. 7. Cum

patriam suam obsideri vidisset Conon, non quaesivit, ubi ipse tuto viveret, sed unde praesidio posset esse civibus suis. 8. Semper debet cogitare iudex, non quae velit ipse, sed quid lex et religio cogat. 9. Interrogas me, num ire te iubeam in exsilium? Non iubeo, sed, si me consulis, suadeo. 10. Consules inter se agitabant, uter ad utrum bellum dux idoneus magis esset. 11. Nihil differt utrum aegrum in ligneo lecto an in aureo colloces; quocumque illum transtuleris, morbum suum transfert. 12. Bene praecipiunt, qui vetant quidquid facere, quod dubites, aequum sit an iniustum.

1. "Modo."

## Ej. 130

1. *En esto sois sabios, en seguir a la naturaleza.* 2. *Fué un contratiempo que el general no estuviera presente.* 3. *Te equivocas al pensar que te envidio.* 4. *Me apenaba* [1] *el haber perdido al compañero de fatigas.* 5. *Te felicito por haber obtenido la máxima gloria.* 6. *Te expondré brevemente lo que pienso* [2]. 7. *Nadie ignora cuán grande es la fuerza de la amistad.* 8. *Epaminondas preguntó si se había salvado* [3] *su escudo.* 9. *El problema es si sólo* [4] *la sabiduría hace* [5] *por sí misma* [6] *felices a los hombres o no.*

1. *Dolebam.* 2. *Sentire.* 3. *Salvum esse.* 4. Trad. por adjetivo. 5. *Efficere.* 6. *Per se.*

## Ej. 131

1. Multis de causis Caesar statuit sibi Rhenum esse transeundum: quarum illa fuit iustissima, quod videret Germanos tam facile impelli ut in Galliam venirent. 2. Maior pars hominum conqueritur, quod homini tam breve ad vivendum tempus detur. 3. Quod me Agamemnonem aemulari putes, falleris. 4. Ni animi immortales essent, haud optimi cuiusque [1] animus ad immortalitatem gloriae niteretur. Quid, quod sapientissimus quisque aequissimo [1] animo moritur, stultissimus iniquissimo? 5. Quaero a te, L. Piso, nonne oppressam rem publicam putes, si tot tam impii, tam audaces, tam facinorosi recepti sint.

1. Véase § 133, 3.°.

## Ej. 132

1. *Los atenienses acusaron a Alcibíades de* [1] *haber profanado los misterios* [2]. 2. *Filipo se indignaba de que su hijo Alejandro*

*se captara*[3] *con larguezas la benevolencia de los macedones.* 3. *En cuanto a la costumbre*[4] *de Antonio de envanecerse de ser semejante a Catilina, le es igual en maldad*[5], *inferior en capacidad*[6]. 4. *Me habías preguntado*[7] *si no creía que en tantos siglos se había podido encontrar la verdad.*

1. *Quod.* 2. *Sacrum.* 3. *Consectari.* 4. Trad.: "en cuanto al hecho de que Antonio suele...". 5. *Scelus.* 6. *Industria.* 7. *Ex aliquo quaerere.*

## LECCIÓN XXXV

# ORACIONES ADJETIVAS O DE RELATIVO

**270. CONCEPTO.** — Oraciones adjetivas o de relativo son las que determinan o califican a un substantivo o pronombre de la oración principal llamado *antecedente.* Su función es, por tanto, análoga a la de un adjetivo.

La referencia al antecedente se hace por medio de:

*a*) El relativo **qui, quae, quod.**

*b*) Los relativos indefinidos **quisquis, quicumque, qualis, quantus, quot.**

*c*) Adverbios relativos de lugar, **ubi, quo, unde,** etc.

Ejemplos:

> **Duas *vias* occupavit, *quae* ad portum ferebant,** *ocupó los dos caminos que conducían al puerto.*
>
> ***Quidquid* habemus, deo debemus,** *todo lo que tenemos, lo debemos a Dios.*
>
> **Caesar in *Lingones* contendit, *ubi* duae legiones hiemabant,** *César se dirigió al país de los lingones, donde invernaban dos legiones.*

Sobre la concordancia del relativo con el antecedente, y sus particularidades, véanse §§ 146-149.

**271.** Observación. — Las oraciones de relativo, además de su función adjetiva, pueden desempeñar el papel de oraciones completivas y adverbiales.

Cuando el antecedente se sobreentiende, equivalen a una completiva:

**Ignavi sunt milites, qui fugiunt,** ***los soldados que huyen son cobardes*** (oración adjetiva).

**Ignavi sunt,** ***qui fugiunt, los que huyen son cobardes*** (completiva en función de sujeto).

**Contemnimus,** ***qui fugiunt, despreciamos a los que huyen*** (completiva en función de compl. directo).

En los dos últimos ejemplos se sobreentiende el demostrativo **is, ea, id: ignavi sunt ii, contemnimus eos.**

Más adelante veremos cómo una oración de relativo puede equivaler a una adverbial o circunstancial.

**272. EL MODO EN LA ORACIÓN DE RELATIVO.** Las oraciones de relativo pueden llevar el verbo en:

*a)* INDICATIVO, cuando se limitan a determinar o calificar a su antecedente.

*b)* SUBJUNTIVO: 1.º Cuando equivalen a una oración circunstancial.

2.º Cuando restringen el concepto del antecedente.

3.º Por atracción, cuando dependen de una oración de infinitivo o en subjuntivo.

### *Relativas en Indicativo*

273. Van en Indicativo las oraciones relativas que se limitan a determinar o especificar una palabra de la oración principal.

También llevan indicativo los relativos indefinidos **quisquis, quicumque, qualiscumque, ubicumque,** etc.:

**Qui, quae vult, dicit, quae non vult, audiet,** *el que dice lo que quiere, oirá lo que no quiere.*

**Quidquid oritur, qualecumque est, causam habet,** *todo lo que nace, sea como sea, tiene una causa.*

### *Relativas en Subjuntivo*

274. Llevan verbo en Subjuntivo: *a)* Las oraciones relativas equivalentes a una oración circunstancial:

1.º Relativas finales:

**Missi sunt delecti cum Leonida,** ***qui*** **(=** ***ut ii*****)** ***Thermopylas occuparent,*** *fueron enviados con Leónidas soldados escogidos, para que (los cuales) ocuparan las Termópilas.*

2.° Relativas consecutivas:

**Non is sum, *qui* (= *ut ego*) *mortis periculo terrear*,** *no soy tal que me deje asustar por el peligro de morir.*

OBSERVACIÓN. — Pertenecen a este grupo: Oraciones con **dignus sum qui, indignus sum qui:**

**Dignus est, qui imperet,** *es digno de mandar.*

Las locuciones: **sunt qui,** *los hay que:*

**reperiuntur, qui,** *se encuentra gente que;*
**nemo est, qui,** *no hay nadie que;*
**non desunt, qui,** *no falta quien;*
**(non) est, quod,** *(no) hay motivo para;*
**(non) habeo, quod,** *(no) tengo motivo para.*

**275.** 3.° Relativas causales:

**Miseret tui me, *qui* (= *cum tu*) *hoc facias*,** *te compadezco porque haces esto.*

4.° Relativas concesivas:

**Egomet, *qui* (= *etsi*) *leviter Graecas litteras attigissem*, tamen complures Athenis dies sum commoratus,** *yo mismo, a pesar de haber rozado superficialmente las letras griegas, sin embargo me detuve varios días en Atenas.*

5.° Relativas condicionales:

***Qui* (= *si quis*) *legibus non pareat*, poenam non effugiet,** *si alguien no obedece a las leyes, no escapará al castigo.*

**276.** *b*) Las oraciones relativas que *restringen* el sentido de la principal:

**Catonis orationes, *quas quidem legerim*, refertae sunt rebus illustribus,** *los discursos de Catón, por lo menos los que he leído, están llenos de hechos ilustres.*

Así van en subjuntivo las expresiones:

**quod sciam,** *que yo sepa;*
**quod meminerim,** *que yo recuerde;*
**quod audierim,** *por lo que he oído;* etc.

**277.** *c*) Las oraciones relativas que dependen de una oración de infinitivo o de verbo en subjuntivo:

Compárese:

**Vir bonus est is, *qui prodest, quibus potest, nocet nemini,*** *hombre de bien es el que favorece a los que puede y no daña a nadie.*

**Dicimus eum bonum virum esse, *qui prosit, quibus possit, noceat nemini,*** *decimos que es hombre de bien el que,* etc.

**278. RELATIVO COORDINATIVO.** — El pronombre relativo al principio absoluto de una frase (después de puntuación fuerte: punto, dos puntos, punto y coma), haciendo referencia a un concepto de la frase anterior, equivale a un demostrativo acompañado de una conjunción coordinativa.

En este caso el relativo no es signo de subordinación, y la oración es independiente:

**Milo, quos ex aere alieno laborare arbitrabatur, sollicitabat. *Apud quos* (= sed apud eos) nihil profecit,** *Milón solicitaba a los que creía agobiados de deudas. Pero con ellos no obtuvo ningún resultado.*

**279. CONCURRENCIA DEL RELATIVO.** — Una oración relativa puede tener, además del relativo que la hace depender de la oración anterior, otra partícula subordinante (otro relativo, conjunción, partícula interrogativa) que la hace depender de la oración siguiente. Estas oraciones no pueden traducirse literalmente al castellano:

**Epicurus est non satis politus iis artibus, *quas qui tenent,* eruditi appellantur,** *Epicuro no está suficientemente versado en aquellas disciplinas que confieren a los que las poseen el nombre de eruditos* (literal.: los que poseen las cuales son llamados eruditos).

## Ej. 133

1. Hic, quisquis est, qui moderatione et constantia quietus animo est, is est sapiens. 2. Umbra, ubicumque est, ibi esse corpus ostendit. 3. Omnibus, quaecumque fiunt, veri simile est causam antecedere. 4. Philippus rex Aristotelem Alexandro filio doctorem dedit, a quo ille et agendi acciperet praecepta et loquendi. 5. Ea liberalitate utamur, quae prosit amicis, noceat nemini. 6. Ego habeo senectuti magnam gratiam, quae mihi sermonis aviditatem auxit, potionis et cibi sustulit. 7. Nero fuit

valetudine prospera; nam, qui luxuriae immoderatissimae esset, ter omnino per quattuordecim annos languit. 8. Haec qui videat, nonne cogatur confiteri deos esse? 9. L. Cornelius Cinna M. Antonii, oratorum omnium eloquentissimi, quos ego audierim, praecidi caput iussit. 10. Non exercitus neque thesauri presidia regni sunt, verum amici, quos neque armis cogere neque auro parare queas: officio et fide parantur. 11. Quis aut eum diligat, quem metuat, aut eum, a quo se metui putet?

## Ej. 134

1. *Los hombres creen gustosos lo que desean.* 2. *Dondequiera que huyas, Dios te verá.* 3. *Seas quien seas, te ayudaré.* 4. *Los latinos enviaron legados a Roma para pedir auxilio al Senado.* 5. *Nadie era tan humilde que no tuviera abierto* [1] *el acceso a Milcíades.* 6. *¡Oh afortunado joven, que en Homero* [2] *hallaste un pregonero* [3] *de tu valor!* 7. *El tirano Dionisio, a pesar de tener* [4] *muchos parientes, no confiaba en ninguno de ellos.* 8. *Cratipo fué a mi juicio el primero sin discusión* [5] *de todos los peripatéticos, por lo menos de los que yo he oído.* 9. *Pensemos que los que con su esfuerzo defendieron la república, han conseguido una gloria inmortal.*

1. Trad.: "para el que no estuviera abierto" *(patere)*. 2. Trad. como compl. directo. 3. Trad. como predicado del compl. directo. 4. Trad.: "abundar en parientes". 5. Véase § 132, 2.º.

## Ej. 135

1. Qui id, quod mutari non potest, metuit, is vivere animo quieto nullo modo potest. 2. Quod vult habet, qui velle quod satis est potest. 3. Qui modeste paret, is videtur, qui aliquando imperet, dignus esse. 4. Qui se ultro morti offerant, facilius reperiuntur, quam qui dolorem patienter ferant. 5. Non deerunt, qui Cassii et Bruti meminerint. 6. Tu si animum vicisti potius quam animus te, est, quod gaudeas. 7. Omnium oratorum, quos quidem ego cognoverim, solutissimum in dicendo iudico Q. Sertorium. 8. Nihil est virtute amabilius; quam qui adeptus erit, ubicumque erit gentium, a nobis diligetur. 9. Qualia ista bona sunt, quae qui habeat, miserrimus esse possit? 10. Sunt permulta, quae orator a natura nisi habet, non multo a magistro adiuvatur.

### Ej. 136

1. *Quien dice lo que quiere, oye lo que no quiere.* 2. *Es digno de ser oído.* 3. *No tienes por qué admirarte.* 4. *Si eres inocente, no tienes motivo para temer.* 5. *Los hay que creen que la muerte es la separación del alma y del cuerpo.* 6. *Epicuro es el único* [1], *que yo sepa, que osó proclamarse* [2] *sabio.* 7. *Los libros de Jenofonte son útiles para muchas cosas: leedlos, pues, con atención* [3], *os lo ruego.* 8. *Hay una Venus de Praxiteles; para verla, muchos navegaron hasta Cnidos.*

1. Trad. como predicativo referido al sujeto. 2. *Profiteri.* 3. *Studiose.*

## LECCIÓN XXXVI

## ORACIONES ADVERBIALES O CIRCUNSTANCIALES

280. **LAS ORACIONES ADVERBIALES** o circunstanciales desempeñan, con respecto a la oración principal, la misma función que los adverbios o complementos circunstanciales en la oración simple.

Se dividen en:

| | | |
|---|---|---|
| 1.º | Finales | en *Subjuntivo* |
| 2.º | Consecutivas | |
| 3.º | Causales | en *Indicativo* y *Subjuntivo* |
| 4.º | Temporales | |
| 5.º | Condicionales | |
| 6.º | Concesivas | |
| 7.º | Comparativas | |

### *Oraciones Finales*

281. **CONCEPTO.** — Las oraciones finales expresan el fin o la intención con que se hace lo que afirma la oración principal.

En castellano usamos generalmente el infinitivo cuando

el sujeto es el mismo de la oración principal; en otro caso usamos el subjuntivo. Las conjunciones con el infinitivo son: *a, para, por, a fin de;* con el subjuntivo, *a que, para que, porque, a fin de que:*

*Vengo para ayudarte.*
*Vengo para que me enteres de lo sucedido.*

282. **MODOS Y CONJUNCIONES.** — Las oraciones finales llevan siempre el verbo en ***Subjuntivo.***

Las conjunciones usadas son: **ut,** *para, para que;*
**quo** (con un comparativo), *para, para que;*
**ne,** *para no, para que no.*

Ejemplos:

**Edo, *ut vivam,* non vivo, *ut edam,*** *como para vivir, no vivo para comer.*

**Captivus fugit, *ne necaretur,*** *el prisionero huyó para no ser muerto.*

**Pompeius ignes fieri prohibuit, *quo occultius esset eius adventus,*** *Pompeyo prohibió que se encendieran hogueras, para que fuera más oculta su llegada.*

283. **CORRELACIONES.** — En la oración principal es frecuente que haya un demostrativo en correlación con la conjunción:

| | | |
|---|---|---|
| **eo** | *por esta razón* | **ut,** *que* |
| **ideo** | » | |
| **idcirco** | » | |
| **ob hanc causam** | » | |
| **ea mente** | *con esta intención* | |
| **eo consilio** | » | |

**Germani *eo consilio* Rhenum transierunt, *ut* Galliam occuparent,** *los germanos atravesaron el Rin con intención de invadir la Galia* (literal.: con esta intención, para...).

**284. GIROS EQUIVALENTES A UNA ORACIÓN FINAL.** — Además de las oraciones estudiadas, los siguientes giros expresan también idea de finalidad:

*a*) Gerundio o Gerundivo en genitivo con **causa** o **gratia**:

**Germani *belli inferendi causa* Rhenum transierunt,** *los germanos atravesaron el Rin para hacer la guerra.*

*b*) Gerundio o Gerundivo en acusativo con **ad**:

***Ad aciem instruendam* tempus defuit,** *faltó tiempo para formar las tropas.*

*c*) Supino en **-um**:

**Legati ad Caesarem *gratulatum* convenerunt,** *se presentaron emisarios a César para felicitarle.*

*d*) Oración relativa en subjuntivo (véase § 274, 1.°).

*e*) Raramente, el participio de futuro en **-urus**:

**Venio *auditurus*,** *vengo para oír.*

## *Oraciones consecutivas*

**285. CONCEPTO.** — Las oraciones consecutivas indican una consecuencia de lo dicho en la oración principal, o también el modo como algo sucede.

En castellano van en indicativo introducidas por la conjunción *que:*

*Tales cosas dijo, que no supe qué responderle.*

**286. MODO Y CONJUNCIONES.** — Las oraciones consecutivas llevan siempre el verbo en ***Subjuntivo.***

Las conjunciones usadas son: **ut,** *que;*
**ut non,** *que no.*

**287. CORRELACIONES.** — En la oración principal hay casi siempre un pronombre o adverbio en correlación con la conjunción:

**is, eiusmodi**
**talis, tantus**
**ita, sic, tam**
**adeo, usque eo**
**tantopere,** etc. } **ut,** *que*
*tal, tanto, de tal*
*modo, así, hasta*
*tal punto,* etc.

Ejemplos:

**Nullus liber est *tam* malus, *ut non aliqua parte prosit,*** *ningún libro es tan malo que no aproveche en algún sentido.*

**Pomponius Atticus *sic* Graece loquebatur, *ut Athenis natus videretur,*** *Pomponio Atico hablaba el griego de tal manera, que parecía nacido en Atenas.*

**288.** Observaciones. — 1.ª Después de una oración principal negativa a veces se usa **quin** en lugar de **ut non**:

**Nemo est tam fortis, quin (= ut non) rei novitate perturbetur,** *nadie es tan fuerte que no le impresione lo inaudito del caso.*

2.ª A veces en la oración principal hay un comparativo y la subordinada empieza por **quam ut**:

**Urbs munitior est, quam ut capi possit,** *la ciudad está demasiado fortificada para que pueda ser tomada.*

3.ª Una oración de relativa puede tener valor consecutivo (véase § 274, 2.º).

## Ej. 137

1. Legum idcirco omnes servi sumus, ut liberi esse possimus. 2. Animalia quaedam, ne inveniri possint, vestigia sua circum ipsum cubile confundunt. 3. Ab initio res quemadmodum gesta sit, vobis exponemus, quo facilius cognoscere possitis. 4. Explicavi sententiam meam et eo quidem consilio, tuum iudicium ut cognoscerem. 5. Bestiae pro suo partu ita propugnant, ut vulnera excipiant, nullos impetus, nullos ictus reformident. 6. Bellorum civilium ii semper exitus sunt, ut non ea solum fiant, quae velit victor, sed etiam ut iis mos gerendus sit[1], quibus adiutoribus sit parta victoria. 7. Totae res rusticae eius modi sunt, ut eas non ratio neque labor, sed res incertissimae, venti tempestatesque, moderentur. 8. Numquam aer tam immobilis est, ut non in aliqua sit agitatione.

1. *Morem gerere alicui,* "satisfacer los deseos de uno".

## Ej. 138

1. *Los romanos antiguos arrancaron* [1] *de su arado a Cincinato, para que fuera dictador.* 2. *Sila dió un premio a un mal poeta, pero con la condición* [2] *de no escribir nada* [3] *en lo sucesi-*

*vo*[4]. 3. *Conviene que la ley sea breve, para ser retenida más fácilmente por todos.* 4. *Esto lo escribí con objeto de que comprendieras que no me preocupo*[5] *sin motivo.* 5. *De tal modo los enemigos devastaron la ciudad, que ya no puede restaurarse*[6] *en su antiguo estado.* 6. *Los jueces se irritaron*[7] *de tal modo con la respuesta de Sócrates, que condenaron a muerte a aquel hombre inocentísimo.* 7. *Llegó*[8] *a tal grado*[9] *de soberbia, que no parecía soportable.*

1. *Abducere.* 2. Trad.: "pero con esta condición, que no...". 3. Véase § 256, Obser. 4. *Postea.* 5. *Laborare.* 6. *Restituere in,* con acus. 7. *Exardescere.* 8. *Procedere.* 9. *Eo* con genit. partitivo.

## Ej. 139

1. Si omnia fugiendae turpitudinis adipiscendaeque honestatis causa faciemus, etiam fulmina fortunae contemnamus licebit. 2. In virtute satis est praesidii ad bene vivendum. 3. Si opulentus it petitum pauperioris gratiam, pauper metuit. 4. Natura homini addidit rationem, qua regerentur animi appetitus. 5. Senones multitudine ingenti ad Clusium venerunt, legionem Romanam castraque oppugnaturi. 6. Hortensius nullum patiebatur esse diem, quin aut in foro diceret aut meditaretur extra forum. 7. Hoc videtur esse altius, quam ut id nos humi strati suspicere possimus. 8. Nihil tam alte natura constituit, quo virtus non possit eniti.

## Ej. 140

1. *Esto no lo hice para*[1] *excitarte*[2], *sino para testificarte mi amor.* 2. *El pueblo llamó*[3] *a Roma a Numa Pompilio para que ocupara el trono*[4]. 3. *Boco había enviado legados a Roma para solicitar*[5] *un tratado.* 4. *César envió la caballería para detener*[6] *el ímpetu de los enemigos.* 5. *No hubo absolutamente ninguno de los soldados que no fuera herido.* 6. *El peso era demasiado grande para que uno solo pudiera sostenerlo.* 7. *¿Qué estado hay tan firme, que*[6] *no lo puedan arruinar los odios y las disensiones?*

1. Trad. con *causa* y gerundio. 2. *Inflammare.* 3. *Accire.* 4. *Regnare;* trad. por acus. del gerundio. 5. Trad. por supino. 6. Trad. por relativo.

## LECCIÓN XXXVII

### *Oraciones causales*

**289. CONCEPTO.** — Las oraciones causales expresan la causa real de lo que se afirma en la oración principal.

En castellano van generalmente en Indicativo, introducidas por las conjunciones y modos conjuntivos *porque, ya que, como, como que.*

**290. MODO Y CONJUNCIONES.** — En latín estas oraciones pueden ir:

*a*) En ***Indicativo,*** con las conjunciones, **quod**, **quia**, **quoniam** — *porque*

*b*) En ***Subjuntivo,*** con la conjunción **cum** (**cum** *causal*), *como, como que.*

**291. CORRELACIONES.** — En correlación con la conjunción se encuentran a veces en la principal adverbios y expresiones como **propterea, idcirco, eo, ob eam causam,** etc.

> **Omnes hi adsunt *propterea, quod* officium sequuntur, tacent autem *idcirco, quia* periculum vitant,** *todos éstos están aquí (por esta razón) porque cumplen con su deber, pero callan (por este motivo) porque quieren evitar el peligro.*

**292. CAUSALES EN INDICATIVO.** — Van en Indicativo las oraciones causales que indican causa real según la opinión del que habla o escribe:

> **Dux milites pro castris collocavit, *quod hostes appropinquabant,*** *el general dispuso los soldados ante el campamento, porque los enemigos se acercaban.*
>
> ***Quoniam id cupis,* proficiscar,** *puesto que lo deseas, partiré.*

**293. CAUSALES EN SUBJUNTIVO.** — Las oraciones causales van en Subjuntivo:

*a*) Cuando expresan causa real según el pensamiento de una persona distinta de la que habla o escribe (véase § 237, *b*):

**Socrates accusatus est, *quod corrumperet iuventutem,*** *Sócrates fué acusado con el pretexto de que corrompía a la juventud.*

*b*) Con la conjunción **cum** (**cum** *causal*):

***Cum sis mortalis,*** **quae sunt mortalia, cura!,** *puesto que eres mortal, cuídate de las cosas mortales.*

294. Observaciones. — 1.ª **Non quod, non quo,** *no porque* y subjuntivo, sirven para negar la realidad de una causa:

***Non*** **eo dico, *quo* mihi veniat in dubium tua fides,** *no hablo porque se me ocurra dudar de tu lealtad.*

2.ª Otras conjunciones menos usadas son **quando, quandoquidem,** *desde el momento que, dado que;* **siquidem,** *si es cierto que.*

3.ª Nótese, **quippe cum,** *como que,* **praesertim cum,** *sobre todo porque.*

4.ª Una oración relativa en subjuntivo puede tener sentido causal (véase § 275).

## *Oraciones temporales*

**295. CONCEPTO.** — Las oraciones temporales indican el tiempo en que se verifica lo significado en la oración principal; pueden también expresar ideas de duración y frecuencia.

En castellano van introducidas por *cuando, como, antes que, después que, mientras,* etc.

**296. MODOS Y CONJUNCIONES.** — Las temporales son esencialmente oraciones aseverativas y por esta razón el modo más corriente es el ***Indicativo;*** sin embargo, en diversos casos usan el *Subjuntivo.*

Las conjunciones temporales son las siguientes:

| Con Indicativo | Con Indicativo y Subjuntivo |
|---|---|
| **ubī**, *cuando* | **cum**, *cuando, como* |
| **ut, simul ac,** | **antequam, priusquam,** *antes que* |
| **statim ac,** *tan pronto como, luego que* | **dum, donec, quoad,** *mientras, hasta que* |
| **postquam,** *después que* | |

297. CUM. — La conjunción **cum** (o **quum**) se usa: *a*) Con Indicativo cuando tiene sentido puramente temporal (= *cuando*):

> ***Cum Caesar in Galliam venit,*** **ibi duae factiones erant,** *cuando César vino a la Galia, había allí dos partidos.*

Observación. — El llamado **Cum inversum** expresa acaecimiento súbito de una acción. Se llama "inverso" porque la oración temporal expresa la acción principal:

> **Iam milites ascendebant murum, cum repente incolae eruptionem fecerunt,** *ya los soldados escalaban la muralla, cuando de repente los habitantes hicieron una salida.*

El **cum iterativum** expresa acción repetida (= *cada vez que*); en lugar de **cum** puede haber **quotiens** o **quotienscumque**:

> **Defendo iniuriam, cum possum,** *combato la injusticia siempre que puedo.*
>
> **Quotiens cohors procurrerat, hostes recedebant,** *cada vez que la cohorte atacaba, los enemigos retrocedían.*

El **cum coincidens** o explicativo, denota identidad entre dos acciones:

> **Cum tacent, confitentur,** *al callar, confiesan* (su silencio equivale a una confesión).

*b*) **Cum** va con *Subjuntivo* cuando al sentido temporal se le combina un *matiz causal* (**cum** *histórico*). Los tiempos son: imperfecto si la acción es contemporánea a la principal; pluscuamperfecto si es anterior.

Este uso de **cum** es frecuentísimo en las narraciones, y en castellano puede traducirse por medio del gerundio: simple si el verbo está en imperfecto, compuesto si está en pluscuamperfecto:

> **C. Marius,** ***cum omnes portus terrasque fugeret,*** **in Africam pervenit,** *huyendo Cayo Mario de todos los puertos y de todas las tierras, llegó al África.*

***Diu cum esset pugnatum,*** **castris nostri potiti sunt,** *habiéndose luchado largo tiempo, los nuestros se apoderaron del campamento.*

298. ANTEQUAM Y PRIUSQUAM. — Estas conjunciones se construyen con Indicativo o Subjuntivo, sin que sea fácil señalar diferencias precisas de sentido:

Respondes, ***priusquam interrogo,*** *contestas antes de que yo pregunte.*

Hostes non ***ante*** sunt visi, ***quam castris appropinquarent,*** *los enemigos no fueron vistos hasta que se acercaron al campamento.*

299. DUM, QUOAD, DONEC. — Estas conjunciones, significando "mientras", se construyen con Indicativo. En particular es frecuente **dum** con *presente* de indicativo en las narraciones, para expresar vivazmente la simultaneidad de dos acciones:

Dux, ***dum inter primores pugnat,*** **vulneratus est,** *el general fué herido mientras luchaba en primera línea.*

***Quoad potuit,*** **restitit,** *mientras pudo, resistió.*

***Donec eris felix,*** **multos numerabis amicos,** *mientras seas feliz, contarás con muchos amigos.*

Cuando estas conjunciones significan "hasta que", llevan Indicativo si su sentido es puramente temporal, y Subjuntivo si combinan el valor temporal con una idea de intención:

**Exspectate,** ***dum rediero,*** *esperad hasta que vuelva.*

**Sustinebimus,** ***dum subsidium submittatur,*** *resistiremos hasta que sean enviados refuerzos.*

**Hostes nihil se moverunt,** ***donec Romani flumen transissent,*** *los enemigos no hicieron el menor movimiento hasta que los romanos pasaron el río* (esperando a que pasaran).

300. VALOR TEMPORAL DE LAS CONSTRUCCIONES DE PARTICIPIO. — Las construcciones participiales equivalen con frecuencia a una oración temporal (véase § 209, *c*).

## Ej. 141

1. Numquam est utile peccare, quia semper est turpe, et quia semper est honestum virum bonum esse, semper est utile. 2. Quoniam plura beneficia continet patria et est antiquior parens quam is, qui creavit, maior ei profecto quam parenti debetur gratia. 3. Num quis, quod bonus vir esset, gratias dis egit umquam? 4. Cum solitudo et vita sine amicis insidiarum et metus plena sit, ratio ipsa monet amicitias comparare. 5. Ager,

cum multos annos quievit, uberiores efferre fruges solet. 6. Ante occupatur animus ab iracundia, quam providere ratio potuit, ne occuparetur. 7. Omne animal se ipsum diligit ac, simul et ortum est, id agit ut se conservet. 8. Dum inter homines sumus, colamus humanitatem. 9. Ut tuba signum datum est, milites ad arma concurrerunt. 10. Dionysius tyrannus, cum Syracusis pulsus esset, Corinthi dicitur ludum aperuisse.

### Ej. 142

1. *Manlio Torcuato ordenó matar a un hijo suyo porque había luchado con un enemigo contra la orden* [1]. 2. *Créeme, nuestra ciudad está corrompida, puesto que* [2] *en ella nada valen las leyes.* 3. *El hombre malvado no se abstiene del* [3] *crimen porque lo juzgue vergonzoso, sino porque teme que se divulgue.* 4. *Cuando dos leyes son contradictorias, siempre la nueva deroga la antigua.* 5. *Mientras Escipión estaba enfermo, los soldados se rebelaron en España.* 6. *Tan pronto como oiga* [4] *algo, te escribiré.* 7. *Dionisio, no atreviéndose a aparecer en las tribunas* [5] *comunes, solía hablar al pueblo* [6] *desde una alta torre.*

1. Trad. de dos formas esta oración: considerándola como expresión de un hecho objetivo, o como pensamiento del sujeto principal. 2. *Cum.* 3. Véase § 64. 4. En fut. perf. 5. *Suggestum.* 6. *Contionari.*

### Ej. 143

1. Pater Vercingetorigis ob eam causam, quod regnum appetebat, ab civitate est interfectus. 2. Acta Caesaris servanda censeo, non quo probem, sed quia rationem habendam [1] maxime arbitror pacis atque otii. 3. Nos vero, siquidem in voluptate sunt omnia, superamur a bestiis. 4. Quando vita, qua fruimur, brevis est, memoriam nostri quam maxime longam efficere decet. 5. Eorum philosophorum multitudo infinita librorum est; quos non contemno equidem, quippe quos numquam legerim. 6. Vos convenit sociorum salutem una cum imperii vestri dignitate defendere, praesertim cum de maximis vestris vectigalibus agatur. 7. Cenabam apud Seium, cum utrique nostrum redditae sunt litterae. 8. Quotienscumque me petisti [2], per me tibi obstiti. 9. Epicurus ex animis hominum extraxit radicitus religionem, cum dis immortalibus et opem et gratiam sustulit. 10. Dum ea Romani parant consultantque, iam Saguntum summa vi oppugnabatur. 11. Iratis subtrahendi sunt ii, in quos impetum co-

nantur facere, dum se ipsi colligant, aut rogandi orandique sunt, ut, si quam [3] habent ulciscendi vim, differant in tempus aliud, dum defervescat ira. 12. Ego hic cogito commorari, quoad me reficiam.

1. *Rationem habere alicuius rei,* "tomar algo en consideración". 2. "Atacar." 3. Véase § 151.

### Ej. 144

1. *Los nuestros vencían fácilmente a los enemigos, y más por la circunstancia* [1] *de lucharse* [2] *a la vista de César.* 2. *Alabo a Tulio no porque me lo pediste, sino porque lo merece.* 3. *Ya que no me cuido de tus cosas, no te cuides tú de las mías.* 4. *César acusa a los heduos de* [3] *no ser ayudado por ellos, sobre todo habiendo emprendido* [4] *la guerra a sus ruegos* [5]. 5. *Haces bien en amar a este niño.* 6. *Cada vez que se anunciaban prodigios funestos* [6], *se ordenaba* [7] *que los decenviros consultaran* [8] *los libros sibilinos.* 7. *Era ya casi la hora nona del día, cuando el romano dió la señal de repliegue.* 8. *Mientras contesto brevemente a la acusación, ruego que me oigáis benignamente.* 9. *Aquí descansaremos un poco, hasta que disminuya el calor.*

1. Trad.: "y más esto, porque". 2. "Luchar", *rem gerere.* 3. *Quod,* con subj., por expresar un pensamiento de César. 4. *Bellum suscipere.* 5. Trad. "inducido por", véase § 78, 2.ª. 6. *Taeter.* 7. Véase § 255, *d*). 8. *Adire.*

## LECCIÓN XXXVIII

### *Oraciones Condicionales*

**301. CONCEPTO.** — Las oraciones condicionales expresan una condición de cuyo cumplimiento depende la realidad de lo que se afirma en la oración principal. La frase que resulta de la unión de una oración principal y una condicional se llama PERÍODO HIPOTÉTICO. Éste consta, pues, de una oración subordinada, llamada *prótasis,* que expresa la condición, y una principal, llamada *apódosis,* que indica la consecuencia de aquélla.

302. **MODOS Y CONJUNCIONES.** — Las oraciones condicionales latinas pueden ir en ***Indicativo*** o ***Subjuntivo***, según su sentido.

Las conjunciones principales son:

- **si**, *si, caso de;*
- **nisi (ni)**, *si no;*
- **si non**, *si no* (cuando la negación se refiere a un solo elemento de la oración).

### *Las tres formas del período hipotético*

303. **I. FORMA REAL.** — El que habla o escribe no emite ningún juicio sobre la realidad de la condición; pero afirma que, admitiendo ésta como cierta, se seguirá necesariamente la consecuencia expresada en la oración principal. La denominación de "forma real" es, como se ve, impropia, pero viene adoptándose tradicionalmente por analogía con la "forma posible" y la "forma irreal".

El verbo va:

- en la SUBORDINADA, en ***Indicativo.***
- en la PRINCIPAL, generalmente en ***Indicativo,*** pero también en *Imperativo* y *Subjuntivo.*

**Si hoc credis, erras,** *si crees esto, te equivocas.*
**Si peccavit, puniatur,** *si pecó, sea castigado.*

304. USO CASTELLANO. — En castellano, los períodos hipotéticos de este tipo se construyen como en latín: Indicativo en la subordinada e Indicativo o Subjuntivo en la principal:

*Si yo temo, también tú temes.*
*Si yo temía, también tú temerías.*

305. OBSERVACIONES. — 1.ª SUBJUNTIVO EN LA SUBORDINADA. En la subordinada se usa el subjuntivo cuando éste tiene valor indefinido (sujeto **quis**, o bien verbo en 2.ª persona singular con valor impersonal):

**Memoria minuitur, *nisi eam exerceas,*** *la memoria disminuye, si no se la ejercita* (literal.: si no la ejercitas).

2.ª TIEMPO FUTURO. Si el verbo principal está en futuro imperfecto, el subordinado puede estar en el mismo tiempo o, para sub-

rayar la anterioridad, en futuro perfecto. En castellano usamos futuro en la principal y presente en la subordinada:

> *Si* ***peccaverit,*** **poenam merebit,** *si peca (si llega a pecar), merecerá castigo.*

306. II. **FORMA POSIBLE.** — El que habla o escribe considera sólo posible la realidad de la condición, y por tanto también posible la consecuencia.

Verbo: tanto la PRINCIPAL como la SUBORDINADA van en ***Subjuntivo*** *presente* o *Perfecto* (subjuntivo potencial, véase § 177):

> **Si hoc credas, erres,** *si creyeres esto, te equivocarías.*

**307.** USO CASTELLANO. — En este tipo de período hipotético, el castellano suele usar en la subordinada el futuro de subjuntivo, en la principal el presente o futuro imperfecto de indicativo, el potencial simple o una oración exhortativa:

> *Si hubiere toros, iré a verlos (iría a verlos, ve a verlos).*
> *Si así lo hiciereis, Dios os lo premie.*

308. III. **FORMA IRREAL.** — El que habla o escribe considera la condición irreal o imposible, y por tanto también cree imposible la consecuencia.

El verbo, tanto en la PRINCIPAL como en la SUBORDINADA va en ***Subjuntivo,*** *Imperfecto* si se refiere al presente, *Pluscuamperfecto* si se refiere al pasado.

> **Si hoc crederes, errares,** *si esto creyeras, te equivocarías.*
>
> **Si hoc credidisses, erravisses,** *si esto hubieras creído, te hubieras equivocado.*

**309.** USO CASTELLANO. — En castellano, cuando la condición se refiere al presente, se usa en la subordinada el pretérito imperfecto de subjuntivo, y en la principal la forma en *-ra* del mismo tiempo o el potencial simple:

> *Si yo temiera (o temiese), también temieras tú (o temerías).*

Si se refiere al pasado, se usa en la subordinada el pluscuamperf. de subjuntivo, en la principal la forma en *-ra* del mismo tiempo, o el potencial (simple o compuesto):

> *Si yo hubiera temido, también hubieras temido tú (o habrías temido, o temerías).*

**310.** OBSERVACIÓN. — Con los verbos y expresiones indicando "poder" y "deber" (**possum, debeo,** tiempos de obligación) y también con

**paene** y **prope**, *casi*, en la oración principal hay a veces Indicativo imperfecto o pluscuamperfecto en lugar de Subjuntivo (véase § 178, 2.ª):

**Deleri totus exercitus *potuit*, si fugientes persecuti victores essent,** *pudo haberse aniquilado al ejército entero, si los vencedores hubieran perseguido a los fugitivos.*

Este uso es particularmente frecuente con el pluscuamperfecto de indicativo, para dar mayor vivacidad a la expresión, como si realmente hubiera sucedido lo que sólo dependía de una condición:

***Viceramus*, nisi Lepidus recepisset Antonium,** *teníamos la victoria en la mano, si Lépido no hubiera acogido a Antonio.*

**311.** PARTICULARIDADES. — **Nisi**, niega toda la oración; **si non**, sólo una palabra:

**Parvi sunt foris arma, *nisi* est consilium domi,** *poco valen las armas en el exterior, si en el interior no domina la prudencia.*

**Si *non omnia* cadunt secunda, fortuna est industriā sublevanda,** *si no todo sucede favorablemente, hay que ayudar a la fortuna con nuestra diligencia.*

**Modo, dum, dummodo**, *con tal que*, añaden a la condicional un matiz optativo:

**Oderint, *dum metuant*,** *odien, con tal que teman.*

## Ej. 145

1. Avaritiam si tollere vultis, mater eius est tollenda, luxuries. 2. Si grammaticus barbare loquatur aut si absurde[1] canat is, qui se haberi velit musicum, ridiculus videatur; ita philosophus in vitae ratione[2] peccans turpissimus iudicetur. 3. Si possent homines facere sibi sortem nascendi, nemo esset humilis, nemo egenus; sed natura nos regit. 4. Optime societas hominum servabitur, si, ut quisque erit coniunctissimus[3], ita in eum benignitatis plurimum conferetur. 5. Dies me deficiat, si reges imperatoresque in hostium terras transgressos cum maximis cladibus suis exercituumque suorum, enumerare velim. 6. Aurum, aes, argentum, ferrum frustra natura genuisset, nisi eadem docuisset quemadmodum ad eorum venas perveniretur. 7. Si dormis, expergiscere; si stas, ingredere; si ingrederis, curre; si curris, advola. 8. Sapiens, si quaesitum ab eo sit, stellarum numerus par an impar sit, nescire se dicat. 9. Si occidisset Saturninum Rabirius, recte fecisset; sed non occidit.

1. "Desafinadamente." 2. "Conducta." 3. Véase § 317, 2.º.

## Ej. 146

1. *Si decís la verdad, no hay necesidad de testigos.* 2. *Si me regalares*[1] *este libro, te lo agradeceré.* 3. *Si os hubierais encontrado en este lugar, ¿qué otra cosa hubierais hecho?* 4. *Acompáñame, si te parece bien.* 5. *Si el reo fuere inocente, sea absuelto.* 6. *Rogaría a los dioses, si no hubieran dejado de atender*[2] *a mis ruegos.* 7. *Si dices*[3] *insultos, los oirás.* 8. *Si no castigares los delitos, ayudarás a la maldad.* 9. *Si no fuera Alejandro, yo en verdad*[4] *desearía ser Diógenes.*

1. *Dono dare*, véase § 57, *b*). 2. *Audire.* 3. Futuro. 4. *Vero.*

## Ej. 147

1. Turpis excusatio est et minime accipienda, si quis contra rem publicam se amici causa fecisse fateatur. 2. Vinceris dolore, si cesseris; vinces, si te contra dolorem intenderis. 3. Si fons ipse erit turbidus, quod inde fluxerit non poterit esse purum. 4. Si unus quisque nostrum ad se rapiat commoda aliorum detrahatque, quod cuique possit, emolumenti sui gratia, societas hominum et communitas evertatur necesse est. 5. Caesar paene Aethiopia tenus Aegyptum penetravit, nisi exercitus sequi recusasset. 6. Si unum diem morati essetis, omnibus moriendum fuit. 7. Nisi Latini sua sponte arma sumpsissent, capti et deleti eramus. 8. Quid timeam, si aut non miser post mortem aut beatus etiam futurus sim? 9. Manent ingenia senibus, modo permaneat studium et industria.

## Ej. 148

1. *¿Qué es Sicilia, si le quitas la agricultura?* 2. *Si seguimos a la naturaleza como guía, nunca nos extraviaremos.* 3. *Sería*[1] *inacabable, si quisiere referir cada cosa en particular*[2]. 4. *Se llevaba ya la espada al pecho, si los próximos no hubieran detenido*[3] *su mano.* 5. *Estaba perdido*[4] *el ejército, de no haber llegado a tiempo el auxilio de Fabio*[5]. 6. *Bajo la tiranía de César*[6] *veníamos al Senado, si no libremente, por lo menos*[7] *en seguridad.* 7. *Me librarás de un gran temor, sólo con que haya un muro entre tú y yo.*

1. Pres. de Indic. 2. *Singula.* 3. *Attinere.* 4. *Actum erat de.* 5. Trad.: "si Fabio no hubiera venido en auxilio a tiempo". 6. *Caesare dominante.* 7. *At tamen.*

## LECCIÓN XXXIX

### *Oraciones Concesivas*

312. **CONCEPTO.** — Las oraciones concesivas exponen una objeción a lo dicho en la oración principal, indicando a la vez que, a pesar de todo, dicha objeción no invalida lo afirmado en aquélla.

En castellano van en indicativo o subjuntivo con las conjunciones *si bien, aunque, por más que, bien que,* etc.:

*Aunque llueva, vendré.*
*Las letras tienen amargas las raíces, si bien son dulces sus frutos.*

313. **MODO Y CONJUNCIONES.** — Las oraciones concesivas van en ***Indicativo*** o ***Subjuntivo*** según la conjunción usada.

| INDICATIVO | | SUBJUNTIVO |
|---|---|---|
| **quamquam,** | *aunque, bien que* | **quamvis,** *por más que* |
| **etsi** | | **licet,** *dado que, supuesto que* |
| **tametsi** | | **ut,** » » |
| | | **cum,** *aunque* |

**Etiamsi** va con Indicativo o Subjuntivo según las reglas de las oraciones condicionales.

En la oración principal suele haber **tamen, attamen, nihilominus,** *sin embargo,* en correlación con la conjunción.

**Innocens, *quamquam abest a culpa, tamen* saepe suspicione non caret,** *el inocente, aunque exento de culpa, con frecuencia da lugar a sospechas.*

***Quamvis dives sis,* beatus non es,** *por rico que seas, no eres feliz.*

**Legatus, *cum aegrotus esset,* non sibi quietem sumpsit,** *el legado, a pesar de estar enfermo, no se tomó ningún descanso.*

314. OBSERVACIONES. — 1.ª **Quamvis** sin verbo refuerza el valor de un adjetivo:

> **Sperne divitias,** ***quamvis magnas,*** *desprecia las riquezas, por grandes que sean.*

2.ª **Quamquam,** sin valor subordinativo, introduce a veces una oración principal; en este caso expone una corrección o justificación de lo dicho anteriormente:

> **Quamquam hoc mirum est,** *con todo, esto es extraño.*

## *Oraciones Comparativas*

315. **CONCEPTO.** — Las oraciones comparativas determinan, mediante una comparación, el modo o el grado de lo dicho en la oración principal.

En castellano llevan las conjunciones *como, cual, cuanto,* etc., a las que corresponden en la principal *así, tal, tanto,* etc. Cuando el verbo es el mismo en las dos oraciones, se calla en la subordinada:

> *Así lo creeré yo, como creer que ahora es de día.*
> *Es tan rico como tú (lo eres).*

316. **MODO Y CONJUNCIONES.** — Cuando la oración expresa una simple idea de comparación, el verbo va en ***Indicativo.***

Cuando con la comparación se combina una suposición, el verbo va en ***Subjuntivo.***

Las oraciones comparativas van introducidas con diversas conjunciones, modos conjuntivos y pronombres comparativos.

Llevan INDICATIVO: **quam, atque, qui,** *que;*
**ut, sicut, velut,** *como;*
**qualis,** *cual;*
**quantus,** *como.*

Llevan SUBJUNTIVO: **tamquam, quasi, proinde quasi, perinde ac si,** *como si.*

Ejemplos:

> ***Ut optasti,*** **ita est,** *tal como deseaste, así es.*
> **Non aliter hodie cogitat,** ***quam olim cogitabat,*** *no piensa hoy distintamente de lo que antes pensaba.*

**Ita victi loquuntur, *quasi vicissent,*** *vencidos, hablan como si hubieran sido vencedores.*

317. **CORRELACIONES.** — La oración principal puede llevar diversos adverbios o pronombres en correlación con la partícula comparativa. Las correlaciones más usadas son:

*a)* Sentido general: "tanto... como":

**tam... quam,** *tanto... como;*
**ita, sic... ut, sicut, quemadmodum,** *así... como;*
**tot... quot,** *tantos... como;*
**talis... qualis,** *tal... cual;*
**tantus... quantus,** *tan grande... como;*
**tantum... quantum,** *tanto... como;*
**totiens... quotiens,** *tantas veces... como;*
**idem... qui,** *el mismo... que.*

Ejemplos:

***Quot*** **homines, *tot* sententiae,** *tantas opiniones como hombres.*
***Tantum*** **scimus, *quantum* memoria tenemus,** *sabemos cuánto retenemos en la memoria.*
***Easdem*** **res amo, *quas* tu,** *amo las mismas cosas que tú.*

2.° Con comparativo y superlativo: "cuanto más... tanto más":

| | | |
|---|---|---|
| **quo... eo** | con compar. | *cuanto más... tanto más* |
| **quanto... tanto** | » | |
| **ut... ita** | con superl. | |
| **maior quam,** *mayor que.* | | |

Ejemplos:

***Quo*** **quisque est doctior, *eo* est modestior**
***Ut*** **quisque est doctissimus, *ita* est modestissimus**
**(Doctissimus quisque est modestissimus,** véase § 133, 3.°)
*cuanto más sabio es uno, más modesto es*

318. **COMPARACIÓN CONDICIONAL.** — Las comparativas introducidas por **quasi, tamquam, ut si, velut si, ac si, perinde ac si,** *como si,* tienen sentido condicional y llevan el verbo en Subjuntivo:

**Sic loquere cum Deo, *quasi* homines audiant,** *habla con Dios como si los hombres te oyesen.*

## Ej. 149

1. Etsi nihil habet in se gloria cur expetatur, tamen virtutem tamquam umbra sequitur. 2. Paupertas si malum est, mendicus esse beatus nemo potest, quamvis sit sapiens. 3. Multi, cum obesse vellent, profuerunt et, cum prodesse, obfuerunt.

4. Nihil est profecto homini prudentia dulcius, quam, ut cetera auferat, affert certe senectus. 5. Beneficio provocati debemus imitari agros fertiles, qui multo plus afferunt quam acceperunt. 6. Multa longe aliter se habent, ac sensibus videntur. 7. Stultum est in luctum capillum sibi evellere, quasi calvitio maeror levetur. 8. Sic vive cum hominibus, tamquam deus videat; sic loquere cum deo, tamquam homines audiant.

### Ej. 150

1. *Aunque no veamos a Dios, lo reconocemos no obstante por sus obras.* 2. *Los nuestros, aun cuando se veían abandonados por su jefe y por la fortuna, ponían no obstante en su valor toda esperanza de salvación.* 3. *Aunque engañes a los hombres, no puedes engañar a Dios.* 4. *César se dirige hacia su ejército más pronto de lo que acostumbraba.* 5. *Del mismo modo* [1] *que por naturaleza apetecemos los bienes, también* [2] *por naturaleza esquivamos* [3] *los males.* 6. *Gelio se ha enemistado conmigo* [4] *como si hubiera perdido sus bienes por culpa mía.*

1. *Ut.* 2. *Sic.* 3. *Declinare ab.* 4. *Inimicum alicui esse.*

### Ej. 151

1. Inimicum quamvis humilem prudentis [1] est metuere. 2. C. Caesar firmissimum exercitum comparavit patrimoniumque suum effudit: quamquam non sum usus eo verbo quo debui: non enim effudit: in rei publicae salute collocavit [2]. 3. Tanta poena afficimus improbos, quantam aequitas humanitasque patitur. 4. Platonem ferunt de animorum aeternitate sensisse idem, quod Pythagoram. 5. Tanto brevius est omne tempus, quanto felicius. 6. Ut quidque est rarissimum, ita pretiosissimum existimatur. 7. Tantus patres [3] metus de summa rerum cepit, velut si iam ad portas hostis esset.

1. Véase § 97. 2. "Empleó." 3. "Senadores."

### Ej. 152

1. *Un campo sin cultivo, por fértil que sea, no puede ser fructífero.* 2. *Pago el castigo* [1] *de mi temeridad; por más que, ¿qué temeridad fué aquélla?* 3. *La mayoría de los hombres* [2] *quieren tener un amigo tal, como ellos mismos no pueden ser.* 4. *Pienso lo mismo que tú.* 5. *Algunos, cuanto más deben, más odian.*

6. *Cuanto más*[3] *lo considero, más difícil me parece la cosa.*
7. *Los ríos fluyen*[4] *con menos ruido cuanto más profundos son.*
8. *Sexto me defendió como si fuera mi hermano.*

1. *Poenas dare.* 2. *Plerique.* 3. *Diutius.* 4. *Labi.*

## LECCIÓN XL

## *Estilo Indirecto*

**319. CONCEPTO.** — Las palabras o pensamientos ajenos pueden reproducirse por dos procedimientos:

*a*) Repitiéndolos textualmente, conservando verbos y pronombres en sus tiempos y personas originales; en este caso se dice que están en *estilo directo* ***(oratio recta):***

*La muerte, decía Sócrates, es un bien, puesto que es una liberación del alma humana; por tanto, desead la muerte, discípulos míos, si habéis aprovechado mis enseñanzas.*

*b*) No repitiéndolas textualmente, sino haciéndolas depender de un verbo de "decir" o "pensar", y en consecuencia, cambiando la forma de verbos y pronombres ***(oratio obliqua):***

*Sócrates decía que la muerte era un bien, puesto que era una liberación del alma humana; y exhortaba, por tanto, a sus discípulos a que desearan la muerte, si habían aprovechado sus enseñanzas.*

**320. REGLAS DEL ESTILO INDIRECTO.** — Para expresar un discurso en estilo indirecto, se siguen las siguientes reglas:

1.ª Todas las oraciones independientes aseverativas pasan a ser oraciones de infinitivo con sujeto en acusativo:

**Exploratores nuntiaverunt: Hostis adest,** *los exploradores anunciaron: el enemigo está aquí.*

**Exploratores nuntiaverunt *hostem adesse,*** *los exploradores anunciaron que el enemigo estaba allí.*

2.ª Las oraciones independientes imperativas o exhortativas, van en subjuntivo:

**Antonius Attico scripsit: Ne timueris, statimque ad me veni,** *Antonio escribió a Atico: No temas y ven a mi lado en seguida.*

**Antonius Attico scripsit, *ne timeret statimque ad se veniret,*** *Antonio escribió a Atico que no temiera y fuera en seguida a su lado.*

3.ª Todas las oraciones subordinadas se ponen en subjuntivo, siguiendo las reglas de la ***consecutio temporum:***

**Quidquid fratri placet, id rectum puto,** *todo lo que place a mi hermano, me parece bien.*

**Quintus aiebat, *quidquid fratri placeret,* id rectum se putare,** *Quinto decía que todo lo que pluguiera a su hermano le parecía bien.*

4.ª Todos los pronombres pasan a la tercera persona. Los que se refieren al sujeto que habla y que, por tanto, irían en 1.ª persona en el estilo directo, se substituyen por el reflexivo **se.**

5.ª Las interrogaciones en indicativo se construyen con subjuntivo; pero si son retóricas, o sea, equivalentes a una afirmación o negación, van en infinitivo.

Las interrogaciones que irían en subjuntivo en el estilo directo, conservan el subjuntivo en el indirecto.

Ejemplo: Negociaciones entre César y Ariovisto.

Estilo directo

Caesar: Haec sunt, quae a te postulo: Ne quam multitudinem hominum amplius trans Rhenum in Galliam traduxeris; obsides Haeduis redde; neve Haeduos iniuria lacessiveris neve his sociisque eorum bellum intuleris!

Estilo indirecto

Caesar: Haec *esse,* quae ab *eo postularet:* primum, ne quam multitudinem hominum amplius trans Rhenum in Galliam *traduceret;* deinde obsides Haeduis *redderet;* neve Haeduos iniuria *lacesseret* neve his sociisque eorum bellum *inferret.*

| ESTILO DIRECTO | ESTILO INDIRECTO |
| --- | --- |
| Ariovistus: Transii Rhenum non mea sponte, sed rogatus et arcessitus a Gallis. Sedes habeo in Gallia ab ipsis concessas. Prius in Galliam veni quam populus Romanus. Quid vis? Cur in meas possessiones venis? Amicitiam populi Romani mihi ornamento et praesidio, non detrimento esse oportet atque hac spe eam petivi. | Ariovistus: *Transisse* Rhenum *sese* non *sua* sponte, sed *rogatum* et *arcessitum* a Gallis. Sedes *se habere* in Gallia ab ipsis concessas. *Se* prius in Galliam *venisse* quam *populum Romanum.* Quid *vellet?* Cur in *suas* possessiones *veniret?* Amicitiam populi Romani *sibi* ornamento et praesidio, non detrimento esse *oportere* atque *se* hac spe eam *petivisse.* |

## Ej. 153

Tradúzcase y vuélvase en estilo directo:

1. Cum quidam corpulentus ac nitidus equum haberet macilentum et strigosum, rogatus quid esset in causa, respondit mirum non debere videri, si equo suo esset habitior [1], quandoquidem ipse se pasceret, equum autem curaret servus.

2. In castra ut est ventum, pronuntiaverunt ambo imperatores: arma expedirent milites animosque ad supremum certamen, non in unum diem, sed in perpetuum, si felicitas adesset, victores. Roma an Carthago iura gentibus daret, ante crastinam noctem sciturus; neque enim Africam aut Italiam, sed orbem terrarum victoriae praemium fore.

3. Deliberantibus Pythia respondit, ut [2] moenibus ligneis se munirent. Id responsum quo valeret, cum intellegeret nemo, Themistocles persuasit consilium esse Apollinis, ut in naves se suaque conferrent: eum enim a deo significari murum ligneum.

1. "En mejor estado." 2. Véase § 259, 2.ª.

## Ej. 154

Tradúzcase y vuélvase en estilo indirecto:

Hannibal militum animos his fere verbis confirmat: Miror, quod pectora vestra semper impavida repens terror invasit. Per

tot annos vincentes stipendia facitis neque ante Hispania excessistis, quam omnes gentes Hispaniae Carthaginiensium fuerunt. Hiberum traiecistis ad delendum nomen Romanorum liberandumque orbem terrarum. Tum nemini visum est iter longum, cum proficiscebamini; nunc postquam in conspectu Alpes habetis, quarum alterum latus Italiae est, in ipsis portis hostium fatigati subsistitis! Militi armato quid invium aut inexsuperabile est? Ceperunt quondam Galli ea, quae adiri posse Poenus desperat. Proinde aut cedite animo atque virtute Gallis aut itineris finem sperate campum ad Tiberim situm!

# VOCABULARIO LATINO-ESPAÑOL

OBSERVACIÓN. — Se indican los pretéritos y supinos de todos los verbos, excepto los en **-avi, -atum** de la 1.ª conjugación, los en **-ui, -itum** de la 2.ª, y los en **-ivi, -itum** de la 4.ª.

A

**a, ab,** *prep. abl.*, de, desde, por.
**abduco, duxi, ductum,** *3 tr.*, separar.
**abeo, ii, itum,** *irr. intr.*, irse, ir.
**abhinc,** *adv.*, desde ahora, hace.
**absolvo, lvi, lutum,** *3 tr.*, absolver.
**absterreo,** *2 tr.*, alejar, espantar.
**abstineo, tinui, tentum,** *2 intr.*, abstenerse, no tocar a.
**absum, afui,** *intr.*, estar ausente, distar.
**absurdus, a, um,** absurdo.
**ac,** *conj.*, y.
**accidit,** *impers.*, sucedió.
**accio,** *4 tr.*, hacer venir, llamar.
**accipio, cepi, ceptum,** *3 tr.*, recibir, aceptar, recoger.
**accomodo,** *1 tr.*, acomodar, poner.
**accurro, (cu)curri, cursum,** *3 intr.*, acudir, correr hacia.
**accuso,** *1 tr.*, acusar.
**acer, acris, acre,** vivo, agudo.
**acies, iei,** *f.* ejército en batalla, formación.
**ad,** *prep. ac.*, a, hacia, junto a.
**addo, didi, ditum,** *3 tr.*, añadir.
**adduco, duxi, ductum,** *3 tr.*, conducir, llevar, presentar.
**adeo, ii, itum,** *irr. tr.*, ir hacia, presentarse.
**Adherbal, alis,** *m.*, Aderbal.
**adicio, ieci, iectum,** *3 tr.*, añadir.
**adipiscor, adeptus sum,** *3 dep. tr.*, conseguir, alcanzar.
**adiungo, nxi, nctum,** *3 tr.*, añadir, juntar.
**aduro, ussi, ustum,** *3 tr.*, chamuscar.
**adiuvo, uvi, utum,** *1 tr.*, ayudar.
**admirabilis, e,** admirable.
**admiratio, onis,** *f.*, admiración.
**admoneo,** *2 tr.*, advertir, aconsejar.
**adolesco, olevi, ultum,** *3 intr.*, crecer.
**adsum, adfui,** *intr.*, estar presente, asistir.
**adulescens, ntis,** *m.*, joven.
**adulescentia, ae,** *f.* juventud.
**adulor,** *1 dep. tr.*, adular.
**advenio, ni, ntum,** *4 intr.*, llegar.
**adventus, us,** *m.*, llegada.
**adversarius, a, um,** adversario.
**adversus, a, um,** contrario.
**adversus,** *prep. ac.*, contra.
**advolo,** *1 intr.*, ir volando.
**aedes, is,** *f.*, templo; *pl.*, **aedes, ium,** casa.
**aedificator, oris,** *m.*, constructor.
**aedifico,** *1 tr.*, edificar, construir.
**aeger, gra, grum,** enfermo.
**aegrotus, a, um,** enfermo.
**Aegyptus, i,** *f.*, Egipto.
**aemulatio, onis,** *f.*, emulación.
**aemulor,** *1 dep. tr.*, emular, imitar.
**aequalis, e,** contemporáneo.
**aeque,** *adv.*, igualmente.
**aequitas, atis,** *f.*, equidad.
**aequo,** *1 tr.*, igualar.
**aequus, a, um,** justo, igual, tranquilo.

**aes, aeris,** *n.*, bronce, dinero.
**aestas, atis,** *f.*, verano.
**aetas, atis,** *f.*, edad.
**aeternitas, atis,** *f.*, eternidad.
**Aethiopia, ae,** *f.*, Etiopía.
**affero, attuli, allatum,** *irr. tr.*, llevar, presentar, anunciar, hacer.
**afficio, feci, fectum,** *3 tr.*, hacer, afectar.
**affirmo,** *1 tr.*, afirmar.
**afflatus, us,** *m.*, soplo.
**affligo, ixi, ictum,** *3 tr.*, afligir, abatir, encallar.
**Africa, ae,** *f.*, África.
**Africanus, i,** *m.*, el Africano.
**Agamemnon, onis,** *m.*, Agamenón.
**Agathocles, is,** *m.*, Agatocles.
**ager, agri,** *m.*, campo, campiña.
**Agesilaus, i,** *m.*, Agesilao.
**agger, eris,** *m.*, terraplén.
**aggredior, gressus sum,** *3 dep. tr.*, atacar, emprender.
**agitatio, onis,** *f.*, agitación.
**agito,** *1 tr.*, discutir.
**agnosco, ovi, itum,** *3 tr.*, reconocer.
**ago, egi, actum,** *3 tr.*, hacer, llevar, tratar.
**agrarius, a, um,** agrario.
**Ahala, ae,** *m.*, Ahala.
**Alba, ae,** *f.*, Alba.
**Albani, orum,** *m. pl.*, los albanos.
**Alexander, dri,** *m.*, Alejandro.
**alieno,** *1 tr.*, enemistar.
**alienus, a, um,** ajeno.
**aliquamdiu,** *adv.*, algún tiempo.
**aliquando,** *adv.*, una vez.
**aliquis, qua, quid y quod,** *indef.*, algún, alguno, algo.
**aliquot,** *indef.*, algunos.
**aliter,** *adv.*, de otro modo.
**alius, a, ud,** *indef.*, otro.
**Allobroges, um,** *m. pl.*, los alóbroges.
**Alpes, ium,** *f. pl.*, los Alpes.
**alter, era, erum,** *indef.*, otro (de dos), segundo.
**altus, a, um,** alto, elevado.
**alo, alui, altum,** *3 tr.*, alimentar.
**amabilis, e,** amable.
**ambitio, onis,** *f.*, ambición.
**ambo, ae, o,** ambos.
**amicitia, ae,** *f.*, amistad.
**amicus, i,** *m.*, amigo.
**amitto, misi, missum,** *3 tr.*, **perder.**
**amo,** *1 tr.*, amar.
**amor, oris,** *m.*, amor.
**amplus, a, um,** digno, abundante, dilatado.
**an,** *adv. interr.*, si, o.
**anceps, cipitis,** dudoso.
**Ancus Marcius, Anci Marcii,** *m.*, Anco Marcio.
**ango,** *3 tr.*, angustiar.
**angor, oris,** *m.*, angustia.
**angustus, a, um,** angosto.
**anicula, ae,** *f.*, viejecita.
**animadverto, rti, rsum,** *3 tr.*, **advertir**, darse cuenta de.
**animal, alis,** *n.*, animal.
**animans, ntis,** *m.*, ser animado.
**animus, i,** *m.*, ánimo, espíritu.
**annon,** *adv. interr.*, o no.
**annus, i,** *m.*, año.
**ante,** *prep. ac.*, antes de.
**antea,** *adv.*, antes.
**antecedo, cessi, cessum,** *3 tr.*, **ir** delante, aventajar.
**anteeo, ii, itum,** *irr. tr.*, ir **delante**, preceder.
**Anticyra, ae,** *f.*, Anticira.
**Antigonensis, e,** antigonense.
**antiquitas, atis,** *f.*, antigüedad.
**antiquus, a, um,** antiguo.
**Antium, ii,** *n.*, Anzio.
**Antonius, ii,** *m.*, Antonio.
**aperio, rui, rtum,** *4 tr.*, abrir, descubrir.
**Apollo, inis,** *m.*, Apolo.
**appareo,** *2 intr.*, parecer, ser evidente.
**apparo,** *1 tr.*, preparar.
**appello, puli, pulsum,** *3 tr.*, **arribar**, dirigir hacia.
**appetitus, us,** *m.*, apetito.
**appeto, ivi, itum,** *3 tr.*, apetecer.
**approbatio, onis,** *f.*, aprobación.

**apud,** *prep. ac.*, junto a, en casa de, entre, ante.
**aqua, ae,** *f.*, agua.
**arbitror,** *1 dep. tr.*, pensar, juzgar.
**arbor, oris,** *f.*, árbol.
**arena, ae,** *f.*, arena.
**argentum, i,** *n.*, plata.
**Argi, orum,** *m.*, Argos.
**Ariovistus, i,** *m.*, Ariovisto.
**Aristides, is,** *m.*, Arístides.
**Aristoteles, is,** *m.*, Aristóteles.
**arma, orum,** *n. pl.*, armas.
**armo,** *1 tr.*, armar.
**Arpinum, i,** *n.*, Arpino.
**Arretinus, a, um,** de Arezzo.
**ars, artis,** *f.*, arte.
**Ascanius, ii,** *m.*, Ascanio.
**Asia, ae,** *f.*, Asia.
**aspicio, pexi, pectum,** *3 tr.*, ver.
**assentator, oris,** *m.*, adulador.
**assigno,** *1 tr.*, asignar.
**at,** *conj.*, pero.
**Athenienses, ium,** *m. pl.*, atenienses.
**atque,** *conj.*, y.
**Attica, ae,** *f.*, Ática.
**Atticus, i,** *m.*, Ático.
**attineo, nui, entum,** *2 tr.*, tener asido.
**auctor, oris,** *m.*, autor, causante, consejero.
**auctoritas, atis,** *f.*, autoridad.
**audacia, ae,** *f.*, audacia.
**audax, acis,** audaz.
**audens, ntis,** osado.
**audeo, ausus sum,** *2 semidep. tr.*, atreverse.
**audio,** *4 tr.*, oír.
**aufero, abstuli, ablatum,** *irr. tr.*, quitar, llevarse.
**augeo, auxi, actum,** *2 tr.*, aumentar, fortalecer.
**auguratus, us,** *m.*, augurado.
**autem,** *conj.*, pero.
**Augustus, i,** *m.*, Augusto.
**aureus, a, um,** de oro.
**auris, is,** *f.*, oreja.
**aurum, i,** *n.*, oro.
**aut,** *conj.*, pero.
**Autronius, ii,** *m.*, Autronio.
**auxilium, ii,** *n.*, auxilio.
**avaritia, ae,** *f.*, avaricia.
**aviditas, atis,** *f.*, codicia.
**avis, is,** *f.*, ave.
**avus, i,** *m.*, abuelo.

## B

**Babylon, onis,** *f.*, Babilonia.
**barbare,** *adv.*, bárbaramente, incorrectamente.
**barbarus, a, um,** bárbaro.
**Bastarnae, arum,** *m. pl.*, los bastarnos.
**beate,** *adv.*, felizmente.
**beatus, a, um,** feliz.
**bellicus, a, um,** guerrero, bélico.
**bellum, i,** *n.*, guerra.
**belua, ae,** *f.*, fiera, bestia.
**bene,** *adv.*, bien.
**beneficium, ii,** *n.*, beneficio, favor.
**benignitas, atis,** *f.*, benevolencia.
**bestia, ae,** *f.*, bestia.
**bestiola, ae,** *f.*, insecto.
**bibliotheca, ae,** *f.*, biblioteca.
**biduum, ii,** *n.*, espacio de dos días.
**bini, ae, a,** *num. distr.*, dos cada uno, dos.
**bis,** *adv. num.*, dos veces.
**Bocchus, i,** *m.*, Boco.
**Boeotia, ae,** *f.*, Beocia.
**bonitas, atis,** *f.*, bondad.
**bonus, a, um,** bueno.
**brevis, e,** breve, corto.
**brevitas, atis,** *f.*, brevedad.
**Britanni, orum,** *m. pl.*, los britanos.
**Brundisium, ii,** *n.*, Brindis.
**Brutus, i,** *m.*, Bruto.

## C

**C.,** *abrev. de* **Gaius, ii,** Cayo.
**cado, cecĭdi, casum,** *3 intr.*, caer, morir, suceder.
**caducus, a, um,** caduco.

**caedes, is,** *f.*, matanza.
**caedo, cecīdi, caesum,** *3 tr.*, pegar, herir, matar.
**Caelius, ii,** *m.*, Celio.
**caelum, i,** *n.*, cielo.
**Caesar, aris,** *m.*, César.
**calamitas, atis,** *f.*, calamidad, desgracia.
**calidus, a, um,** cálido.
**callidus, a, um,** astuto, hábil.
**calvitium, ii,** *n.*, calva.
**campus, i,** *m.*, llanura.
**candens, ntis,** ardiente.
**candidus, a, um,** blanco.
**cano, cecini, cantum,** *3 tr.*, cantar.
**Canusium, ii,** *n.*, Canusio.
**capillus, i,** *m.*, cabello.
**capio, cepi, captum,** *3 tr.*, coger, tomar, capturar.
**Cappadocia, ae,** *f.*, Capadocia.
**captivus, i,** *m.*, cautivo, prisionero.
**Capua, ae,** *f.*, Capua.
**caput, itis,** *n.*, cabeza, capital.
**carbo, onis,** *m.*, carbón.
**carmen, inis,** *n.*, poema.
**caro, carnis,** *f.*, carne.
**Carthaginiensis, e,** cartaginés.
**Carthago, inis,** *f.*, Cartago.
**carus, a, um,** querido.
**Carvilius, ii,** *m.*, Carvilio.
**Cassius, ii,** *m.*, Casio.
**Castor, oris,** *m.*, Cástor.
**castra, orum,** *n. pl.*, campamento.
**castus, a, um,** limpio, casto.
**casus, us,** *m.*, azar, desdicha.
**Catilina, ae,** *f.*, Catilina.
**Cato, onis,** *m.*, Catón.
**causa, ae,** *f.*, causa, motivo, proceso.
**caveo, cavi, cautum,** *2 tr.*, procurar, cuidar que.
**cedo, ssi, ssum,** *3 intr.*, ceder.
**celeritas, atis,** *f.*, rapidez.
**celeriter,** *adv.*, rápidamente.
**celo,** *1 tr.*, ocultar, engañar.
**ceno,** *1 intr.*, cenar.
**censeo, sui, sum,** *2 tr.*, opinar.
**censor, oris,** *m.*, censor.
**centurio, onis,** *m.*, centurión.
**certamen, inis,** *n.*, lucha, certamen.
**certe,** *adv.*, ciertamente.
**certior, ius,** *cp. de* **certus; certiorem facere aliquem,** informar a uno.
**certo,** *1 intr.*, competir, luchar.
**certus, a, um,** cierto, seguro, fijo.
**cesso,** *1 intr.*, estar inactivo.
**ceteri, ae, a,** los restantes.
**Chabrias, ae,** *m.*, Cabrias.
**cibaria, orum,** *n. pl.*, víveres.
**cibus, i,** *m.*, alimento.
**Cicero, onis,** *m.*, Cicerón.
**Cimon, onis,** *m.*, Cimón.
**Cincinnatus, i,** *m.*, Cincinato.
**cingo, nxi, nctum,** *3 tr.*, ceñir, rodear.
**Cinna, ae,** *m.*, Cinna.
**circiter,** *adv.*, alrededor.
**circum,** *prep. ac.*, alrededor de.
**circumdo, dedi, datum,** *1 tr.*, rodear.
**circumduco, duxi, ductum,** *3 tr.*, llevar alrededor.
**circumequito,** *1 tr.*, cabalgar alrededor.
**circumfundo, fudi, fusum,** *3 tr.*, rodear, envolver.
**circumscribo, psi, ptum,** *3 tr.*, limitar, señalar.
**Cirta, ae,** *f.*, Cirta.
**civis, is,** *m.*, ciudadano.
**civitas, atis,** *f.*, ciudad.
**clades, is,** *f.*, derrota, desastre.
**clarus, a, um,** claro, famoso.
**classis, is,** *f.*, escuadra.
**Cleopatra, ae,** *f.*, Cleopatra.
**cliens, ntis,** cliente.
**Clodius, ii,** *m.*, Clodio.
**Clusium, ii,** *n.*, Clusio.
**coepi, coepisse, coeptum,** *def. tr.*, empezar.
**coerceo,** *2 tr.*, refrenar.
**Cogidumnus, i,** *m.*, Cogidumno.
**cogito,** *1 tr.*, pensar.
**cognitio, onis,** *f.*, conocimiento.
**cognosco, ovi, itum,** *3 tr.*, conocer, saber.

**cogo, coegi, coactum,** *3 tr.*, obligar.
**cohors, rtis,** *f.*, cohorte.
**cohortor,** *1 dep. tr.*, exhortar, arengar.
**Collatinus, i,** *m.*, Colatino.
**collega, ae,** *m.*, colega.
**colligo, legi, lectum,** *3 tr.*, reunir, recobrar.
**collis, is,** *m.*, colina.
**colloco,** *1 tr.*, colocar, emplear.
**colo, colui, cultum,** *3 tr.*, cultivar, venerar, tratar.
**colonia, ae,** *f.*, colonia.
**color, oris,** *m.*, color.
**comes, itis,** *m.*, compañero.
**comitatus, us,** *m.*, séquito.
**comitia, orum,** *n. pl.*, comicios, asamblea popular.
**comitor,** *1 dep. tr.*, acompañar.
**commeatus, us,** *m.*, víveres, aprovisionamiento.
**commemini, isse,** *def. tr.*, recordar.
**commemoro,** *1 tr.*, recordar, mencionar.
**committo, misi, missum,** *3 tr.*, juntar, trabar, confiar, cometer.
**commode,** *adv.*, bien, convenientemente.
**commodum, i,** *n.*, provecho, bien.
**commodus, a, um,** favorable.
**commoror,** *1 dep. intr.*, detenerse.
**commoveo, ovi, otum,** *2 tr.*, conmover, mover, levantar.
**communico,** *1 tr.*, comunicar, hacer partícipe.
**communis, e,** común.
**communitas, atis,** *f.*, solidaridad.
**communiter,** *adv.*, en común.
**comparo,** *1 tr.*, adquirir, aprestar.
**comperio, eri, ertum,** *4 tr.*, descubrir, averiguar.
**compilo,** *1 tr.*, despojar, saquear.
**complector, exus sum,** *3 dep. tr.*, abrazar.
**compleo, evi, etum,** *2 tr.*, llenar.
**compos, otis,** en posesión de.
**concedo, ssi, ssum,** *3 tr.*, ceder, conceder, retirarse.
**concido, idi,** *3 intr.*, caer, derrumbarse.
**concilio,** *1 tr.*, conciliar, arreglar.
**concordia, ae,** *f.*, concordia.
**concors, rdis,** concorde.
**concremo,** *1 tr.*, incendiar.
**concurro, rri, rsum,** *3 intr.*, acudir corriendo.
**condicio, onis,** *f.*, condición.
**condiscipulus, i,** *m.*, condiscípulo.
**condo, didi, ditum,** *3 tr.*, fundar.
**confero, contuli, conlatum,** *irr. tr.*, reunir, aportar, comparar.
**confertus, a, um,** amontonado.
**conficio, feci, fectum,** *3 tr.*, hacer, terminar, abrumar.
**confido, fisus sum,** *3 semidep. intr.*, confiar.
**confirmo,** *1 tr.*, confirmar, reforzar.
**confiteor, fessus sum,** *2 dep. tr.*, confesar, reconocer.
**confugio, ugi, itum,** *3 intr.*, huir, refugiarse.
**confundo, fudi, fusum,** *3 tr.*, confundir, deshacer.
**conicio, ieci, iectum,** *3 tr.*, lanzar, echar.
**coniunctus, a, um,** unido.
**coniungo, nxi, nctum,** *3 tr.*, reunir, juntar.
**coniuratio, onis,** *f.*, conjuración.
**coniuratus, i,** *m.*, conjurado.
**Conon, onis,** *m.*, Conón.
**conor,** *1 dep. tr.*, intentar.
**conqueror, questus sum,** *2 dep. tr.*, lamentarse.
**conscendo, endi, ensum,** *3 tr.*, subir, escalar.
**consector,** *1 dep. tr.*, perseguir.
**consequor, cutus sum,** *3 dep. tr.*, conseguir, alcanzar, llegar.
**consero, rui, rtum,** *3 tr.*, enlazar, trabar.
**conservo,** *1 tr.*, conservar, salvar, mantener.
**considero,** *1 tr.*, considerar.
**consido, sedi, sessum,** *3 intr.*, establecerse, sentarse.

**consilium, ii,** *n.*, consejo, proyecto, plan.
**consisto, stiti,** *3 intr.*, situarse, detenerse, consistir.
**conspectus, us,** *m.*, vista.
**conspicio, pexi, pectum,** *3 tr.*, ver.
**conspicor,** *1 dep. tr.*, ver, contemplar.
**constantia, ae,** *f.*, firmeza.
**constituo, ui, utum,** *3 tr.*, establecer, decidir, fijar.
**consto, stiti,** *1 intr.*, constar, costar.
**consul, ulis,** *m.*, cónsul.
**consulatus, us,** *m.*, consulado.
**consulo, lui, ltum,** *3 tr. e intr.*, consultar.
**contemno, mpsi, mptum,** *3 tr.*, despreciar.
**contemptio, onis,** *f.*, desprecio.
**contemptus, us,** *m.*, desprecio.
**contendo, ndi, ntum,** *3 intr.*, disputar, esforzarse, luchar, dirigirse a.
**contineo, tinui, tentum,** *2 tr.*, contener.
**contingo, tigi, tactum,** *3 tr.*, tocar, suceder.
**continuo,** *adv.*, al instante.
**continuus, a, um,** continuo.
**contio, onis,** *f.*, reunión, conción.
**contionor,** *1 dep. intr.*, arengar.
**contra,** *prep. ac.*, contra.
**contrarius, a, um,** contrario.
**convalesco, valui,** *3 intr.*, restablecerse.
**convenio, veni, ventum,** *4 intr. y tr.*, acudir, encontrar.
**converto, rti, rsum,** *3 tr.*, volver, dirigir, girar.
**convinco, vici, victum,** *3 tr.*, convencer.
**copia, ae,** *f.*, abundancia; *pl.*, tropas, riquezas.
**copiose,** *adv.*, elocuentemente.
**coquo, coxi, coctum,** *3 tr.*, cocer.
**cor, cordis,** *n.*, corazón.
**Corinthiacus, a, um,** de Corinto.
**Corinthii, orum,** *m. pl.*, los corintios.
**Corinthus, i,** *f.*, Corinto.
**Cornelius, ii,** *m.*, Cornelio.
**cornu, us,** *n.*, cuerno, ala de un ejército.
**corpulentus, a, um,** corpulento.
**corpus, oris,** *n.*, cuerpo.
**corrigo, rexi, rectum,** *3 tr.*, corregir.
**corrumpo, rupi, ruptum,** *3 tr.*, corromper.
**cotidie,** *adv.*, cada día.
**Cotta, ae,** *m.*, Cota.
**cras,** *adv.*, mañana.
**Crassus, i,** *m.*, Craso.
**crastinus, a, um,** siguiente, del día de mañana.
**crebro,** *adv.*, a menudo.
**credibilis, e,** creíble.
**credo, didi, ditum,** *3 tr.*, creer, confiar.
**cremo,** *1 tr.*, quemar.
**creo,** *1 tr.*, crear, nombrar.
**cresco, crevi, cretum,** *3 intr.*, crecer.
**Creta, ae.** *f.*, Creta.
**crocodilus, i,** *m.*, cocodrilo.
**cruciatus, us,** *m.*, tormento.
**crudelis, e,** cruel.
**crudelitas, atis,** *f.*, crueldad.
**crux, crucis,** *f.*, cruz.
**cubiculum, i,** *n.*, dormitorio.
**cubile, is,** *n.*, madriguera, lecho.
**cubitus, i,** *m.*, codo.
**cuias, atis,** *pron.*, de qué país.
**culpa, ae,** *f.*, culpa.
**culter, tri,** *m.*, cuchillo.
**cultio, onis,** *f.*, cultivo.
**cum,** *prep. abl.*, con; *conj.*, como, cuando.
**cumulatus, a, um,** colmado.
**cunctus, a, um,** todo.
**cupiditas, atis,** *f.*, deseo, ambición, pasión.
**cupidus, a, um,** deseoso.
**cupio, ivi, itum,** *3 tr.*, desear.
**cur,** *adv.*, ¿por qué?
**cura, ae,** *f.*, cuidado, preocupación.

**curia, ae,** *f.*, curia.
**Curio, onis,** *m.*, Curión.
**curo,** *1 tr.*, procurar.
**curriculus, i,** *m.*, curso.
**curro, cucurri, cursum,** *3 intr.*, correr.
**cursus, us,** *m.*, rumbo, carrera.
**custodia, ae,** *f.*, custodia, vigilancia, cárcel.
**custodio,** *4 tr.*, guardar, vigilar.
**Cynicus, i,** *m.*, cínico.
**Cyrus, i,** *m.*, Ciro.

## D

**damno,** *1 tr.*, condenar.
**Dareus, i,** *m.*, Darío.
**de,** *prep. abl.*, de, desde, sobre, acerca de.
**debeo,** *2 tr.*, deber.
**debilito,** *1 tr.*, debilitar.
**decedo, ssi, ssum,** *3 intr.*, alejarse.
**decem,** *num. card.*, diez.
**decet,** *impers. 2 tr.*, conviene.
**decimus, a, um,** décimo.
**decipio, cepi, ceptum,** *3 tr.*, engañar.
**declino,** *1 intr.*, desviarse.
**decorus, a, um,** honroso.
**decus, oris,** *n.*, dignidad, honor.
**dedisco, didici,** *3 tr.*, olvidar, desaprender.
**dedecus, oris,** *n.*, deshonra.
**defendo, fendi, ensum,** *3 tr.*, defender.
**defero, tuli, latum,** *irr. tr.*, presentar.
**defervesco, ferbui,** *3 intr.*, sosegarse.
**deficio, feci, fectum,** *3 tr.*, faltar, desfallecer, pasarse.
**deflagro,** *1 intr.*, incendiarse.
**defluo, xi, xum,** *3 intr.*, manar.
**defugio, i, itum,** *3 tr.*, rehuir.
**delecto,** *1 tr.*, deleitar, agradar.
**deleo, evi, etum,** *2 tr.*, destruir.
**delibero,** *1 tr.*, deliberar, consultar.
**delictum, i,** *n.*, delito.
**deligo, legi, lectum,** *3 tr.*, elegir, seleccionar.
**delubrum, i,** *n.*, santuario.
**demeto, ssui, ssum,** *3 tr.*, recolectar.
**depello, puli, pulsum,** *3 tr.*, arrojar, alejar.
**depono, sui, situm,** *3 tr.*, abandonar, deponer.
**descendo, ndi, nsum,** *3 intr.*, descender, bajar.
**descisco, civi, citum,** *3 intr.*, separarse de, abandonar.
**desidia, ae,** *f.*, pereza.
**desino, sivi** *o* **ii, situm,** *3 tr.*, cesar, dejar.
**desisto, stiti, stitum,** *3 intr.*, desistir, cesar.
**despero,** *1 intr.*, desesperar.
**despicientia, ae,** *f.*, desdén.
**despicio, pexi, pectum,** *3 tr.*, despreciar.
**desum, fui,** *intr.*, faltar.
**deterreo,** *2 tr.*, disuadir.
**detraho, xi, ctum,** *3 tr.*, quitar.
**deturbo,** *1 tr.*, desalojar.
**deus, i,** *m.*, dios.
**devinco, vici, victum,** *3 tr.*, derrotar.
**devito,** *1 tr.*, rehuir.
**Diana, ae,** *f.*, Diana.
**Dianium, ii,** *n.*, Denia.
**dicio, onis,** *f.*, dominio.
**dico, dixi, dictum,** *3 tr.*, decir.
**dictator, oris,** *m.*, dictador.
**dies, diei,** *m.*, día.
**differo, distuli, dilatum,** *irr. tr.*, diferenciarse, aplazar.
**difficilis, e,** difícil.
**difficultas, atis,** *f.*, dificultad.
**dignitas, atis,** *f.*, dignidad.
**dignus, a, um,** digno.
**dilabor, psus sum,** *3 dep. intr.*, diseminarse.
**diligens, ntis,** diligente.
**diligenter,** *adv.*, diligentemente.
**diligo, lexi, lectum,** *3 tr.*, amar, apreciar.
**dimidium, ii,** *n.*, mitad.

**dimitto, misi, missum,** *3 tr.*, soltar.
**Diogenes, is,** *m.*, Diógenes.
**Dionysius, ii,** *m.*, Dionisio.
**dirimo, remi, remptum,** *3 tr.*, dirimir, decidir.
**diruo, ui, utum,** *3 tr.*, arruinar, destruir.
**discedo, ssi, ssum,** *3 intr.*, partir, salir, resultar.
**discepto,** *1 tr.*, discutir.
**disciplina, ae,** *f.*, disciplina.
**discipulus, i,** *m.*, discípulo.
**disco, didici,** *3 tr.*, aprender.
**discordo,** *1 intr.*, discordar.
**discurro, rri, rsum,** *3 intr.*, correr de una parte a otra.
**disertus, a, um,** elocuente.
**disputo,** *1 tr.*, discutir, disertar.
**dissensio, onis,** *f.*, disensión.
**dissero, rui, rtum,** *3 intr.*, disertar, discurrir de.
**dissideo, sedi, sessum,** *2 intr.*, disentir.
**dissimilis, e,** diferente.
**dissimulatio, onis,** *f.*, disimulación.
**dissimulo,** *1 tr.*, disimular.
**distinguo, nxi, nctum,** *3 tr.*, distinguir.
**disto,** *1 intr.*, distar.
**diu,** *adv.*, largo tiempo.
**diuturnitas, atis,** *f.*, larga duración.
**diversus, a, um,** distinto.
**dives, itis,** rico.
**divinus, a, um,** divino.
**divitiae, arum,** *f. pl.*, riquezas.
**divus, i,** *m.*, dios.
**do, dedi, datum,** *1 tr.*, dar.
**doceo, cui, ctum,** *2 tr.*, enseñar.
**doctor, oris,** *m.*, maestro, profesor.
**doctrina, ae,** *f.*, doctrina.
**doctus, a, um,** sabio.
**dolenter,** *adv.*, con dolor.
**doleo,** *2 intr.*, afligirse, doler.
**dolor, oris,** *m.*, dolor.
**domicilium, ii,** *n.*, domicilio.
**dominatio, onis,** *f.*, dominación, tiranía.
**dominatrix, icis,** *f.*, señora.
**dominor,** *1 dep. tr.*, dominar.
**domus, us,** *f.*, casa.
**dono,** *1 tr.*, dar, regalar.
**dormio,** *4 intr.*, dormir.
**dormito,** *1 intr.*, dormitar.
**dos, dotis,** *f.*, dote.
**drachma, ae,** *f.*, dracma.
**dubitatio, onis,** *f.*, duda.
**dubito,** *1 tr.*, dudar.
**dubius, a, um,** dudoso.
**ducenti, ae, a,** *num. card.*, doscientos.
**duco, duxi, ductum,** *3 tr.*, conducir, juzgar; **spiritum d.**, respirar.
**dulcis, e,** dulce.
**dum,** *conj.*, mientras.
**Dumnorix, igis,** *m.*, Dumnórige.
**duo, ae, o,** *num. card.*, dos.
**duodecim,** *num. card.*, doce.
**duodequadraginta,** *num. card.*, treinta y ocho.
**dux, cis,** *m.*, jefe, guía.

## E

**e, ex,** *prep. abl.*, de, desde, de entre.
**edico, dixi, dictum,** *3 tr.*, anunciar, ordenar.
**edoceo, cui, ctum,** *2 tr.*, enseñar.
**educo, duxi, ductum,** *3 tr.*, sacar.
**effector, oris,** *m.*, creador.
**effectus, us,** *m.*, éxito, efecto.
**effero, extuli, elatum,** *irr. tr.*, producir.
**efficio, feci, fectum,** *3 tr.*, hacer, conseguir, terminar.
**effugio, gi, gitum,** *3 tr.*, escapar de.
**effundo, fudi, fusum,** *3 tr.*, derramar, disipar.
**effuse,** *adv.*, a la desbandada.
**egenus, a, um,** necesitado.
**egeo,** *2 intr.*, estar falto de.
**ego, mei, mihi, me,** *pron. pers.*, yo.
**egredior, gressus sum,** *3 dep. intr.*, salir.
**eicio, eieci, eiectum,** *3 tr.*, expulsar.

**eligo, legi, lectum,** *3 tr.*, elegir.
**eloquens, ntis,** elocuente.
**eloquentia, ae,** *f.*, elocuencia.
**eloquor, cutus sum,** *3 dep. tr.*, expresar.
**eludo, usi, usum,** *3 tr.*, eludir, esquivar.
**emitto, misi, missum,** *3 tr.*, soltar, disparar.
**emo, emi, emptum,** *3 tr.*, comprar.
**emolumentum, i,** *n.*, ganancia.
**enim,** *conj.*, pues, en efecto.
**enitor, nixus sum,** *3 dep. intr.*, esforzarse.
**Ennius, ii,** *m.* Ennio.
**enumero,** *1 tr.*, enumerar.
**enuntiatum, i,** *n.*, proposición.
**eo, ivi** *o* **ii, itum,** *irr. intr.*, ir.
**Epaminondas, ae,** *m.*, Epaminondas.
**Ephesius, a, um,** de Éfeso.
**Epicurus, i,** *m.*, Epicuro.
**Epirotae, arum,** *m. pl.*, los epirotas.
**epistula, ae,** *f.*, carta.
**epula, ae,** *f.*, banquete, festín.
**eques, itis,** *m.*, caballero, jinete.
**equidem,** *adv.*, por cierto.
**equito,** *1 intr.*, cabalgar.
**equus, i,** *m.*, caballo.
**ergo,** *conj.*, por tanto, así pues.
**erigo, exi, ectum,** *3 tr.*, levantar.
**eripio, ripui, reptum,** *3 tr.*, arrebatar, quitar.
**erro,** *1 intr.*, errar.
**error, oris,** *m.*, error.
**erumpo, rupi, ruptum,** *3 intr.*, precipitarse fuera.
**et,** *conj.*, y, también.
**etenim,** *conj.*, en efecto.
**etiam,** *conj. y adv.*, también.
**Etrusci, orum,** *m. pl.*, los etruscos.
**etsi,** *conj.*, aunque.
**evado, asi, asum,** *3 intr.*, salir, escaparse.
**evello, velli, vulsum,** *3 tr.*, arrancar.
**evenio, veni, ventum,** *4 intr.*, resultar, suceder.
**eventus, us,** *m.*, resultado, éxito.
**everto, rti, rsum,** *3 tr.*, destruir.
**ex,** *véase* **e.**
**examen, inis,** *n.*, enjambre.
**exardesco, arsi, arsum,** *3 intr.*, inflamarse.
**excedo, cessi, cessum,** *3 intr.*, salir.
**excellens, ntis,** excelente.
**excello,** *3 intr.*, distinguirse, aventajar.
**excelsus, a, um,** elevado.
**excusatio, onis,** *f.*, excusa.
**excipio, cepi, ceptum,** *3 tr.*, recoger, recibir, exceptuar.
**exeo, ii, itum,** *irr. intr.*, salir.
**exercitatio, onis,** *f.*, ejercicio.
**exercitus, us,** *m.*, ejército.
**exiguus, a, um,** exiguo.
**eximius, a, um,** eximio, espléndido.
**existimo,** *1 tr.*, juzgar, estimar.
**exitus, us,** *m.*, resultado, fin.
**exopto,** *1 tr.*, desear vivamente.
**expedio,** *4 tr.*, desembarazar, aprestar; **expedit,** *impers.*, conviene.
**expello, puli, pulsum,** *3 tr.*, expulsar.
**expergiscor, rrectus sum,** *1 dep. intr.*, despertarse.
**experior, rtus sum,** *4 dep. tr.*, probar, conocer.
**expers, rtis,** desprovisto.
**expeto, ivi, itum,** *3 tr.*, desear.
**explico,** *1 tr.*, desplegar, explicar.
**expono, posui, positum,** *3 tr.*, exponer.
**exprimo, pressi, pressum,** *3 tr.*, expresar.
**expugno,** *1 tr.*, tomar, conquistar.
**exsequor, cutus sum,** *3 dep. tr.*, desempeñar.
**exsilium, ii,** *n.*, destierro.
**exsisto, stiti,** *3 intr.*, aparecer, producirse.
**expectatio, onis,** *f.*, espera.
**exspecto,** *1 tr.*, esperar.
**exspolio,** *1 tr.*, despojar.
**exstinguo, nxi, nctum,** *3 tr.*, extinguir.
**exstirpo,** *1 tr.*, arrancar de raíz.
**exsto, stiti,** *1 intr.*, quedar.

**exstruo, struxi, structum,** *3 tr.*, levantar, edificar.
**exta, orum,** *n. pl.*, entrañas de las víctimas.
**extemplo,** *adv.*, acto seguido.
**extimesco, timui,** *3 tr.*, temer mucho.
**extra,** *prep. ac.*, fuera de.
**extraho, axi, actum,** *3 tr.*, extraer, sacar.
**extremus, a, um,** extremo.

F

**Fabricius, ii,** *m.*, Fabricio.
**fabula, ae,** *f.*, fábula.
**facile,** *adv.*, fácilmente.
**facilis, e,** fácil.
**facinorosus, a, um,** facineroso.
**facinus, oris,** *n.*, acción, crimen.
**facio, feci, factum,** *3 tr.*, hacer.
**factus, a, um,** *part. de* **facio** (*o de* **fio**), hecho.
**fallo, fefelli, falsum,** *3 tr.*, engañar.
**falso,** *adv.*, erróneamente.
**falsus, a, um,** falso.
**fames, is,** *f.*, hambre.
**familiaris, e,** familiar, íntimo.
**fanum, i,** *n.*, templo.
**fascis, is,** *f.*, haz, fasces.
**fastidium, ii,** *n.*, saciedad.
**fateor, fassus sum,** *2 dep. tr.*, confesar.
**fatigo,** *1 tr.*, fatigar.
**febris, is,** *f.*, fiebre.
**felicitas, atis,** *f.*, felicidad.
**felix, icis,** feliz.
**femina, ae,** *f.*, mujer.
**fera, ae,** *f.*, fiera.
**fere,** *adv.*, casi, poco más o menos.
**fero, tuli, latum,** *irr. tr.*, llevar, soportar.
**ferox, ocis,** feroz.
**ferreus, a, um,** de hierro.
**ferrum, i,** *n.*, hierro.
**fertilis, e,** fértil.
**ferus, a, um,** fiero, salvaje.
**fessus, a, um,** cansado.
**festino,** *1 intr.*, apresurarse.
**fictus, a, um,** fingido.
**fides, ei,** *f.*, lealtad, fe, confianza.
**fidus, a, um,** fiel.
**filia, ae,** *f.*, hija.
**filius, ii,** *m.*, hijo.
**finis, is,** *m.*, fin; *pl.*, **fines, ium,** frontera, territorio.
**fio, factus sum,** *irr. pas. de* **facio,** ser hecho, hacerse, suceder.
**firmus, a, um,** firme.
**flagitium, ii,** *n.*, crimen, infamia.
**Flaminius, ii,** *m.*, Flaminio.
**fletus, us,** *m.*, llanto.
**florens, ntis,** floreciente.
**floreo,** *2 intr.*, florecer.
**flumen, inis,** *n.*, río.
**fluo, xi, xum,** *3 intr.*, manar.
**foedus, eris,** *n.*, pacto, alianza.
**foedus, a, um,** repugnante.
**fons, ntis,** *m.*, fuente.
**foris,** *adv.*, al exterior.
**forma, ae,** *f.*, forma.
**fortasse,** *adv.*, quizá.
**fortis, e,** fuerte.
**fortitudo, inis,** *f.*, fortaleza, valor.
**fortuitus, a, um,** fortuito.
**fortuna, ae,** *f.*, fortuna.
**forum, i,** *n.*, foro.
**fossa, ae,** *f.*, foso.
**fragilis, e,** frágil.
**frango, fregi, fractum,** *3 tr.*, romper.
**frater, tris,** *m.*, hermano.
**Fregellae, arum,** *f. pl.*, Fregelas.
**frons, ntis,** *f.*, frente.
**fructus, us,** *m.*, fruto, ganancia.
**fruges, um,** *f. pl.*, frutos, productos.
**frumentarius, a, um,** de trigo.
**frumentum, i,** *n.*, trigo.
**fruor, fruitus sum,** *3 dep. intr.*, gozar.
**frustra,** *adv.*, en vano.
**fuga, ae,** *f.*, fuga, huída.
**fugio, i, itum,** *3 tr.*, huir.
**fugo,** *1 tr.*, ahuyentar, derrotar.
**fulmen, inis,** *n.*, rayo.
**funditus,** *adv.*, de raíz, enteramente.

**funestus, a, um,** funesto.
**fungor, nctus sum,** *3 dep. intr.*, desempeñar.
**Furius, ii,** *m.*, Furio.
**furor, oris,** *m.*, furor, locura.

## G

**Gallus, i,** *m.*, galo.
**gaudeo, gavisus sum,** *2 semidep. intr.*, alegrarse.
**gemino,** *1 tr.*, doblar.
**gens, ntis,** *f.*, familia, pueblo.
**genus, eris,** *n.*, género, familia.
**Gergovia, ae,** *f.*, Gergovia.
**Germani, orum,** *m. pl.*, los germanos.
**gero, gessi, gestum,** *3 tr.*, hacer, llevar, desempeñar.
**gigno, genui, genitum,** *3 tr.*, engendrar.
**gladiator, oris,** *m.*, gladiador.
**gladius, ii,** *m.*, espada.
**gloria, ae,** *f.*, gloria.
**gloriosus, a, um,** glorioso.
**Gordium, ii,** *n.*, Gordio.
**Gracchus, i,** *m.*, Graco.
**Graecia, ae,** *f.*, Grecia.
**grammaticus, i,** *m.*, gramático.
**grandis, e,** grande.
**gratia, ae,** *f.*, gracia, favor, amistad, gratitud.
**gratulatio, onis,** *f.*, acción de gracias.
**gratus, a, um,** agradable, agradecido.
**gravis, e,** grave, solemne, elevado.
**graviter,** *adv.*, gravemente.
**grus, uis,** *f.*, grulla.
**gubernator, oris,** *m.*, piloto.
**gula, ae,** *f.*, gula.

## H

**habeo,** *2 tr.*, tener, considerar.
**habito,** *1 tr.*, habitar.
**haereo, si, sum,** *2 intr.*, estar adherido.
**Halicarnassius, a, um,** de Halicarnaso.
**Hamilcar, aris,** *m.*, Amílcar.
**Hannibal, alis,** *m.*, Aníbal.
**haud,** *adv.*, no.
**Helena, ae,** *f.*, Elena.
**Hellespontus, i,** *m.*, Helesponto.
**Helvetii, orum,** *m. pl.*, los helvecios.
**Heraclia, ae,** *f.*, Heraclia.
**Hercules, is,** *m.*, Hércules.
**heres, edis,** *m.*, heredero.
**heri,** *adv.*, ayer.
**Hernici, orum,** *m. pl.*, los hérnicos.
**Hesiodius, a, um,** de Hesíodo.
**hic, haec, hoc,** *demostr.*, éste.
**hic,** *adv.*, aquí.
**hiems, emis,** *f.*, invierno, tempestad.
**hiero, onis,** *m.*, Hierón.
**hilaritas, atis,** *f.*, buen humor.
**Hispania, ae,** *f.*, España.
**Hister, tri,** *m.*, Danubio.
**hodie,** *adv.*, hoy.
**homo, inis,** *m.*, hombre.
**honestas, atis,** *f.*, virtud, moralidad.
**honestus, a, um,** honroso.
**honor, oris,** *m.*, honor, cargo.
**hora, ae,** *f.*, hora.
**Hortensius, ii,** *m.*, Hortensio.
**hortor,** *1 dep. tr.*, exhortar.
**hostis, is,** *m.*, enemigo.
**huc,** *adv.*, a aquí.
**huius(ce)modi,** de esta forma.
**humanitas, atis,** *f.*, humanidad.
**humanus, a, um,** humano.
**humilis, e,** humilde, bajo.
**humiliter,** *adv.*, humildemente.
**humus, i,** *m.*, tierra.

## I

**iaceo, ui, ctum,** *2 intr.*, yacer.
**iacio, ieci, iactum,** *3 tr.*, lanzar.
**iaculor,** *1 dep. intr.*, disparar.
**iaculum, i,** *n.*, dardo.
**iam,** *adv.*, ya.

**iamdiu**, *adv.*, tiempo ha.
**Ianuarius, ii**, *m.*, Enero.
**ibi**, *adv.*, allí.
**ictus, us**, *m.*, golpe.
**idcirco**, *adv.*, por esta razón.
**idoneus, a, um**, apropiado, capaz, idóneo.
**igitur**, *conj.*, así pues.
**ignis, is**, *m.*, fuego.
**ignominia, ae**, *f.*, ignominia.
**ignoro**, *1 tr.*, ignorar.
**ignosco, ovi, otum**, *3 intr.*, perdonar.
**Ilerda, ae**, *f.*, Lérida.
**ille, a, ud**, *demostr.*, aquél, él.
**illiteratus, a, um**, inculto, iletrado.
**imitor**, *1 dep. tr.*, imitar.
**immensus, a, um**, inmenso.
**imminuo, ui, utum**, *3 tr.*, disminuir.
**immo**, *adv.*, antes bien.
**immobilis, e**, inmóvil.
**immoderatus, a, um**, excesivo, inmoderado.
**immortalis, e**, inmortal.
**immortalitas, atis**, *f.*, inmortalidad.
**immunis, e**, inmune.
**impar, aris**, desigual, impar.
**impavidus, a, um**, impávido.
**impedimentum, i**, *n.*, impedimento.
**impedio**, *4 tr.*, impedir, embarazar.
**impello, puli, pulsum**, *3 tr.*, impulsar.
**imperator, oris**, *m.*, general.
**imperitus, a, um**, ignorante.
**imperium, ii**, *n.*, mando supremo, imperio.
**impero**, *1 tr.*, mandar.
**impertio**, *4 tr.*, participar, conceder.
**impetro**, *1 tr.*, obtener con ruegos.
**impetus, us**, *m.*, ataque, asalto, ímpetu.
**impius, a, um**, impío, criminal.
**importo**, *1 tr.*, importar.
**improbus, a, um**, malvado.
**in**, *prep. abl.*, en; *prep. ac.*, a, hacia, contra.
**incertus, a, um**, incierto.
**incido, cidi, casum**, *3 intr.*, caer.
**incipio, cepi, ceptum** *3 tr.*, empezar.
**incola, ae**, *m.*, habitante.
**incolo, colui, cultum**, *3 tr.*, habitar.
**incurro, curri, cursum**, *3 intr.*, precipitarse.
**inde**, *adv.*, de aquí, de allí.
**indico, dixi, dictum**, *3 tr.*, indicar, anunciar, declarar.
**indignus, a, um**, indigno.
**indoctus, a, um**, indocto.
**indulgeo, lsi, ltum**, *2 intr.*, condescender.
**industria, ae**, *f.*, actividad, diligencia.
**induo, ui, utum**, *3 tr.*, vestir.
**inedia, ae**, *f.*, ayuno.
**ineo, ii, itum**, *irr. tr.*, entrar.
**ineptia, ae**, *f.*, necedad.
**inertia, ae**, *f.*, ociosidad.
**inexsuperabilis, e**, infranqueable.
**infectus, a, um**, sin terminar.
**inferior, ius**, inferior.
**infero, intuli, illatum**, *irr. tr.*, introducir, llevar, presentar, hacer.
**inferus, a, um**, inferior.
**infinitus, a, um**, infinito.
**inflammatio, onis**, *f.*, excitación.
**inflammo**, *1 tr.*, inflamar.
**ingenium, ii**, *n.*, talento, carácter.
**ingens, ntis**, grande, enorme.
**ingredior, gressus sum**, *3 dep. intr.*, entrar, ponerse en marcha.
**inimicus, a, um**, enemigo.
**iniquus, a, um**, desigual, perturbado.
**initium, ii**, *n.*, principio.
**iniuria, ae**, *f.*, injuria, injusticia.
**iniustus, a, um**, injusto.
**innumerabilis, e**, innumerable.
**insatiabilis, e**, insaciable.
**inscitia, ae**, *f.*, impericia.
**insidiae, arum**, *f. pl.*, asechanzas, emboscada.
**insignis, e**, insigne.
**insisto, stiti, stitum**, *3 intr.*, seguir.
**instructus, a, um**, dotado, provisto.
**instrumentum, i**, *n.*, instrumento.

**instruo, uxi, uctum,** *3 tr.*, colocar, disponer, edificar, proveer.
**insula, ae,** *f.*, isla.
**insum, fui,** *intr.*, estar en o dentro, haber.
**integritas, atis,** *f.*, integridad.
**intellego, lexi, lectum,** *3 tr.*, entender, darse cuenta.
**intendo, endi, entum,** *3 tr.*, levantar.
**inter,** *prep. ac.*, entre.
**intercludo, si, sum,** *3 tr.*, interceptar.
**interdico, dixi, dictum,** *3 tr.*, prohibir, excluir.
**interdum,** *adv.*, a veces.
**interest, fuit,** *impers. intr.*, interesa.
**interficio, feci, fectum,** *3 tr.*, matar.
**interior, ius,** interior.
**intermitto, misi, missum,** *3 tr.*, interrumpir.
**interpono, posui, positum,** *3 tr.*, interponer.
**interpres, etis,** *m.*, intérprete.
**interpretor,** *1 dep. tr.*, interpretar.
**interrogo,** *1 tr.*, preguntar, interrogar.
**intestinum, i,** *n.*, intestino.
**intimus, a, um,** íntimo.
**intra,** *adv.*, dentro.
**intro,** *1 tr. e intr.*, entrar.
**intus,** *adv.*, dentro.
**invado, vasi, vasum,** *3 tr.*, atacar, apoderarse de.
**invenio, veni, ventum,** *4 tr.*, encontrar.
**invergo,** *3 tr.*, derramar.
**invictus, a, um,** invicto.
**invideo, vidi, visum,** *2 intr.*, envidiar, mal ver.
**invidia, ae,** *f.*, malevolencia, impopularidad, envidia.
**invidiosus, a, um,** malévolo.
**invisus, a, um,** mal visto.
**invitus, a, um,** forzado, de mala gana.
**invius, a, um,** intransitable.
**iocus, i,** *m.*, chanza.
**ipse, a, um,** *demostr.*, él mismo.
**ira, ae,** *f.*, ira, cólera.
**iracundia, ae,** *f.*, irritabilidad.
**irascor, atus sum,** *3 dep. intr.*, enfurecerse.
**iratus, a, um,** irritado.
**ironia, ae,** *f.*, ironía.
**is, ea, id,** *demostr.*, éste, él.
**ita,** *adv.*, así, de esta manera.
**Italia, ae,** *f.*, Italia.
**Italici, orum,** *m. pl.*, los itálicos.
**itaque,** *conj.*, y así, así pues.
**iter, itineris,** *n.*, camino.
**iubeo, iussi, iussum,** *2 tr.*, mandar.
**iucunde,** *adv.*, agradablemente.
**iucunditas, atis,** *f.*, amenidad, alegría.
**iudex, icis,** *m.*, juez.
**iudicium, ii,** *n.*, juicio.
**iudico,** *1 tr.*, juzgar.
**Iugurtha, ae,** *m.*, Yugurta.
**iungo, nxi, nctum,** *3 tr.*, unir.
**Iunius, ii,** *m.*, Junio.
**Iuppiter, Iovis,** *m.*, Júpiter.
**iuro,** *1 tr.*, jurar.
**ius, iuris,** *n.*, derecho, justicia; iure, legalmente, con razón.
**ius iurandum, iuris iurandi,** *n.*, juramento.
**iussus, us,** *m.*, orden.
**iustitia, ae,** *f.*, justicia.
**iustus, a, um,** justo.
**iuvencus, i,** *m.*, novillo.
**Iuventius, ii,** *m.*, Juvencio.
**iuventus, utis,** *f.*, juventud.
**iuvo, iuvi, iutum,** *1 tr.*, complacer.

## L

**L.,** *abrev. de* **Lucius, ii,** *m.*, Lucio.
**Labienus, i,** *m.*, Labieno.
**labor, oris,** *m.*, trabajo, fatiga.
**labor, psus sum,** *3 dep. intr.*, resbalar.
**laboro,** *1 intr.*, sufrir, preocuparse.

**lac, lactis,** *n.*, leche.
**Lacedaemonii, orum,** *m. pl.*, los lacedemonios.
**lacero,** *1 tr.*, desgarrar.
**lacrima, ae,** *f.*, lágrima.
**Laelius, ii,** *m.*, Lelio.
**laetitia, ae,** *f.*, alegría.
**laetor,** *1 dep. intr.*, alegrarse.
**laetus, a, um,** alegre.
**laevus, a, um,** izquierdo.
**langueo,** *2 intr.*, estar enfermo.
**lapis, idis,** *m.*, piedra.
**Latinus, a, um,** latino.
**latitudo, inis,** *f.*, anchura.
**latus, eris,** *n.*, lado, flanco.
**latus, a, um,** ancho.
**laudo,** *1 tr.*, alabar.
**laus, laudis,** *f.*, alabanza, gloria.
**legatus, i,** *m.*, enviado, emisario.
**legio, onis,** *f.*, legión.
**lego, legi, lectum,** *3 tr.*, leer.
**lenis, e,** suave, apacible.
**Leocles, is,** *m.*, Leocles.
**Lepidus, i,** *m.*, Lépido.
**levis, e,** fútil, ligero.
**levo,** *1 tr.*, aliviar.
**lex, legis,** *f.*, ley.
**libens, ntis,** gustoso.
**libenter,** *adv.*, de buena gana.
**liber, bri,** *m.*, libro.
**liber, era, erum,** libre.
**liberalis, e,** liberal.
**liberalitas, atis,** *f.*, liberalidad.
**liberi, um** *u* **orum,** *n. pl.*, hijos.
**libero,** *1 tr.*, libertar.
**libertas, atis,** *f.*, libertad.
**libido, inis,** *f.*, capricho, deseo, lujuria.
**licet, licuit,** *impers.*, es permitido, es posible.
**Licinus, i,** *m.*, Licino.
**lictor, oris,** *m.*, lictor.
**ligneus, a, um,** de madera.
**littera, ae,** *f.*, letra; *pl.*, carta, literatura.
**loco,** *1 tr.*, alquilar.
**Locris, idis,** *f.*, Lócride.
**locupleto,** *1 tr.*, enriquecer.
**locus, i,** *m.*, lugar.
**longe,** *adv.*, lejos, largamente; mucho.
**longitudo, inis,** *f.*, longitud.
**longus, a, um,** largo.
**loquor, cutus sum,** *3 dep. intr. y tr.*, hablar.
**luctor,** *1 dep. intr.*, luchar.
**luctus, us,** *m.*, luto, dolor.
**Lucullus, i,** *m.*, Lúculo.
**ludicrus, a, um,** de juego.
**ludus, i,** *m.*, juego.
**lumen, inis,** *n.*, luz, lumbre.
**luo, ui,** *3 tr.*, pagar, expiar.
**lustro,** *1 tr.*, recorrer, revistar.
**lux, lucis,** *f.*, luz.
**luxuria, ae** *y* **es, ei,** *f.*, lujuria, lujo, intemperancia.
**luxus, us,** *m.*, placeres, lujo.
**Lycurgus, i,** *m.*, Licurgo.
**lyra, ae,** *f.*, lira.

## M

**M.,** *abrev. de* **Marcus, i,** *m.*, Marco.
**Macedones, um,** *m.*, los macedones.
**Macedonia, ae,** *f.*, Macedonia.
**macilentus, a, um,** macilento.
**Maelius, ii,** *m.*, Melio.
**maeror, oris,** *m.*, aflicción.
**maestus, a, um,** triste.
**magis,** *adv.*, más.
**magister, tri,** *m.*, maestro.
**magistratus, us,** *m.*, magistrado, magistratura, cargo.
**magnitudo, inis,** *f.*, magnitud, grandeza.
**magnopere,** *adv.*, en gran manera, mucho.
**magnus, a, um,** grande.
**magus, i,** *m.*, mago.
**maiestas, atis,** *f.*, majestad, dignidad.
**maior, ius,** *compar. de* **magnus; maiores, um,** *m. pl.*, antepasados.
**male,** *adv.*, mal.
**malitia, ae,** *f.*, maldad.

**malo, ui,** *irr. tr.*, preferir.
**malus, a, um,** malo.
**maneo, mansi, mansum,** *2 intr.*, quedarse, permanecer.
**Manius, ii,** *m.*, Manio.
**Manlius, ii,** *m.*, Manlio.
**mansuetudo, inis,** *f.*, bondad.
**manus, us,** *f.*, mano, tropa.
**mare, is,** *n.*, mar.
**maritimus, a, um,** marítimo.
**Marius, ii,** *m.*, Mario.
**Massilia, ae,** *f.*, Marsella.
**Massilienses, ium,** *m. pl.*, los marselleses.
**mater, tris,** *f.*, madre.
**maternus, a, um,** materno.
**matrimonium, ii,** *n.*, matrimonio.
**maxime,** *adv.*, sobre todo, mucho.
**maximus, a, um,** *superl. de* **magnus.**
**medicus, i,** *m.*, médico.
**mediocris, e,** mediano.
**meditor,** *1 dep. tr.*, meditar, componer.
**medius, a, um,** medio.
**medīus fidius,** a fe mía.
**melius,** *compar. de* **bene.**
**membrum, i,** *n.*, miembro.
**memor, oris,** acordándose, que se acuerda.
**memorabilis, e,** memorable.
**memoria, ae,** *f.*, memoria.
**mendicus, i,** *m.*, mendigo.
**Menelaus, i,** *m.*, Menelao.
**Meno, onis,** *m.*, Menón.
**mens, mentis,** *f.*, espíritu, ánimo, pensamiento.
**mensis, is,** *m.*, mes.
**mensura, ae,** *f.*, medida.
**mentior,** *4 dep. intr.*, mentir.
**Metellus, i,** *m.*, Metelo.
**metus, us,** *m.*, miedo.
**metuo, ui,** *3 tr.*, temer.
**meus, a, um,** mío.
**migro,** *1 intr.*, emigrar.
**miles, itis,** *m.*, soldado.
**miliens,** *adv.*, mil veces.
**militaris, e,** militar.
**militia, ae,** *f.*, milicia.
**mille,** *pl.* **milia, ium,** *num. card.*, mil.
**Miltiades, is,** *m.*, Milcíades.
**minime,** *adv.*, de ningún modo, muy poco.
**minitor,** *1 dep. tr.*, amenazar.
**minor,** *1 dep. tr.*, amenazar.
**Minos, ois,** *m.*, Minos.
**minuo, ui, utum,** *3 tr.*, disminuir.
**minus,** *adv.*, menos.
**miror,** *1 dep. tr.*, admirar.
**mirus, a, um,** asombroso.
**misceo, cui, xtum,** *2 tr.*, mezclar.
**miser, era, erum,** desgraciado, mísero.
**miserabilis, e,** digno de compasión.
**misereor,** *2 intr.*, compadecerse.
**miseria, ae,** *f.*, desgracia.
**misericordia, ae,** *f.*, misericordia, compasión.
**mitigo,** *1 tr.*, mitigar.
**mitis, e,** blando, benigno.
**mitto, misi, missum,** *3 tr.*, enviar.
**moderatio, onis,** *f.*, moderación.
**moderator, oris,** *m.*, regulador.
**moderor,** *1 dep. tr.*, gobernar.
**modeste,** *adv.*, con discreción.
**modo,** *adv.*, sólo, poco ha.
**modus, i,** *m.*, modo, manera.
**moenia, ium,** *n. pl.*, murallas.
**moneo,** *2 tr.*, advertir, aconsejar.
**mons, montis,** *m.*, monte.
**morbus, i,** *m.*, enfermedad.
**morior, rtuus sum,** *3 dep. intr.*, morir.
**moror,** *1 dep. intr.*, detener.
**mors, rtis,** *f.*, muerte.
**mortalis, e,** mortal.
**mortuus, a, um,** muerto.
**mos, moris,** *m.*, costumbre.
**motus, us,** *m.*, movimiento.
**moveo, movi, motum,** *2 tr.*, mover
**muliebris, e,** mujeril.
**multitudo, inis,** *f.*, multitud.
**multo,** *1 tr.*, multar, castigar.
**multo,** *adv.*, mucho.
**multus, a, um,** mucho.
**mundanus, a, um,** cosmopolita.
**mundus, i,** *m.*, mundo.

**munificentia, ae,** *f.*, generosidad.
**munimentum, i,** *n.*, fortificación.
**munio,** *4 tr.*, fortificar.
**munitio, onis,** *f.*, fortificación.
**munus, eris,** *n.*, regalo, cargo, deber.
**murus, i,** *m.*, muro, muralla.
**musicus, i,** *m.*, músico.
**mutabilis, e,** mudable.
**muto,** *1 tr.*, cambiar.

N

**Narbo, onis,** *f.*, Narbona.
**nascor, natus sum,** *3 dep. intr.*, nacer.
**natio, onis,** *f.*, nación, pueblo.
**nato,** *1 intr.*, nadar.
**natu,** *abl.*, por el nacimiento.
**natura, ae,** *f.*, naturaleza.
**natus, a, um,** *part. de* **nascor.**
**naucum, i,** *n.*, cáscara de nuez.
**nauta, ae,** *m.*, marinero.
**navigo,** *1 intr.*, navegar.
**navis, is,** *f.*, nave.
**ne,** *conj.*, que no, para no.
**Neapolis, is,** *f.*, Nápoles.
**nec,** *conj.*, y no.
**necessarius, a, um,** necesario.
**necesse est,** es necesario.
**necessitas, atis,** *f.*, necesidad.
**neco, avi** *o* **ui, atum,** *1 tr.*, **matar.**
**nefarius, a, um,** impío, criminal.
**nego,** *1 tr.*, decir que no, negar.
**negotium, ii,** *n.*, ocupación, negocio.
**nemo, inis,** *indef.*, nadie.
**nepos, otis,** *m.*, nieto.
**nequeo,** *def. tr.*, no poder.
**Nero, onis,** *m.*, Nerón.
**nervus, i,** *m.*, nervio.
**nescio, ii, itum,** *4 tr.*, ignorar, no saber.
**Nestor, oris,** *m.*, Néstor.
**neve,** *conj.*, y no, ni.
**ni,** *conj.*, si no.
**Nicias, ae,** *m.*, Nicias.
**Nico, onis,** *m.*, Nicón.
**niger, gra, grum,** negro.
**nigrans, ntis,** negruzco.
**nihil,** *indef. indecl.*, nada.
**nisi,** *conj.*, si no, a no ser que.
**nitidus, a, um,** gordo.
**nitor, nisus sum,** *3 dep. intr.*, apoyarse, esforzarse.
**nix, nivis,** *f.*, nieve.
**nobilis, e,** noble, famoso.
**noceo,** *2 intr.*, perjudicar.
**noctu,** *adv.*, de noche.
**nodus, i,** *m.*, nudo.
**nolo, ui,** *irr. tr.*, no querer.
**nomen, inis,** *n.*, nombre.
**non,** *adv.*, no.
**nonne,** *adv. interrog.*, ¿acaso no?
**nonnullus, a, um,** alguno.
**nos, nostrum, nobis,** *pron. pers.*, nosotros.
**noster, tra, trum,** nuestro.
**notus, a, um,** conocido.
**noverca, ae,** *f.*, madrastra.
**novus, a ,um,** nuevo.
**nox, noctis,** *f.*, noche.
**nubo, psi, ptum,** *3 intr.*, casarse.
**nudus, a, um,** desnudo.
**num,** *adv. interrog.*, si, acaso.
**Numa Pompilius, Numae Pompilii,** *m.*, Numa Pompilio.
**numerus, i,** *m.*, número.
**Numida, ae,** *m.*, númida.
**nummus, i,** *m.* sextercio.
**numquam,** *adv.*, nunca.
**nunc,** *adv.*, ahora.
**nuntio,** *1 tr.*, anunciar.
**nuntius, ii,** *m.*, mensajero.

O

**ob,** *prep. ac.*, por, a causa de.
**obeo, ii, itum,** *irr. tr.*, recorrer, cumplir, morir.
**obicio, ieci, iectum,** reprochar.
**oblecto,** *1 tr.*, deleitar.
**oblitus, a, um,** olvidado.
**obsecro,** *1 tr.*, suplicar.
**obsideo, sedi, sessum,** *2 tr.*, sitiar, ocupar.

**obsono,** *1 tr.*, comprar.
**obsto, stiti, statum,** *1 intr.*, oponerse, dañar.
**obsum, fui,** *intr.*, perjudicar, dañar.
**obtineo, tinui, tentum,** *2 tr.*, obtener, poseer.
**obtrecto,** *1 tr.*, reprochar.
**obtrunco,** *1 tr.*, degollar.
**occido, cidi, cisum,** *3 tr.*, matar.
**occulto,** *1 tr.*, ocultar.
**occupo,** *1 tr.*, ocupar, conquistar.
**octoginta,** *num. card.*, ochenta.
**oculus, i,** *m.*, ojo.
**odi, isse,** *def. tr.*, odiar, aborrecer.
**offero, obtuli, oblatum,** *irr. tr.*, ofrecer, presentar.
**officium, ii,** *n.*, deber, servicio.
**oleum, i,** *n.*, aceite.
**omnino,** *adv.*, enteramente, en total.
**omnis, e,** todo.
**onus, eris,** *n.*, carga, peso.
**opera, ae,** *f.*, obra, trabajo; **operam dare alicui rei,** dedicarse a algo.
**opifex, icis,** *m.*, artífice.
**opinio, onis,** *f.*, opinión.
**opinor,** *1 dep. tr.*, opinar.
**oportet, uit,** *2 def.*, convenir, ser conveniente.
**opperior, rtus sum,** *4 dep. tr.*, aguardar.
**oppidum, i,** *n.*, ciudad, plaza fuerte.
**opportunus, a, um,** oportuno, favorable.
**opprimo, pressi, pressum,** *3 tr.*, oprimir, vencer.
**oppugnatio, onis,** *f.*, ataque, asalto, asedio.
**oppugno,** *1 tr.*, atacar.
**ops, opis,** *f.*, auxilio; *pl.*, recursos, riquezas.
**optime,** *superl. de* **bene.**
**optimus, a, um,** *superl. de* **bonus.**
**opulentus, a, um,** opulento.
**opus, eris,** *n.*, obra, trabajo; **opus est,** es necesario.
**ora, ae,** *f.*, costa.
**oraculum, i,** *n.*, oráculo.
**oratio, onis,** *f.*, discurso.
**orator, oris,** *m.*, orador.
**orbis, is,** *m.*, orbe, esfera; **orbis terrarum,** el mundo.
**Orestes, is,** *m.*, Orestes.
**orior, ortus sum,** *4 dep. intr.*, nacer, surgir.
**oriundus, a, um,** oriundo.
**oro,** *1 tr.*, rogar.
**os, ossis,** *n.*, hueso.
**oscito,** *1 intr.*, bostezar.
**ostendo, ndi, ntum,** *3 tr.*, mostrar, indicar.
**Ostia, ae,** *f.*, Ostia.
**Otacilius, ii,** *m.*, Otacilio.
**otium, ii,** *n.*, ocio, descanso, paz.

## P

**P.,** *abrev. de* **Publius, ii,** *m.*, Publio.
**Pachinus, i,** *m.*, Paquino.
**paene,** *adv.*, casi.
**pagus, i,** *m.*, aldea.
**par, paris,** igual, par.
**parce,** *adv.*, sobriamente.
**parens, ntis,** *m. y f.*, padre o madre; **parentes, um,** *m.*, los padres.
**pareo,** *2 intr.*, obedecer.
**paries, etis,** *m.*, pared.
**pario, peperi, partum,** *3 tr.*, adquirir.
**pariter,** *adv.*, igualmente.
**paro,** *1 tr.*, preparar.
**parricidium, ii,** *n.*, parricidio.
**pars, partis,** *f.*, parte.
**parsimonia, ae,** *f.*, economía.
**Parthi, orum,** *m. pl.*, los partos.
**particeps, ipis,** partícipe.
**partus, us,** *m.*, cría, hijos.
**parum,** *adv.*, poco.
**parvus, a, um,** pequeño.
**pasco, pavi, pastum,** *3 tr.*, apacentar, criar ganado.
**passus, us,** *m.*, paso.
**patefacio, feci, factum,** *3 tr.*, abrir.
**pateo,** *2 intr.*, estar abierto, extenderse.

**pater, tris,** *m.*, padre.
**paternus, a, um,** paterno.
**patienter,** *adv.*, pacientemente.
**patior, passus sum,** *3 dep. tr.*, sufrir, tolerar.
**patria, ae,** *f.*, patria.
**patrimonium, ii,** *n.*, patrimonio.
**patronus, i,** *m.*, defensor, patrono.
**paucus, a, um,** poco.
**paulatim,** *adv.*, poco a poco.
**pauper, eris,** pobre.
**paupertas, atis,** *f.*, pobreza.
**Pausanias, ae,** *m.*, Pausanias.
**pax, pacis,** *f.*, paz.
**peccatum, i,** *n.*, pecado.
**pecco,** *1 intr.*, pecar.
**pectus, oris,** *n.*, pecho.
**pecunia, ae,** *f.*, dinero.
**pecus, oris,** *n.*, ganado.
**pedester, tris, tre,** pedestre, de a pie.
**pello, pepuli, pulsum,** *3 tr.*, expulsar.
**penates, ium,** *m. pl.*, los penates.
**penetro,** *1 tr.*, penetrar.
**per,** *prep. ac.*, por medio de, a través de, durante.
**perago, egi, actum,** *3 tr.*, cumplir, llevar a término.
**percipio, cepi, ceptum,** *3 tr.*, recolectar, percibir.
**perdisco, didici,** *3 tr.*, aprender a fondo.
**perdo, didi, ditum,** *3 tr.*, perder.
**pereo, ii, itum,** *irr. intr.*, perecer.
**perfero, tuli, latum,** *irr. tr.*, llevar, anunciar, soportar.
**perficio, feci, fectum,** *3 tr.*, llevar a término.
**perfugio, i, itum,** *3 intr.*, huir a, refugiarse.
**perfugium, ii,** *n.*, refugio.
**periculum, i,** *n.*, peligro.
**Perillus, i,** *m.*, Perilo.
**peritus, a, um,** entendido en.
**permaneo, mansi, mansum,** *2 intr.*, permanecer.
**permulti, ae, a,** muchos, gran número de.
**perpetuus, a, um,** perpetuo.
**Persa, ae,** *m.*, persa.
**persaepe,** *adv.*, muy a menudo.
**persequor, secutus sum,** *3 dep. tr.*, perseguir.
**Perseus, i,** *m.*, Perseo.
**persevero,** *1 intr.*, perseverar, proseguir.
**persolvo, lvi, lutum,** *3 tr.*, pagar.
**perspicio, pexi, pectum,** *3 tr.*, ver claramente.
**persuadeo, suasi, suasum,** *2 tr.*, persuadir.
**perterreo,** *2 tr.*, aterrorizar.
**pertinacia, ae,** *f.*, obstinación.
**pertinaciter,** *adv.*, pertinazmente.
**pertineo, tinui, tentum** *2 intr.*, pertenecer, extenderse.
**perungo, nxi, nctum,** *3 tr.*, untar.
**pervenio, veni, ventum,** *4 intr.*, llegar.
**pes, pedis,** *m.*, pie.
**peto, ii, itum,** *3 tr.*, pedir, dirigirse a, atacar.
**Philippus, i,** *m.*, Filipo.
**philosophus, i,** *m.*, filósofo.
**piget, uit,** *2 impers.*, apesadumbrar.
**pigritia, ae,** *f.*, pereza.
**pilum, i,** *n.*, lanza.
**pirata, ae,** *m.*, pirata.
**piscis, is,** *m.*, pez.
**Piso, onis,** *m.*, Pisón.
**placeo,** *2 intr.*, placer, parecer bien.
**Plato, onis,** *m.*, Platón.
**plebs, bis,** *f.*, plebe.
**plenus, a, um,** lleno.
**plerique, aeque, aque,** la mayoría.
**plerumque,** *adv.*, generalmente.
**plurimi, ae, a,** muchos.
**plurimus, a, um,** muchísimo, lo más.
**plus, pluris,** más.
**poena, ae,** *f.*, castigo, pena.
**poeta, ae,** *m.*, poeta.
**polite,** *adv.*, con elegancia.
**Pompeianus, a, um,** pompeyano.
**Pompeius, ii,** *m.*, Pompeyo.

**pondus, eris,** *n.*, peso, cantidad.
**pono, posui, positum,** *3 tr.*, poner.
**Pontus, i,** *m.*, el Ponto.
**populus, i,** *m.*, pueblo.
**Porcius, ii,** *m.*, Porcio.
**Porsenna, ae,** *m.*, Porsena.
**porta, ae,** *f.*, puerta.
**porto,** *1 tr.*, llevar.
**portus, us,** *m.*, puerto.
**posco, poposci,** *3 tr.*, pedir.
**postremus, a, um,** último.
**possum, tui,** *irr. tr.*, poder.
**post,** *prep. ac.*, después de, detrás.
**posterus, a, um.** siguiente, posterior.
**postquam,** *conj.*, después que.
**postridie,** *adv.*, al día siguiente.
**potens, ntis,** poderoso.
**potentia, ae,** *f.*, poder.
**potestas, atis,** *f.*, poder, potestad.
**potio, onis,** *f.*, bebida.
**potior,** *4 dep. intr.*, apoderarse.
**potius,** *adv.*, más bien.
**poto,** *1 tr.*, beber.
**prae,** *prep. abl.*, por, a causa de.
**praeceptum, i,** *n.*, precepto.
**praecido, cidi, cisum,** *3 tr.*, cortar.
**praecipio, cepi, ceptum,** *3 tr.*, prescribir.
**praeclarus, a, um,** famoso, excelente.
**praeda, ae,** *f.*, presa, botín.
**praemitto, misi, missum,** *3 tr.*, enviar por delante.
**praemium, ii,** *n.*, premio.
**Praeneste, is,** *n.*, Preneste.
**praesens, ntis,** presente.
**praesertim,** *adv.*, principalmente.
**praesidium, ii,** *n.*, guarnición, guardia, protección.
**praestans, ntis,** eminente.
**praesto, stiti, stitum,** *1 intr.*, aventajar, ser mejor, prestar.
**praesum, fui,** *intr.*, estar al frente de, mandar.
**praeter,** *prep. ac.*, fuera de, excepto.
**praetereo, ii, itum,** *irr. tr.*, pasar de largo o por delante.
**praetor, oris,** *m.*, pretor.
**prandeo, di, sum,** *2 tr.*, comer, desayunar.
**parvus, a, um,** perverso, defectuoso.
**preces, um,** *f. pl.*, preces, ruegos.
**premo, pressi, pressum,** *3 tr.*, apretar, acosar.
**pretiosus, a, um,** precioso.
**pretium, ii,** *n.*, precio.
**pridem,** *adv.*, tiempo ha.
**primum,** *adv.*, primeramente.
**primus, a, um,** primero.
**princeps, ipis,** primero, príncipe, jefe.
**privatus, a, um,** particular.
**pro,** *prep. abl.*, por, delante de, en lugar de, como.
**proavus, i,** *m.*, bisabuelo.
**probo,** *1 tr.*, aprobar.
**probus, a, um,** bueno.
**procedo, cessi, cessum,** *3 intr.*, avanzar, ir.
**procella, ae,** *f.*, tempestad.
**procul,** *adv.*, lejos.
**procurator, oris,** *m.*, procurador.
**procurro, curri, cursum,** *3 intr.*, avanzar corriendo.
**proditio, onis,** *f.*, traición.
**proelium, i,** *n.*, batalla.
**profecto,** *adv.*, ciertamente.
**proficiscor, fectus sum,** *3 dep. intr.*, partir, salir.
**profiteor, fessus sum,** *2 dep. tr.*, confesar.
**progredior, gressus sum,** *3 dep. intr.*, avanzar, adelantarse.
**prohibeo,** *2 tr.*, prohibir, impedir, apartar.
**proinde,** *conj.*, por tanto.
**promitto, misi, missum,** *3 tr.*, prometer.
**pronuntio,** *1 tr.*, proclamar, declarar.
**pronus, a, um,** inclinado.
**prope,** *adv.*, cerca, casi.
**propero,** *1 intr.*, apresurarse.

**propinquus, a, um,** cercano; *subst. m.,* pariente.
**propter,** *prep. ac.,* a causa de.
**propugno,** *1 intr.,* pelear en defensa de.
**propulso,** *1 tr.,* expulsar, alejar.
**prosperus, a, um,** próspero.
**prosum, fui,** *intr.,* aprovechar.
**provideo, vidi, visum,** *2 tr.,* proveer, procurar.
**provincia, ae,** *f.,* provincia.
**provoco,** *1 tr.,* provocar.
**prudens, ntis,** prudente.
**prudentia, ae,** *f.,* prudencia.
**Prusias, ae,** *m.,* Prusias.
**Ptolomaeus, i,** *m.,* Tolomeo.
**publice,** *adv.,* oficialmente, a costas del Estado.
**publicus, a, um,** público, del Estado.
**pudet, uit,** *2 impers.,* dar vergüenza.
**pudor, oris,** *m.,* vergüenza, pudor.
**puer, eri,** *m.,* niño.
**pueritia, ae,** *f.,* niñez.
**puerulus, i,** *m., diminit. de* **puer.**
**pugna, ae,** *f.,* lucha.
**pugno,** *1 intr.,* luchar.
**pulcher, chra, chrum,** hermoso.
**punio,** *4 tr.,* castigar.
**purus, a, um,** puro.
**puteus, i,** *m.,* pozo.
**puto,** *1 tr.,* pensar, juzgar.
**Pylades, is,** *m.,* Pilades.
**pyramis, idis,** *f.,* pirámide.
**Pyrenaei, orum,** *m.,* los Pirineos.
**Pyrrhus, i,** *m.,* Pirro.
**Pythagoras, ae,** *m.,* Pitágoras.
**Pythia, ae,** *f.,* Pitia.

## Q

**Q.,** *abrev. de* **Quintus, i,** *m.,* Quinto.
**quadraginta,** *num. card.,* cuarenta.
**quaero, sivi, situm,** *3 tr.,* buscar, preguntar.
**quaestor, oris,** *m.,* cuestor.
**quaestura, ae,** *f.,* cuestura.
**qualis, e,** cuál, cómo.
**quam,** *adv.,* que, como.
**quamquam,** *conj.,* aunque.
**quamvis,** *conj.,* aunque, por más que.
**quando,** *conj.,* puesto que.
**quandoquidem,** *conj.,* puesto que.
**quanto,** *adv.,* cuanto.
**quantus, a, um,** cuanto, cuán grande.
**quare,** *adv.,* por lo cual.
**quartus, a, um,** cuarto.
**quasi,** *conj.,* como si; *adv.,* como.
**quattuor,** *num. card.,* cuatro.
**quattuordecim,** *num. card.,* catorce.
**-que,** *conj. enclítica,* y.
**quemadmodum,** *adv.,* cómo, de qué modo.
**queo, ivi, itum,** *irr. tr.,* poder.
**queror, questus sum,** *3 dep. intr.,* quejarse.
**qui, quae, quod,** *pron. rel.,* que, el cual, quien.
**quia,** *conj.,* porque.
**quicumque, quaecumque, quodcumque** *y* **quidcumque,** *pron. rel. indef.,* cualquiera que.
**quidam, quaedam, quoddam** *(adj.)* *y* **quiddam** *(pron.), indef.,* alguien, alguno, un cierto, uno.
**quidem,** *adv.,* ciertamente; **ne . . . quidem,** ni.
**quiesco, evi, etum,** *3 intr.,* descansar, dormir.
**quietus, a, um,** reposado.
**quin,** *conj.,* que no, que.
**Quinctius, ii,** *m.,* Quincio.
**quindecim,** *num. card.,* quince.
**quinquaginta,** *num. card.,* cincuenta.
**quinque,** *num. card.,* cinco.
**quintus, a, um,** quinto.
**quippe,** *adv.,* como, como quiera que.
**Quirites, ium,** *m. pl.,* quirites, ciudadanos romanos.

**quis, quae** *o* **qua, quid,** *indef.*, alguien, algo.
**quisquam, quaequam, quodquam** *(adj.)* *y* **quidquam** *o* **quicquam** *(pron.)*, *indef.*, alguien, algo.
**quisque, quaeque, quodque** *(adj.)* *y* **quidque** *(pron.)*, *indef.*, cada uno.
**quisquis, quidquid,** *indef.*, todo el que.
**quivis, quaevis, quodvis** *(adj.)* *y* **quidvis** *(pron.)*, *indef.*, cualquiera.
**quo,** *conj.*, a fin de que.
**quo,** *adv.*, a dónde.
**quoad,** *conj.*, mientras, hasta que.
**quod,** *conj.*, porque.
**quominus,** *conj.*, que, que no.
**quondam,** *adv.*, una vez, en otro tiempo.
**quocumque,** *adv.*, a cualquier lugar que.
**quoniam,** *conj.*, porque.
**quotannis,** *adv.*, cada año.
**quotienscumque,** *adv.*, cada vez que.

### R

**Rabirius, ii,** *m.*, Rabirio.
**radicitus,** *adv.*, de raíz.
**rapina, ae,** *f.*, rapiña.
**rapio, rapui, raptum,** *3 tr.*, robar, arrebatar.
**rarus, a, um,** raro.
**ratio, onis,** *f.*, razón, cuenta, sistema.
**recipio, cepi, ceptum,** *3 tr.*, recibir, conquistar; **se recipere,** refugiarse.
**recordor,** *1 dep. tr.*, acordarse.
**recte,** *adv.*, rectamente.
**rectus, a, um,** recto, justo.
**recupero,** *1 tr.*, recuperar, recobrar.
**recuso,** *1 tr.*, rehusar, negarse.
**reddo, didi, ditum,** *3 tr.*, devolver, volver.
**redeo, ii, itum,** *irr. intr.*, regresar, volver.
**reditus, us,** *m.*, regreso.
**redoleo,** *2 tr.*, oler a.
**refertus, a, um,** colmado.
**reficio, feci, fectum,** *3 tr.*, rehacer, reanimar.
**reformido,** *1 tr.*, temer.
**refrigero,** *1 tr.*, enfriar.
**regio, onis,** *f.*, región.
**regius, a, um,** real, del rey.
**regno,** *1 intr.*, reinar.
**regnum, i,** *n.*, reino, trono, poder absoluto.
**rego, rexi, rectum,** *3 tr.*, regir.
**religio, onis,** *f.*, escrúpulo religioso, superstición, religión.
**relinquo, liqui, lictum,** *3 tr.*, dejar.
**reliquus, a, um,** restante.
**remitto, misi, missum,** *3 tr.*, devolver, dejar en libertad, dejar.
**renovo,** *1 tr.*, renovar.
**reor, ratus sum,** *2 dep. tr.*, creer, juzgar.
**repens, ntis,** repentino.
**repente,** *adv.*, de repente.
**reperio, repperi, repertum,** *4 tr.*, encontrar, inventar.
**repetundae, arum,** *f. pl.*, concusión.
**reprimo. pressi, pressum,** *3 tr.*, reclamar.
**repudio,** *1 tr.*, repudiar, desechar.
**res, rei,** *f.*, cosa; **res publica,** república, Estado.
**rescribo, psi, ptum,** *3 tr.*, contestar por escrito.
**resisto, stiti, stitum,** *3 intr.*, resistir.
**respondeo, ndi, nsum,** *2 tr.*, responder, contestar.
**responsum, i,** *n.*, respuesta.
**restinguo, nxi, nctum,** *3 tr.*, apagar.
**restituo, ui, utum,** *3 tr.*, restablecer, restaurar, devolver.
**revertor, rti** *o* **rsus sum,** *3 dep. intr.*, regresar.
**rex, regis,** *m.*, rey.
**Rhenus, i,** *m.*, el Rin.
**Rhodanus, i,** *m.*, el Ródano.
**Rhodius, a, um,** rodiense.

**ridiculus, a, um,** ridículo.
**risus, us,** *m.*, risa.
**robur, oris,** *n.*, fuerza, vigor.
**rogo,** *1 tr.*, rogar, preguntar.
**rogus, i,** *m.*, pira.
**Roma, ae,** *f.*, Roma.
**Romanus, a, um,** romano.
**Romulus, i,** *m.*, Rómulo.
**rudis, is,** *f.*, espátula.
**rursus,** *adv.*, de nuevo, atrás.
**rus, ruris,** *n.*, campo.
**rusticus, a, um,** rústico.

## S

**sacer, cra, crum,** sagrado.
**sacerdos, otis,** *m.*, sacerdote.
**sacrarium, i,** *n.*, templo, lugar sagrado.
**sacrosanctus, a, um,** sacrosanto.
**saepe,** *adv.*, a menudo.
**Saguntinus, a, um,** saguntino.
**Saguntum, i,** *n.*, Sagunto.
**saltus, us,** *m.*, monte, desfiladero, salto.
**salus, utis,** *f.*, salud, salvación.
**saluto,** *1 tr.*, saludar.
**salvus, a, um,** salvado, seguro.
**Samnites, ium,** *m. pl.*, los samnitas.
**sanctus, a, um,** sagrado, venerable.
**sane,** *adv.*, realmente.
**sapiens, ntis,** sabio.
**sapienter,** *adv.*, sabiamente.
**sapientia, ae,** *f.*, sabiduría.
**satietas, atis,** *f.*, saciedad.
**satis,** *adv.*, bastante.
**Saturnalia, ium,** *n. pl.*, Saturnales.
**Saturninus, i,** *m.*, Saturnino.
**Saturnus, i,** *m.*, Saturno.
**saxum, i,** *n.*, roca.
**scelus, eris,** *n.*, crimen.
**schola, ae,** *f.*, escuela.
**scientia, ae,** *f.*, ciencia.
**scio, scivi, scitum,** *4 tr.*, saber.
**Scipio, onis,** *m.*, Escipión.
**scribo, psi, ptum,** *3 tr.*, escribir.
**se, sui, sibi,** *pron. refl.*, se, si.
**secum (cum se),** consigo.
**secundus, a, um,** segundo, favorable.
**sed,** *conj.*, pero.
**sedeo, sedi, sessum,** *2 intr.*, estar sentado.
**seditio, onis,** *f.*, sedición.
**seditiosus, a, um,** sedicioso.
**sedo,** *1 tr.*, calmar.
**Seius, i,** *m.*, Seyo.
**Semiramis, idis,** *f.*, Semíramis.
**semper,** *adv.*, siempre.
**sempiternus, a, um,** eterno.
**senator, oris,** *m.*, senador.
**senatus, us,** *m.*, senado.
**senectus, utis,** *f.*, vejez.
**senesco, senui,** *3 intr.*, envejecer.
**senex, senis,** *m.*, anciano.
**Senones, um,** *m. pl.*, los senones.
**sensa, orum,** *n. pl.*, pensamientos.
**sensus, us,** *m.*, sentido.
**sententia, ae,** f., opinión.
**sentio, sensi, sensum,** *4 tr.*, sentir, opinar.
**septem,** *num. card.*, siete.
**septuagesimus, a, um,** septuagésimo.
**sepultura, ae,** *f.*, sepultura.
**sequor, cutus sum,** *3 dep. tr.*, seguir.
**sermo, onis,** *f.*, conversación, lengua.
**sero,** *adv.*, tarde.
**sero, sevi, satum,** *3 tr.*, sembrar.
**Sertorius, ii,** *m.*, Sertorio.
**Servilius, ii,** *m.*, Servilio.
**servio, ii, itum,** *4 intr.*, servir.
**servo,** *1 tr.*, salvar, guardar.
**servus, i,** *m.*, esclavo.
**Sestius, ii,** *m.*, Sextio.
**severus, a, um,** severo.
**severitas, atis,** *f.*, severidad.
**sex,** *num. card.*, seis.
**sexcenti, ae, a,** *num. card.*, seiscientos.
**si,** *conj.*, si.
**sic,** *adv.*, así.
**Sicilia, ae,** *f.*, Sicilia.
**sidus, eris,** *n.*, astro.

**significo,** *1 tr.*, declarar, dar a entender, indicar.
**signum, i,** *n.*, señal.
**silentium, ii,** *n.*, silencio.
**similis, e,** semejante.
**simul,** *adv.*, al mismo tiempo.
**simulatio, onis,** *f.*, simulación.
**simulo,** *1 tr.*, simular.
**sine,** *prep. abl.*, sin.
**singuli, ae, a,** uno a uno, cada uno.
**sino, sivi, situm,** *3 tr.*, dejar.
**Sinope, es,** *f.*, Sinope.
**siquidem,** *conj.*, si es cierto que.
**situs, a, um,** situado.
**situs, us,** *m.*, situación.
**sive,** *conj.*, o, o bien.
**societas, atis,** *f.*, sociedad, alianza.
**socius, a, um,** aliado, compañero.
**Socrates, is,** *m.*, Sócrates.
**sol, solis,** *m.*, sol.
**solacium, ii,** *n.*, consuelo.
**soleo, solitus sum,** *2 semidep. intr.*, soler, acostumbrar.
**solitudo, inis,** *f.*, soledad.
**sollertia, ae,** *f.*, habilidad.
**Solon, onis,** *m.*, Solón.
**solum,** *adv.*, sólo.
**solus, a, um,** solo.
**solutus, a, um,** desembarazado.
**somnus, i,** *m.*, sueño.
**sopitus, a, um,** dormido.
**sordidus, a, um,** sórdido.
**sors, sortis,** *f.*, suerte.
**Sp.,** *abrev. de* **Spurius, ii,** *m.*, Espurio.
**spatium, ii,** *n.*, espacio, tiempo.
**species, iei,** *f.*, aspecto, apariencia.
**spero,** *1 tr.*, esperar.
**spes, ei,** *f.*, esperanza.
**spiritus, us,** *m.*, aire, soplo.
**sponte,** *abl.*, espontáneamente, por voluntad propia.
**stabilis, e,** estable.
**stadium, ii,** *n.*, estadio.
**stativa, orum,** *n. pl.*, campamento permanente.
**Stator, oris,** *m.*, Estátor (sobrenombre de Júpiter).
**statua, ae,** *f.*, estatua.
**statuo, ui, utum,** *3 tr.*, decidir, fijar.
**statura, ae,** *f.*, estatura.
**status, us,** *m.*, estado.
**stella, ae,** *f.*, estrella.
**sterno, stravi, stratum,** *3 tr.*, extender.
**Stesagoras, ae,** *m.*, Esteságoras.
**Sthenius, ii,** *m.*, Estenio.
**stipendium, ii,** *n.*, estipendio, sueldo militar.
**stipulatio, onis,** *f.*, estipulación.
**sto, steti, statum,** *1 intr.*, estar de pie.
**strenue,** *adv.*, valerosamente.
**strenuus, a, um,** valeroso.
**strigosus, a, um,** flaco.
**Strymon, onis,** *m.*, el Estrimón.
**studeo,** *2 intr.*, afanarse en, aplicarse a.
**studiosus, a, um,** deseoso.
**studium, ii,** *n.*, afán, deseo, estudio.
**stultitia, ae,** *f.*, necedad.
**stultus, a, um,** necio.
**suadeo, suasi, suasum,** *2 tr.*, aconsejar.
**suavis, e,** dulce.
**sub,** *prep. abl. y ac.*, bajo, debajo de.
**subeo, ii, itum,** *irr. tr.*, ir debajo, sostener.
**subigo, egi, actum,** *3 tr.*, someter, vencer.
**subito,** *adv.*, de repente.
**submisse,** *adv.*, sumisamente, modestamente.
**subsisto, stiti,** *3 intr.*, detenerse.
**subtraho, traxi, tractum,** *3 tr.*, substraer.
**Suebi, orum,** *m. pl.*, los suevos.
**suggestum, i,** *n.*, tribuna.
**Sulla, ae,** *m.*, Sila.
**Sulpicius, ii,** *m.*, Sulpicio.
**sum, esse, fui,** ser, estar, haber.
**summa, ae,** *f.*, suma, total.
**summus, a, um,** sumo, supremo, extremo.

**sumo, sumpsi, sumptum,** *3 tr.*, tomar, escoger.
**super,** *prep. ac.*, sobre.
**superbe,** *adv.*, orgullosamente.
**superbia, ae,** *f.*, soberbia.
**superior, ius,** superior, vencedor.
**supero,** *1 tr.*, vencer, superar.
**Superi, orum,** *m. pl.*, los dioses.
**superus, a, um,** superior.
**supplex, icis,** suplicante.
**supplicium, ii,** *n.*, suplicio, castigo.
**supremus, a, um,** supremo, último.
**suscipio, cepi, ceptum,** *3 tr.*, empezar, recibir, encargarse de, emprender.
**suspicio, pexi, pectum,** *3 tr.*, mirar arriba, levantar la vista.
**suspicio, onis,** *f.*, sospecha.
**sustento,** *1 tr.*, sostener.
**sustineo, tinui, tentum,** *2 tr.*, resistir.
**suus, a, um,** suyo.
**Syracusae, arum,** *f.*, Siracusa.
**Syria, ae,** *f.*, Siria.

## T

**T.,** *abrev. de* **Titus, i,** *m.*, Tito.
**tabernaculum, i,** *n.*, tienda.
**taceo,** *2 intr.*, callar.
**taedet, uit** *y* **taesum est,** *2 impers.*, hastiar.
**taeter, tra, trum,** repugnante.
**talea, ae,** *f.*, lingote.
**tam,** *adv.*, tan.
**tamen,** *conj.*, pero, sin embargo.
**tamquam,** *conj.*, como.
**tanto,** *adv.*, tanto.
**tantum,** *adv.*, tanto, solamente.
**tantus, a, um,** tan grande, tanto.
**Tarentum, i,** *n.*, Tarento.
**Tarquinius, ii,** *m.*, Tarquinio.
**Tarraco, onis,** *f.*, Tarragona.
**Taurus, i,** *m.*, el Tauro.
**temeritas, atis,** *f.*, temeridad.
**tempestas, atis,** *f.*, tempestad.
**templum, i,** *n.*, templo.
**tempus, oris,** *n.*, tiempo.
**tendo, tetendi, tensum,** *3 tr.*, tender, dirigirse.
**tenebrae, arum,** *f. pl.*, obscuridad, tinieblas.
**teneo, nui, ntum,** *2 tr.*, tener (asido), obligar, contener.
**tenus,** *prep.*, hasta.
**ter,** *adv.*, tres veces.
**Terentia, ae,** *f.*, Terencia.
**tergum, i,** *n.*, espalda.
**terminus, i,** *m.*, límite, mojón.
**terra, ae,** *f.*, tierra.
**terror, oris,** *m.*, terror.
**tertius, a, um,** tercero.
**testamentum, i,** *n.*, testamento.
**testis, is,** *m.*, testigo.
**Thebae, arum,** *f. pl.*, Tebas.
**Themistocles, is,** *m.*, Temístocles.
**thesaurus, i,** *m.*, tesoro.
**Thraces, um,** *m. pl.*, los tracios.
**Ti.,** *abrev. de* **Tiberius, ii,** *m.*, Tiberio.
**Tiberis, is,** *m.*, el Tíber.
**timeo,** *2 tr.*, temer.
**timor, oris,** *m.*, temor.
**Timotheus, i,** *m.*, Timoteo.
**Tiro, onis,** *m.*, Tirón.
**togatus, a, um,** togado.
**toleranter,** *adv.*, pacientemente.
**tollo, sustuli, sublatum,** *3 tr.*, levantar, coger, quitar.
**tonsorius, a, um,** de barbero.
**tormentum, i,** *n.*, tormento.
**Torquatus, i,** *m.*, Torcuato.
**torquis, is,** *f.*, collar.
**tot,** *indef.*, tantos.
**totus, a, um,** todo, entero.
**trado, didi, ditum,** *3 tr.*, entregar, transmitir, enseñar.
**traduco, duxi, ductum,** *3 tr.*, transportar.
**traho, xi, ctum,** *3 tr.*, tirar, arrastrar.
**traicio, ieci, iectum,** *3 tr. e intr.*, atravesar, pasar, hacer pasar.
**trans,** *prep. ac.*, al otro lado de, a través de.

**transeo, ii, itum,** *irr. tr.*, pasar, atravesar.
**transfero, tuli, latum,** *irr. tr.*, trasladar.
**transgredior, gressus sum,** *3 dep. tr.*, pasar, atravesar.
**transmitto, misi, missum,** *3 tr.*, pasar, atravesar.
**trecenti, ae, a,** *num. card.*, trescientos.
**Tremulus, i,** *m.*, Trémulo.
**tres, tria,** *num. card.*, tres.
**Treveri, orum,** *m. pl.*, los tréveros.
**triangulus, i,** *m.*, triángulo.
**tribunatus, us,** *m.*, tribunado.
**tribunicius, a, um,** tribunicio.
**tribunus, i,** *m.*, tribuno.
**tribus, us,** *f.*, tribu.
**triduum, i,** *n.*, espacio de tres días.
**triginta,** *num. card.*, treinta.
**triennium, ii,** *n.*, espacio de tres años.
**Troia, ae,** *f.*, Troya.
**tu, tui, tibi, te,** *pron. pers.*, tú.
**tuba, ae,** *f.*, trompeta.
**tugurium, ii,** *n.*, cabaña.
**Tulliola, ae,** *diminut. de* **Tullia,** Tulia.
**tum,** *adv.*, entonces.
**turbidus, a, um,** turbio.
**turpis, e,** vergonzoso.
**turpitudo, inis,** *f.*, infamia.
**Tusci, orum,** *m. pl.*, los etruscos.
**Tusculanus, a, um,** tusculano; **Tusculanum, i,** *n.*, finca de Cicerón en Túsculo.
**tuto,** *adv.*, en seguridad.
**tutor,** *1 dep. tr.*, proteger.
**tuus, a, um,** tuyo.
**tyrannus, i,** *m.*, tirano.

## U

**uber, eris,** fértil, fecundo.
**ubi,** *adv.*, donde, cuando.
**ubicumque,** *adv.*, en cualquier sitio que.
**ulciscor, ultus sum,** *3 dep. tr.*, vengar.
**ullus, a, um,** *indef.*, algún.
**ultimus, a, um,** último.
**ultra,** *prep. ac.*, más allá de.
**ultro,** *adv.*, espontáneamente.
**umbra, ae,** *f.*, sombra.
**Umbrenus, i,** *m.*, Umbreno.
**umquam,** *adv.*, alguna vez.
**una,** *adv.*, juntamente.
**unde,** *adv.*, de donde.
**undevicesimus, a, um,** décimonono.
**undique,** *adv.*, de todas partes.
**unicus, a, um,** único.
**universus, a, um,** todo.
**unus, a, um,** uno, solo.
**urbanus, a, um,** urbano.
**urbs, urbis,** *f.*, ciudad.
**usitatus, a, um,** corriente.
**usque ad,** *prep. ac.*, hasta.
**ut,** *con.*, para que, que; *adv.*, como.
**utensilia, ium,** *n. pl.*, utensilios.
**uter, utra, utrum,** *interr.*, ¿cuál de los dos?
**uterque, utraque, utrumque,** *indef.*, uno y otro.
**uti,** *véase* **ut.**
**utilis, e,** útil.
**utinam,** *adv.*, ¡ojalá!
**utor, usus sum,** *3 dep. intr.*, usar.
**utrum,** *adv. interr.*, si.
**uxor, oris,** *f.*, esposa.

## V

**vaco,** *1 intr.; (con abl.)* carecer; *(con dat.)* dedicarse a.
**vacuus, a, um,** vacío.
**vadum, i,** *n.*, vado.
**vagus, a, um,** vago, fluctuante.
**valde,** *adv.*, mucho.
**valeo,** *2 intr.*, estar fuerte, estar bien de salud, prevalecer.
**valetudo, inis,** *f.*, salud.
**vallum, i,** *n.*, empalizada.
**varius, a, um,** variado.
**vasto,** *1 tr.*, devastar.

**vectigal, alis,** *n.*, tributo.
**vehementer,** *adv.*, vehementemente, con fuerza.
**vel,** *conj.*, o.
**velocitas, atis,** *f.*, velocidad.
**velut, veluti,** *adv.*, como.
**vena, ae,** *f.*, veta.
**vendo, didi, ditum,** *3 tr.*, vender.
**venenum, i,** *n.*, veneno.
**veneo, ii,** *irr. intr.*, ser vendido.
**venio, veni, ventum,** *4 intr.*, venir, llegar.
**ventus, i,** *m.*, viento.
**ver, veris,** *n.*, primavera.
**verbero,** *1 tr.*, azotar.
**verbum, i,** *n.*, palabra; **verba facere,** pronunciar un discurso.
**Vercingetorix, igis,** *m.*, Vercingetórix.
**vere,** *adv.*, verdaderamente, realmente.
**vereor, itus sum,** *2 dep. tr.*, recelar, temer.
**veritas, atis,** *f.*, verdad.
**vero,** *conj.*, pero; *adv.*, en verdad.
**Verres, is,** *m.*, Verres.
**versor, atus sum,** *1 dep. intr.*, vivir, hallarse, ocuparse.
**verto, rti, rsum,** *3 tr.*, volver, dirigir, desviar.
**verum,** *conj.*, pero.
**verus, a, um,** verdadero.
**vesper, eris,** *m.*, la tarde.
**vestigium, ii,** *n.*, huella, paso.
**vestio,** *4 tr.*, vestir.
**vestis, is,** *f.*, vestido, vestiduras.
**veteranus, a, um,** veterano.
**veto, ui, itum,** *1 tr.*, prohibir.
**vetus, eris,** viejo, antiguo.
**vetustas, atis,** *f.*, vejez.
**via, ae,** *f.*, camino.
**victor, oris,** *m.*, vencedor.
**victoria, ae,** *f.*, victoria.
**video, vidi, visum,** *2 tr.*, ver; **videor, sus sum,** parecer.
**vigeo,** *2 intr.*, tener fuerza.
**vigil, ilis,** *m.*, centinela.
**vigilia, ae,** *f.*, vela.
**viginti,** *num. card.*, veinte.
**vilis, e,** ordinario, vil, barato.
**vincio, nxi, nctum,** *3 tr.*, atar, encadenar.
**vinco, vici, victum,** *3 tr.*, vencer.
**vinum, i,** *n.*, vino.
**violo,** *1 tr.*, violar, profanar.
**vir, viri,** *m.*, hombre, varón.
**virgo, inis,** *f.*, doncella, virgen.
**virtus, utis,** *f.*, virtud.
**vis,** *pl.* **vires, ium,** fuerza, violencia.
**viso, si, sum,** *3 tr.*, visitar.
**vita, ae,** *f.*, vida.
**vitium, ii,** *n.*, vicio.
**vito,** *1 tr.*, evitar.
**vituperatio, onis,** *f.*, censura.
**vivo, vixi, victum,** *3 intr.*, vivir.
**vivus, a, um,** vivo.
**vix,** *adv.*, apenas.
**voco,** *1 tr.*, llamar.
**volito,** *1 intr.*, volar.
**volo, velle, volui,** *irr. tr.*, querer.
**Volsinii, orum,** *m. pl.*, Volsinios.
**voluntas, atis,** *f.*, voluntad.
**voluptas, atis,** *f.*, placer.
**vos, vestrum** *o* **vestri, vobis,** *pron. pers.*, vosotros.
**voveo, vovi, votum,** *2 tr.*, prometer, dedicar.
**vox, vocis,** *f.*, voz.
**vulgus, i,** *n.*, vulgo.
**vulnus, eris,** *n.*, herida.

## X

**Xenophon, ontis,** *m.*, Jenofonte.
**Xerxes, is,** *m.*, Jerjes.

## Z

**Zacynthus, i,** *f.*, Zante.
**Zama, ae,** *f.*, Zama.

# VOCABULARIO ESPAÑOL-LATINO

OBSERVACIÓN. — Véase lo dicho al principio del Vocabulario anterior.

## A

**abandonar,** desero, rui, rtum, *3 tr.;* deficio, feci, fectum, *3 tr. e intr.*
**absolutamente,** omnino.
**absolver,** absolvo, lvi, lutum, *3 tr.*
**abstenerse,** abstineo, inui, entum, *2 intr. con abl.*
**abstruso,** abstrusus, a, um.
**abuelo,** avus, i, *m.*
**abundancia,** abundantia, ae, *f.*
**abundar,** abundo, *1 intr. con abl.*
**abusar,** abutor, usus sum, *3 dep. intr. con abl.*
**acceso,** aditus, us, *m.*
**aceite,** oleum, i, *n.*
**acemilero,** calo, onis, *m.*
**acerca de,** de, *con abl.*
**acercarse,** appropinquo, *1 intr.*
**acompañar,** comitor, *1 dep. tr.*
**aconsejar,** suadeo, suasi, suasum *2 tr.;* moneo, *2 tr.*
**acordarse,** memini, isse, *def. intr.*
**acostarse,** cubo, ui, itum, *1 intr.*
**acostumbrado,** solitus, a, um.
**acostumbrar,** consuevi, isse, *tr.*
**acudir,** accurro *y* concurro, rri, rsum, *3 intr.*
**acuerdo,** decretum, i, *n.;* **de a.,** convenienter.
**acusación,** accusatio, onis, *f.*
**acusar,** accuso, *1 tr.*
**achacar,** tribuo, ui, utum, *3 tr.*
**adecuado,** idoneus, a, um.
**administrar,** administro, *1 tr.*
**admirar,** miror, *1 dep. tr.;* **ser admirado,** admirationi esse.
**adquirir,** pario, peperi, partum, *3 tr.*
**adversario,** adversarius, a, um.
**aflicción,** aegritudo, inis, *f.*
**afortunado,** fortunatus, a, um.
**Afranio,** Afranius, ii, *m.*
**África,** Africa, ae, *f.*
**Agesilao,** Agesilaus, i, *m.*
**agradable,** iucundus *y* gratus, a, um.
**agradecer,** gratiam habere.
**agricultura,** agri cultio, onis, *f.*
**agua,** aqua, ae, *f.*
**ajeno,** alienus, a, um.
**ala,** ala, ae, *f.; (de un ejército)* cornu, us, *n.*
**alabar,** laudo, *1 tr.;* laudi dare alicui.
**albano,** Albanus, a, um.
**alcanzar,** adipiscor, adeptus sum, *3 dep. tr.*
**Alcibíades,** Alcibiades, is, *m.*
**alegrarse,** gaudeo, gavisus sum, *2 semidep. tr.*
**alegre,** laetus, a, um.
**Alejandro,** Alexander, dri, *m.*
**alejarse,** discedo, cessi, cessum, *3 intr.*
**algo,** aliquid; quid.
**algún,** quidam, quaedam, quoddam *y* quiddam.
**aliado,** socius, ii, *m.*
**alimentar,** alo, alui, altum, *3 tr.*
**alimento,** cibus, i, *m.*
**alma,** animus, i, *m.*
**almacenar,** comparo, *1 tr.*
**alrededor,** circum *con ac.*

**alto**, altus, a, um.
**allí**, ibi, illic; **de a.**, inde, illinc.
**amar**, amo, *1 tr.*
**amenaza**, minae, arum, *f. pl.*
**amigo**, amicus, i, *m.*
**amistad**, amicitia, ae, *f.*
**amonestar**, moneo, *2 tr.*
**amor**, amor, oris, *m.*
**Amulio**, Amulius, ii, *m.*
**anciano**, senex, senis, *m.*
**anchura**, latitudo, inis, *f.*
**Aníbal**, Hannibal, alis, *m.*
**anillo**, anulus, i, *m.*
**animal**, animal, alis, *n.*
**ánimo**, animus, i, *m.*
**antepasados**, maiores, um, *m. pl.*
**antes**, antea.
**antiguamente**, quondam.
**antiguo**, antiquus, a, um; vetus, eris.
**Antíoco**, Antiochus, i, *m.*
**Antioquía**, Antiochia, ae, *f.*
**Antonio**, Antonius, ii, *m.*
**anunciar**, nuntio, *1 tr.*
**añadir**, addo, didi, ditum, *3 tr.*
**año**, annus, i, *m.*
**aparecer**, consisto, stiti, *3 intr.*
**apariencia**, species, iei, *f.*
**apenas**, vix.
**apetecer**, appeto, ii, itum, *3 tr.*
**apiadarse**, miseret, rui *o* rtum est.
**apoderarse**, potior, *4 dep. intr. con abl.*
**Apolo**, Apollo, inis, *m.*
**aprender**, disco, didici, *3 tr.*
**aprobar**, comprobo, *1 tr.*
**aprovechar**, prosum, profui, *irr. intr.*
**aproximadamente**, fere.
**apto**, aptus, a, um.
**aquel**, ille, a, ud.
**aquí**, hic.
**arado**, aratrum, i, *n.*
**árbol**, arbor, oris, *f.*
**ardiente**, candens, ntis.
**ardor**, ardor, oris, *m.*
**Arión**, Arion, onis, *m.*
**Ariovisto**, Ariovistus, i, *m.*
**Aristeo**, Aristaeus, i, *m.*
**Arístides**, Aristides, is, *m.*
**Aristóteles**, Aristoteles, is, *m.*
**armada**, classis, is, *f.*
**armar**, armo, *1 tr.*
**armas**, arma, orum, *n. pl.*
**Arquias**, Arquias, ae, *m.*
**arte**, ars, artis, *f.*
**arrepentirse**, paenitet, uit.
**arruinar**, everto, rti, rsum, *3 tr.*
**Asdrúbal**, Hasdrubal, alis, *m.*
**asechanza**, insidiae, arum, *f. pl.*
**así**, sic; **y así**, itaque.
**asistir**, adsum, fui.
**asno**, asinus, i, *m.*
**atacar**, aggredior, gressus sum, *3 dep. tr.; (una ciudad)* oppugno, *1 tr.*
**ateniense**, Atheniensis, e.
**Atico**, Atticus, i, *m.*
**atravesar**, transeo, ii, itum, *irr. tr.*
**atreverse**, audeo, ausus sum, *2 semidep. tr.*
**audaz**, audax, acis.
**Augusto**, Augustus, i, *m.*
**aumentar**, augeo, auxi, auctum, *2 tr.*
**aunque**, etsi.
**áureo**, aureus, a, um.
**ausente**, absens, ntis.
**autorización**, venia, ae, *f.*; **sin a.**, iniussu.
**auxilio**, auxilium, ii, *n.*; subsidium, ii, *n.*
**avanzar**, progredior, essus sum, *3 dep. intr.*
**¡ay!.** heu!
**ayer**, heri.
**ayudar**, iuvo *y* adiuvo, iuvi, iutum, *1 tr.*
**azar**, casus, us, *m.*

## B

**Babilonia**, Babylon, onis, *f.*
**bailar**, salto, *1 intr.*
**bastante**, satis.
**batalla**, proelium, ii, *n.*

**bebida**, potio, onis, *f.*
**belicoso**, bellicosus, a, um.
**belovacos**, Bellovaci, orum, *m. pl.*
**bello**, pulcher, chra, chrum.
**benevolencia**, benevolentia, ae, *f.*
**benignamente**, benigne.
**bien**, *adv.*, bene, recte; *subst.*, bonum, i, *n.*; **hombre de b.**, vir bonus.
**Boco**, Bocchus, i, *m.*
**brazo**, bracchium, ii, *n.*
**Bretaña, Gran**, Britannia, ae, *f.*
**breve**, brevis, e.
**brevemente**, breviter.
**Bruto**, Brutus, i, *m.*
**bueno**, bonus, a, um.

## C

**caballería**, equitatus, us, *m.*
**cabello**, capillus, i, *m.*
**cada uno**, quisque, quaeque, quodque *y* quidque; unusquisque; **cada día**, cotidie; **cada año**, quotannis.
**caer**, cado, cecidi, casum, *3 intr.*
**calendas**, Calendae, arum, *f. pl.*
**calmar**, lenio, *4 tr.*
**calor**, calor, oris, *m.*
**callar**, taceo, *2 tr.*
**cambiar**, muto, *1 tr.*
**Camilo**, Camillus, i, *m.*
**campamento**, castra, orum, *n. pl.*; **c. de invierno**, hiberna, orum, *n. pl.*
**campesino**, rusticus, i, *m.*
**campiña**, ager, agri, *m.*
**campo**, ager, agri, *m.*; rus, ruris, *n.*
**candelabro**, candelabrum, i, *n.*
**Cannas**, Cannae, arum, *f. pl.*; **de C.**, Cannensis, e.
**cantidad**, copia, ae, *f.*; **gran c. de dinero**, magna pecunia.
**Canusio**, Canusium, ii, *n.*
**Capitolio**, Capitolium, ii, *n.*
**capturar**, capio, cepi, captum, *3 tr.*
**Capua**, Capua, ae, *f.*
**carbón**, carbo, onis, *m.*
**cárcel**, carcer, eris, *m.*
**carecer**, careo, *2 intr. con abl.*
**cargo**, munus, eris, *n.*
**cariño**, amor, oris, *m.*; **tener c.**, cordi esse.
**carta**, epistula, ae, *f.*
**cartaginés**, Carthaginiensis, e.
**Cartago**, Carthago, inis, *f.*
**casa**, domus, us, *f.*; **c. de campo**, villa, ae, *f.*; **en c. de**, apud *con ac.*
**casar**, *(un hombre)* uxorem ducere; *(una mujer)* nubo, psi, ptum, *3 intr. con dat.*
**casco**, galea, ae, *f.*
**casi**, ferme.
**castigar**, vindico, *1 tr.*
**Catilina**, Catilina, ae, *m.*
**Catón**, Cato, onis, *m.*
**catorce**, quattuordecim.
**causa**, causa, ae, *f.*
**Cayo**, Gaius, ii, *m.*
**Cecilio**, Caecilius, ii, *m.*
**ceder**, cedo, cessi, cessum, *3 intr. con dat.*
**célebre**, celeber, bris, bre.
**cenar**, ceno, *1 intr.*
**censor**, censor, oris, *m.*
**censurar**, culpo, *1 tr.*
**centurión**, centurio, onis, *m.*
**cerca de**, prope *con ac.*
**César**, Caesar, aris, *m.*
**Cicerón**, Cicero, onis, *m.*
**ciento**, centum.
**ciertamente**, certe.
**Cimón**, Cimon, onis, *m.*
**Cincinato**, Cincinnatus, i, *m.*
**cinco**, quinque.
**ciudad**, civitas, atis, *f.*
**ciudadanía**, civitas, atis, *f.*
**ciudadano**, civis, is, *m.*
**clemencia**, clementia, ae, *f.*
**Cnidos**, Cnidus, i, *f.*
**cohorte**, cohors, rtis, *f.*
**cojo**, claudus, a, um.
**colina**, collis, is, *m.*; *(puerta)* **Col**lina, ae, *f.*

**cometer**, committo, misi, missum, *3 tr.*; facio, feci, factum, *3 tr.*
**como**, ut, sicut, cum.
**compañero**, socius, ii, *m.*
**compasión**, misericordia, ae, *f.*; **tener c.**, miseret, ruit *o* rtum est.
**comprender**, intellego, lexi, elctum, *3 tr.*
**común**, communis, e.
**con**, cum *con abl.*
**conciudadano**, civis, is, *m.*
**concordia**, concordia, ae, *f.*
**condenar**, damno, *1 tr.*; **c. a muerte**, capitis damnare.
**condición**, condicio, onis, *f.*
**conducir**, duco, duxi, ductum, *3 tr.*
**confesar**, confiteor, fessus sum, *2 dep. tr.*
**confianza**, fiducia, ae, *f.*
**confiar**, confido, fisus sum, *3 semidep. intr. con abl.*; credo, didi, ditum, *3 con dat.*
**conocer**, cognosco, novi, nitum, *3 tr.*
**conseguir**, consequor, cutus sum, *3 dep. tr.*; *(con ruegos)* impetro, *1 tr.*
**conservar**, servo, *1 tr.*; **conservarse bien**, valeo, ui, *2 intr.*
**considerar**, considero, puto, *1 tr.*
**consiguiente, por**, ergo.
**consigo**, secum.
**construir**, facio, feci, factum, *3 tr.*
**consuelo**, solacium, ii, *n.*
**cónsul**, consul, ulis, *m.*
**consulado**, consulatus, us, *m.*
**consular**, consularis, e.
**contar**, numero, *1 tr.*; *(narrar)* narro, *1 tr.*
**contento**, contentus, a, um.
**contestar**, respondeo, ndi, nsum, *2 tr.*
**contra**, in, contra *con ac.*
**contradictorio**, contrarius, a, um.
**conversación**, sermo, onis, *m.*
**convenir**, decere, oportere, *def.*
**Corinto**, Corinthus, i, *f.*
**Coriolano**, Coriolanus, i, *m.*
**Coriolos**, Corioli, orum, *m. pl.*
**Cornelio**, Cornelius, ii, *m.*
**corromper**, corrumpo, upi, uptum, *3 tr.*
**corteza**, cortex, icis, *m.*
**cosa**, res, rei, *f.*
**costumbre**, mos, moris, *m.*
**Cratipo**, Cratippus, i, *m.*
**Craso**, Crassus, i, *m.*
**crear**, creo, *1 tr.*
**crecer**, cresco, crevi, cretum, *3 intr.*; *(un río)* inundo, *1 intr.*
**creer**, credo, didi, ditum, *3 tr.*; arbitror, *1 dep. tr.*; censeo, sui, sum, *2 tr.*
**Creso**, Croesus, i, *m.*
**cretenses**, Cretenses, ium, *m. pl.*
**crimen**, scelus, eris, *n.*
**Cristo**, Christus, i, *m.*
**crucifijar**, cruci affigere (affigo, fixi, fixum, *3 tr.*).
**cuando**, ubi, cum.
**cuanto**, quantus, a, um; **cuantos**, quot.
**cuarenta**, quadraginta.
**cuatro**, quattuor.
**cuerpo**, corpus, oris, *n.*
**cuidar**, curo, *1 tr.*; video, di, sum, *2 tr.*
**cuidadosamente**, accurate.
**culpa**, culpa, ae, *f.*
**cultivar**, colo, colui, cultum, *3 tr.*
**cultivo**, cultura, ae, *f.*
**curar**, sano, *1 tr.*
**chamuscar**, aduro, ussi, ustum, *3 tr.*

## D

**dálmatas**, dalmatae, arum, *m. pl.*
**dañar**, noceo, *2 intr.*
**daño**, detrimentum, i, *n.*
**dar**, do, dedi, datum, *1 tr.*; **darse cuenta**, sentio, nsi, nsum, *4 tr.*
**deber**, *subst.*, officium, ii, *n.*; *verbo*, debeo, *2 tr.*
**débil**, infirmus, a, um.
**decente**, decorus, a, um.
**decenviro**, decemvir, viri, *m.*

**decidir,** censeo, sui, sum, *2 tr.*
**decir,** dico, dixi, dictum, *3 tr.*
**declarar,** declaro, *1 tr.;* **d. la guerra,** bellum inferre *con dat.;* **d. fuera de la ley,** aqua et igni interdicere.
**decretar,** edico, dixi, dictum, *3 tr.*
**defecto,** vitium, ii, *n.*
**defender,** defendo, ndi, nsum, *3 tr.*
**defensa, en d. de,** pro *con abl.*
**degollar,** trucido, *1 tr.*
**dejar,** relinquo, liqui, lictum, *3 tr.; (cesar)* desino, ii, itum, *3 intr.*
**delito,** delictum, i, *n.*
**Delos,** Delos, i, *f.*
**demás, los,** ceteri, ae, a.
**Demóstenes,** Demosthenes, is, *m.*
**derecho,** *subst.* ius, iuris, *n.; adj.,* dexter, tra, trum.
**derogar,** derogo, *1 tr.*
**derribar,** diruo, ui, utum, *3 tr.*
**derrota,** clades, is, *f.*
**desanimar,** frango, fregi, fractum, *3 tr.*
**descansar,** requiesco, evi, etum, *3 intr.*
**descendiente,** prognatus, a, um.
**desde,** e, ex, de, a, ab *con abl.*
**desdecir,** dedecere, non decere, *impers.*
**desear,** cupio, *4 tr.;* volo, ui, *irr. tr.*
**desembocar,** influo, xi, xum, *3 intr.*
**deseo,** cupido, inis, *f.*
**deseoso,** cupidus, a, um.
**desgracia,** miseria, ae, *f.*
**desgraciado,** miser, era, erum.
**deshonra,** dedecus, oris, *n.*
**desnudo,** nudus, a, um.
**despreciar,** sperno, sprevi, spretum, *3 tr.;* contemno, mpsi, mptum, *3 tr.*
**después,** postea; **d. de,** post *con ac.*
**destierro,** exsilium, ii, *n.*
**destruir,** deleo, evi, etum, *2 tr.*
**detener,** sustineo, tinui, tentum, *2 tr.*
**determinar,** constituo, tui, tutum, *3 tr.*
**detrás,** post *con ac.*
**devastar,** vasto, *1 tr.*
**devolver,** refero, tuli, latum, *irr. tr.*
**día,** dies, diei, *m.*
**dialéctica,** dialectica, ae, *f.*
**dictador,** dictator, oris, *m.*
**diez,** decem.
**difícil,** difficilis, e.
**dificultad,** difficultas, atis, *f.*
**digno,** dignus, a, um.
**diligente,** diligens, ntis.
**dinero,** pecunia, ae, *f.*
**Diodoro,** Diodorus, i, *m.*
**Diógenes,** Diogenes, is, *m.*
**Dión,** Dio, onis, *m.*
**Dionisio,** Dionysius, ii, *m.*
**dios,** deus, i, *m.*
**Dis,** Dis, Ditis, *m.*
**dirigir,** rego, rexi, rectum, *3 tr.;* **dirigirse,** contendo, tendi, tentum, *3 intr.*
**discordia,** discordia, ae, *f.*
**discurso,** oratio, onis, *f.*
**disensión,** discidium, ii, *n.*
**disertación,** disputatio, onis, *f.*
**disiparse,** dilabor, psus sum, *3 dep. intr.*
**disminuir,** minuo, ui, utum, *3 tr.*
**distar,** disto, *1 intr.;* absum, afui.
**dividir,** divido, di, sum, *3 tr.*
**divino,** divinus, a, um.
**divulgarse,** emano, *1 intr.*
**doce,** duodecim.
**docto,** doctus, a, um.
**Dolabela,** Dolabella, ae, *m.*
**dolor,** dolor, oris, *m.*
**Domicio,** Domitius, ii, *m.*
**doncella,** virgo, inis, *f.*
**donde,** ubi.
**dondequiera,** quocumque.
**dos,** duo, ae, o.
**doscientos,** ducenti, ae, a.
**dudar,** dubito, *1 tr.*

## E

**Ebro,** Iberus, i, *m.*
**edad,** aetas, atis, *f.;* **de edad,** natu; **de la misma e.,** aequalis, e.

**educar**, educo, *1 tr.*
**Egipto**, Aegyptus, i, *f.*
**ejercitar**, exerceo, cui, citum, *2 tr.*
**ejército**, exercitus, us, *m.*
**él**, is, ea, id; ille, a, ud.
**elefante**, elephantus, i, *m.*
**elegir**, deligo, legi, lectum, *3 tr.*
**eloquente**, eloquens, ntis,
**elogiar**, laudo, *1 tr.*
**embajador**, legatus, i, *m.*
**embarcarse**, conscendo, ndi, nsum, *3 tr.*
**emperador**, imperator, oris, *m.*
**empezar**, incipio, cepi, ceptum, *3 tr.;* coepi, isse, *def. tr.;* ineo, ii, itum, *ir. tr. e intr.*
**en**, in *con abl.*
**encontrar**, invenio, veni, ventum, *4 tr.;* **encontrarse**, sum, esse, fui; **encontrarse con alguien**, obviam alicui venire.
**enemigo**, hostis, is, *m.*
**enero**, Ianuarius, ii, *m.*
**enfermo**, aeger, aegra, aegrum; **estar e.**, aegroto, *1 intr.*
**engañar**, fallo, fefelli, falsum, *3 tr.*
**engaño**, fraus, fraudis, *f.*
**enmedio**, medius, a, um.
**enseñar**, doceo, cui, ctum, *2 tr.*
**entrar**, intro, *1 tr. e intr.*
**entendido**, peritus, a, um.
**entero**, totus, a, um.
**entre**, inter *con ac.;* **e. tanto**, interea.
**entregar**, do, dedi, datum, *1 tr.;* dedo, dedidi, deditum, *3 tr.*
**enumerar**, enumero, *1 tr.*
**enunciar**, enuntio, *1 tr.*
**envanecerse**, glorior, *1 dep. intr.*
**enviar**, mitto, misi, missum, *3 tr.*
**envidiar**, invideo, si, sum, *2 intr.*
**Epaminondas**, Epaminondas, ae, *m.*
**Epicuro**, Epicurus, i, *m.*
**equivocarse**, erro, *1 intr.*
**Escalda**, Scaldis, is, *m.*
**escapar**, effugio, fugi, *3 tr. e intr.*
**Escipión**, Scipio, onis, *m.*
**esclavo**, servus, i, *m.*
**escribir**, scribo, psi, ptum, *3 tr.*
**escudo**, scutum, i, *n.*
**ese**, iste, a, ud.
**esforzarse**, laboro, *1 intr.*
**esfuerzo**, labor, oris, *m.*
**espacio**, spatium, ii, *n.;* **en el e. de**, intra *con ac.*
**espada**, gladius, ii, *m.*
**España**, Hispania, ae, *f.*
**espejo**, speculum, i, *n.*
**espera**, exspectatio, onis, *f.*
**esperanza**, spes, ei, *f.*
**esperar**, spero, *1 tr.;* exspecto, *1 tr.*
**Esquilino**, Esquilinus, a, um.
**estado**, status, us, *m.; (nación)* civitas, atis, *f.*
**estafar**, fraudo, *1 tr.*
**estar**, sum, esse, fui; sto, steti, statum, *1 intr.*
**estatua**, statua, ae, *f.*
**este**, hic, haec, hoc.
**estimar**, aestimo, *1 tr.*
**estraño**, mirus, a, um.
**Éufrates**, Euphrates, is, *m.*
**evitar**, vito, *1 tr.*
**excesivo**, nimius, a, um.
**excluir**, moveo, movi, motum, *2 tr.*
**exento**, immunis, e; **estar e.**, vaco, *1 intr. con abl.*
**exhortar**, cohortor, *1 dep. tr.*
**exigir**, impero, *1 tr.*
**existir**, sum, esse, fui.
**exponer**, expono, posui, positum, *3 tr.*
**expulsar**, expello, puli, pulsum, *3 tr.*
**extenderse**, pateo, *2 intr.*
**extraordinario**, mirus, a, um.
**extraviarse**, aberro, *1 intr.*

## F

**Fabio**, Fabius, ii, *m.*
**fácil**, facilis, e.
**fácilmente**, facile.
**falso**, falsus, a, um.
**faltar**, desum, fui; deficio, feci, fectum, *3 tr.;* **sólo falta**, restat.

**familia**, genus, eris, *n.*
**fatiga**, labor, oris, *m.*
**favorecer**, prosum, fui, *intr.;* faveo, favi, fautum, *2 intr. con dat.*
**felicitar**, gratulor, *1 dep. intr. con dat.*
**feliz**, beatus, a, um.
**fértil**, fertilis, e; ferax, acis.
**fiera**, belua, ae, *f.*
**filas**, acies, iei, *f.*
**Filipo**, Philippus, i, *m.*
**filosofar**, philosophor, *1 dep. intr.*
**filosofía**, philosophia, ae, *f.*
**filósofo**, philosophus, i, *m.*
**fin**, finis, is, *m.*
**firmeza**, constantia, ae, *f.*
**Flaminino**, Flamininus, i, *m.*
**Flaminio**, Flaminius, ii, *m.*
**formar**, formo, *1 tr.;* **f. una alianza**, societatem coire (coeo, ii, itum); **f. las tropas en orden de batalla**, aciem instruere (instruo, uxi, ctum, *3 tr.*).
**foro**, forum, i, *n.*
**forrajear**, frumentor, *1 dep. intr.*
**fortalecer**, firmo, *1 tr.*
**fortuna**, fortuna, ae, *f.*
**foso**, fossa, ae, *f.*
**frío**, frigus, oris, *n.*
**fructífero**, fructuosus, a, um.
**fruto**, fructus, us, *m.*
**fuego**, ignis, is, *m.*
**fuerte**, fortis, e.
**fuerza**, vis, *pl.* vires, ium.
**Fulvia**, Fulvia, ae, *f.*
**Fulvio**, Fulvius, ii, *m.*
**fundamento**, fundamentum, i, *n.*
**fundar**, condo, didi, ditum, *3 tr.*
**furioso**, furiosus, a, um; **estar f.**, furio, *3 intr.*
**futuro**, futurus, a, um.

## G

**Galia**, Gallia, ae, *f.*
**galo**, Gallus, a, um.
**gana, de mala g.**, invitus, a, um.
**Gelio**, Gellius, i, *m.*
**general**, dux, ducis, *m.;* imperator, oris, *m.*
**generoso**, liberalis, e.
**gente**, homines, um, *m. pl.*
**Gisgón**, Gisgo, onis, *m.*
**gloria**, gloria, ae, *f.;* laus, laudis, *f.*
**gloriarse**, glorior, *1 dep. intr.*
**gracia**, gratia, ae, *f.;* **dar gracias**, gratias agere.
**Graco**, Gracchus, i, *m.*
**grande**, magnus, a, um; **tan g.**, tantus, a, um; **cuan g.**, quantus, a, um.
**grato**, gratus, a, um; **muy g.**, pergratus, a, um.
**grave**, gravis, e.
**griego**, Graecus, a, um.
**guarnición**, praesidium, ii, *n.*
**guerra**, bellum, i, *n.*
**guía**, dux, ducis, *m.*
**gusto**, **ser del g. de alguien**, alicui probari.
**gustoso**, libenter.

## H

**habitación**, cubiculum, i, *n.*
**haber**, sum, esse, fui.
**habitante**, incola, ae, *m.*
**hablar**, loquor, cutus sum, *3 dep. intr.;* dico, dixi, dictum, *3 tr.*
**hacer**, facio, feci, factum, *3 tr.*
**hallar**, invenio, veni, ventum, *4 tr.*
**hambre**, fames, is, *f.;* **tener h.**, esurio, *4 intr.*
**hecho**, factum, i, *n.*
**heduos**, Haedui, orum, *m. pl.*
**helvecio**, Helvetius, a, um.
**Hércules**, Hercules, is, *m.*
**herida**, vulnus, eris, *n.*
**herir**, vulnero, *1 tr.*
**hermano**, frater, tris, *m.*
**hermoso**, pulcher, chra, chrum.
**hija**, filia, ae, *f.*
**hijo**, filius, ii, *m.*
**hombre**, homo, inis, *m.;* vir, viri, *m.*

**Homero,** Homerus, i, *m.*
**honesto,** honestus, a, um.
**honor,** honor, oris, *m.*
**honradez,** honestas, atis, *f.*
**hora,** hora, ae, *f.*
**Horacio,** Horatius, ii, *m.*
**horrorizarse,** horreo, *2 tr. e intr.*
**hostil,** infestus, a, um.
**hoy,** hodie.
**huir,** fugio, gi, *3 tr.*
**humano,** humanus, a, um.
**humilde,** humilis, e.

## I

**idóneo,** idoneus, a, um.
**ignorar,** ignoro, *1 tr.*
**igual,** par, paris.
**imagen,** imago, inis, *f.;* simulacrum, i, *n.*
**imbuído,** imbutus, a, um.
**impedir,** impedio, *4 tr.*
**imperio,** imperium, ii, *n.*
**ímpetu,** impetus, us, *m.*
**importar,** importo, *1 tr.; impers.,* refert, interest.
**inacabable,** immensus, a, um.
**incendio,** incendium, ii, *n.*
**incienso,** tus, turis, *n.*
**incólume,** incolumis, e.
**increíble,** incredibilis, e.
**indignarse,** indignor, *1 dep. tr.*
**indigno,** indignus, a, um.
**inducir,** persuadeo, asi, asum, *2 intr.*
**indulgente,** benignus, a, um; **ser i.,** parco, peperci, *3 intr.*
**inferior,** inferior, ius; minor, minus.
**infinito,** infinitus, a, um.
**inflamar,** inflammo, *1 tr.*
**inhumanidad,** inhumanitas, atis, *f.*
**injusticia,** iniuria, ae, *f.*
**inmenso,** immensus, a, um.
**inmortal,** immortalis, e.
**inocente,** innocens, ntis.
**insulto,** contumelia, ae, *f.*
**intemperancia,** intemperantia, ae, *f.*
**intentar,** conor, *1 dep. tr.*
**interés,** fenus, oris, *n.*
**interesar,** *impers.,* interest, refert.
**intolerable,** intolerabilis, e.
**inventar,** invenio, veni, ventum, *4 tr.*
**inventor,** inventor, oris, *m.*
**investigar,** quaero, sivi, situm, *3 tr.*
**ir,** eo, ivi *o* ii, itum, *irr. intr.;* **irse,** discedo, cessi, cessum, *3 intr.*
**Irlanda,** Hibernia, ae, *f.*
**irritar,** incito, *1 tr.;* **irritarse,** irascor, *1 dep. intr.*
**isla,** insula, ae, *f.*
**Italia,** Italia, ae, *f.*

## J

**jardín,** hortus, i, *m.*
**jefe,** dux, ducis, *m.*
**Jenofonte,** Xenophon, ontis, *m.*
**jinete,** eques, itis, *m.*
**joven,** *m.,* adulescens, ntis; iuvenis, is; *f.,* puella, ae.
**juego,** ludus, i, *m.*
**juez,** iudex, icis, *m.*
**juicio,** iudicium, ii, *n.*
**Júpiter,** Iuppiter, Iovis, *m.*
**jurar,** iuro, *1 tr.*
**justamente,** iure.
**justicia,** iustitia, ae, *f.*
**justo,** iustus, a, um.
**juzgar,** iudico, *1 tr.;* existimo, *1 tr.*

## L

**Labieno,** Labienus, i, *m.*
**lado,** latus, eris, *n.;* **al l. de,** ad *con ac.*
**ladrón,** fur, furis, *m.*
**lágrima,** lacrima, ae, *f.*
**lancha,** linter, tris, *f.*
**lanzarse,** irruo, ui, *3 intr.*
**larguezas,** largitio, onis, *f.*
**largo,** longus, a, um.
**latino,** Latinus, a, um.
**lavar,** lavo, lavi, lavatum, *1 tr.*

**le,** *véase* **él.**
**lealtad,** fides, ei, *f.*
**leche,** lac, lactis, *n.*
**leer,** lego, gi, ctum, *3 tr.*
**legado,** legatus, i, *m.*
**legión,** legio, onis, *f.*
**lengua,** lingua, ae, *f.*
**Lépido,** Lepidus, i, *m.*
**Lérida,** Ilerda, ae, *f.*
**levantar,** excito, *1 tr.*
**ley,** lex, legis, *f.*
**liberar,** libero, *1 tr.*
**libertad,** libertas, atis, *f.*
**liberto,** libertus, i, *m.*
**librar,** libero, *1 tr.*
**libremente,** libere.
**libro,** liber, bri, *m.*
**lícito,** licitus, a, um; **es l.,** licet.
**Lidia,** Lydia, ae, *f.*
**limítrofe,** finitimus, a, um.
**lobo,** lupus, i, *m.*
**locura,** amentia, ae, *f.*
**longitud,** longitudo, inis, *f.*
**lucro,** quaestus, us, *m.*
**Lúculo,** Lucullus, i, *m.*
**lucha,** pugna, ae, *f.*
**luchador,** pugnans, ntis.
**luchar,** pugno, *1 intr.*
**lugar,** locus, i, *m.*

### LL

**llamar,** voco, *1 tr.;* **me llamo,** mihi est nomen.
**llanura,** planities, ei, *f.*
**llegada,** adventus, us, *m.*
**llegar,** pervenio, veni, ventum, *4 intr.*
**lleno,** plenus, a, um.
**llevar,** duco, duxi, ductum, *3 tr.;* porto, *1 tr.;* **llevarse,** defero, tuli, latum, *irr. tr.*
**llover,** pluit, *def. intr.*

### M

**macedones,** Macedones, um, *m. pl.*
**maduro,** maturus, a, um.
**magistrado,** magistratus, us, *m.*
**Magnesia,** Magnesia, ae, *f.*
**magnífico,** praeclarus, a, um; ornatissimus, a, um.
**mal,** *subst.,* malum, i, *n.; adv.,* male.
**maldad,** improbitas, atis, *f.*
**malo,** malus, a, um.
**maltratar,** pulso, *1 tr.;* vexo, *1 tr.*
**malvado,** improbus *y* pravus, a, um.
**manera,** modus, i, *m.*
**Manlio,** Manlius, ii, *m.*
**mano,** manus, us, *f.*
**mañana,** cras.
**mar,** mare, is, *n.*
**Marco,** Marcus, i, *m.*
**marchar,** proficiscor, fectus sum, *3 dep. intr.*
**Mario,** Marius, ii, *m.*
**más,** magis; **por más que,** quamquam.
**matanza,** clades, is, *f.*
**matar,** occido, cidi, cisum, *3 tr.;* neco, *1 tr.*
**mayor,** maior, ius; **el m.,** maximus, a, um.
**máximo,** maximus *y* summus, a, um.
**me,** *véase* **yo.**
**médico,** medicus, i, *m.*
**Mediterráneo,** Mare Nostrum.
**membrana,** membrana, ae, *f.*
**menor,** minor minus.
**menos,** minus; **por lo m.,** at, quidem.
**mentir,** mentior, *4 dep. intr. y tr.*
**menudo, a m.,** saepe; **más a menudo,** saepius.
**merecer,** mereor, *2 dep. tr.;* **merece la pena,** operae pretium est.
**mes,** mensis, is, *m.*
**Mesopotamia,** Mesopotamia, ae, *f.*
**Metelo,** Metellus, i, *m.*
**mi,** *pron. pers., véase* **yo;** *adj. poses.,* meus, a, um.
**miel,** mel, mellis, *n.*
**mientras,** dum.
**mil,** mille; *pl.,* milia, ium.
**Milcíades,** Miltiades, is, *m.*
**milicia,** res militaris.

**militar,** militaris, e.
**milla,** mille passus.
**Minerva,** Minerva, ae, *f.*
**mío,** meus, a, um.
**misericordia,** misericordia, ae, *f.*
**mismo,** idem, eadem, idem; ipse, a, um.
**mitad,** dimidium, ii, *n.*
**Mitrídates,** Mithridates, is, *m.*
**modo,** modus, i, *m.;* **de tal m.,** ita.
**modio,** modius, ii, *m.*
**molesto,** molestus, a, um.
**morir,** morior, rtuus sum, *3 dep. intr.*
**Mosa,** Mosa, ae, *m.*
**motivo,** causa, ae, *f.*
**mover,** moveo, movi, motum, *2 tr.*
**mucho,** multus, a, um.
**muerte,** mors, rtis, *f.*
**mujer,** mulier, eris, *f.*
**mundo,** mundus, i, *m.*
**muralla,** moenia, ium, *n. pl.*
**Murena,** Muraena, ae, *m.*
**muro,** murus, i, *m.*
**música,** musica, ae, *f.*
**músico,** musicus, i, *m.*

N

**nacer,** nascor, natus sum, *3 dep. intr.*
**nación,** civitas, atis, *f.*
**nacimiento,** natus, us, *m.*
**nada,** nihil.
**nadar,** nato, *1 intr.*
**nadie,** nemo, inis.
**naturaleza,** natura, ae, *f.*
**nave,** navis, is, *f.*
**navegar,** navigo, *1 intr.*
**necedad,** stultitia, ae, *f.*
**necesario,** necessarius, a, um; **es n.,** opus est.
**necesitar,** opus esse.
**necio,** stultus, a, um.
**negar,** nego, *1 tr.*
**negligente,** neglegens, ntis.
**nervio,** nervus, i, *m.;* **los nervios** *(pueblo de la Galia),* Nervii, orum, *m. pl.*
**nieta,** neptis, is, *f.*
**nieto,** nepos, otis, *m.*
**ningún,** nullus, a, um.
**ninguno,** nullus, a, um; nemo, inis.
**niño,** puer, eri, *m.*
**no,** non, haud.
**noble,** nobilis, e.
**noche,** nox, noctis, *f.*
**nombrar,** creo, *1 tr.*
**nombre,** nomen, inis, *n.*
**nona,** nona, ae, *f.*
**nos,** *véase* **nosotros.**
**nosotros,** nos, nostrum *o* nostri, nobis.
**noticia,** nuntius, ii, *m.*
**nuestro,** noster, tra, trum.
**nueve,** novem.
**nuevo,** novus, a, um.
**Numa Pompilio,** Numa (ae) Pompilius (ii), *m.*
**número,** numerus, i, *m.*
**numeroso,** magnus, a, um; frequens, ntis.
**nunca,** numquam.

O

**o,** aut.
**obedecer,** pareo, *2 intr.*
**objeto, con o. de,** propterea ut.
**obra,** opus, eris, *n.*
**obrar,** facio, feci, factum, *3 tr.*
**obscuro,** obscurus, a, um.
**obsequiar,** dono, *1 tr.*
**obstante, no o.,** tamen.
**obtener,** assequor, cutus sum, *3 dep. tr.*
**Octaviano,** Octavianus, i, *m.*
**Octavio,** Octavius, ii, *m.*
**ocupar,** occupo, *1 tr.;* **o. el poder,** rerum potiri.
**ocurrir,** accido, di, *3 intr.;* **ocurrírsele a uno,** alicui in mentem venire.
**ochenta,** octoginta.
**ocho,** octo.

**odiar**, odi, isse, *def. tr.*
**odio**, odium, ii, *n.*
**ofrecer**, profero, tuli, latum, *irr. tr.*
**oh**, o!
**oído**, auris, is, *f.*
**oír**, audio, *4 tr.*
**ojalá**, utinam.
**ojo**, oculus, i, *m.*
**olivo**, olea, ae, *f.*
**opinión**, sententia, ae, *f.*
**orador**, orator, oris, *m.*
**oratoria**, eloquentia, ae, *f.*
**orden**, imperium, ii, *n.*
**ordenar**, iubeo, iussi, iussum, *2 tr.*; impero, *1 tr.*
**oro**, aurum i, *n.*
**os**, *véase* vosotros.
**osar**, audeo, ausus sum, *2 semidep. tr.*
**ostentación**, ostentatio, onis, *f.*
**otro**, alius, a, ud; *(de dos)* **alter**, era, erum.
**oveja**, ovis, is, *f.*

P

**padre**, pater, tris, *m.*; **los padres**, parentes, um, *m. pl.*
**país**, regio, onis, *f.*
**palabra**, verbum, i, *n.*; oratio, onis, *f.*
**para**, *prep.*, ad; *conj.*, ut; **para que no**, ne.
**parecer**, videor, *pas. de* video.
**parecido**, similis, e.
**parentesco**, cognatio, onis, *f.*
**pariente**, propinquus, i, *m.*
**parte**, pars, rtis, *f.*
**partir**, proficiscor, fectus sum, *3 dep. intr.*; discedo, cessi, cessum, *3 intr.*; abeo, ii, itum, *irr. intr.*
**pasado**, praeteritus, a, um.
**pasar**, transeo, ii, itum, *irr. tr.*; *(suceder)* accido, di, *3 intr.*; **pasarle a uno por alto**, fugio, i, *3 tr.*
**pasearse**, ambulo, *1 intr.*
**pasión**, perturbatio, onis, *f.*
**paso**, passus, us, *m.*
**patria**, patria, ae, *f.*
**patricio**, patricius, ii, *m.*
**Paulo**, Paulus, i, *m.*
**Pausanias**, Pausanias, ae, *m.*
**paz**, pax, pacis, *f.*
**pecar**, pecco, *1 intr.*
**pecho**, pectus, oris, *n.*
**pedir**, peto, ivi, itum, *3 tr.*; posco, poposci, *3 tr.*; postulo, *1 tr.*
**pena**, poena, ae, *f.*
**pensar**, cogito, existimo, puto, *1 tr.*; sentio, nsi, nsum, *4 tr.*
**peor**, peior, ius.
**percibir**, sentio, nsi, nsum, *4 tr.*
**perder**, amitto, misi, missum, *3 tr.*; perdo, didi, ditum, *3 tr.*
**perdonar**, ignosco, novi, notum, *3 intr.*
**peripatético**, Peripateticus, a, um.
**perito**, peritus, a, um.
**perjudicar**, noceo, *2 intr.*
**perjurar**, peiero, *1 intr.*
**permanecer**, maneo, nsi, nsum, *2 intr.*
**permiso**, venia, ae, *f.*; **sin p.**, iniussu.
**permitir**, sino, sivi, situm, *3 tr.*
**pero**, sed.
**perro**, canis, is, *m.*
**persuadir**, persuadeo, suasi, suasum, *2 tr.*
**perturbar**, conturbo, *1 tr.*
**peso**, moles, is, *f.*
**Petreyo**, Petreius, ii, *m.*
**pie**, pes, pedis, *m.*; **a pie**, pedibus.
**piedra**, lapis, idis, *m.*; **p. preciosa**, gemma, ae, *f.*
**Pisón**, Piso, onis, *m.*
**placer**, *subst.*, voluptas, atis, *f.*; *verbo*, placeo, *2 intr. con dat.*
**planeta**, planeta, ae, *m.*
**plebe**, plebs, bis, *f.*
**poco**, paucus *y* parvus, a, um; **un p.**, paulum.
**poeta**, poeta, ae, *m.*
**poder**, possum, tui, *irr.*

**poderoso**, potens, ntis.
**polvareda**, pulvis, eris, *m.*
**Pompeyo**, Pompeius, ii, *m.*
**poner**, pono, posui, positum, *3 tr.*; **p. al frente**, praeficio, feci, fectum, *3 tr.*; **p. a prueba**, vexo, *1 tr.*; **p. en marcha**, iter ingredi (ingredior, gressus sum, *3 dep. tr.*); **ser puesto en venta**, veneo, ii, *irr. intr.*
**por**, a, ab *con abl.*; *(a través de)* per *con ac.*; **por qué**, cur.
**porción**, pars, partis, *f.*
**Praxiteles**, Praxiteles, is, *m.*
**precepto**, praeceptum, i, *n.*
**preciso, ser p.**, necesse esse.
**preferir**, malo, ui, *irr. tr.*
**pregonero**, praeco, onis, *m.*
**preguntar**, quaero, sivi, situm, *3 tr.*; rogo, *1 tr.*
**premio**, praemium, ii, *n.*
**preocupar**, curae esse.
**presenciar**, specto, *1 tr.*
**presentar**, facio, feci, factum, *3 tr.*
**presente**, praesens, ntis; **estar p.**, adsum, fui.
**presentir**, provideo, vidi, visum, *2 tr.*
**pretura**, praetura, ae, *f.*
**primavera**, ver, veris, *n.*
**primero**, primus, a, um.
**principio**, principium, ii, *n.*; initium, ii, *n.*; **al p.**, primo.
**prisionero**, captivus, i, *m.*
**privado**, expers, rtis.
**probar**, probo, *1 tr.*
**problema**, quaestio, onis, *f.*
**procurar**, curo, *1 tr.*
**prodigio**, prodigium, ii, *n.*
**profanar**, violo, *1 tr.*
**profundidad**, altitudo, inis, *f.*
**profundo**, profundus, a, um.
**prometer**, promitto, misi, missum, *3 tr.*
**pronto**, mox; **tan p. como**, simul; **más p.**, maturius.
**propio**, proprius, a, um.
**propósito**, propositum, i, *n.*
**próspero**, prosperus, a, um.
**protección**, praesidium, ii, *n.*
**proteger**, munio, *4 tr.*
**provincia**, provincia, ae, *f.*
**próximo**, proximus, a, um.
**prudencia**, prudentia, ae, *f.*
**prudente**, prudens, ntis.
**Prusias**, Prusias, ae, *m.*
**Publio**, Publius, ii, *m.*
**pueblo**, populus, i, *m.*
**puente**, pons, pontis, *m.*
**puerta** *(de la ciudad)*, porta, ae, *f.*; *(de la casa)* ianua, ae, *f.*
**puerto**, portus, us, *m.*
**pues**, enim, nam.
**púrpura**, purpura, ae, *f.*

## Q

**que**, *pron. relat.*, qui, quae, quod; *conj.*, ut, quod; *adv.*, quam.
**quebrar**, frango, fregi, fractum, *3 tr.*
**quejarse**, queror, questus sum, *3 dep. intr.*
**querer**, volo, velle, volui, *irr. tr.*
**quién**, quis.
**quinientos**, quingenti, ae, a.
**quitar**, tollo, sustuli, sublatum, *3 tr.*; demo, mpsi, mptum, *3 tr.*
**quizá**, fortasse.

## R

**rápido**, rapidus, a, um.
**rápidamente**, celeriter.
**raptar**, rapio, pui, ptum, *3 tr.*
**razón**, ratio, onis, *f.*
**rebelarse**, rebello, *1 intr.*
**recibir**, accipio, cepi, ceptum, *3 tr.*
**recompensa**, praemium, ii, *n.*
**reconocer**, agnosco, ovi, itum, *3 tr.*
**recordar**, memini, isse, *def. intr.*
**rectamente**, recte.
**recuerdo**, memoria, ae, *f.*
**referir**, refero, tuli, latum, *irr. tr.*

**rechazar**, eicio, eieci, eiectum, *3 tr.*
**regalar**, dono, *1 tr.*
**Regio**, Reggium, ii, *n.*
**regir**, rego, xi, ctum, *3 tr.*
**regresar**, reverto, rti, rsum, *3 intr.*
**rehén**, obses, idis, *m.*
**rehuir**, fugio, gi, *3 tr.*
**reina**, regina, ae, *f.*
**reinar**, regno, *1 intr.*
**reír**, rideo, si, sum, *2 intr.*
**Remo**, Remus, i, *m.*
**reo**, reus, i, *m.*
**repliegue**, receptus, us, *m.*
**república**, res publica, rei publicae, *f.*
**resistir**, resisto, stiti, *3 intr.*
**respetar**, parco, peperci, *3 intr.;* tempero, *1 intr.*
**respuesta**, responsum, i, *n.*
**restante**, reliquus, a, um.
**retener**, retineo, tinui, tentum, *2 tr.*
**revelar**, significo, *1 tr.*
**rey**, rex, regis, *m.*
**riachuelo**, rivus, i, *m.*
**río**, flumen, inis, *n.*
**riquezas**, divitiae, arum, *f. pl.*
**Ródano**, Rhodanus, i, *m.*
**rogar**, precor, *1 dep. tr.;* obsecro, *1 tr.;* os **lo ruego**, quaeso.
**Roma**, Roma, ae, *f.*
**romano**, Romanus, a, um.
**Rómulo**, Romulus, i, *m.*
**rosa**, rosa, ae, *f.*
**ruego**, prex, precis, *f.*
**ruido**, sonus, i, *m.*

## S

**saber**, scio, scivi, scitum, *3 tr.;* habeo, *2 tr.;* cognovi, isse, *tr.;* **no** s., nescio, ii, *4 tr.*
**sabiduría**, sapientia, ae, *f.*
**sabino**, Sabinus, a, um.
**sabio**, sapiens, ntis.
**sacrílego**, sacrilegus, a, um.
**saeta**, sagitta, ae, *f.*
**salida**, eruptio, onis, *f.*
**salir**, egredior, gressus sum, *3 dep. intr.; (el sol)* orior, ortus sum, *4 dep. intr.*
**salud**, salus, utis, *f.;* valetudo, inis, *f.;* **estar bien de** s., valeo, ui, *2 intr.*
**saludar**, saluto, *1 tr.*
**salvación**, salus, utis, *f.*
**salvar**, servo, *1 tr.*
**salve**, salve.
**sangre**, sanguis, inis, *m.*
**sano**, sanus, a, um; **sano y salvo**, salvus, a, um.
**saquear**, populor, *1 dep. tr.*
**se**, se, sui, sibi.
**sed**, sitis, is, *f.;* **tener** s., sitio, *4 intr.*
**sedición**, seditio, onis, *f.*
**seguir**, sequor, cutus sum, *3 dep. tr.*
**seguridad**, **en** s., tuto.
**seis**, sex.
**semejante**, similis, e.
**Senado**, senatus, us, *m.*
**senador**, senator, oris, *m.*
**sentir**, sentio, nsi, nsum, *4 tr.*
**señal**, signum, i, *n.*
**señora**, domina, ae, *f.*
**separación**, discessus, us, *m.*
**separar**, secerno, crevi, cretum, *3 tr.*
**sepultar**, sepelio, pelivi, pultum, *4 tr.*
**séquito**, comitatus, us, *m.*
**ser**, sum, esse, fui.
**setenta**, septuaginta.
**sextercio**, sextertius, ii, *m.*
**Sexto**, Sextus, i, *m.*
**si**, *conj.*, si; **si no**, nisi; *pron.*, se.
**sibilino**, Sibyllinus, a, um.
**Sicilia**, Sicilia, ae, *f.*
**siempre**, semper.
**siglo**, saeculum, i, *n.*
**siguiente**, proximus, a, um.
**Sila**, Sulla, ae, *m.*
**sin**, sine *con abl.;* **sin embargo**, tamen.
**sino**, sed.
**Siracusa**, Syracusae, arum, *f. pl.*

**situado,** situs, a, um.
**soberbia,** superbia, ae, *f.*
**soberbio,** superbus, a, um.
**socorrer,** succurro, rri, rsum, *3 intr.*
**Sócrates,** Socrates, is, *m.*
**sofista,** sophistes, ae, *m.*
**sol,** sol, solis, *m.*
**soldado,** miles, itis, *m.*
**soler,** soleo, solitus sum, *2 semidep. intr.*
**solicitar,** peto, ivi, itum, *3 tr.*
**solo,** *adj.*, solus, a, um; unus, a, um; *adv.*, solum.
**Solón,** Solon, onis, *m.*
**soportable,** ferendus, a, um.
**soportar,** fero, tuli, latum, *irr. tr.;* subeo, ii, itum, *irr. tr.*
**sospechar,** suspicor, *1 dep. tr.*
**su,** suus, a, um.
**suceder,** accido, i, *3 intr.*
**sueño,** somnium, ii, *n.*
**suerte,** sors, sortis, *f.*
**suesiones,** Suessiones, um, *m. pl.*
**suevos,** Suebi, orum, *m. pl.*
**sufrir,** patior, ssus sum, *3 dep. tr.*
**surgir,** orior, rtus sum, *4 dep. intr.*
**superar,** supero, *1 tr.*
**superior,** superior, ius; maior, maius.
**suplicar,** obsecro, *1 tr.*
**supremo,** supremus, a, um.

T

**tal,** talis, e.
**talento,** ingenium, ii, *n.*
**también,** etiam.
**tan,** tam.
**tanto,** tantus, a, um; **por tanto,** ergo; **tanto ... como,** et ... et.
**tarde, más t.,** postea.
**tarentinos,** Tarentini, orum, *m. pl.*
**Tarragona,** Tarraco, onis, *f.*
**temer,** timeo, *2 tr.*; metuo, ui, *3 tr.;* vereor, ritus sum, *2 dep. tr.*
**temeridad,** temeritas, atis, *f.*
**Temístocles,** Themistocles, is, *m.*
**temor,** timor, oris, *m.;* metus, us, *m.*
**tempestad,** tempestas, atis, *f.*
**templo,** templum, i, *n.*
**tener,** habeo, *2 tr.*
**tercer,** tertius, a, um.
**Terencia,** Terentia, ae, *f.*
**terminar,** conficio, feci, fectum, *3 tr.; (cesar)* desino, sii, situm, *3 tr. e intr.*
**territorio,** fines, ium, *m. pl.*
**Tesalia,** Thessalia, ae, *f.*
**testificar,** testificor, *1 dep. tr.*
**testigo,** testis, is, *m.*
**ti,** *véase* **tú.**
**tiempo,** tempus, oris, *n.;* **por más t.,** diutius; **a t.,** in tempore.
**Tigurino,** Tigurinus, is, *m.*
**tiranía,** dominatus, us, *m.*
**tirano,** tyrannus, i, *m.*
**Tito,** Titus, i, *m.*
**todo,** omnis, e; totus, a, um; **sobre todo,** praesertim.
**tolerar,** fero, tuli, latum, *irr. tr.*
**tomar,** *(conquistar)* capio, cepi, captum, *3 tr.; (beber)* sumo, sumpsi, sumptum, *3 tr.*
**tontamente,** stulte.
**Torcuato,** Torquatus, i, *m.*
**tornadizo,** mutabilis, e.
**torre,** turris, is, *f.*
**trabajar,** laboro, *1 intr.*
**trabajo,** labor, oris, *m.*
**traicionar,** prodo, didi, ditum, *3 tr.*
**tranquilo,** tranquillus, a, um.
**transportar,** transporto, *1 tr.*
**Trasimeno,** Trasimennus, i, *m.*
**trasladar,** traduco, duxi, ductum, *3 tr.*
**trasquilar,** tondeo, totondi, tonsum, *2 tr.*
**tratado,** foedus, eris, *n.*
**través, a t. de,** per *con ac.*
**treinta,** triginta.
**tres,** tres, tria.
**trescientos,** trecenti, ae, a.
**tribuno,** tribunus, i, *m.*
**trigo,** frumentum, i, *n.*
**triste,** tristis, e.
**triunfante,** triumphans, ntis.

**triunfar,** triumpho, *1 intr.*
**triunviro,** triumvir, viri, *m.*
**tropas,** copiae, arum, *f. pl.*
**Troya,** Troia, ae, *f.*
**troyano,** Troianus, a, um.
**tú,** tu, te, tui, tibi.
**Tucídides,** Thucydides, is, *m.*
**Tulio,** Tullius, ii, *m.*
**tumulto,** tumultus, us, *m.*
**tusculano,** Tusculanus, a, um.

## U

**Ulises,** Ulixes, is, *m.*
**único,** unus, a, um.
**uno,** unus, a, um; *(de dos)* alter, era, erum; **unos** (= *aproximadamente*), circiter.
**usar,** utor, usus sum, *3 dep. intr. con abl.*
**útil,** utilis, e.
**utilidad,** utilitas, atis, *f.*
**utilizar,** utor, usus sum, *3 dep. intr. con abl.*

## V

**vacilar,** cunctor, *1 dep. intr.*
**valer,** valeo, ui, *2 intr.; (costar)* esse *con genit.*
**valerosamente,** strenue.
**valientemente,** strenue.
**valor,** virtus, utis, *f.*
**Vario,** Varius, ii, *m.*
**Varrón,** Varro, onis, *m.*
**veinte,** viginti.
**velar,** consulo, lui, ltum, *3 intr.*
**vencedor,** victor, oris, *m.*
**vencer,** vinco, vici, victum, *3 tr.;* supero, *1 tr.*
**vender,** vendo, didi, ditum, *3 tr.;* **ser vendido,** veneo, ii, *irr.*
**veneno,** venenum, i, *n.*
**vengar,** ulciscor, ultus sum, *3 dep. tr.*
**venidero,** proximus, a, um.
**venir,** venio, veni, ventum, *4 intr.*
**Venus,** Venus, eris, *f.*
**ver,** video, vidi, visum, *2 tr.;* cerno, crevi, cretum, *3 tr.*
**verano,** aestas, atis, *f.*
**verdad,** veritas, atis, *f;* verum, i, *n.*
**verdadero,** verus, a, um.
**vergonzoso,** turpis, e.
**verídico,** verus, a, um.
**Verres,** Verres, is, *m.*
**vez, una,** semel; **dos veces,** bis; **tres v.,** ter; **muchas v.,** saepe.
**victoria,** victoria, ae, *f.*
**vida,** vita, ae, *f.*
**viejo,** senex, senis, *m.*
**vino,** vinum, i, *n.*
**violencia,** vis, *f.*
**virtud,** virtus, utis, *f.*
**vista, a la v. de,** in conspectu.
**vivir,** vivo, xi, ctum, *3 intr.*
**volscos,** Volsci, orum, *m. pl.*
**voluntad,** voluntas, atis, *f.*
**volver,** redeo, ii, itum, *irr. intr.;* reverto, rti, rsum, *3 intr.*
**vulgo,** vulgus, i, *n.*

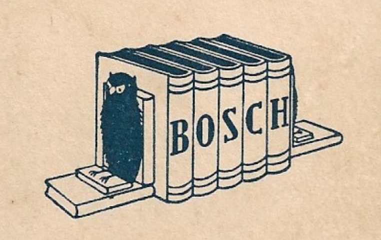
## Y

**y,** et.
**ya,** iam.
**yo,** ego, me, mei, mihi.

## Z

**Zenón,** Zeno, onis, *m.*

# ÍNDICE


BOSCH